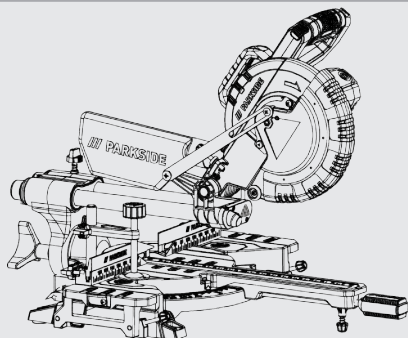




PDF ONLINE
parkside-diy.com

SLIDING COMPOUND MITRE SAW PZKS 2000 C3

(GB) (CY)

Sliding Compound Mitre Saw
Operating and Safety Instructions
Translation of the original operating instructions

(SI)

Čelilna in vlečna žaga
Napotki za upravljanje in varnostni napotki
Prevod originalnih navodil za uporabo

(SK)

Skracovacia a pokosová píla
Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(RS)

Preklopna i potezna testera
Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene
Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

Настолен циркуляр
Указания за обслужване и безопасност
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(AL)

Sharrë rrethore dhe sharrë tërheqëse
Udhëzime për përdorim dhe udhëzimet e sigurisë
Përkthimi i manualit origjinal të përdorimit

(DE) (AT) (BE) (CH)

Kapp- und Zugsäge
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(HU)

Bütüző és csapfűrész
Kezelési és biztonsági utasítások
Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

(CZ)

Zkracovací a pokosová píla
Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

(HR)

Potežno-nagibna píla
Upute za rukovanje i sigurnosne napomene
Prijevod originalnog priručnika za uporabu

(RO)

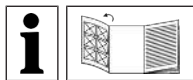
Ferăstrău joagăr de retezat
Indicații de operare și de securitate
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR) (CY)

Φαλτσοπρίονο
Υποδείξεις χειρίσμου και ασφαλείας
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(MK)

Комбинирана сечачка и лизгачка пила
Инструкции за употреба и за безбедност
Превод на оригиналниот прирачник за работа



GB CY

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

HU

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtja ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

SI

Pred branjem razgrnite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

SK

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HR

Prije čitanja rasklopite stranicu sa slikama, a zatim se upoznajte sa svim funkcijama proizvoda.

RS

Pre nego što počnete sa čitanjem rasklopite stranicu sa slikama, i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

RO

Înainte de citire, deschideți pagina cu figuri și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

BG

Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.

GR CY

Πριν την ανάγνωση, ξεδιπλώστε τη σελίδα με τις εικόνες και κατόπιν εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

AL

Para se të lexoni, hapni faqen me ilustrimet dhe njihuni me të gjitha funksionet e produktit.

MK

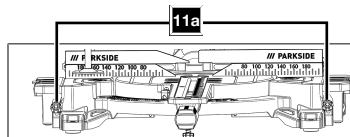
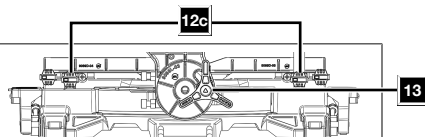
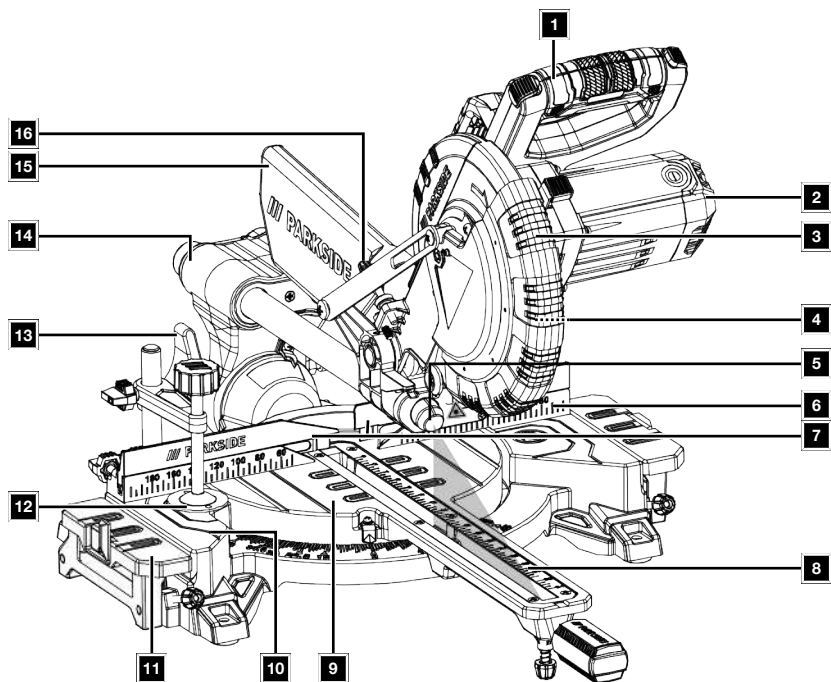
Отворете ја страницата со сликите пред читање и запознајте се со сите функции на производот.

DE AT BE CH

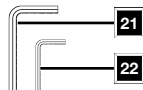
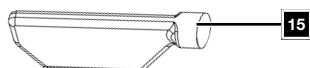
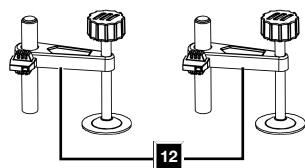
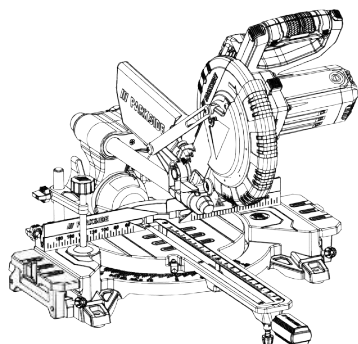
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

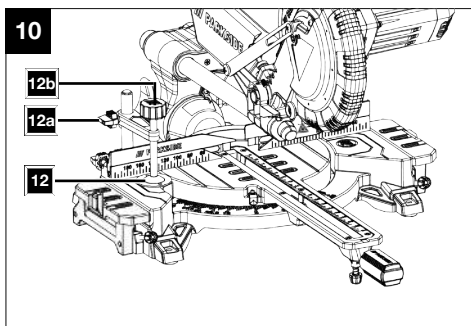
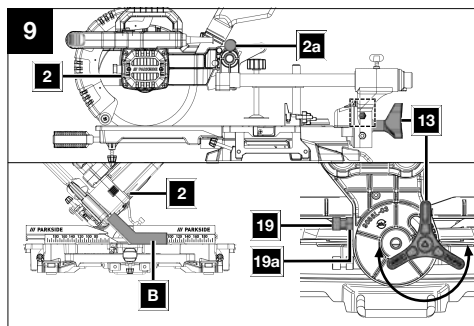
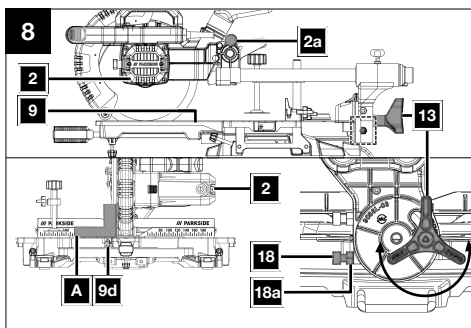
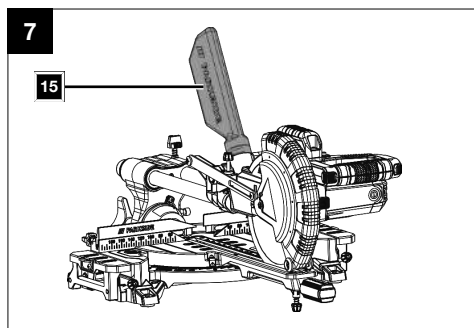
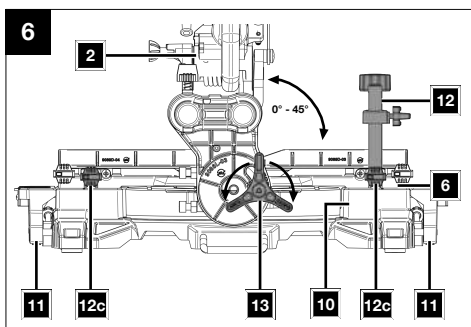
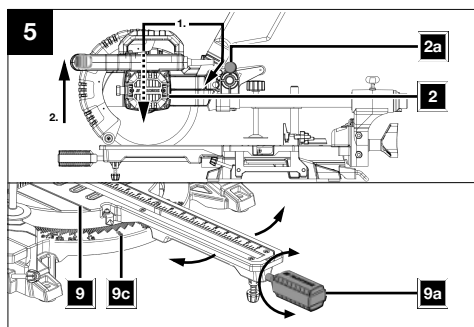
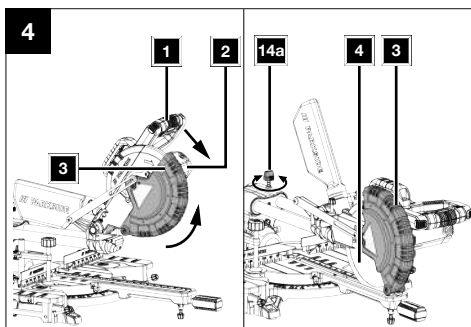
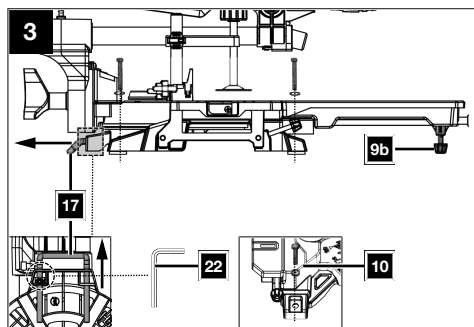
GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	1
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	20
SI	Napotki za upravljanje in varnostni napotki	Stran	41
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	60
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	78
HR	Upute za rukovanje i sigurnosne napomene	Stranica	97
RS	Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene	Strana	115
RO	Indicații de operare și de securitate	Pagina	135
BG	Указания за обслужване и безопасност	Страница	156
GR / CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	178
AL	Udhëzime për përdorim dhe udhëzimet e sigurisë	Faqja	200
MK	Инструкции за употреба и за безбедност	Странично	220
DE / AT / BE / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	242

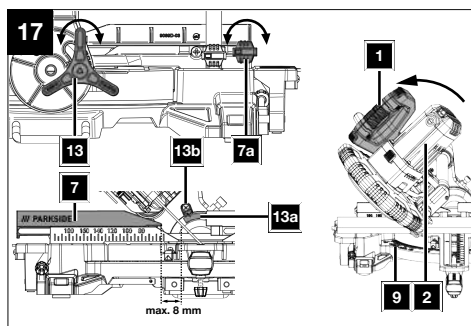
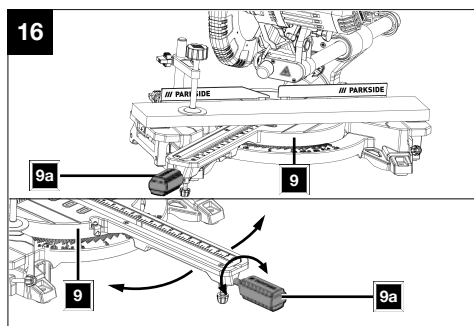
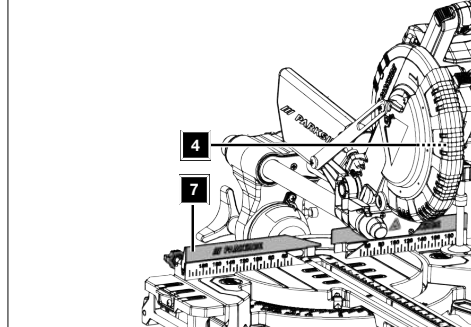
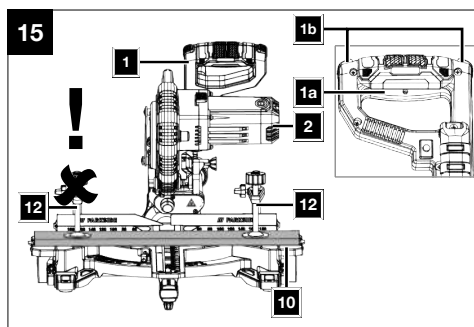
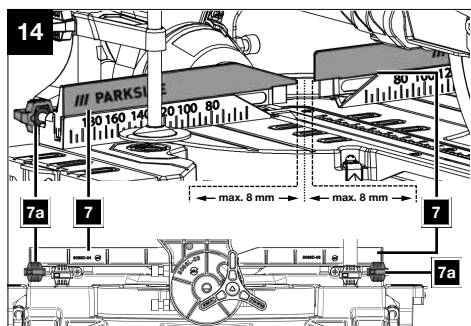
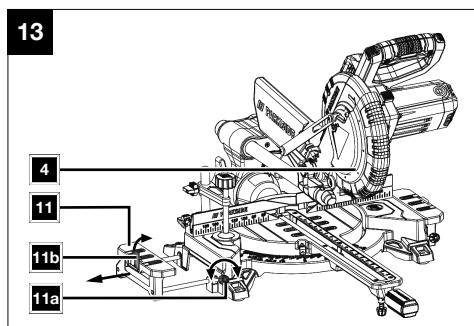
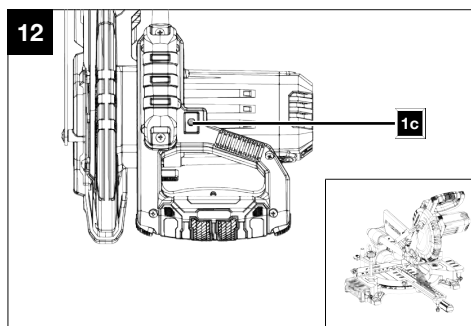
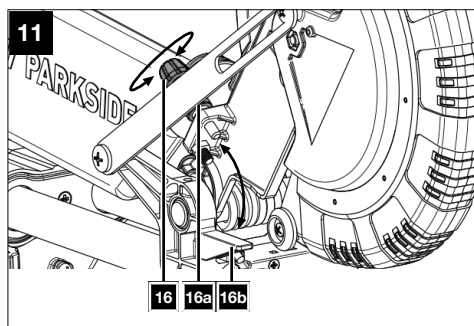
1



2







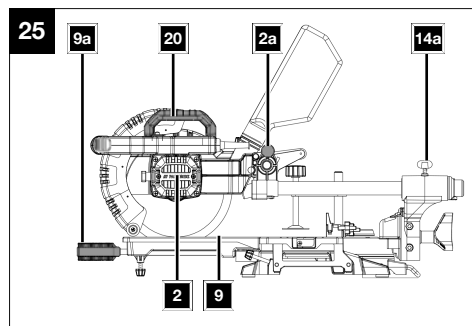
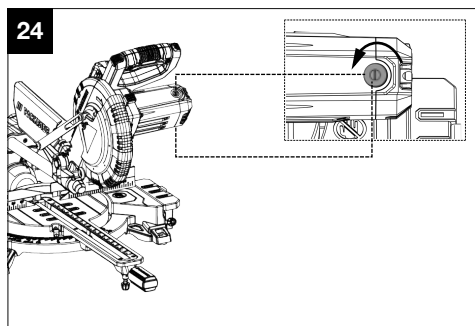
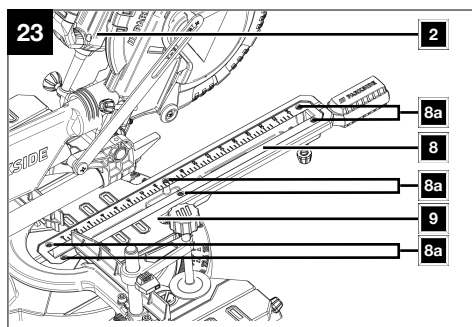
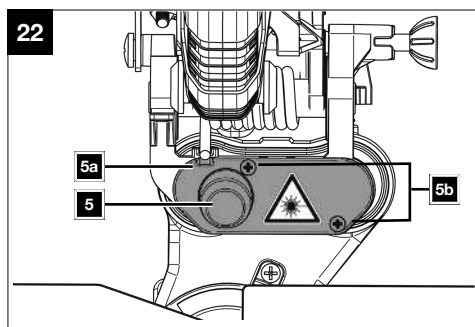
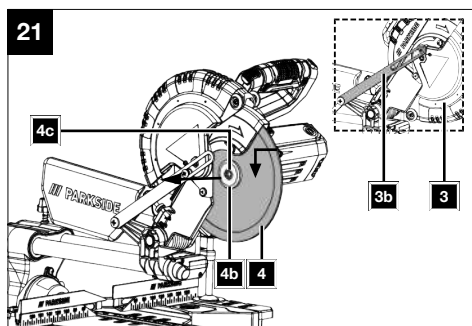
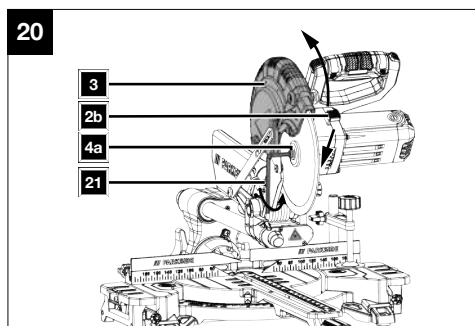
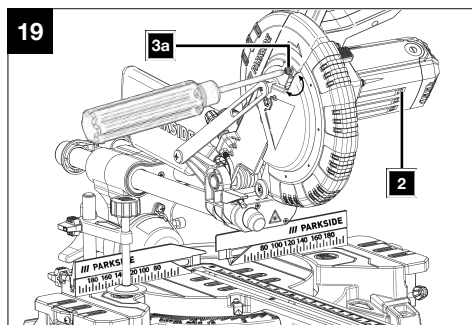
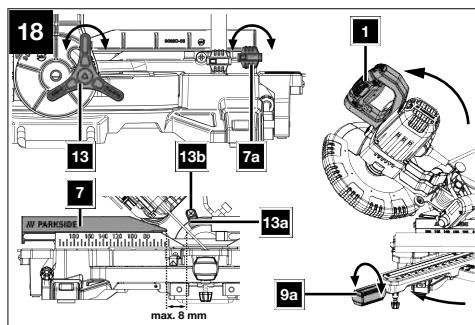


Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product	2
2	Introduction	3
3	Product description (Fig. 1-25)	3
4	Scope of delivery (Fig. 1, 2).....	3
5	Proper use.....	3
6	Safety instructions	4
7	Technical data.....	8
8	Unpacking	9
9	Before first use (Fig. 3)	9
10	Assembly.....	9
11	Operation	10
12	Maintenance	13
13	Transport (Fig. 25).....	14
14	Storage.....	14
15	Electrical connection	14
16	Repair and ordering spare parts	15
17	Disposal and recycling	16
18	Troubleshooting	17
19	EU Declaration of Conformity	17
20	Warranty certificate	18
21	Exploded view	263

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Wear safety goggles.
	Attention! Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running!
	Attention! Laser beam.
	This product contains a class 2 laser according to EN 60825-1:2014.
	Laser beam – avoid eye contact!
	Protection class II (double insulation).
	Number of saw teeth.
	Saw blade direction of rotation.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

2 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3 Product description (Fig. 1-25)

1. Handle
- 1a. On/off switch
- 1b. Locking switch
- 1c. Laser ON/OFF switch
2. Saw head
- 2a. Locking pin
- 2b. Sawing shaft lock
3. Saw blade guard (moving)
- 3a. Fixing screw
- 3b. Guide bar
4. Saw blade
- 4a. Flange screw
- 4b. Outer flange

- 4c. Inner flange
5. Laser
- 5a. Cover
- 5b. Phillips screw
6. Stop rail
7. Moveable stop rail
- 7a. Locking screw
8. Table inlay
- 8a. Phillips screw
9. Rotary table
- 9a. Handle / locking screw
- 9b. Adjustment screw
- 9c. Scale
- 9d. Pointer
10. Fixed saw table
11. Workpiece support
- 11a. Locking screw
- 11b. Longitudinal stop
12. Clamping device
- 12a. Height adjustment locking screw
- 12b. Height adjustment knurled screw
- 12c. Locking screw
13. Locking screw
- 13a. Angle scale
- 13b. Angle pointer
14. Slide rail
- 14a. Locking screw
15. Dust bag
16. Screw (cutting depth limit)
- 16a. knurled nut
- 16b. Stop (cutting depth limit)
17. Tilt protection
18. Adjustment screw (90°)
- 18a. Locknut (90°)
19. Adjustment screw (45°)
- 19a. Counter nut (45°)
20. Transport handle
21. Allen key, 6 mm
22. Allen key, 3 mm

4 Scope of delivery (Fig. 1, 2)

Item	Quantity	Designation
4.	1 x	Saw blade
12.	2 x	Clamping device
15.	1 x	Dust bag
21.	1 x	Allen key, 6 mm
22.	1 x	Allen key, 3 mm
	1 x	Sliding Compound Mitre Saw
	1 x	Operating manual

5 Proper use

The saw is used for the cutting of wood and plastic, according to the machine size. The saw is not suitable for cutting firewood.

WARNING

Do not use the product to cut materials other than those described in the operating manual.

WARNING

The supplied saw blade is only intended for the sawing of wood! Do not use this blade for sawing fire-wood!

Only suitable saw blades may be used for the product. The use of any type of cutting wheels is prohibited.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the product, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury).
- Kick-back of workpieces and workpiece parts.
- Saw blade breakage.
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6 Safety instructions

General power tool safety warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6.1 Safety instructions for chop and mitre saws

- a) **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower protective cover to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower protective cover, the kerf insert and other plastic parts.
- b) **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- c) **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the saw blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- d) **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting. Start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- e) **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- f) **Do not reach behind the fence while the saw blade is spinning. Observe the 100 mm safety distance between hands and the rotating saw blade (this applies to both sides of the saw blade, e.g. also when removing waste pieces of wood).** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or

shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.

- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i) **Only cut one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k) **Plan your work. Every time you adjust the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the protective cover.** Without turning the machine "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces that are longer or wider than the table of the chop and mitre saw can tip if they are not properly supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower protective cover or be thrown by the spinning blade.
- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support of the workpiece can lead to the blade becoming jammed. Also, the workpiece could shift during the cutting process, pulling you or your assistant into the rotating blade.
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the mains plug from the power source and/or remove the rechargeable**

battery. Then, remove the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.

- r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

6.2 Safety instructions for the use of saw blades

- Avoid uncontrolled release of the saw unit in the lower end position.
- Do not use damaged or deformed saw blades.
- Do not use saw blades with cracks. Separate cracked saw blades. Repairs are not permitted.
- Do not use saw blades made of high speed steel.
- Check the condition of the saw blades before using saws.
- Make sure that a suitable saw blade for the material to be cut is selected.
- Use only saw blades specified by the manufacturer.
Saw blades designed to cut wood and similar materials must comply with EN 847-1.
- Do not use saw blades made of high-speed alloy steel (HSS steel).
- Only use saw blades for which the maximum permissible speed is not lower than the maximum spindle speed of the saw and which are suitable for the material to be cut.
- Observe the direction of rotation of the saw blade.
- Only use saw blades if you have mastered their use.
- Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the saw blade may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
- Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
- Do not use any loose reducing rings or bushes for the reducing of holes on saw blades.
- Make sure that fixed reducer rings for securing the saw blade have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
- Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.

- Handle saw blade with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
- Prior to the use of saw blades, make sure that all protective devices are properly fastened.
- Prior to use, make sure that the saw blade meets the technical requirements of this saw and is properly fastened.
- Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
- Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
- Use additional workpiece supports, if required for workpiece stability.
- Workpiece support extensions must always be secured and used during work.
- Replace table inlays when worn!
- Avoid overheating the saw teeth.
- When sawing plastics, avoid melting the plastic. Use the correct saw blade for this purpose. Replace damaged or worn saw blades in good time. If the saw blade overheats, stop the machine. Allow the saw blade to cool down before using the machine again.
- Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than the rotational speed specified on the electric tool.
- Always ensure that the saw is stable and secure.

6.3 Laser beam

ATTENTION

Laser beam!

Do not look into the beam!

Laser class 2.



Protect yourself and you environment from accidents using suitable precautionary measures!

- Do not look directly into the laser beam with unprotected eyes.
- Never look into the path of the beam.
- Never point the laser beam towards reflecting surfaces and persons or animals. Even a laser beam with a low output can cause damage to the eyes.

CAUTION

Methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.

- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.
- Repairs of the laser may only be carried out by the laser manufacturer or an authorised representative.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Do not load the product unnecessarily: excessive pressure when sawing will quickly damage the saw blade, which results in reduced output of the product in the processing and in cut precision.
- When cutting plastic material, please always use clamps: the parts which should be cut must always be fixed between the clamps.
- Avoid accidental start-up of the product: when inserting the plug into the socket, do not press the on/off switch.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Before performing setting or maintenance work, release the on/off switch and pull out the mains plug.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

7 Technical data

Rated voltage	220 - 240 V~ 50 Hz
Nominal power	S1* 1700W
Operating mode	S6 25%** 2000 W
Idle speed n_0	4800 rpm
Carbide saw blade	ø 210 x ø 30 x 2.6 mm
Number of teeth	24
Maximum tooth width of the saw blade	3 mm
Pivot range	-47° / 0° / +47°
Mitre cut	0° to 45° to the left
Saw width at 0°	340 x 65 mm
Saw width at 45°	240 x 65 mm
Saw width at 2 x 45° (double mitre cut)	240 x 38 mm
Protection class	II / 
Weight	approx. 10.8 kg
Laser class	2
Laser wavelength	650 nm
Power of laser	< 1 mW

Subject to technical changes!

*Operating mode S1 (continuous operation)

The product can be operated continuously with the specified power.

**Operating mode S6

Uninterrupted periodic operation. The mode comprises of a start-up period, a time with constant load and an idle time. The operating time is 10 mins, the relative duty cycle is 25% of the operating time.

The workpiece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm. Make sure that the workpiece is always secured with the clamping device.

Noise data

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841-1.

Sound pressure level L_{pA}	90.5 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{wA}	103.5 dB
Uncertainty K_{wA}	3 dB

Vibration ah	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
--------------	--------------------------

The specified noise emission values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING

The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

8 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

9 Before first use (Fig. 3)

1. Loosen the pre-installed tilt protection (17) on the underside of the saw, pull it out completely and secure it again using the Allen key (22).
2. The product must be securely installed. Fasten the product to a workbench, machine stand or similar. Insert 4 screws (not included in the scope of delivery) into the holes on the fixed saw table (10). Tighten up the screws.
3. Set the adjustment screw (9b) to the level of the tabletop to prevent the product from tipping over.
 - Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
 - The saw blade must be able to run freely.
 - In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
 - Before pressing the on/off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.
 - Before connecting of the product, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

9.1 Checking the safety equipment of the saw blade guard (3) (Fig. 4)

The saw blade guard protects against accidental contact with the saw blade and against flying chips.

Check function

To do this, fold the saw down:

- The saw blade guard must expose the saw blade when it is swung down without touching other parts.
- When the saw is folded up to the initial position, the saw blade guard must automatically cover the saw blade.

10 Assembly

10.1 Assembling the product (Fig. 5, 6)

1. Loosen the rotary table (9) by turning the handle (9a) counter-clockwise.
2. Use the handle (9a) to adjust the rotary table (9) to the desired angle.
3. Re-tighten the handle (9a) by turning it clockwise, to fix the rotary table in place.
4. The saw is unlocked from the lower position by gently pressing down on the saw head (2) and, at the same time, pulling out the locking pin (2a) from the engine mount.
5. Turn the locking pin (2a) 90 degrees to lock it in the unlocked position.
6. Swivel the saw head (2) upwards.

- The clamping devices (12) can be attached to both sides of the fixed saw table (10). Insert a clamping device (12) into the bore provided for this purpose at the rear side of the stop bar (6) and secure it by means of the locking screw (12c).
For mitre cuts 0°- 45°, the clamping fixture (12) is to be mounted on one side only (right) (see Fig. 11-12).
- The saw head (2) can be tilted to the left to max. 45° by loosening the locking screw (13).
- The workpiece supports (11) must always be attached and used during work.
Set the desired projection by loosening the locking screw (11a). Then retighten the locking screw (11a).

10.2 Dust bag (15) (Fig. 7)

The saw is equipped with a dust bag (15) for chips. Squeeze the wings of the metal ring on the dust bag (15) together and slide it over the discharge port near the motor. The dust bag (15) can be emptied via the zip on the underside.

10.2.1 Connection to an external dust extraction system

- Connect the suction hose to the dust extraction.
- The dust extraction system must be suitable for the material to be processed.
- Use a special extraction device to extract dusts that are particularly harmful to health or carcinogenic.

10.3 Fine adjustment of the stop for 90° chop cut (Fig. 1, 8)

Tool required:

- Allen key, 6 mm (21)
 - 90° engineers square (A)*
 - Phillips screwdriver*
 - Open-ended spanner, size 13 mm*
- * = not included in the scope of delivery!
- Lower the saw head (2) and fix it with the locking pin (2a).
 - Loosen the locking screw (13).
 - Place 90° engineers square (A) between saw blade (4) and rotary table (9).
 - Loosen the locknut (18a).
 - Adjust the adjustment screw (18) until the angle between the saw blade (4) and the rotary table (9) is 90°.
 - Re-tighten the locknut (18a).
 - Then check the position of the angle display. If necessary, loosen the pointer (9d) with a Phillips screwdriver, set the scale (9c) to 0° position and re-tighten.

10.4 Fine adjustment of the stop for 45° mitre cut (Fig. 1, 9, 14)

Tool required:

- 45° engineers square (B)*
- Open-ended spanner, size 13 mm*
- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

- Lower the saw head (2) and fix it with the locking pin (2a).
- Fix the rotary table (9) in the 0° position.

ATTENTION

For mitre cuts (inclined saw head), the moveable stop rail must be fixed in the outer position (left side).

- Loosen the locking screw (7a) on the moveable stop rails (7) and slide the sliding stop rails (7) outwards to create a 45° stop angle (B) between the saw blade (4) and the rotary table (9).
- The moveable stop rails (7) must be locked in a position that the distance between the stop rails (7) and the saw blade (4) is at least 8 mm.
- The sliding stop rail (7) must be in the inner position (right side).
- Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rails (7) and the saw blade (4).
- Loosen the locking screw (7a) and tilt the saw head (2) to the left, to 45°, using the handle (9a).
- Place 45° engineers square (B) between saw blade (2) and rotary table (9).
- Loosen the counter nut (19a) and the adjustment screw (19) until the angle between the saw blade (4) and the rotary table (9) is exactly 45°.
- Tighten the counter nut (19a) again.
- Then check the position of the angle display. If necessary, loosen the pointer (9d) with a Phillips screwdriver, set the scale (9c) to 45° position and re-tighten.

11 Operation

11.1 Operating the clamping device (12) (Fig. 10)

The height of the clamping device (12) can be adjusted via the locking screw (12a).

- Lower the clamping device (12) onto the workpiece.
- Tighten the locking screw (12a).
- Turn the knurled screw (12b) clockwise to clamp the workpiece.

4. In order to loosen the workpiece, proceed in reverse order.

11.2 Cutting depth limit (groove sawing) (Fig. 1, 11)

WARNING

Risk of kick-back!

When making grooves, it is particularly important that no lateral pressure is exerted on the saw blade. Otherwise the saw head could suddenly kick up!

- Use a clamping device when making grooves. Avoid lateral pressure on the saw head.

1. The cutting depth can be seamlessly adjusted with the screw (16). Loosen the knurled nut (16a) on the screw for this. Set the desired cutting depth by screwing in or unscrewing the screw (16). Then retighten the knurled nut (16a) on the screw (16).
2. Check the setting with a test cut.

11.3 Switching the laser on / off (Fig. 12)

Switching on:

1. Press the laser ON/OFF switch (1c) 1x. A laser line is projected onto the workpiece to be cut, indicating the exact cutting path.

Switching off:

1. Press the laser ON/OFF switch (1c) again.

11.4 Serial cuts (Fig. 1, 13)

For repeated cuts of the same length, the longitudinal stop (11b) can be opened. You can use the longitudinal stop (11b) on the right and on the left.

1. Fold up the longitudinal stop (11b).
2. Loosen the locking screw for the workpiece support (11a).
3. Pull out the workpiece support (11).
4. Set the required dimension between saw blade (4) and longitudinal stop (11b).
5. Re-tighten the locking screw for the workpiece support (11a).
6. Carry out the cuts as described in 11.5, 11.6, 11.70°- 45° mitre cut and rotary table 0° (Fig. 1, 14, 17), ► Page 12 and 11.8.

11.5 Chop cut 90° and rotary table 0° (Fig. 1, 14, 15)

At cutting widths of up to approx. 100 mm, it is possible to use the locking screw (14a) to secure the saw's sliding function in the rear position. In this position the saw can be operated in chop cutting mode. If the cut-

ting width is over 100 mm, ensure that the locking screw (14a) is loose and that the saw head (2) can move.

ATTENTION

For 90° chop cuts, the moveable stop rail must be fixed in the inner position.

Hints for clamping:

- Do not work with workpieces that are too small to be clamped in place.
 - Reinforce very thin workpieces by sawing through them together with an additional bar. Very thin workpieces may "flutter" or break when sawing
1. Loosen the locking screw (7a) for the moveable stop rail (7) and push the moveable stop rail (7) inwards.
 2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm.
 3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
 4. Tighten the locking screw (7a) again.
 5. Move the saw head (2) to the upper position.
 6. Use the handle (1) to push back the saw head (2) and fix it in this position if required (dependent on the cutting width).
 7. Place the wood to be cut against the stop rail (6) and on the rotary table (9).
 8. Secure the material with the clamping device (12) on the fixed saw table (10) to prevent it from shifting during the cutting process.
 9. Release one of the two locking switches (1b) and press the ON/OFF switch (1a) to turn the motor on.
 10. Move the saw head (2) with the handle (1) evenly and with light pressure downwards until the saw blade (4) has cut through the workpiece.
 11. When the sawing process is finished, return the saw head (2) to the upper resting position and release the ON/OFF switch (1a).

ATTENTION

The return spring automatically raises the product. Do not release the handle after finishing cutting but allow the saw head to move upwards slowly and with a little counterpressure.

11.5.1 With the slide rail fixed (14) (Fig. 4)

1. Fix the saw's drag function with the locking screw (14a) for the slide rail in the rear position.

2. Move the saw head (2) with the handle (1) evenly and with light pressure downwards until the saw blade (4) has cut through the workpiece.

11.5.2 With the slide rail not fixed (14) (Fig. 4)

1. Pull the saw head (2) all the way to the front. Lower the handle (1) to the very bottom by applying steady and light downward pressure. Now push the saw head (2) slowly and steadily to the very back until the saw blade (4) has completely cut through the work piece.

11.6 90° chop cut and rotary table 0°- 47° (Fig. 1, 14, 16)

The cross-cut mitre saw can be used for angled cuts of 0°-47° to the left and right.

ATTENTION

For 90° chop cuts, the moveable stop rail must be fixed in the inner position.

1. Loosen the locking screw (7a) for the moveable stop rail (7) and push the moveable stop rail (7) inwards.
2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm.
3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
4. Tighten the locking screw (7a) again.
5. Loosen the rotary table (9) by turning the handle (9a) counter-clockwise.
6. Use the handle (9a) to adjust the rotary table (9) to the desired angle.
7. Tighten the handle (9a) by turning it clockwise, to fix the rotary table (9) in place.
8. Make a cut as described in 11.5.

11.7 0°- 45° mitre cut and rotary table 0° (Fig. 1, 14, 17)

Mitre cuts of 0° - 45° to the working surface can be carried out to the left using the saw.

ATTENTION

For mitre cuts (inclined saw head), the moveable stop rail must be fixed in the outer position.

ATTENTION

For 0°- 45° mitre cuts, only the clamping device (workpiece clamp) on the right must be mounted.

1. Loosen the locking screw (7a) on the moveable stop rails (7) and push the moveable stop rails (7) outwards (**left side**).
2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rails (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm (**right side**).
3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
4. Tighten the locking screw (7a) again.
5. Move the saw head (2) to the upper position.
6. Fix the rotary table (9) in the 0° position.
7. Loosen the locking screw (13) and tilt the saw head (2) to the left with the handle (1) until the angle pointer (13b) points to the desired angle on the angle scale (13a).
8. Retighten the locking screw (13).
9. Perform the cut as described under 11.5.

11.8 0°- 45° mitre cut and rotary table 0°- 47° (Fig. 1, 14, 17, 18)

The saw can be used for mitre cuts of 0°- 45° to the left of the work surface and of 0°- 47° to the stop rail (double mitre cut).

ATTENTION

For mitre cuts (inclined saw head), the moveable stop rail must be fixed in the outer position.

When tilting a cross-cut mitre saw to 31.6° and with a unit incline of 33.9°, isosceles triangular strips and profiles such as stucco edge profiles can be mitred with the profile side down.

This is particularly advantageous for large profiles that exceed the maximum cutting height when inserted normally.

Even problems with the often not right-angled composition of the angle at the corners are easy to solve.

ATTENTION

For 0°- 45° mitre cuts, only the clamping device (workpiece clamp) on the right must be mounted.

1. Loosen the locking screw (7a) on the moveable stop rails (7) and push the moveable stop rails (7) outwards.
2. The moveable stop rail (7) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4) is no more than 8 mm.

3. Before making the cut, check that no collision could occur between the moveable stop rail (7) and the saw blade (4).
4. Tighten the locking screw (7a) again.
5. Move the saw head (2) to the upper position.
6. Loosen the rotary table (9) by turning the handle (9a) counter-clockwise.
7. Use the handle (9a) to adjust the rotary table (9) to the desired angle (see 11.6).
8. Tighten the handle (9a) by turning it clockwise, to fix the rotary table (9) in place.
9. Loosen the locking screw (13).
10. Use the handle (1) to tilt the saw head (2) to the left to the desired angle.
11. Retighten the locking screw (13).
12. Make a cut as described in 11.5.

12 Maintenance

WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

12.1 General maintenance tasks

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Oil all moving parts once a month.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth* and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

12.2 Replacing the saw blade (4) (Fig. 1, 19 - 21)

WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

ATTENTION

Wear protective gloves when changing the saw blade! Danger of injury!

Tool required:

- Allen key, 6 mm (21)

- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

1. Swivel the saw head (2) upwards and lock it with the locking pin (2a).
2. Loosen the fixing screw (3a) of the cover with a Phillips screwdriver.
3. Fold the saw blade guard (3) up sufficiently that the saw blade guard (3) is above the flange screw (4a).
4. With one hand, fit the 6 mm Allen key (21) to the flange screw (4a).
5. Firmly press the saw shaft lock (2b), and slowly turn the flange screw (4a) clockwise. After max. one turn, the saw shaft lock (2b) engages.
6. Then undo the flange screw (4a), by applying a slightly greater force in a clockwise direction.
7. Fully unscrew the flange screw (4a) and remove the outer flange (4b).
8. Remove the saw blade (4) from the inner flange (4c) and pull it out downwards.
9. Carefully clean the flange screw (4a), outer flange (4b) and inner flange (4c).
10. Insert the new saw blade (4) in the reverse sequence and tighten.
11. Fold the saw blade guard (3) downwards until the saw blade guard (3) engages in the fixing screw (3a).
12. Re-tighten the fixing screw (3a).

ATTENTION

The cutting angle of the teeth, i.e. the direction of rotation of the saw blade, must correspond to the direction of the arrow on the housing.

13. Before continuing work, check that the safety devices are functioning properly (Fig. 4).

ATTENTION

After each saw blade change, check that the saw blade runs freely in the table inlay in vertical position as well as when tilted to 45°.

ATTENTION

Changing and aligning the saw blade must be carried out properly.

12.3 Cleaning the safety equipment of the saw blade guard (3) (Fig. 21)

Check the saw blade guard for dirt before each start-up.

Remove old shavings and wood splinters using a brush or similar suitable tool.

Make sure the guide bar (3b) moves smoothly.

12.4 Calibrating the laser (5) (Fig. 1, 22)

ATTENTION

Never press the ON/OFF switch when adjusting the laser. Danger of injury!

If the laser (5) is no longer showing the correct cutting line, it can be readjusted.

Tool required:

- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

1. To do so, loosen the laser cover Philips screw (5b) and remove the laser cover (5a). Set the laser by moving sideways until the laser beam strikes the teeth of the saw blade (4).
2. After you have calibrated the laser (5) and fastened it in place, fit the laser cover (5a) and fasten this hand-tight with the Philips screw for the laser cover (5b).
3. The saw must be connected to the mains in order to adjust the laser (5).

12.5 Replacing the table inlay (8) (Fig. 1, 23)

WARNING

With a damaged table inlay there is a risk of small parts jamming between table inlay and saw blade, blocking the saw blade.

Immediately replace damaged table inlays!

Tool required:

- Phillips screwdriver*

* = not included in the scope of delivery!

1. Remove the Phillips screw (8a) on the table inlay (8). If necessary, rotate the rotary table (9) and angle the saw head (2) to be able to reach the Phillips screw (8a).
2. Remove the table inlay (8).
3. Insert the new table inlay (8).
4. Tighten the Phillips screw (8a) on the table inlay (8).

12.6 Brush inspection (Fig. 24)

If the product is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

- If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced.
- If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.
- To maintain the carbon brushes, open both locks anti-clockwise. Then remove the carbon brushes.
- Re-insert the carbon brushes in reverse order.

13 Transport (Fig. 25)

1. Tighten the handle / locking screw for the rotary table (9a) to lock the rotary table (9).
2. Push the saw head (2) downwards and lock it with the locking pin (2a). The saw is now locked in the lower position.
3. Fix the saw's sliding function with the locking screw for slide rail (14a) in rear position.
4. Carry the product by the transport handle (20).
5. To reassemble the product, proceed as described in 9, 10, 11.

14 Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

15 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

15.1 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

WARNING

The maximum permissible mains impedance Z_{max} of the product is 0.443 Ω . As a user of this product, you must determine, in consultation with the power supply company if necessary, that the product is only connected to a supply whose impedance is less than or equal to Z_{max} !

15.2 Special connection conditions

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is intended exclusively for use at connection points which
 - a) do not exceed a maximum permitted mains impedance "Z" ($Z_{\max.} = 0.443 \Omega$), or
 - b) have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

15.3 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type X

If the mains connection cable of this product is damaged, it must be replaced by a specially prepared mains connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

15.4 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

16 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Article:	Article no.:
HW circular saw blade Ø210x30x2.6x1.6mm / Z 24:	3901208701
HW circular saw blade set Ø210x30x2.2x1.6mm scheppach (DIY) 3-piece - 24/48/60 Z	7901200715
Carbon brush set (set = 2 pieces)	5901312024
Table inlay with screws	5901215010
Dust bag	3901223014

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: carbon brushes, saw blade, table inlay, saw dust bag

* = may not be included in the scope of delivery!

17 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the disposal of electrical and electronic equipment



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive

2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Information on the disposal of used batteries



Used batteries do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!

- For safe removal of used batteries from the electrical device and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of used batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that used batteries must not be disposed of with household waste.
- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
 - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
 - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
 - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Used batteries can be returned free of charge to the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Sales outlets for used batteries
 - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
 - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for used batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2023/1542/EC. Different provisions can apply to the disposal of used batteries in countries outside the European Union.

18 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work	Engine, cable or connector defective, mains fuses blown.	Arrange for inspection of the product by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check mains fuses and replace as necessary
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt.	Have an electrician check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist.
Engine producing excessive noise.	Coils damaged, motor defective.	Arrange for inspection of the motor by a specialist.
The engine does not reach full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other products or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor.
Saw cut is rough or wavy.	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness.	Resharpen saw blade and/or use suitable saw blade.
Workpiece pulls away and/ or splinters.	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use.	Insert suitable saw blade.

19 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: PARKSIDE
Art. designation: Sliding Compound Mitre Saw - PZKS 2000 C3
Item no. 3901257974 – 3901257981, 3901257995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
IAN no. 509609_2507
Series no. 01001 - 48153

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Documentation authorised representative:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 509609_2507) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 509609_2507 to access the operating instructions for your article.



Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@scheppach.com
Location: Great Britain

Service contact (CY):

Name: Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CY@scheppach.com
Location: Germany

Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata	21
2	Bevezetés.....	22
3	A termék leírása (1–25. ábra).....	22
4	Szállított elemek (1. és 2. ábra)	22
5	Rendeltetésszerű használat	22
6	Biztonsági utasítások	23
7	Műszaki adatok	28
8	Kicsomagolás.....	28
9	Üzembe helyezés (3. ábra)	29
10	Összeszerelés	29
11	Kezelés	30
12	Karbantartás	33
13	Szállítás (25. ábra).....	34
14	Tárolás	34
15	Elektromos csatlakozás	34
16	Javítások és pótalkatrészek rendelése	35
17	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	36
18	Hibaelhárítás	37
19	EU megfelelőségi nyilatkozat	38
20	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	39
21	Robbantott ábra.....	263

1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	Viseljen védőszemüveget.
	Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészlaphoz!
	Figyelem! Lézersugárzás.
	Ez a termék az EN 60825-1:2014 szabvány szerinti 2. osztályú lézert tartalmaz.
	Lézersugárzás - kerülje a szemmel történő érintkezést!
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés).
	Fűrészfogak száma.
	A fűrészlap forgásiránya.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

2 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Az elektromos berendezés meghibásodása a nemzeti elektromos előírások és rendelkezések be nem tartása miatt.

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3 A termék leírása (1–25. ábra)

1. Markolat
- 1a. Be-/kikapcsoló
- 1b. Rendszerelő kapcsoló
- 1c. Lézer be-/kikapcsolója
2. Fűrészfej
- 2a. Biztosító csapszeg
- 2b. Fűrész tengely-zár
3. Fűrészlap-védő (mozgatható)
- 3a. Rögzőtőcsavar
- 3b. Vezetőhengyel
4. Fűrészlap
- 4a. Peremes csavar
- 4b. Külső perem
- 4c. Belső perem

5. Lézer
- 5a. Borítás
- 5b. Kereszthornyos csavar
6. Ütközősín
7. Eltolható ütközősín
- 7a. Rögzőtőcsavar
8. Asztalbetét
- 8a. Kereszthornyos csavar
9. Forgóasztal
- 9a. Fogantyú/Rögzőtőcsavar
- 9b. Szabályzó csavar
- 9c. Skála
- 9d. Mutató
10. Rögzőtett fűrészasztal
11. Munkadarab-támasztó
- 11a. Rögzőtőcsavar
- 11b. Hosszütköző
12. Befogó berendezés
- 12a. Rögzőtőcsavar magasságállításhoz
- 12b. Recézett fejű csavar magasságbeállításhoz
- 12c. Rögzőtőcsavar
13. Rögzőtőcsavar
- 13a. Szögskála
- 13b. Szögmutató
14. Vonóvezetés
- 14a. Rögzőtőcsavar
15. Forgáscsúf fogó zsák
16. Csavar (vágásmélység-korlátozó)
- 16a. Recés fejű anya
- 16b. Ütköző (vágásmélység-korlátozó)
17. Billenés gátló
18. Szabályzó csavar (90°)
- 18a. Biztosító anya (90°)
19. Szabályzó csavar (45°)
- 19a. Ellenanya (45°)
20. Szállítási fogantyú
21. Imbusz kulcs, 6 mm
22. Imbusz kulcs, 3 mm

4 Szállított elemek (1. és 2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
4.	1 db	Fűrészlap
12.	2 db	Befogó berendezés
15.	1 db	Forgáscsúf fogó zsák
21.	1 db	Imbusz kulcs, 6 mm
22.	1 db	Imbusz kulcs, 3 mm
	1 db	Bütöző és csapfűrész
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5 Rendeltetésszerű használat

A fűrész a gép nagyságától függően fa és műanyag vágására szolgál. A fűrész nem alkalmas tűzifa darabolására.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a terméket a kezelési útmutatóban meghatározottól eltérő anyagok vágásához.

FIGYELMEZTETÉS

A mellékelt fűrészlap kizárólag fa fűrészelésére használható! Ne használja tűzifa fűrészelésére!

Csak a termékhez alkalmas fűrészlapokat szabad használni. Tilos bármilyen típusú darabolótárcsát használni.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavédelmi és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Bizonyos fennmaradó kockázati tényezők a rendeltetészerű használat ellenére sem küszöbölhetők ki teljesen. A termék szerkezete és felépítése miatt a következő fordulhatnak elő:

- A fűrészlap megérintése a fedetlen fűrészelési területen.
- A működő fűrészlapba történő benyúlás (vágásos sérülés).
- A munkadarabok és a munkadarabok darabjainak visszaütése.
- A fűrészlap törése.
- A fűrészlap hibás keményfém részeinek kirepülése.
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kézipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kézipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

6 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.
- c) Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Megné az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a csatlakozó vezetéket a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan észszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol

vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarculcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Ha lehetséges a poreszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli. A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlannul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.

- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cseréli ki vagy félre teszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatokat is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

6.1 A gérvágó és fejező fűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **A gérvágó és fejező fűrészeket fa és fás termékek vágására tervezték, vas anyagok, így szálak, rudak, csavarok stb. vágására nem alkalmas.** A lehordott por a mozgó alkatrészek, mint például az alsó védőburkolat eltömődését okozhat-

ja. A vágáskor keletkező szikrák megégetik az alsó védőburkolatot, a lemezbetétet és a műanyag részeket.

- b) **A munkadarabot lehetőség szerint fogókkal rögzítse. Ha a munkadarabot kézzel tartja, a kezét mindig legalább 100 mm-re kell eltartania a fűrészlap mindegyik oldalától. Ne használja a fűrész túl kicsi darabok vágásához, azok befogásához vagy kézzel való megtartásához.** Ha a keze túl közel kerül a fűrészlaphoz, a fűrészlappal való érintkezés miatt sérülés fokozott kockázata áll fenn.
- c) **A munkadarab nem mozoghat: vagy szorosan be kell fogni vagy neki kell nyomni az ütközőnek és az asztalnak. Ne tolja a munkadarabot a fűrészlapra, és soha ne vágjon „szabad kézzel”.** A rögzítetlen vagy mozgó munkadarabok nagy sebességgel kirepülhetnek és sérülést okozhatnak.
- d) **Tolja keresztül a fűrész a munkadarabon. Ne húzza át a fűrész a munkadarabon. Vágáshoz emelje meg a fűrészfejet és húzza végig a munkadarab felett, anélkül, hogy azt elvágna.** Ezután kapcsolja be a motort, fordítsa lefelé a fűrészfejet, és nyomja be a fűrész a munkadarabba. Vónóvágás esetén fennáll a veszélye, hogy a fűrészlap a munkadarabon felemelkedik, és a fűrészlapegység nagy erővel a kezelő személynek repül.
- e) **Ne tegye keresztbe a kezét a kialakítandó vágásvonalon, se a fűrészlap előtt, se a fűrészlap mögött.** A munkadarab megtámasztása keresztbe tett kézzel, azaz a munkadarab tartása a fűrészlap jobb oldalán bal kézzel, illetve fordítva, nagyon veszélyes.
- f) **Ne nyúljon az ütköző mögé, ha a fűrészlap forog. Mindig tartsa be a legalább 100 mm-es biztonsági távolságot a keze és a forgó fűrészlap között (a fűrészlap mindkét oldalára érvényes pl. fahulladékok eltávolításakor).** Előfordulhat, hogy nem tudja pontosan felbecsülni a forgó fűrészlap és keze közötti távolságot, és súlyosan megsérülhet.
- g) **Vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot. Ha a munkadarab meg van hajlítva vagy húzva, először fogja be azt a kifelé hajló oldalával ütközősig. Mindig gondoskodjon arról, hogy a vágásvonal mentén ne legyen hézag a munkadarab, az ütköző és az asztal között.** A meghajlott vagy meghúzott munkadarabok elfordulhatnak vagy elmozdulhatnak, és a forgó fűrészlap elakadását okozhatja vágás közben. A munkadarabban nem lehetnek szögek vagy idegen testek.
- h) **Csak akkor használja a fűrész a fűrész, ha az asztalon nincsenek szerszámok, fahulladékok stb.; csak a munkadarab lehet az asztalon.** A kisméretű hulladékok, fadarabok és egyéb tárgyak nagy sebességgel repülhetnek szét, ha a forgó fűrészlaphoz érnek.

- i) **Mindig csak egy munkadarabot vágjon.** Több egymásra helyezett munkadarabot nem lehet megfelelően befogni és rögzíteni, így fűrészeléskor a fűrészlap beszorulását okozhatják és elcsúszhatnak.
- j) **Gondoskodjon arról, hogy a gérvágó és fejező fűrész használat előtt sík és szilárd munkafelületen álljon.** A sík és szilárd munkafelület csökkenti annak a veszélyét, hogy a gérvágó és fejező fűrész instabillá váljon.
- k) **Tervezze meg a munkavégzést. Amikor átállítja a fűrészlap dőlését, illetve a gérvágási szöget, mindig ügyeljen arra, hogy az állítható ütköző pontosan legyen beállítva, a munkadarab meg legyen támasztva, és a fűrészlappal vagy a védőburkolattal ne érintkezzen.** A gép bekapcsolása és a munkadarab az asztalra helyezése nélkül szimulálja a fűrészlap teljes vágási mozgását, hogy meggyőződjön róla, a vágást semmi nem akadályozza vagy veszélyezteti.
- l) **Az asztal lapjának felületénél szélesebb vagy hosszabb munkadarabok esetén gondoskodjon megfelelő letámasztásról, pl. asztalhosszabbító vagy fűrészbak révén.** A gérvágó és fejező fűrésznél hosszabb és szélesebb munkadarabok lebillenhetnek, ha nincsenek megfelelően megtámasztva. Ha egy levágott darab fa vagy a munkadarab megbillen, megemelheti az alsó védőburkolatot, vagy ellenőrizetlenül kirepítheti a forgó fűrészlap.
- m) **Az asztalhosszabbító vagy a letámasztás pótlására ne kérjen meg más személyeket.** A munkadarab instabil letámasztása a lap beszorulását okozhatja. A munkadarab vágás közben el is mozdulhat, és behúzhatja Önt és segítőjét a forgó lapba.
- n) **A levágott darabot nem szabad a forgó fűrészlapnak nyomni.** Ha kevés a hely, pl. hosszútűkzők alkalmazása esetén, a levágott darab és a fűrészlap összeakadhatnak, és erővel elrepülhetnek.
- o) **Mindig használjon fogót vagy egyéb megfelelő eszközt a kerek anyagok, mint például rudak vagy csövek megfelelő megtámasztásához.** A rudak vágáskor hajlamosak elgurulni, aminek köszönhetően a fűrészlap elakadhat és a munkadarabot az Ön kezével együtt a fűrészlapba húzhatja.
- p) **Először várja meg, hogy a fűrészlap elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt belevágna a munkadarabba.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy a munkadarab elrepüljön.
- q) **Ha a munkadarab beszorul vagy a fűrészlap elakad, kapcsolja ki a gérvágó és fejező fűrész.** Várja meg, míg minden forgó rész leáll, húzza ki a hálózati csatlakozót és/vagy vegye ki az akkumulátort. Ezután távolítsa el a beszorult anyagot. Amennyiben ilyen elakadás esetén tovább folytatja a fűrészélést, elveszítheti az uralmát a készsűlék felett, és megsérülhet a gérvágó és fejező fűrész.

- r) **Engedje el a gombot, ha befejezte a vágást, tartsa lent a fűrészfejet, és várja meg, míg a fűrészlap megáll, mielőtt a levágott darabot kivenné.** Nagyon veszélyes kézzel a kifutó lap felé nyúlni.
- s) **Tartsa erősen a fogantyút, ha nem teljes fűrészvágást végez, illetve ha elengedi a kapcsológombot, mielőtt a fűrészfej a legalsó pozícióját elérné.** A fűrész fékezése hirtelen leránthatja a fűrészfejet, és ezáltal megnöveli a sérülések veszélyét.

6.2 Kiegészítő biztonsági utasítások a fűrészlapok kezeléséhez

- Kerülni kell a fűrészegység a legalsó véghelyzetben való ellenőrizetlen elengedését.
- Ne használjon sérült vagy deformálódott fűrészlapokat.
- Ne használjon repedt fűrészlapokat. Ha repedt a fűrészlap, selejtezze ki. A javítása nem megengedett.
- Ne használjon gyorsacélból készített fűrészlapot.
- A fűrész használatba vétele előtt ellenőrizze a fűrészlap állapotát.
- Kizárólag a vágandó anyagnak megfelelő fűrészlapot használjon.
- Csak a gyártó által meghatározott fűrészlapokat használja. Amennyiben a fűrészlapokat faanyagok vagy hasonló anyagok megmunkálására használják, azoknak meg kell felelniük az, EN 847-1 szabványnak.
- Ne használjon erősen ötvöztött gyorsacél (HSS) anyagú fűrészlapot.
- Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek legnagyobb megengedett fordulatszáma meghaladja a fűrész maximális orsó-fordulatszámát, és amelyek alkalmasak a vágandó anyaghoz.
- Ügyeljen a fűrészlap forgásirányára.
- Csak olyan fűrészlapot használjon, mellyel magabiztosan dolgozik.
- Vegye figyelembe a maximális fordulatszámot. Ne lépje túl a fűrészlapon megadott maximális fordulatszámot. Tartsa be a megadott fordulatszám-tartományt, ha fel van tüntetve.
- A befogófelületeket tisztítsa meg a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól, víztől.
- Ne használjon laza szűkítőgyűrűket vagy -perselyeket a fűrészlap furatainak szűkítésére.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap biztosítására használt rögzített szűkítőgyűrűk átmérője legalább ugyanakkora legyen, mint a fűrészlapé, illetve átmérőjük legalább a vágási átmérő 1/3-a legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy a rögzített szűkítőgyűrűk párhuzamosak legyenek egymással.

- Bánjon óvatosan a cserélhető fűrészlappal. Legjobb, ha az eredeti csomagolásukban, vagy az erre a célra készült tartóban tárolja őket. Viseljen védőkesztyűt, hogy javítsa a fogása biztonságát, és ezzel is csökkentse a sérülés veszélyét.
- A fűrészlappal végzett minden egyes munkálat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes biztonsági felszerelés szabályszerűen rögzítve van.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt fűrészlappal megfelel a fűrészműszaki követelményeinek, és rendszeren rögzítve van.
- A mellékelt fűrészlappot csak fa fűrészelésére használja, soha ne használja fémek megmunkálásához.
- Kizárólag a fűrészen megadott adatoknak megfelelő átmérőjű fűrészlappot használjon.
- Használjon munkadarab támasztókat, amennyiben azokra a munkadarab stabilizálásához szükség van.
- A munkadarab támasztó hosszabbítóit munka közben mindig rögzíteni és használni kell.
- Az elhasznált asztalbetétet cserélje ki!
- Ügyeljen rá, hogy a fűrészfogak ne hevüljenek túl.
- Műanyag fűrészeléskor kerülje a műanyag megolvadását.
A megmunkálendő anyagnak megfelelő fűrészlappokat használja. A sérült vagy elhasznált fűrészlappokat időben cserélje ki.
Ha a fűrészlapp túlhevül, állítsa le a gépet! Mielőtt a készülékkel újra megkezdene a munkát, hagyja lehűlni a fűrészlappot.
- Csak olyan fűrészlappokat használjon, melyeken a feltüntetett fordulatszám megegyezik az elektromos szerszámon megadottal, vagy nagyobb annál.
- Mindig gondoskodjon a fűrészműszaki stabilitásáról és rögzítéséről.

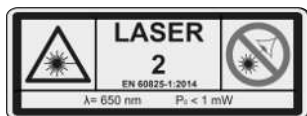
6.3 Lézersugárzás

FIGYELEM

Lézersugárzás!

Ne nézzen bele a sugárba!

2. lézerosztály



A balesetveszély ellen a megfelelő óvintézkedésekkel védje saját magát és környezetét!

- Szemvédő nélkül ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.
- Soha ne nézzen közvetlenül a fénysugár útjába.

- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületre és emberre vagy állatra. A kis teljesítményű lézersugár is károsíthatja a szemet.

VIGYÁZAT

Ha eltér a az itt megadott eljárásmodoktól, akkor veszélyes sugárzásnak teheti ki magát.

- A lézermodult felnyitni tilos. Ez ugyanis váratlanul sugárzásnak való kitettséghoz vezethet.
- A lézert nem szabad más típusúra cserélni.
- A lézeren javítást csak a lézer gyártója vagy felhatalmazott képviselő végezhet.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetészerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Szükségtelenül ne terhelje túl a terméket: a fűrészeléskor kifejtett túl erős nyomás gyorsan tönkreteszi a fűrészlappot, ami a termék teljesítményének csökkenésével jár a megmunkálás és a vágási pontosság terén.
- Műanyagok vágásakor mindig használjon rögzítőeszközöket: a fűrészelendő anyagot mindig rögzíteni kell a rögzítőeszközökkel.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen a be-/kikapcsoló gomb.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

7 Műszaki adatok

Névleges feszültség	220 - 240 V- 50 Hz
Névleges teljesítmény	S1* 1700 W
Üzem mód	S6 25%** 2000 W
n ₀ üresjáratí fordulatszám	4800 min ⁻¹
Keményfém fűrészlap	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Fogak száma	24
A fűrészlap maximális fogszélessége	3 mm
Fordítási tartomány	-47° / 0° / +47°
Gérvágás	0° és 45° között balra
Fűrész szélessége 0°-nál	340 x 65 mm
Fűrész szélessége 45°-nál	240 x 65 mm
Fűrész szélessége 2 x 45°-nál (kettős gérvágás)	240 x 38 mm
Védelmi osztály	II / 
Tömeg	kb. 10,8 kg
Lézer veszélyességi osztálya	2
Lézer hullámhossza	650 nm
Lézer teljesítménye	< 1 mW

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

* S1 üzem mód (folyamatos üzem)

A termék tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

** S6 üzem mód

Folyamatos periodikus üzem. Az üzemelés a beindítási időből, az állandó terhelésű időből és az üresjáratí időből tevődik össze. A működési idő 10 perc, a relatív bekapcsolási időtartam a működési idő 25%-a.

A munkadarabnak legalább 3 mm-es magassággal és 10 mm-es szélességgel kell rendelkeznie. Ügyeljen rá, hogy a munkadarabot mindig rögzítse a befogó berendezés segítségével.

Zaj jellemző értékei

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 62841-1 szabvány alapján történt.

L _{PA} hangnyomásszint	90,5 dB
K _{PA} bizonytalanság	3 dB
L _{WA} hangteljesítményszint	103,5 dB
K _{WA} bizonytalanság	3 dB
Rezgés ah	≤ 2,5 m/s ²

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt mérési eljárással történt, és az adatok megfelelnek az egyik elektromos szerszám másik szer számmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsüléséhez is használhatók.

FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

8 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.

- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

9 Üzembe helyezés (3. ábra)

1. Oldja ki az előre felszerelt billenésgátlót (17) a fűrész aljánál, teljesen húzza ki, majd rögzítse újra az imbuszkulccsal (22).
2. A terméket úgy kell felállítani, hogy biztonságosan álljon. Rögzítse a terméket munkapadra, alsó állványra vagy hasonlóra. Dugjon 4 csavart (nem tartoznak a szállított elemek közé) a rögzített fűrészasztal (10) furataiba. Húzza meg a csavarokat.
3. Állítsa be a szabályzó csavart (9b) az asztallap szintjére, hogy elkerülje a termék felborulását.
 - Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést.
 - A fűrészlap mozogjon szabadon.
 - Győződjön meg arról, hogy a feldolgozásra előkészített faanyagban nincsenek idegen testek, pl. szegkek, csavarok stb.
 - Mielőtt működteti a be-/kikapcsoló gombot, győződjön meg arról, hogy a fűrészlap helyesen van felszerelve, és hogy a mozgó alkatrészek könnyen járnak.
 - Mielőtt csatlakoztatná a terméket, győződjön meg arról, hogy a típus tábla és a hálózati adatai meg egyeznek.

9.1 A fűrészlapkulcs (3) biztonsági berendezésének ellenőrzése (4. ábra)

A fűrészlap-védő a fűrészlap véletlenül megérintésével és a szétrepülő forgácsokkal szemben nyújt védelmet.

Működés ellenőrzése

Ehhez hajtsa le a fűrész:

- A fűrészlap-védőnek lefordításakor ki kell adnia a fűrészlapot anélkül, hogy más alkatrészekhez hozzérne.
- A fűrész kiinduló helyzetbe történő felhajtásakor a fűrészlap-védőnek automatikusan el kell takarnia a fűrészlapot.

10 Összeszerelés

10.1 A termék felépítése (5., 6. ábra)

1. A fogantyú (9a) elforgatásával lazítsa meg a forgóasztalt (9) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. A markolattal (9a) állítsa be a forgóasztalt (9) a kívánt szögbe.
3. A forgóasztal rögzítéséhez az óramutató járásával megegyező irányban ismét húzza meg a fogantyút (9a).
4. Ha finoman lefelé nyomja a fűrészfejet (2), és ezzel egyidejűleg kihúzza a biztosító csapszeget (2a) a motorfoglatból, azzal kioldja a fűrész a legalsó állásból.
5. Forgassa el a biztosító csapszeget (2a) 90 fokkal a kiretesztelt pozícióban történő rögzítéséhez.
6. Fordítsa felfelé fűrészfejet (2).
7. A befogó berendezések (12) a rögzített fűrészasztal (10) bal és jobb oldalára is rögzíthetők. Helyezze be a befogó berendezést (12) az ütközősín (6) hátsó részén lévő furatba, és rögzítse a rögzítőcsavarral (12c).
0° - 45°-os gérvágásoknál a befogó berendezést (12) csak az egyik (jobb) oldalon kell felszerelni (lásd a 11-12. ábrát).
8. A fűrészfej (2) a rögzítőcsavar (13) kioldásával max. 45°-ban dönthető meg balra.
9. A munkadarab-tartókat (11) mindig fel kell szerelni és használni kell a munka során; .
A kívánt állást a rögzítőcsavar (11a) meglazításával állítsa be. Ezután ismét húzza meg a rögzítőcsavart (11a).

10.2 Forgácsfelfogó zsák (15) (7. ábra)

A fűrész forgácsfelfogó zsákkal (15) rendelkezik a forgácsok összegyűjtéséhez. Nyomja össze a forgácsfelfogó zsák (15) szárnyas fémgűrűt, és helyezze fel a zsákot a kimeneti nyílásra a motortérben. A forgácsfelfogó zsák (15) az alsó oldalán található cipzár segítségével üríthető ki.

10.2.1 Csatlakoztatás porelszívó berendezésre

1. Csatlakoztassa az elszívó tömlőt a porelszívó berendezésre.
2. A porelszívó berendezésnek alkalmasnak kell lennie a megmunkálandó anyag elszívására.
3. Fokozottan egészségkárosító vagy rákkeltő porok elszívására használjon speciális elszívó szerkezetet.

10.3 Az ütköző finombeállítás 90°-os fejező vágáshoz (1., 8. ábra)

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs, 6 mm (21)

- 90°-os ütköző idom (A)*
- Kereszthornos csavarhúzó*
- Villáskulcs, 13 mm*-es kulcsnyílás

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

1. Eressze le a fűrészfejet (2), és rögzítse a biztosító csapszeggel (2a).
2. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (13).
3. Helyezze a 90°-os ütköző idomot (A) a fűrészlap (4) és a forgóasztal (9) közé.
4. Oldja ki a biztosító anyát (18a).
5. Állítsa át annyira a szabályzó csavart (18), hogy a fűrészlap (4) és a forgóasztal (9) közötti szög 90°-os legyen.
6. Ismét húzza meg a biztosító anyát (18a).
7. Végül ellenőrizze a szögkijelzés pozícióját. Amennyiben szükséges, oldja ki a mutatót (9d) csillagcsavarhúzóval, állítsa a skála (9c) 0°-os pozíciójába, majd húzza meg újra.

10.4 Az ütköző finombeállítása 45°-os gérvágáshoz (1., 9., 14. ábra)

Szükséges szerszám:

- 45°-os ütköző idom (B)*
- Villáskulcs, 13 mm*-es kulcsnyílás
- Kereszthornos csavarhúzó*

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

1. Eressze le a fűrészfejet (2), és rögzítse a biztosító csapszeggel (2a).
2. Rögzítse a forgóasztalt (9) 0°-os állásban.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősín gérvágáshoz (megdöntött fűrészfejnél) a külső helyzetben kell rögzíteni (bal oldal).

3. Oldja ki az eltolható ütközősín (7) rögzítőcsavarját (7a), és tolja kifelé az eltolható ütközősín (7). Helyezze a 45°-os ütköző idomot (B) a fűrészlap (4) és a forgóasztal (9) közé.
4. Az eltolható ütközősín (7) úgy kell rögzíteni, hogy az ütközősín (7) és a fűrészlap (4) közötti távolság legalább 8 mm legyen.
5. Az eltolható ütközősín (7) a legelső pozícióban kell lennie (jobb oldal).
6. A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (7) és a fűrészlap (4) nem tudnak-e egymásnak ütközni.
7. Oldja ki a rögzítőcsavart (7a), és a markolattal (9a) döntse balra, 45°-os helyzetbe a fűrészfejet (2).
8. Helyezze a 45°-os ütköző idomot (B) a fűrészlap (2) és a forgóasztal (9) közé.

9. Oldja ki az ellenanyát (19a), és állítsa át annyira a szabályzó csavart (19), hogy a fűrészlap (4) és a forgóasztal (9) éppen 45°-os szöget zárjon be egymással.

10. Ismét húzza meg az ellenanyát (19a).

11. Végül ellenőrizze a szögkijelzés pozícióját. Amennyiben szükséges, oldja ki a mutatót (9d) csillagcsavarhúzóval, állítsa a skála (9c) 45°-os pozíciójába, majd húzza meg újra.

11 Kezelés

11.1 A befogó berendezés (12) kezelése (10. ábra)

A befogó berendezés (12) magassága a rögzítőcsavar (12a) állítható.

1. Eressze rá a befogó berendezést (12) a munkadarabra.
2. Húzza meg szorosan a rögzítőcsavart (12a).
3. A munkadarab befogásához forgassa a recézett fejű csavart (12b) az óramutató járásával megegyező irányba.
4. A munkadarab kioldásához járjon el az ellenkező sorrendben.

11.2 Vágásmélység korlátozása (horonyvágás) (1., 11. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Visszacsapás veszélye!

A hornyok kialakítása során különösen fontos, hogy a fűrészlapra semmilyen oldalirányú nyomás ne hasson. Különben hirtelen felcsapódhat a fűrészfej!

- Hornyok kialakításakor használjon befogó berendezést. Kerülje a fűrészfejre ható oldalirányú nyomást.

1. A csavar (16) segítségével fokozatmentesen állítható a vágás mélysége. Ehhez oldja ki a csavaron található recés fejű anyát (16a). A vágás kívánt mélysége a csavar (16) be- vagy kicsavarásával állítható be. Ezt követően húzza meg újra a recés fejű anyát (16a) a csavaron (16).
2. Ellenőrizze a beállítást egy próbavágással.

11.3 A lézer be- és kikapcsolása (12. ábra)

Bekapcsolás:

1. Nyomja meg 1x a lézer be-/kikapcsolóját (1c). A megmunkálni kívánt munkadarabra lézervonalat vetít a berendezés, amely a vágás pontos poncvázlatát mutatja.

Kikapcsolás:

1. Nyomja meg újra a lézer be-/kikapcsolóját (1c).

11.4 Sorozatos vágás (1., 13. ábra)

Az azonos hosszal történő ismételt vágásokhoz a hosszütköző (11b) felhajtható. A hosszütközőt (11b) a jobb és a bal oldalon használhatja.

1. Hajtsa fel a hosszütközőt (11b).
2. Lazítsa meg a munkadarab-támasztó rögzítőcsavarját (11a).
3. Húzza ki a munkadarab támasztót (11).
4. Állítsa be a fűrészlap (4) és a hosszanti ütköző (11b) közötti kívánt méretet.
5. Ismét húzza meg a munkadarab támasztó rögzítőcsavarját (11a).
6. Végezze el a vágásokat a 11.5, 11.6, 11.70° és 45° közötti gérvágás és 0°-os forgóasztal (1., 14., 17. ábra), ► Oldal 32 és 11.8 fejezetekben leírt módon.

11.5 90°-os fejező vágás és 0°-os forgóasztal (1., 14., 15. ábra)

Kb. 100 mm-es vágásszélességig a fűrész vonófunkciója a hátulsó pozícióban rögzíthető a rögzítőcsavar (14a) révén. Ebben a pozícióban a fűrész fejező üzemmódban üzemeltetheti. Amennyiben a vágásszélesség meghaladja a 100 mm-t, ügyelni kell rá, hogy a rögzítőcsavar (14a) ki legyen oldva, és a fűrészfej (2) mozgatható legyen.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősínt 90°-os fejező vágásokhoz a legbelső pozícióban kell rögzíteni.

A befogásra vonatkozó útmutatások:

- Ne munkáljon meg olyan munkadarabokat, melyek túl kicsik a befogáshoz.
 - A nagyon vékony munkadarabokat merevítse úgy, hogy egy másik léccel együtt fűrészeli őket. A nagyon vékony munkadarabok fűrészelés közben „loboghatnak” vagy eltörhetnek
1. Oldja ki az eltolható ütközősín (7) rögzítőcsavarját (7a), és tolja befelé az eltolható ütközősínt (7).
 2. Az eltolható ütközősínt (7) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősín (7) és a fűrészlap (4) közötti távolság maximum 8 mm legyen.
 3. A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (7) és a fűrészlap (4) nem tud-e egymásnak ütközni.
 4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (7a).
 5. Vigye a felső pozícióba a fűrészfejet (2).

6. Tolja hátra a fűrészfejet (2) a fogantyúnál (1), és szükség esetén (vágási szélességtől függően) rögzítse azt ebben a pozícióban.
7. Helyezze fel a vágni kívánt fadarabot az ütközősínre (6) és a forgóasztalra (9).
8. Rögzítse az anyagot a rögzített fűrészasztalra (10) a befogó berendezéssel (12), hogy megakadályozza az eltolódását a fűrészelési folyamat során.
9. Oldja ki a két reteszelő kapcsoló (1b) egyikét, és nyomja meg a be-/kikapcsolót (1a) a motor bekapcsolásához.
10. Egyenletesen és enyhe nyomást kifejtve mozgassa lefelé a fűrészfejet (2) a markolattal (1) addig, amíg a fűrészlap (4) át nem vágja a munkadarabot.
11. A fűrészelési folyamat befejezése után vigye vissza a felső nyugalmi helyzetbe a fűrészfejet (2), és engedje el a be-/kikapcsolót (1a).

FIGYELEM

A visszahúzó rugónak köszönhetően a termék automatikusan felcsapódik. A vágás befejeztével ne engedje el a markolatot, hanem lassan engedje fel a fűrészfejet, enyhe ellennyomást kifejtve rá.

11.5.1 Rögzített vonó vezetésnél (14) (4. ábra)

1. A fűrész vonófunkcióját a vonó vezetés rögzítőcsavarjával (14a) rögzítse a leghátsó pozícióban.
2. Egyenletesen és enyhe nyomást kifejtve mozgassa lefelé a fűrészfejet (2) a markolattal (1) addig, amíg a fűrészlap (4) át nem vágja a munkadarabot.

11.5.2 Nem rögzített vonó vezetésnél (14) (4. ábra)

1. Húzza teljesen előre a fűrészfejet (2). Egyenletesen és enyhe nyomást kifejtve süllyessze le teljesen a fogantyút (1). Lassan és egyenletesen tolja egészen hátra a fűrészfejet (2) addig, amíg a fűrészlap (4) át nem vágja a munkadarabot.

11.6 90°-os fejező vágás és 0°-47°-os forgóasztal (1., 14., 16. ábra)

A fejező és gérvágó fűrészsel bal- és jobb felé 0° és 47° közötti szögben végezhet ferde vágásokat.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősínt 90°-os fejező vágásokhoz a legbelső pozícióban kell rögzíteni.

1. Oldja ki az eltolható ütközősín (7) rögzítőcsavarját (7a), és tolja befelé az eltolható ütközősínt (7).
2. Az eltolható ütközősínt (7) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősín (7) és a fűrészlap (4) közötti távolság maximum 8 mm legyen.

3. A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (7) és a fűrészlap (4) nem tud-e egymásnak ütközni.
4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (7a).
5. A fogantyú (9a) elforgatásával lazítsa meg a forgóasztalt (9) az óramutató járásával ellentétes irányban.
6. A markolattal (9a) állítsa be a forgóasztalt (9) a kívánt szögbe.
7. A forgóasztal (9) rögzítéséhez az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg a fogantyút (9a).
8. A vágást a 11.5 pontban leírtak szerint hajtsa végre.

11.7 0° és 45° közötti gérvágás és 0°-os forgóasztal (1., 14., 17. ábra)

A fűrészszel a bal oldalról a munkafelülethez képest 0°-45°-os szögben végezhet gérvágásokat.

FIGYELEM

Az eltolható ütközősínt gérvágáshoz (megdöntött fűrészfej mellett) a legkülső pozícióban kell rögzíteni.

FIGYELEM

Ha 0° és 45° közötti gérvágást végez, a befogó be rendezést (munkadarab-befogót) csak a jobb oldalra szerelje fel.

1. Oldja ki az eltolható ütközősín (7) rögzítőcsavarját (7a), és tolja kifelé az eltolható ütközősínt (7) a **(bal oldalon)**.
2. Az eltolható ütközősínt (7) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősínnek (7) és a fűrészlap (4) közötti távolság maximum 8 mm legyen **(jobb oldalon)**.
3. A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (7) és a fűrészlap (4) nem tud-e egymásnak ütközni.
4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (7a).
5. Vigye a felső állásba a fűrészfejet (2).
6. Rögzítse a forgóasztalt (9) 0°-os állásban.
7. Oldja ki a rögzítőcsavart (13), és a döntse balra a fűrészfejet (2) a markolattal (1), míg a szögmutató (13b) a szögműkál (13a) kívánt szögméretére nem mutat.
8. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (13).
9. A vágást a 11.5 pontban leírtak szerint hajtsa végre.

11.8 0° és 45° közötti gérvágás és 0° és 47° közötti forgóasztal (1., 14., 17., 18. ábra)

A fűrészszel balra a munkafelülethez képest 0–45°-os szögben és ezzel egyidejűleg az ütközősínhez képest 0–47°-os szögben végezhet gérvágásokat (kettős gérvágás).

FIGYELEM

Az eltolható ütközősínt gérvágáshoz (megdöntött fűrészfej mellett) a legkülső pozícióban kell rögzíteni.

Ha a fejező fűrész 31,6°-kal el van fordítva, és magát a gépegységet 33,9°-ban megdönti, az lehetővé teszi egyenlő szárú háromszög-profilok, vagy például stuk-köszegély-lécek gérvágását, a profilos oldalukkal lefelé.

Ez mindenekelőtt nagy méretű profilok megmunkálása során előnyös, melyek meghaladnák a maximális vágásmagasságot, ha szokványos módon helyezné be őket.

Ezáltal azok a problémák is könnyedén megoldhatók, amelyek olyan sarkok szögeinek kidolgozása során jelentkeznek, melyek gyakran nem pontosan derékszögűek.

FIGYELEM

Ha 0° és 45° közötti gérvágást végez, a befogó be rendezést (munkadarab-befogót) csak a jobb oldalra szerelje fel.

1. Oldja ki az eltolható ütközősínnek (7) rögzítőcsavarját (7a), és tolja kifelé az eltolható ütközősínt (7).
2. Az eltolható ütközősínt (7) a legbelső pozíciótól akkora távolságra kell rögzíteni, hogy az eltolható ütközősínnek (7) és a fűrészlap (4) közötti távolság maximum 8 mm legyen.
3. A vágás előtt ellenőrizze, hogy az eltolható ütközősín (7) és a fűrészlap (4) nem tud-e egymásnak ütközni.
4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (7a).
5. Vigye a felső állásba a fűrészfejet (2).
6. A fogantyú (9a) elforgatásával lazítsa meg a forgóasztalt (9) az óramutató járásával ellentétes irányban.
7. A markolattal (9a) állítsa be a forgóasztalt (9) a kívánt szögbe (lásd 11.6).
8. A forgóasztal (9) rögzítéséhez az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg a fogantyút (9a).
9. Oldja ki a rögzítőcsavart (13).
10. Döntse meg balra a fűrészfejet (2) a kívánt szögben a markolattal (1).
11. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (13).

12. A vágást a 11.5 pontban leírtak szerint hajtsa végre.

12 Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

12.1 Általános karbantartási intézkedések

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Havonta egyszer olajozza meg az összes mozgó alkatrészt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal* és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetnek a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

12.2 A fűrészlap (4) cseréje (1., 19-21. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

FIGYELEM

A fűrészlap cseréjéhez viseljen védőkesztyűt! Sérülésveszély!

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs, 6 mm (21)
- Kereszthornyos csavarhúzó*

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

1. Fordítsa felfelé a fűrészfejet (2), és rögzítse a biztosító csapszeggel (2a).
2. Oldja ki a burkolat rögzítőcsavarját (3a) kereszthornyos csavarhúzóval.
3. Hajtsa fel a fűrészlap-védőt (3) annyira, hogy a fűrészlap-védő (3) a peremes csavar (4a) felett helyezkedjen el.
4. Az egyik kezével helyezze a 6 mm-es imbuszkulcsot (21) a peremes csavarra (4a).

5. Nyomja meg erősen a fűrészstengely zárját (2b), és forgassa lassan a peremes csavart (4a) az óramutató járásával megegyező irányba. Legfeljebb egy fordulat után bepattan a fűrészstengelyzár (2b).
6. Most egy kicsit nagyobb erővel lazítsa meg a peremes csavart (4a) az óramutató járásával egyező irányban.
7. Tekerje ki teljesen a peremes csavart (4a), és vegye le a külső peremet (4b).
8. Vegye le a fűrészlapot (4) a belső peremről (4c), és lefelé húzza ki.
9. Gondosan tisztítsa meg a peremes csavart (4a), a külső peremet (4b) és a belső peremet (4c).
10. Fordított sorrendben helyezze be az új fűrészlapot (4), és rögzítse.
11. Hajtsa le a fűrészlap-védőt (3), amíg a fűrészlap-védő (3) be nem akad a rögzítőcsavarba (3a).
12. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (3a).

FIGYELEM

A fogak vágóvonalára, vagyis a fűrészlap forgásirányára meg kell egyezzen a házon látható nyíl irányával.

13. Mielőtt folytatná a munkát, ellenőrizze a védőberendezések működőképességét (4. ábra).

FIGYELEM

A fűrészlap cseréje után minden alkalommal ellenőrizni kell, hogy a fűrészlap függőleges helyzetben és 45°-ban megdöntve is akadály nélkül mozog-e az asztalbetétben.

FIGYELEM

A fűrészlap cseréjét és beállítását szabályszerűen kell elvégezni.

12.3 A fűrészlap-védő (3) biztonsági berendezésének tisztítása (21. ábra)

Minden egyes üzembe helyezés előtt vizsgálja meg a fűrészlap-védőt, hogy nem szennyezett-e.

Egy ecset vagy hasonló szerszám segítségével távolítsa el a fűrészport és a faforgácsokat.

Ügyeljen a vezető kengyel (3b) könnyű mozgathatóságára.

12.4 A lézer (5) beállítása (1, 22. ábra)

FIGYELEM

A lézer beállítása során semmi esetre se működtesse a be/kikapcsolót. Sérülésveszély!

Ha a lézer (5) nem a helyes vágásvonalat mutatja, az utólagosan is beállítható.

Szükséges szerszám:

- Kereszthornyos csavarhúzó*

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

1. Ehhez nyissa ki a lézer burkolat kereszthornyos csavarjait (5b) és vegye le a lézer burkolatát (5a). Oldalirányú eltolással állítsa be úgy a lézert, hogy a lézersugár a fűrészlap (4) vágófogaira mutasson.
2. A lézer (5) beállítása és meghúzása után szerelje fel a lézer burkolatát (5a), majd rögzítse azt kézzel a lézer burkolat kereszthornyos csavarjaival (5b).
3. A lézer (5) beállításához a fűrészt csatlakoztatni kell a villamos hálózatra.

12.5 Az asztalbetét (8) cseréje (1., 23. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha sérült az asztalbetét, fennáll a veszélye, hogy az asztalbetét és a fűrészlap közé kisméretű tárgyak szorulnak be, és megakasztják a fűrészlapot.

A sérült asztalbetéteket azonnal cserélje ki!

Szükséges szerszám:

- Kereszthornyos csavarhúzó*

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

1. Szerelje le az asztalbetét (8) kereszthornyos csavarját (8a). Szükség esetén forgassa el a forgóasztalt (9), és döntse meg a fűrészfeket (2), hogy hozzá tudjon férni a kereszthornyos csavarhoz (8a).
2. Vegye le az asztalbetétet (8).
3. Helyezze be az új asztalbetétet (8).
4. Húzza meg az asztalbetét (8) kereszthornyos csavarját (8a).

12.6 Kéfék ellenőrzése (24. ábra)

Új terméken az első 50 üzemórát követően, illetve új kéfék beszerelésekor ellenőrizni kell a szénkéfék állapotát. Az első ellenőrzést követően 10 üzemóránként végezzen ellenőrzést.

- Ha a szén 6 mm hosszúságúra kopott, a rugó vagy a mellécsatlakozás vezetéke elégett vagy megsérült, mindkét kéfé ki kell cserélni.

- Ha a kéfék kiszerezése után úgy ítéli meg, hogy még használhatók, visszaszerelheti őket.
- A szénkéfék karbantartásához nyissa fel a két reteszt az óramutató járásával ellentétes irányban. Ezután vegye ki a szénkéféket.
- Helyezze be újra a szénkéféket fordított sorrendben.

13 Szállítás (25. ábra)

1. A forgóasztal (9) reteszeléséhez húzza meg a markolatot/forgóasztal rögzítőcsavarját (9a).
2. Nyomja lefelé a fűrészfeket (2), és rögzítse a biztosító csapszeggel (2a). A fűrész most a legalsó pozícióban van reteszelve.
3. A fűrész vonófunkcióját a vonó vezetés rögzítőcsavarjával (14a) rögzítse a leghátsó pozícióban.
4. A terméket a szállítási fogantyúnál (20) fogva szállítsa.
5. A termék újbóli összeszereléséhez a 9, 10, 11 fejezetben leírtak szerint járjon el.

14 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

15 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

15.1 Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék megengedett maximális Zmax hálózati impedanciája 0,443 Ω. A termék használójaként Önnek szükség esetén az energiaszolgáltatóval való egyeztetés révén kell megbizonyosodnia arról, hogy a termék csak olyan tápellátásra csatlakozzék, melynek impedanciája kisebb vagy egyenlő, mint a megadott Zmax érték!

15.2 Speciális csatlakoztatási feltételek

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A terméket kizárólag olyan csatlakozási helyen történő használatra tervezték, amely
 - a) nem lépi túl a megengedett maximális „Z” hálózati impedancia ($Z_{\max.} = 0,443 \Omega$) értékét, vagy
 - b) amelyeknél a hálózat állandó áramterhelhetősége fázisonként legalább 100 A.
- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfelelően a fent megadott két a) vagy b) követelmény egyikének.

15.3 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

X csatlakoztatási mód

Ha megsérül a termék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor speciális kialakítású hálózati csatlakozóvezetékre kell lecserélni, amely a gyártótól vagy annak ügyfélszolgálatától szerezhető be.

15.4 Váltóáramú motor

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett adattábla értékével.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

16 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékefelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

16.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Cikk:	Cikksz.:
Körfűrészlapp HW Ø210x30x2,6x1,6mm / Z 24:	3901208701
HW körfűrészlapp-készlet Ø210x30x2,2x1,6mm scheppach (DIY) 3-részes - 24/48/60 Z	7901200715

Szénkefekészlet (készlet = 2 darab)	5901312024
Asztalbetét csavarokkal	5901215010
Forgácsfelfogó zsák	3901223014

16.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: szénkefék, fűrészlap, asztalbetét, forgácsfelfogó zsák

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

17 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására vonatkozó tudnivalók



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatát törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít fiókjaiban és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen

visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

– A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

A leselejtezett akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó tudnivalók



A leselejtezett akkumulátorok nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorok elektromos készülékből való biztonságos kiszerezésére vonatkozó tudnivalókról, illetve a típusukkal és vegyi összetételükkel kapcsolatos információkért forduljon a készlet kezelési és szerelési útmutatójában foglalt részletes ismertetőhöz.
- A leselejtezett akkumulátorok tulajdonosát, illetve használatát törvény kötelezi a leadásukra az élettartamuk lejártával. A visszaadási lehetőség a háztartásban szokványos mennyiségre korlátozódik.
- A leselejtezett akkumulátorok és elemek káros anyagokat és nehézfémeket tartalmazhatnak, melyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. A leselejtezett akkumulátorok és elemek újrahasznosítása és a bennük található nyersanyagok felhasználása jelentősen hozzájárul ezek védelméhez.
- A felhasznált műanyag és fém részek szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett akkumulátorok nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- Ha az áthúzott kuka ikonja alatt megtalálható a Hg, Cd vagy Pb felirat is, akkor ezek az alábbiakra vonatkoznak:
 - Hg: az akkumulátor több mint 0,0005% higanyt tartalmaz
 - Cd: az akkumulátor több mint 0,002% kadmiumot tartalmaz
 - Pb: az akkumulátor több mint 0,004 % ólmot tartalmaz

- A leselejtezett akkumulátorokat az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Leselejtezett akkumulátorok értékesítési pontjai
 - A készülékek leselejtezett akkumulátorainak országos visszavételi rendszerének átvételi pontjai

- A gyártó kijelölt átvételi pontja (ha nem tagja az országos visszavételi hálózatnak)
- A fentebb közölték csak azokra a leselejtezett akkumulátorokra, melyeket az Európai Unióban értékesítettek, és így a 2023/1542/EK európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett akkumulátorok ártalmatlantására.

18 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik	A motor, a kábel vagy a csatlakozó meghibásodott, a hálózati biztosítékok leégtek.	Ellenőriztesse a terméket egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a hálózati biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat!
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett.	Ellenőriztesse a feszültséget villamossági szakemberrel. Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos.	A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott.	Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.).	Ne használjon más termékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik.	A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő.	Akadályozza meg, hogy a motor vágáskor túl legyen terhelve, távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen.
A fűrésznyom durva vagy hullámos.	A fűrészlap tompa, a fog alakja az anyagvastagsághoz nem megfelelő.	Élezze után a fűrészlapot vagy helyezzen be megfelelő fűrészlapot.
A munkadarab kirántódik a kézből vagy eltörik.	A vágási nyomás túl nagy, illetve a fűrészlap nem megfelelő az adott alkalmazásra.	Használjon megfelelő fűrészlapot.

19 EU megfelelési nyilatkozat

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: PARKSIDE

Termék megnevezése: Bütüző és csapfűrész -
PZKS 2000 C3

Cikksz. 3901257974 – 3901257981,
39012579995, 39012579915,
39012589915, 39012579959

IAN-sz. 509609_2507

Sorozatszám 01001 - 48153

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022;

EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;

EN IEC 61000-3-11:2019

A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 07.08.2025



Simon Schunk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher

Head of Project Management

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Bütüző és csapfűrés	Gyártási szám: 509609_2507
A termék típusa: PZKS 2000 C3	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 509609_2507).
- A cikkszám a termék típustáblájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 509609_2507 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.



Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEF Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.HU@schepach.com

Székhely: Magyarország

Kazalo

1	Razlaga simbolov na izdelku.....	42
2	Uvod.....	43
3	Opis izdelka (sl. 1–25).....	43
4	Obseg dostave (slika 1, 2).....	43
5	Namenska uporaba.....	43
6	Varnostni napotki	44
7	Tehnični podatki.....	48
8	Razpakiranje.....	49
9	Pred zagonom (sl. 3)	49
10	Montaža	50
11	Uporaba	51
12	Vzdrževanje.....	53
13	Transport (sl. 25)	54
14	Skladiščenje.....	54
15	Električni priključek	55
16	Popravila in naročanje rezervnih delov	55
17	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	56
18	Pomoč pri motnjah.....	57
19	EU izjava o skladnosti	57
20	Garancijski list.....	58
21	Eksplozijska risba.....	263

1 Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščito za sluh.
	Pri prašenju nosite zaščito za dihal!
	Nosite zaščitna očala.
	Pozor! Nevarnost poškodbe! Ne posegajte v delujoč žagin list!
	Pozor! Lasersko sevanje.
	Ta izdelek vsebuje laser razreda 2 v skladu s standardom EN 60825-1:2014.
	Lasersko sevanje – izogibajte se stiku z očmi!
	Razred zaščite II (dvojna izolacija).
	Število žaginih zob.
	Smer vrtenja žaginega lista.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.

2 Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja nacionalnih električnih predpisov in določil.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

3 Opis izdelka (sl. 1–25)

1. Ročaj
- 1a. Stikalo za vklop/izklop
- 1b. Zaporno stikalo
- 1c. Stikalo za vklop/izklop laserja
2. Glava žage
- 2a. Varovalni sornik
- 2b. Blokada gredi žage
3. Zaščita žaginega lista (premična)
- 3a. Pritrdilni vijak
- 3b. Vodilna stremena
4. Žagin list
- 4a. Prirobnični vijak
- 4b. Zunanja prirobnica
- 4c. Notranja prirobnica

5. Laser
- 5a. Pokrov
- 5b. Vijak s križno glavo
6. Omejevalna tračnica
7. Premična omejevalna tračnica
- 7a. Pritrdilni vijak
8. Mizni vstavek
- 8a. Vijak s križno glavo
9. Vrtljiva miza
- 9a. Ročaj/pritrdilni vijak
- 9b. Nastavitveni vijak
- 9c. Skala
- 9d. Kazalec
10. Nepremična miza žage
11. Podlaga za obdelovanec
- 11a. Pritrdilni vijak
- 11b. Vzdolžni prislon
12. Napenjalnik
- 12a. Pritrdilni vijak, nastavev višine
- 12b. Narebrčeni vijak za nastavev višine
- 12c. Pritrdilni vijak
13. Pritrdilni vijak
- 13a. Lestvica kota
- 13b. Kazalec kota
14. Vlečno vodilo
- 14a. Pritrdilni vijak
15. Vreča za ostružke
16. Vijak (omejitev globine reza)
- 16a. Matica z narebrenim robom
- 16b. Omejevalnik (omejitev globine rezanja)
17. Varovalo pred prevračanjem
18. Nastavitveni vijak (90°)
- 18a. Varovalna matica (90°)
19. Nastavitveni vijak (45°)
- 19a. Protimatica (45°)
20. Transportni ročaj
21. Inbus ključ 6 mm
22. Inbus ključ 3 mm

4 Obseg dostave (slika 1, 2)

Poz.	Število	Opis
4.	1 x	Žagin list
12.	2 x	Napenjalnik
15.	1 x	Vreča za ostružke
21.	1 x	Inbus ključ 6 mm
22.	1 x	Inbus ključ 3 mm
	1 x	Čelilna in vlečna žaga
	1 x	Navodila za uporabo

5 Namenska uporaba

Žaga je namenjena za čeljenje lesa in umetne mase v skladu z velikostjo stroja. Žaga ni primerna za rezanje polen.

OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte za rezanje drugih materialov, ki niso opisani v navodilih za uporabo.

OPOZORILO

Priložen žagin list je namenjen izključno žaganju lesa! Ne uporabljajte ga za žaganje polen!

Uporabljati je dovoljeno samo za izdelek primerne žagine liste. Uporaba rezalnih kolutov vseh vrst je prepovedana.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Pogojene s konstrukcijo izdelka lahko nastopijo naslednje točke:

- Stik z žaginin listom na nepokritem območju žaganja.
- Poseganje v vrteč se žagin list (ureznine).
- Povratni udarec obdelovancev in delov obdelovanca.
- Zlomi žaginih listov.
- Izmet poškodovanih delov žaginega lista iz trdine.
- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.
- Zdravju škodljive emisije lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

6 Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.

- c) **Preprečite nenamerni zagon.** Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenaravnim telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita.** Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja.** Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok.** Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električna in vstavljena orodja.** Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) **Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

6.1 Varnostni napotki za zajeralne in čelilne žage

- a) **Zajeralne in čelilne žage so namenjene žaganju lesa in lesenih izdelkov in jih ni dovoljeno uporabljati za žaganje železnih obdelovancev, kot so palice, drogovci, vijaki itd.** Prah, ki nastane med žaganjem, lahko blokira premične dele, kot je na primer spodnji zaščitni pokrov. Iskrice, ki nastanejo med žaganjem, zažgejo spodnji zaščitni pokrov, vstavno ploščo in druge plastične dele.
- b) **Če je le mogoče, obdelovanec pritrdite s primežem.** Če držite obdelovanec z rokama, morata biti roki na vsaki strani vedno najmanj 100 mm odmaknjeni od žaginega lista. Te žage ne uporabljajte za rezanje kosov, ki so premajhni, da bi jih lahko varno držali z roko. Če se z roko preveč približate žaginemu listu, obstaja večje tveganje za poškodbe, če se ga boste dotaknili.
- c) **Obdelovanec se ne sme premikati in ga je treba nepremično pritrditi ali pritisniti ob omejevalnik in mizo.** Nikoli ne potiskajte obdelovanca v žagin list in nikoli ne režite prostoročno. Če obdelovanci niso pritrjeni ali se premikajo, lahko med žaganjem izletijo z veliko hitrostjo in tako povzročijo poškodbe.
- d) **Žago potisnite skoti obdelovanec.** Poskrbite, da žage ne boste vlekli skozi obdelovanec. Pri enem rezu dvignite glavo žage in jo povlecite čez obdelovanec, ne da bi zarezali vanj. Nato vklopite motor, spustite glavo žage navzdol in potisnite žago skozi obdelovanec. Pri rezu z vlečenjem obstaja nevarnost, da se žagin list na obdelovancu dvigne in se z vso silo zaluča proti uporabniku.

- e) **Z roko nikoli ne segajte čez predvideno rezalno linijo, niti pred niti za žaginim listom.** Podpiranje obdelovanca »s prekržanimi rokami«, kar pomeni, da držite obdelovanec na desni strani ob žaginem listu z levo roko ali obratno, je zelo nevarno.
- f) **Če se žagin list vrti, nikoli ne segajte za omejevalnik. Vedno upoštevajte varnostno razdaljo 100 mm med roko in vrtečem se žaginim listom (velja za obe strani žaginega lista, npr. pri odstranjevanju lesenih odpadkov).** Lahko se zgodi, da ne boste niti zaznali, kdaj ste se z roko približali vrtečemu se žaginemu listu, zato se lahko hudo poškodujete.
- g) **Pred vsakim žaganjem preglejte obdelovanec. Če je obdelovanec upognjen ali ukrivljen, ga napnite do omejevalnika tako, da bo upognjena stran obrnjena navzven. Vedno se prepričajte, da vzdolž rezalne linije ni reže med obdelovancem, omejevalnikom in mizo.** Upognjeni ali ukrivljeni obdelovanci se lahko zasusujejo ali premaknejo, posledično pa se lahko vrteči žagin list med rezanjem zatakne. V obdelovancu ne sme biti nobenega žebila ali tujka.
- h) **Žago uporabite šele takrat, ko na mizi ni nobenega orodja, lesenih odpadkov itd. Na mizi je lahko samo obdelovanec.** Manjši odpadki, prosti lesni kosi ali drugi predmeti, ki pridejo v stik z vrtljivim listom, se lahko razletijo zaradi visoke hitrosti.
- i) **Vedno režite le en obdelovanec naenkrat.** Večkrat zložene obdelovalce ni mogoče zadostno napeti ali pritrditi, zato se lahko med žaganjem žagin list zatakne ali zdrsne na stran.
- j) **Zagotovite, da bo zajeralna in čelilna žaga pred uporabo stala na ravni in trdni delovni površini.** Ravna in trdna delovna površina preprečuje nevarnost nestabilne postavitve zajeralne in čelilne žage.
- k) **Načrtujte svoje delo. Pri vsaki nastavitvi nagiba žaginega lista ali poševnega kota pazite na to, da je nastavljen omejevalnik pravilno poravnani in podpira obdelovanca, ne da bi pri tem prišel v stik z listom ali zaščitnim pokrovom.** Še preden vklopite stroj in preden na mizo položite obdelovanca, morate simulirati popolno gibanje žaginega lista, s čimer se prepričate, da ne bo prišlo do oviranja ali nevarnosti rezanja v omejevalnik.
- l) **Pri obdelovancih, ki so širši ali daljši od zgornje ploskve mize, poskrbite za ustrezno podporo, npr. s podaljšanjem mize ali kozo za žaganje.** Obdelovanci, ki so daljši ali širši od mize zajeralne in čelilne žage, se lahko preukucnejo, če niso trdno podprti. Če se odžagani kos lesa ali obdelovanec preukucne, se lahko spodnji zaščitni pokrov dvigne ali nenadzorovano odleti stran od vrtečega se lista.
- m) **Za podaljšek mize ali dodatno podporo ne smete nikoli uporabiti druge osebe.** Zaradi nestabilne podpore obdelovanca se lahko žagin list zatakne.

- Poleg tega se lahko obdelovanec med žaganjem premakne in vas in vašega pomočnika povleče proti vrtečemu se žaginemu listu.
- n) **Odžaganega kosa ne smete pritisniti ob vrteči se žagin list.** Na mestih, kjer je malo prostora, npr. pri uporabi vzdolžnih omejevalnikov, se lahko odžagani kos zagozdi z listom in silovito odleti stran.
 - o) **Okrogle obdelovance, kot so drogovi ali cevi, morate vedno ustrezno podpreti s primežem ali ustrezno pripravo.** Drogovi se med žaganjem ne namerno premikajo, zaradi česar se list vanj »zagriže«, obdelovanca pa lahko skupaj z vašo roko povleče v list.
 - p) **Preden zažagate v obdelovanca, počakajte, da list doseže polno število vrtljajev.** Na ta način zmanjšate tveganje, da bi obdelovanec odletel stran.
 - q) **Če je obdelovanec ukleščen ali list blokiran, se zajeralne in čelilne žage izklopijo. Počakajte, da se vsi vrteči se deli ustavijo, izvlecite omrežni vtič in/ali odstranite akumulatorsko baterijo. Nato odstranite ukleščen material.** Če v primeru takšne blokade žagate dalje, lahko izgubite nadzor ali pa se zajeralne in čelilne žage poškodujejo.
 - r) **Po končanem rezu izpusite stikalo, držite glavo žage navzdol in počakajte, da se list zaustavi, preden odstranite odžagani kos.** Zelo nevarno je z roko posegati v bližino lista, ki se počasi zaustavlja.
 - s) **Če delate nepopoln žagin rez ali če izpusite stikalo, preden glava žage doseže svoj spodnji položaj, trdno držite ročaj.** Med zaustavljanjem žage lahko glavo žage povleče sunkovito navzdol in to poveča tveganje za poškodbe.

6.2 Varnostni napotki za ravnanje z žaginimi listi

- Izogibajte se nenadzorovanemu sproščanju žaginega agregata v spodnjem končnem položaju.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih žaginih listov.
- Ne uporabljajte žaginih listov z razpokami. Žaginih listov z razpokami ne uporabljajte. Popravilo ni dovoljeno.
- Ne uporabljajte žaginih listov, ki so izdelani iz hitroreznega jekla.
- Preverite stanje žaginih listov, preden začnete uporabljati žago.
- Uporabljajte le žagine liste, ki so primerni za material, ki ga boste rezali.
- Za to uporabljajte samo žagine liste, ki jih navaja proizvajalec. Vsi žagini listi, ki so predvideni za obdelavo lesa ali podobnih materialov, morajo biti skladni s standardom EN 847-1.

- Ne uporabljajte žaginih listov iz visoko legiranega hitroreznega jekla (HSS).
- Uporabljajte samo žagine liste, katerih največje dovoljeno število vrtljajev ni manjše od največjega števila vrtljajev vretena žage, in takšne, ki so primerne za material za rezanje.
- Pazite na smer vrtenja žaginega lista.
- Žagine liste uporabljajte samo, če obvladate delo z njimi.
- Upošteвайте najvišje število vrtljajev. Ne prekoračite najvišjega števila vrtljajev, navedenega na žaginem listu. Če je zahtevano, upošteвайте območje števila vrtljajev.
- Z vpenjalnih površin očistite umazanijo, mast, olje in vodo.
- Ne uporabljajte zrahljanih redukcijskih obročev ali puš za reduciranje izvrtin pri žaginih listih.
- Pazite, da imajo fiksirani redukcijski obroči za zavarovanje žaginih listov enak premer in najmanj 1/3 premera reza.
- Prepričajte se, da so fiksirani redukcijski obroči med seboj vzporedni.
- Z žaginimi listi ravnejte previdno. Shranite jih v originalni embalaži ali v posebnih posodah. Nosite zaščitne rokavice, da izboljšate varnost prijema in dodatno zmanjšate tveganje za poškodbe.
- Pred uporabo žaginih listov se prepričajte, da so vse zaščitne priprave ustrezno pritrjene.
- Pred uporabo se prepričajte, da žagin list, ki ga uporabljate, ustreza tehničnim zahtevam te žage in je ustrezno pritrjen.
- Priložen žagin list uporabljajte samo za žaganje lesa, nikoli za obdelavo kovin.
- Uporabljajte le žagin list s premerom, ki se ujema s podatki na žagi.
- Če je to potrebno zaradi stabilnosti obdelovanca, tega dodatno podprite.
- Podaljške podlage za obdelovanca morate med delom vedno pritrditi in jih uporabiti.
- Vstavite rabljen mizni vstavek!
- Pri tem pazite, da se zob žage ne pregreje.
- Med žaganjem plastičnega materiala pazite, da se ta ne stopi. Uporabite ustrezne žagine liste za material, ki ga obdelujete. Poškodovane ali rabljene žagine liste pravočasno zamenjajte. Če se žagin list pregreje, zaustavite stroj. Preden začnete znova delati z napravo, najprej počakajte, da se žagin list ohladi.
- Uporabljajte le žagine liste, ki so označene z enakim ali višjim številom vrtljajev, kot je navedeno na oznaki električnega orodja.
- Vedno poskrbite za varen in stabilen položaj žage.

6.3 Lasersko

POZOR

Lasersko sevanje!
Ne glejte v žarek!
Razred laserja 2.



Zaščitite sebe in okolje s primernimi previdnostnimi ukrepi pred nevarnostmi nesreč!

- V laserski žarek ne glejte neposredno z nezaščitenimi očmi.
- Nikoli ne glejte neposredno poti laserja.
- Laserski žarek nikoli ne usmerite na odbojne površine in v osebe ali živali. Tudi laserski žarek z malo moči lahko poškoduje oči.

PREVIDNO

Če uporabljate postopke, ki so drugačni od tujak opisanih, lahko pride do nevarne izpostavljenosti sevanju.

- Laserskega modula nikoli ne odpirajte. Nepričakovano lahko pride do izpostavljenosti sevanju.
- Laserja ne smete zamenjati z laserjem drugega tipa.
- Popravila na laserju lahko opravlja samo proizvajalec laserja ali pooblaščen zastopnik.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Če ne uporabljajte električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neopredeljena preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izdelka ne obremenjujte po nepotrebnem: če je pritisk pri žaganju prevelik, se žagin list hitro poškoduje, kar lahko povzroči zmanjšanje moči izdelka pri obdelovanju in vpliva na natančnost rezanja.
- Pri rezanju plastike vedno uporabljajte vpenjala: deli, ki jih želite žagati, morajo biti vedno vpeti med vpenjala.

- Izogibajte se naključnemu zagonu izdelka: ko vtič vtaknete v vtičnico, stikalo za vklop/izklop ne sme biti pritisnjeno.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Preden izvajate nastavitvena ali vzdrževalna dela, izpustite stikalo za vklop/izklop in izvlecite omrežni vtič.
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.

OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

7 Tehnični podatki

Nazivna napetost	220–240 V~ 50 Hz
Nazivna moč	S1* 1700 W
Način delovanja	S6 25 %** 2000 W
Število vrtljajev v prostem teku n_0	4800 min ⁻¹
Žagin list iz trdine	Ø 210 x Ø 30 x 2,6 mm
Število zobcev	24
Največja širina zob žaginega lista	3 mm
Območje obračanja	-47° / 0° / +47°
Zajeralni rez	0° do 45° v levo
Širina žage pri 0°	340 x 65 mm
Širina žage pri 45°	240 x 65 mm
Širina žage pri 2 x 45° (dvojni zajeralni rez)	240 x 38 mm
Razred zaščite	II/□
Teža	pribl. 10,8 kg
Razred laserja	2
Valovna dolžina laserja	650 nm
Moč laserja	< 1 mW

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

***Način delovanja S1 (neprekinjeno delovanje)**

Izdelek lahko trajno deluje z navedeno močjo.

**Način delovanja S6

Neprekinjeno periodično delovanje. Delovanje je sestavljeno iz zagonskega časa, časa s konstantno obremenitvijo in časa v prostem teku. Čas cikla znaša 10 minut, relativno trajanje vklopa znaša 25 % časa cikla.

Obdelovanec mora biti visok najmanj 3 mm in širok 10 mm. Pazite, da je obdelovanec vedno zavarovan z napenjalnikom.

Karakteristike hrupa

 **OPOZORILO**

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Vrednosti hrupa in treslajev so bile ugotovljene v skladu s standardom EN 62841-1.

Raven hrupa L_{pA}	90,5 dB
Nezanesljivost K_{pA}	3 dB
Nivo moči zvoka L_{wA}	103,5 dB
Negotovost K_{wA}	3 dB
Treslajaji ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

 **OPOZORILO**

Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in takšne, ko je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

8 Razpakiranje

 **OPOZORILO**

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!
Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.

- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

9 Pred zagonom (sl. 3)

1. Odvijte vnaprej nameščeno varovalo pred prevračanjem (17) na spodnji strani žage, ga popolnoma izvlecite in nazaj pritrdite z inbus ključem (22).
 2. Izdelek je treba postaviti tako, da je stabilen. Izdelek pritrdite na delovni pult, podnožje ipd. Vtaknite 4 vijake (niso vključeni v obseg dostave) v izvrtno na stabilno postavljeni mizi žage (10). Zategnite vijake.
 3. Nastavitveni vijak (9b) nastavite na višino mizne plošče, da se izognete prevrnitvi izdelka.
- Pred zagonom je treba ustrezno namestiti pokrove in varnostne naprave.
 - Žagin list se mora prosto premikati.
 - Pri že obdelanem lesu pazite na tujke, kot so npr. žebliji ali vijaki itd.
 - Preden vklopite stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je žagin list pravilno montiran in da se gibljivi deli prosto premikajo.
 - Pred priključitvijo izdelka se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.

9.1 Preverjanje varnostnega sistema zaščite žaginega lista (3) (sl. 4)

Zaščita žaginega lista štiti pred nenamernim dotikanjem žaginega lista in naokoli letečimi ostružki.

Preverjanje delovanja

V ta namen obrnite žago navzdol:

- Zaščita žaginega lista mora žagin list med obračanjem navzdol sprostiti, ne da bi se dotaknila katerega drugega dela.
- Med dviganjem žage v izhodiščno lego mora zaščita žaginega lista samodejno pokriti žagin list.

10 Montaža

10.1 Postavitev izdelka (sl. 5, 6)

1. Sprostite vrtljivo mizo (9), tako da obračate ročaj (9a) v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Z ročajem (9a) nastavite vrtljivo mizo (9) na želeni kot.
3. Ponovnoategnite ročaj (9a), da fiksirate vrtljivo mizo, tako da ga obračate v smeri urnega kazalca.
4. Z rahlim pritiskom navzdol na glavo žage (2) in hkratnim izvlečenjem varovalnega sornika (2a) iz držala motorja žago sprostite iz spodnjega položaja.
5. Varovalni sornik (2a) zavrtite za 90 stopinj, tako da ga v odklenjenem položaju pritrdite.
6. Glavo žage (2) obrnite navzgor.
7. Napenjalnike (12) lahko pritrdite tako na levo kot na desno stran nepremične mize žage (10). Vstavite vpenjalno napravo (12) v predvideno luknjo na zadnji strani omejevalne tirnice (6) in jo pritrdite z zaklepnim vijakom (12c). Pri zajeralnih rezih 0° - 45° mora biti napenjalnik (12) nameščen samo na eni strani (desno) (glejte sliko 11-12).
8. Glavo žage (2) lahko z odvijanjem pritrdilnega vijaka (13) nagnete za največ 45° v levo.
9. Podlage za obdelovanec (11) morajo biti med delom vedno pritrjene in uporabljene. Nastavite zeleno razkladanje tako, da popustite zaklepni vijak (11a). Nato spetategnite pritrdilni vijak (11a).

10.2 Vreča za ostružke (15) (sl. 7)

Žaga ima vrečo za ostružke (15). Krilca kovinskega obročka vrečke za ostružke (15) stisnite skupaj in ga pritrdite na izpustno odprtino v območju motorja. Vrečo za ostružke (15) lahko izpraznite skozi zadrgo na spodnji strani.

10.2.1 Priključek na zunanje odsesavanje prahu

1. Cev za odsesavanje priključite na odsesavanje prahu.
2. Odsesavanje prahu mora biti primerno za material, ki ga boste obdelovali.
3. Za odsesavanje prahov, ki so zelo zdravju škodljivi ali rakotvorni, uporabite posebno napravo za odsesavanje.

10.3 Fino nastavljanje naslona za čelini rez 90° (slike 1, 8)

Potrebno orodje:

- Inbus ključ 6 mm (21)
- Omejevalni kotnik 90° (A)*

- izvijač s križno glavo*
- Viličasti ključ SW 13 mm*

* = ni vključeno v obseg dostave!

1. Glavo žage (2) spustite navzdol in jo fiksirajte z varovalnim sornikom (2a).
2. Odvijte pritrdilni vijak (13).
3. 90°-omejevalni kotnik (A) namestite med žagin list (4) in vrtljivo mizo (9).
4. Odvijte varovalno matico (18a).
5. Nastavitveni vijak (18) premaknite toliko, da kotnik med žaginim listom (4) in vrtljivo mizo (9) znaša 90°.
6. Ponovnoategnite varovalno matico (18a).
7. Nato preverite položaj prikaza kota. Po potrebi kazalec (9d) odvijte z izvijačem s križno glavo, nastavite na 0° položaj skale (9c) in ponovnoategnite.

10.4 Fino naravnanje omejevalnika za zajeralni rez 45° (sl. 1, 9, 14)

Potrebno orodje:

- Omejevalni kotnik 45° (B)*
- Viličasti ključ SW 13 mm*
- izvijač s križno glavo*

* = ni vključeno v obseg dostave!

1. Glavo žage (2) spustite navzdol in jo fiksirajte z varovalnim sornikom (2a).
2. Vrtljivo mizo (9) fiksirajte na položaj 0°.

POZOR

Premično omejevalno tračnico je treba za zajeralni rez (spuščena glava žage) fiksirati v zunanjem položaju (leva stran).

3. Odprite pritrdilni vijak (7a) premičnih omejevalnih tračnic (7) in potisnite premične omejevalne tračnice (7) navzven. Med žaginim listom (4) in vrtljivo mizo (9) ustvarite omejevalni kot 45° (B).
4. Premične omejevalne tračnice (7) morajo biti blokirane tako, da je razdalja med omejevalnimi tračnicami (7) in žaginim listom (4) najmanj 8 mm.
5. Premična omejevalna tračnica (7) mora biti v notranjem položaju (desna stran).
6. Pred rezanjem preverite, da med premičnimi omejevalnimi tračnicami (7) in žaginim listom (4) ne more priti do trkov.
7. Pritrdilni vijak (7a) odvijte in z ročajem (9a) nagnete glavo žage (2) v levo, na 45°.
8. 45°-omejevalni kotnik (B) namestite med žagin list (2) in vrtljivo mizo (9).
9. Odvijte protimatico (19a) in premaknite nastavitveni vijak (19) toliko, da znaša kotnik med žaginim listom (4) in vrtljivo mizo (9) natančno 45°.
10. Ponovno privijte protimatico (19a).

11. Nato preverite položaj prikaza kota. Po potrebi kazalec (9d) odvijte z izvijačem s križno glavo, nastavite na 45° položaj skale (9c) in ponovno zategnite.

11 Uporaba

11.1 Upravljanje napenjalnika (12) (sl. 10)

Višino napenjalnika (12) lahko nastavite prek pritrdilnega vijaka (12a).

1. Napenjalnik (12) spustite na obdelovanec.
2. Trdno privijte pritrdilni vijak (12a).
3. Narebričeni vijak (12b) privijajte v smeri urnega kazalca, da vpnete obdelovanec.
4. Za sprostitev obdelovanca postopajte v obratnem vrstnem redu.

11.2 Omejitev globine reza (žaganje matic) (sl. 1, 11)



OPOZORILO

Nevarnost povratnega udarca!

Pri izdelavi utorov je še posebej pomembno, da na žagin list ne delujejo stranske sile. Glava žage lahko sicer nenadoma skoči navzgor!

- Pri izdelavi utorov uporabite napenjalnik. Preprečite stranski pritisk na glavo žage.

1. Globino reza se lahko nastavlja brezstopenjsko s pomočjo vijaka (16). V ta namen odvijte matico z narebrenim robom (16a) na vijaku. Želena globino reza nastavite s privijanjem ali odvijanjem vijaka (16). Na koncu matico z narebrenim robom (16a) znova privijte na vijak (16).
2. Nastavitev preverite s pomočjo poskusnega reza.

11.3 Vkllop/izkllop laserja (sl. 12)

Vkllop:

1. 1x pritisnite stikalo za vkllop/izkllop laserja (1c). Na obdelovanec, ki se ga obdeluje, se projicira ena laserska črta, ki kaže natančno linijo reza.

Izkllop:

1. Ponovno pritisnite stikalo za vkllop/izkllop laserja (1c).

11.4 Zaporedni rez (sl. 1, 13)

Pri ponavljajočih se rezih enake dolžine je mogoče razklopiti vzdolžni prislon (11b). Uporabite lahko vzdolžni prislon (11b) na desni in levi strani.

1. Vzdolžni prislon (11b) dvignite navzgor.
2. Odvijte pritrdilni vijak za podlago za obdelovanec (11a).

3. Izvlecite podlago za obdelovanec (11).
4. Želeno mero postavite med žagin list (4) in vzdolžni prislon (11b).
5. Trdno privijte pritrdilni vijak za podlago za obdelovanec (11a).
6. Izvedite reze, kot je opisano v razdelkih 11.5, 11.6, 11.7. *Zajeralni rez 0–45° in vrtljiva miza 0°* (sl. 1, 14, 17), ▶ *Stran 52* in 11.8.

11.5 Čelilni rez 90° in vrtljiva miza 0° (sl. 1, 14, 15)

Pri širinah reza do prib. 100 mm se lahko funkcijo vlečenja žage fiksira v zadnjem položaju s pritrdilnim vijakom (14a). V tem položaju lahko žago uporabljate v čelilnem načinu delovanja. Če je širina reza večja od 100 mm, je treba paziti, da je pritrdilni vijak (14a) sproščen in je glava žage (2) premična.

POZOR

Premično omejevalno tračnico je treba za čelilni rez 90° fiksirati v notranjem položaju.

Napotki za vpenjanje:

- Ne obdelujte obdelovancev, ki so premajhni za varno fiksacijo.

- Ojačite zelo tanke obdelovance tako, da jih prežagate skupaj z dodatno palico. Zelo tanki obdelovanci lahko pri žaganju »plapolajo« ali se zlomijo.

1. Odprite pritrdilni vijak (7a) premične omejevalne tračnice (7) in premično tračnico (7) premaknite not.
2. Premična omejevalna tračnica (7) mora biti blokirana tako daleč od skrajnega notranjega položaja, da bo razdalja med premično omejevalno tračnico (7) in žaginim listom (4) največ 8 mm.
3. Pred rezanjem preverite, da med premično omejevalno tračnico (7) in žaginim listom (4) ne more priti do trkov.
4. Ponovno zategnite pritrdilni vijak (7a).
5. Glavo žage (2) premaknite v zgornji položaj.
6. Glavo žage (2) premaknite navzdol do ročaja (1) in jo po potrebi fiksirajte v tem položaju (glede na širino reza).
7. Les, ki ga želite žagati, položite na omejevalno tračnico (6) in vrtljivo mizo (9).
8. Material pritrdite na nepremično mizo žage (10) z napenjalnikom (12), da preprečite premikanje med postopkom rezanja.
9. Odklonite eno od dveh stikal za zaklepanje (1b) in pritisnite gumb za vkllop/izkllop (1a), da vklopite motor.
10. Glavo žage (2) z ročajem (1) premaknite dol z enakomernim in lahkim potiskanjem, dokler žagin list (4) ne prereže obdelovanca.

11. Po končanem žaganju morate glavo žage (2) znova premakniti v zgornji položaj mirovanja in sprostiti stikalo za vklop/izklop (1a).

POZOR

Izdelek zaradi povratne vzmeti samodejno udari nazaj. Ne sprostite ročaja po koncu reza, ampak pustite, da se glava žage premika počasi navzgor in pod rahlim protipritiskom.

11.5.1 Pri fiksiranem vlečnem vodilu (14) (sl. 4)

1. Funkcijo vlečenja žage fiksirajte v zadnjem položaju s pritrdilnim vijakom (14a) za vlečno vodilo.
2. Glavo žage (2) z ročajem (1) premaknite dol z enakomernim in lahkim potiskanjem, dokler žagin list (4) ne prereže obdelovanca.

11.5.2 Pri nefiksiranem vlečnem vodilu (14) (sl. 4)

1. Glavo žage (2) povlecite popolnoma naprej. Ročaj (1) potisnite navzdol enakomerno in z lahkim vlečenjem. Nato glavo žage (2) počasi in enakomerno potisnite do konca nazaj, dokler žagin list (4) popolnoma ne prereže obdelovanca.

11.6 Čelilni rez 90° in vrtljiva miza 0 – 47° (sl. 1, 14 in 16)

S čelilno in zajeralno žago lahko izvajate poševne reze levo in desno v kotih 0°– 47°.

POZOR

Premično omejevalno tračnico je treba za čelilni rez 90° fiksirati v notranjem položaju.

1. Odprite pritrdilni vijak (7a) premične omejevalne tračnice (7) in premično tračnico (7) premaknite not.
2. Premična omejevalna tračnica (7) mora biti blokirana tako daleč od skrajnega notranjega položaja, da bo razdalja med premično omejevalno tračnico (7) in žaginim listom (4) največ 8 mm.
3. Pred rezanjem preverite, da med premično omejevalno tračnico (7) in žaginim listom (4) ne more priti do trkov.
4. Ponovnoategnite pritrdilni vijak (7a).
5. Sprostite vrtljivo mizo (9), tako da obračate ročaj (9a) v nasprotni smeri urnega kazalca.
6. Z ročajem (9a) nastavite vrtljivo mizo (9) na želeni kot.
7. Zategnite ročaj (9a), da fiksirate vrtljivo mizo (9), tako da ga obračate v smeri urnega kazalca.
8. Rez opravite, kot je opisano v 11.5.

11.7 Zajeralni rez 0–45° in vrtljiva miza 0° (sl. 1, 14, 17)

Z žago lahko izvajate zajeralne reze v levo in desno od 0–45° na delovno površino.

POZOR

Premično omejevalno tračnico je treba za zajeralne reze (nagnjena glava žage) fiksirati na zunanjem položaju.

POZOR

Pri zajeralnih rezih 0–45° namestite napenjalnik (vpenjalnik obdelovancev) le na desni strani.

1. Odprite pritrdilni vijak (7a) premičnih omejevalnih tračnic (7) in premične omejevalne tračnice (7) premaknite ven (**leva stran**).
2. Premična omejevalna tračnica (7) mora biti blokirana tako daleč od skrajnega notranjega položaja, da bo razdalja med premičnimi omejevalnimi tračnicami (7) in žaginim listom (4) največ 8 mm (**desna stran**).
3. Pred rezanjem preverite, da med premično omejevalno tračnico (7) in žaginim listom (4) ne more priti do trkov.
4. Ponovno zategnite pritrdilni vijak (7a).
5. Glavo žage (2) premaknite v zgornji položaj.
6. Vrtljivo mizo (9) fiksirajte na položaj 0°.
7. Pritrdilni vijak (13) odvijte in z ročajem (1) nagnite glavo žage (2) v levo, da kazalec (13b) kaže na želeno kotno mero na lestvici kota (13a).
8. Ponovno pritegnite pritrdilni vijak (13).
9. Rez izvršite tako, kot je opisano v 11.5.

11.8 Zajeralni rez 0°– 45° in vrtljiva miza 0°– 47° (sl. 1, 14, 17, 18)

Z žago lahko izvajate zajeralne reze levo in desno v kotih 0°–45° na delovno površino in istočasno 0°–47° na omejevalno tračnico (dvojni zajeralni rez).

POZOR

Premično omejevalno tračnico je treba za zajeralne reze (nagnjena glava žage) fiksirati na zunanjem položaju.

Pri obratu čelilne žage na 31,6° in nagibu agregata za 33,9° se lahko s profilno stranjo navzdol na zajeri nareže enakokrake trikotnike in profile, kot so štukturni profili.

To je prednost še posebej pri velikih profilih, ki pri običajni vlaganju presegajo največjo višino reza.

S tem se enostavno reši tudi težave, s katerimi pogosto nepravokotne priprave kota v kotih.

POZOR

Pri zajeralnih rezih 0–45° namestite napenjalnik (vpenjalnik obdelovancev) le na desni strani.

1. Odprite nastavljalni vijak (7a) premičnih omejevalnih tračnic (7) in premične omejevalne tračnice (7) premaknite ven.
2. Premična omejevalna tračnica (7) mora biti blokirana tako daleč od skrajnega notranjega položaja, da bo razdalja med premično omejevalno tračnico (7) in žaginim listom (4) največ 8 mm.
3. Pred rezanjem preverite, da med premično omejevalno tračnico (7) in žaginim listom (4) ne more priti do trkov.
4. Ponovnoategnite pritrdilni vijak (7a).
5. Glavo žage (2) premaknite v zgornji položaj.
6. Sprostite vrtljivo mizo (9), tako da obračate ročaj (9a) v nasprotni smeri urnega kazalca.
7. Z ročajem (9a) nastavite vrtljivo mizo (9) na zeleni kot (glejte 11.6).
8. Zategnite ročaj (9a), da fiksirate vrtljivo mizo (9), tako da ga obračate v smeri urnega kazalca.
9. Odvijte pritrdilni vijak (13).
10. Z ročajem (1) nagnite glavo žage (2) v levo, na željeno kotno mero.
11. Ponovno pritegnite pritrdilni vijak (13).
12. Rez opravite, kot je opisano v 11.5.

12 Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravilom izvlcite omrežni vtič!

12.1 Splošni vzdrževalni ukrepi

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Vse gibljive dele naoljite enkrat mesečno.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo* in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

12.2 Zamenjava žaginega lista (4) (sl. 1, 19–21)

⚠ OPOZORILO

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravilom izvlcite omrežni vtič!

POZOR

Pri zamenjavi žaginega lista nosite zaščitne rokavice! Nevarnost poškodbe!

Potrebno orodje:

- Inbus ključ 6 mm (21)
- izvijač s križno glavo*

* = ni vključeno v obseg dostave!

1. Glavo žage (2) obrnite navzgor in jo fiksirajte z varovalnim sornikom (2a).
2. Odvijte pritrdilni vijak (3a) pokrova z izvijačem s križno glavo.
3. Zaščito žaginega lista (3) obrnite navzgor toliko, da je zaščita žaginega lista (3) nad prirobničnim vijakom (4a).
4. Z eno roko položite inbus ključ 6 mm (21) na prirobnični vijak (4a).
5. Močno pritisnite na blokado gredi žage (2b), prirobnični vijak (4a) pa počasi obračajte v smeri urnih kazalcev. Po maks. enem obratu se blokada gredi žage (2b) zaskoči.
6. Nato z malce večjo silo odvijte prirobnični vijak (4a) v smeri urnih kazalcev.
7. Prirobnični vijak (4a) odvijte do konca in snemite zunanjo prirobnico (4b).
8. Snemite žagin list (4) z notranje prirobnice (4c) in ga izvlcite navzdol.
9. Skrbno očistite prirobnični vijak (4a), zunanjo prirobnico (4b) in notranjo prirobnico (4c).
10. Novi žagin list (4) znova namestite v obratnem vrstnem redu in ga privijte.
11. Zaščito žaginega lista (3) razprite navzdol, dokler zaščita žaginega lista (3) ne visi na pritrdilnem vijaku (3a).
12. Ponovnoategnite pritrdilni vijak (3a).

POZOR

Poševnost reza zobcev tj. smer vrtenja žaginega lista mora ustrezati smeri puščice na ohišju.

13. Pred nadaljnjo obdelavo morate preveriti funkcionalnost zaščitnih naprav (sl. 4).

POZOR

Po vsaki menjavi žaginega lista preverite, ali žagin list v pokončnem položaju in v položaju, nagnjenem za 45°, prosto teče v miznem vstavku.

POZOR

Zamenjavo in usmerjanje žaginega lista je treba izvesti na pravilen način.

12.3 Čiščenje varnostnega sistema zaščite žaginega lista (3) (sl. 21)

Pred vsakim zagonom preverite, ali je zaščita žaginega lista umazana.

S pomočjo čopiča ali podobnega primerne orodja odstranite vse žagine ostružke in lesene drobce.

Pazite na prosto premikanje vodilnega stremena (3b).

12.4 Nastavljanje laserja (5) (sl. 1, 22)

POZOR

Med nastavitvijo laserja ne smete v nobenem primeru pritisniti stikala za vklop/izklop. Nevarnost poškodbe!

Če laser (5) ne prikazuje več pravilne rezalne linije, ga lahko nastavite.

Potrebno orodje:

- izvijač s križno glavo*
- * = ni vključeno v obseg dostave!
1. V ta namen odprite vijake s križno glavo na pokrovu laserja (5b) in odstranite pokrov laserja (5a). S stranskim premikanjem nastavite laser tako, da laserski žarek zadeva rezalne zobe žaginega lista (4).
 2. Ko nastavite in zategnete laser (5), namestite pokrov laserja (5a) in ga ročno trdno pritrdite z vijaki s križno glavo (5b).
 3. Za nastavev laserja (5) mora biti žaga priključen na napajalno omrežje.

12.5 Zamenjava miznega vstavka (8) (sl. 1, 23)

⚠ OPOZORILO

Pri poškodovanih miznih vstavkih obstaja nevarnost, da se majhni predmeti zataknejo med mizni vstavek in žagin list ter posledično blokirajo žagin list.

Poškodovane mizne vstavke takoj zamenjajte!

Potrebno orodje:

- izvijač s križno glavo*

* = ni vključeno v obseg dostave!

1. Odstranite vijak s križno glavo (8a) miznega vstavka (8). Po potrebi obrnite vrtljivo mizo (9) in nagnite glavo žage (2), da dosežete vijak s križno glavo (8a).
2. Snemite mizni vstavek (8).
3. Vstavite nov mizni vstavek (8).
4. Pritegnite vijak s križno glavo (8a) miznega vstavka (8).

12.6 Pregled ščetke (sl. 24)

Pri novem izdelku in po montaži novih oglenih ščetk morate le-te preveriti po prvih 50 obratovnih urah. Po prvemu preverjanju morate pregledovanje izvajati vsake 10 obratovnih ur.

- Če je ogliki obrabljen na dolžini 6 mm ali če sta vzmet oziroma stransko vezana žica prežgana oziroma poškodovana, morate zamenjati obe ščetki.
- Če se ščetke po odstranitvi izkažejo kot primerne za uporabo, jih lahko znova vgradite.
- Za namen vzdrževanja oglenih ščetk odprite oba zapaha v nasprotni smeri urinega kazalca. Nato odstranite oglene ščetke.
- Oglene ščetke vstavite nazaj v obratnem vrstnem redu.

13 Transport (sl. 25)

1. Zategnite ročaj/pritrilni vijak vrtljive mize (9a), da zapahnete vrtljivo mizo (9).
2. Glavo žage (2) potisnite navzdol in jo fiksirajte z varovalnim sornikom (2a). Žaga je tako zaklenjena v spodnjem položaju.
3. Funkcijo vlečenja žage fiksirajte v zadnjem položaju s pritrdilnim vijakom za vlečno vodilo (14a).
4. Izdelek nosite tako, da ga primete za transportni ročaj (20).
5. Izdelek ponovno sestavite tako, kot je opisano v razdelkih 9, 10, 11

14 Skladiščenje

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

15 Električni priključek

Namešteni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podajševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

15.1 Pomembni napotki

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopíte.

OPOZORILO

Najvišja dovoljena omrežna impedanca izdelka »Zmax« znaša 0,443 Ω. Kot uporabnik tega izdelka morate po potrebi pri podjetju, ki vam dobavlja električno energijo, preveriti, ali bo izdelek priključen le na napajanje, pri katerem je impedanca enaka ali nižja od vrednosti Zmax!

15.2 Posebni pogoji priklopa

- Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN 61000-3-11 in je zavezan posebnim pogojem za priključek. To pomeni, da uporaba na poljubnih, prosto izbirnih priključnih točkah ni dovoljena.
- Izdelek lahko ob neugodnih pogojih električnega omrežja povzroči prehodno napetostno nihanje.
- Proizvod je predviden izključno za uporabo na priključnih točkah, ki ne prekoračijo
 - a) najvišje dovoljene omrežne impedance »Z« (Zmax. = 0,443 Ω) ali
 - b) imajo trajno tokovno obremenljivost omrežja najmanj 100 A po fazi.
- Kot uporabnik morate zagotoviti, po potrebi s posvetovanjem z vašim podjetjem za oskrbo z električno energijo, da vaša priključna točka, na katero želite priključiti proizvod in ga uporabljati, izpolnjuje obe od zgoraj navedeni zahtevi, a) in b).

15.3 Poškodovani električni priključni vodi

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- tlačna mesta, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat,
- mesta pregibanja zaradi nepravilne pritrditve ali polaganja priključnega voda,
- rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov,
- poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice,
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Varnostni napotki za menjavo poškodovanih ali okvarjenih omrežnih priključnih vodov

Način priključitve X

Če je omrežni priključni vod tega izdelka poškodovan, ga je treba zamenjati s posebej pripravljenim omrežnim priključnim vodom, ki ga lahko nabavite pri proizvajalcu ali pri njegovi službi za stranke.

15.4 Motor na izmenični tok

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Pazite, da se omrežna napetost ujema z napetostjo na tipski ploščici izdelka.
- Podajševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.

16 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli namešteni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

16.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

Izdelek:	Št. artikla:
List krožne žage HW Ø 210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
3-delni komplet HW list krožne žage Ø 210x30x2,2x1,6 mm schepach (DIY) — 24/48/60 Z	7901200715
Komplet oglenih ščetk (komplet = 2 kosa)	5901312024
Mizni vstavek z vijaki	5901215010
Vreča za ostružke	3901223014

16.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: oglene ščetke, žagin list, mizni vstavek, vreča za ostružke

* = Ni nujno v obsegu dostave!

17 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Navodila za odstranjevanje električne in elektronske opreme



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije, ki niso fiksno vgrajene v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Družba LIDL vam zagotavlja možnosti vračila neposredno v podružnice in na tržišča. Vračilo in odstranitev sta za vas brezplačna.

– Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.

– Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.

- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Navodila za odlaganje rabljenih baterij



Stare baterije ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Za varno odstranjevanje starih baterij iz električne naprave in za informacije o njihovem tipu oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo oz. montažo.
- Lastnik oz. uporabnik starih baterij je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda. Vračilo je omejeno na oddajo običajnih količin za gospodinjstvo.
- Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki so lahko okolju in zdravju škodljive. Ponovna uporaba starih baterij in uporaba virov iz njih prispeva k ohranjanju teh dveh vrednot.
- Uporabljene plastične in kovinske dele je mogoče ločiti glede na vrsto in jih tako reciklirati.
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da starih baterij ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Če so pod simbolom smetnjaka še znaki Hg, Cd ali Pb, to pomeni naslednje:
 - Hg: Akumulator vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra
 - Cd: Akumulator vsebuje več kot 0,002 % kadmija
 - Pb: Akumulator vsebuje več kot 0,004 % svina
- Stare baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta za stare baterije
 - Prevzemna mesta za vračilo skupnega sistema za vračila za stare baterije naprav
 - Prevzemna mesta proizvajalca (če ni član skupnega sistema za vračila)

- Te izjave veljajo le za stare baterije, ki so prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2023/1542/ES. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih baterij med odpadke.

18 Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor ne deluje.	Motor, kabel ali vtič so okvarjeni, omrežne varovalke so pregorele.	Izdelek na pregleda strokovnjak. Motorja nikoli ne popravljajte sami. Nevarnost! Preverite omrežne varovalke in jih po potrebi zamenjajte.
Motor se počasi zažene in ne dosega delovne hitrosti.	Prenizka napetost, poškodovane tuljave, kondenzator je pregorel.	Napetost naj preveri strokovnjak za elektriko. Motor naj pregleda strokovnjak. Strokovnjak naj zamenja kondenzator.
Motor je prehrupen.	Poškodovane tuljave, okvarjen motor.	Motor naj pregleda strokovnjak.
Motor ne razvije polne moči.	Tokokrogi v omrežni napravi so preobremenjeni (luči, drugi motorji itd.).	Ne uporabljajte drugih izdelkov ali motorjev na istem tokokrogu.
Motor se hitro pregreje.	Preobremenitev motorja, nezadostno hlajenje motorja.	Preprečite preobremenitev motorja pri rezanju, odstranite prah z motorja, da zagotovite optimalno hlajenje motorja.
Žagin rez je preveč raskav ali valovit.	Žagin list je top, oblika zobcev ni primerna za debelino materiala.	Nabrusite žagin list oz. vstavite primeren žagin list.
Obdelovanec se iztrga oz. se zdrobi.	Pritisk pri rezu je previsok oz. žagin list ni primeren za uporabo.	Vstavite primeren žagin list.

19 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: PARKSIDE
Oznaka izdelka: Čelilna in vlečna žaga - PZKS 2000 C3
Št. art. 3901257974 – 3901257981, 3901257995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
Št. IAN. 509609_2507
Serijska št. 01001 - 48153

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garancijski list

Proizvajalec:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

DE-89335 Ichenhausen

Pooblaščení serviser (SI):

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

Telefonska št. servisa (SI):

00800 4003 4003

E-poštni naslov (SI):

service.SI@scheppach.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Scheppach GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščení servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščení servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščení servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščení servis ali nepooblaščená oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Postopanje v primeru garancijskega zahtevka

Da bi zagotovili hitro obravnavo vaše prošnje, upoštevajte naslednje napotke:

- Za vsa vprašanja imejte pripravljen blagajniški račun in številko artikla (npr. IAN 509609_2507) kot dokaz nakupa.
- Številka artikla je na tipski ploščici na izdelku, vgravirana v izdelek, na naslovnici vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, najprej telefonsko ali prek e-pošte stopite v stik s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju.
- Izdelek, ki se obravnava kot okvarjen, lahko nato pošljete na posredovani naslov servisne službe brez stroškov poštnine, pošiljki pa priložite dokaz o nakupu (blagajniški račun) in navedite mesto ter čas okvare.
- Na spletnem mestu parkside-diy.com si lahko ogledujete ter prenašate ta priročnik in številne druge. S to kodo QR pridete neposredno do spletnega mesta parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalnega vmesnika poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke artikla (IAN) 509609_2507 poiščete navodila za uporabo za vaš artikel.

Stik s servisno službo (SI):

Ime: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefon: 00800 4003 4003

E-pošta: service.SI@schepbach.com

Sedež: Nemčija



Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku.....	61
2	Úvod.....	62
3	Popis výrobku (obr. 1-25).....	62
4	Rozsah dodávky (obr. 1, 2)	62
5	Použití v souladu s určením	62
6	Bezpečnostní pokyny.....	63
7	Technické údaje.....	67
8	Rozbalení	68
9	Před uvedením do provozu (obr. 3).....	68
10	Montáž	69
11	Obsluha.....	70
12	Údržba	72
13	Přeprava (obr. 25).....	73
14	Skladování.....	74
15	Elektrické připojení.....	74
16	Oprava a objednávka náhradních dílů	74
17	Likvidace a recyklace.....	75
18	Odstraňování poruch	76
19	EU prohlášení o shodě.....	76
20	Záruční list.....	77
21	Rozpadový výkres.....	263

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prašit, noste ochranu dýchacích cest!
	Používejte ochranné brýle.
	Pozor! Nebezpečí zranění! Nedotýkejte se pilového kotouče v provozu!
	Pozor! Laserové záření.
	Tento výrobek obsahuje laser třídy 2 podle normy EN 60825-1:2014.
	Laserové záření – zabraňte kontaktu s očima!
	Třída ochrany II (dvojitá izolace).
	Počet pilových zubů.
	Směr otáčení pilového kotouče.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.

2 Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení národních elektrických předpisů a nařízení.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

3 Popis výrobku (obr. 1-25)

1. Rukojeť
- 1a. Spínač pro zapnutí/vypnutí
- 1b. Závěrný spínač
- 1c. Spínač pro zapnutí/vypnutí laseru
2. Pilová hlava
- 2a. Zajišťovací čep
- 2b. Blokování hřídele pily
3. Kryt pilového kotouče (pohyblivý)
- 3a. Upevňovací šroub
- 3b. Vodicí trmen
4. Pilový kotouč
- 4a. Přírubový šroub
- 4b. Vnější příruba
- 4c. Vnitřní příruba
5. Laser
- 5a. Kryt

- 5b. Šroub s křížovou drážkou
6. Dorazová lišta
7. Posuvná dorazová lišta
- 7a. Zajišťovací šroub
8. Stolní vložka
- 8a. Šroub s křížovou drážkou
9. Otočný stůl
- 9a. Rukojeť / zajišťovací šroub
- 9b. Nastavovací šroub
- 9c. Stupnice
- 9d. Ukazatel
10. Pevný stůl pily
11. Uložení obrobků
- 11a. Zajišťovací šroub
- 11b. Délkový doraz
12. Upínací zařízení
- 12a. Zajišťovací šroub výškové přestavení
- 12b. Šroub s rýhovanou hlavou výškové přestavení
- 12c. Zajišťovací šroub
13. Zajišťovací šroub
- 13a. Úhlová stupnice
- 13b. Ukazatel úhlu
14. Vedení táhla
- 14a. Zajišťovací šroub
15. Vak na třísky
16. Šroub (omezení hloubky řezu)
- 16a. Rýhovaná matice
- 16b. Doraz (omezení hloubky řezu)
17. Pojistka proti převržení
18. Nastavovací šroub (90°)
- 18a. Pojistná matice (90°)
19. Nastavovací šroub (45°)
- 19a. Pojistná matice (45°)
20. Přepřavní úchyt
21. Inbusový klíč 6 mm
22. Inbusový klíč 3 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)

Poř.	Počet	Označení
4.	1 x	Pilový kotouč
12.	2 x	Upínací zařízení
15.	1 x	Vak na třísky
21.	1 x	Inbusový klíč 6 mm
22.	1 x	Inbusový klíč 3 mm
	1 x	Zkracovací a pokosová pila
	1 x	Provozní návod

5 Použití v souladu s určením

Pila slouží k zarovnávání dřeva a plastu úměrně velikosti stroje. Pila není vhodná k řezání palivového dříví.



VAROVÁNÍ

Přístroj nepoužívejte k řezání jiných materiálů, než je popsáno v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Dodávaný pilový kotouč je určen výlučně k řezání dřeva! Nepoužívejte jej k řezání palivového dříví!

Smějí se používat pouze pilové kotouče vhodné pro výrobek. Je zakázáno používat rozbrušovací kotouče všech druhů.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udrží, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání výrobku se mohou vyskytnout následující body:

- Kontakt pilového kotouče v nezakryté oblasti řezání.
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné poranění).
- Zpětný ráz obrobků a částí obrobků.
- Zlomení pilového kotouče.
- Vymrštění vadných dílů pilového kotouče z tvrdokovu.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRŇE

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

6 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

VAROVÁNÍ

Pročtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovávejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Přípojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky.** Přípojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem.** Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.

- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý. Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla.** Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv.** Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébát falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj.** Pro svou práci použijte vhodný elektrický nástroj. S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí.** Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny

nebo si nepřečtely tento návod. Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány ne zkušenými osobami.

- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

6.1 Bezpečnostní pokyny pro pokosové pily

- a) **Pokosové pily jsou určeny k řezání dřeva a výrobků ze dřeva, nelze je používat k řezání materiálů na bázi železa, jako jsou tyče, pruty, šrouby atd.** Abrasivní prach vede k zablokování pohyblivých dílů jako je dolní ochranný kryt. Jiskry z řezání spalují dolní ochranný kryt, vkládací desku a další plastové díly.
- b) **Obrobek podle možností upevněte pomocí svorek.** Když obrobek přidržujete rukou, musíte mít vždy ruku minimálně 100 mm daleko od každé strany kotouče. Nepoužívejte tuto pilu k řezání kusů, které jsou příliš malé pro upnutí nebo držení v ruce. Pokud máte ruku příliš blízko u pilového kotouče, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu po dotyku kotouče.
- c) **Obrobek se nesmí pohybovat a musí být buď upnutý nebo přitlačený proti dorazu a stolu.** Obrobek nikdy neposouvejte proti pilovému kotouči a nikdy neřežte „volně od ruky“. Volné nebo pohybující se obrobky mohou být velkou rychlostí vymrštnuty a způsobit zranění.
- d) **Pilu posouvajte skrze obrobek. Pilu skrze obrobek netáhněte. Pro řez zvedněte pilovou hlavu a táhněte ji po obrobku, aniž byste řezali. Poté zapněte motor, sklopte pilovou hlavu dolů a tlačte**

pilu skrze obrobek. Při řezání tahem hrozí nebezpečí, že se pilový kotouč na obrobku vzpříčí a jednotka pilového kotouče se velkou silou vymrštní proti obsluze.

- e) **Nikdy rukou nekřížte určenou linii řezu před pilovým kotoučem ani za ním.** Podepření obrobku „zkříženými rukama“, tzn. držení obrobku vpravo vedle pilového kotouče levou rukou nebo naopak je velmi nebezpečné.
- f) **Když se pilový kotouč otáčí, nesahejte za doraz. Nikdy nezmenšujte bezpečnou vzdálenost 100 mm mezi rukou a rotujícím pilovým kotoučem (platí na obou stranách pilového kotouče, např. při odstraňování odřezků).** Blízkost rotujícího pilového kotouče vaší ruce možná nepůjde rozpoznat můžete se těžce zranit.
- g) **Před řezáním obrobek zkontrolujte. Když je obrobek ohnutý nebo protažený, upněte jej pomocí vně zakřivené strany k dorazu. Vždy zajistěte, aby podél linie řezu nebyla mezi obrobkem, dorazem a stolem mezera.** Ohnuté nebo protažené obrobky se mohou potočit nebo přemístit a způsobit vzpříčení rotujícího pilového kotouče při řezání. V obrobku nesmí být hřebíky ani cizí tělesa.
- h) **Pilu použijte teprve tehdy, když je stůl zbavený nástrojů a odřezků atd.; na stole se smí nacházet pouze obrobek.** Malé odpady, volné kousky dřeva nebo jiné předměty, které se dostanou do styku s rotujícím kotoučem, mohou být odmrštěny vysokou rychlostí.
- i) **Řežte vždy jen jeden obrobek.** Více obrobků na sobě nelze přiměřeně upnout nebo podržet a mohou se při řezání způsobit vzpříčení nebo sklouznutí kotouče.
- j) **Postarejte se, aby pokosová pila před použitím stále na rovné, pevné pracovní ploše.** Rovná a pevná pracovní plocha snižuje nebezpečí, že pokosová pila ztratí stabilitu.
- k) **Svou práci si naplánujte. Při každé změně sklonu pilového kotouče nebo úhlu zkosení na to, aby byl stavitelný doraz správně seřízený a obrobek podepřený, aniž by se dotkly kotouče nebo ochranného krytu.** Provedte simulovaný pohyb bez pohybu kotouče v celé plánované délce řezu bez zapnutí stroje a bez obrobku na stole, abyste zaručili, že u dorazu nedojde k omezení nebo ohrožení řezu.
- l) **U obrobků širších nebo delších než je horní strana stolu se postarejte o přiměřené podepření např. pomocí prodloužení stolu nebo kozy.** Obrobky delší nebo širší než stůl pokosové pily se mohou převrátit, když nejsou pevně podepřeny. Když se odříznutý kus dřeva nebo obrobek převrátí, může dojít ke zvednutí dolního ochranného krytu nebo jej může rotující kotouč nekontrolovaným způsobem vymrštnout.

- m) **K prodloužení stolu nebo dodatečnému podepření nevyužívejte dalších osob.** Nestabilní podepření obrobku může vést ke vzpříčení kotouče. Obrobek se také může během řezu posunout a kotouč vás a pomocníky přitáhnout do rotujícího kotouče.
- n) **Odříznutý kus se nesmí přitlačit proti rotujícímu pilovému kotouči.** Pokud máte málo místa, např. při používání podélných dorazů, může se odřezávaný kus vzpříčit vůči kotouči a může být prudce vymrštěn.
- o) **Vždy používejte svorku nebo vhodný přípravek na řádné podepření oválného materiálu jako tyče nebo trubky.** Tyče mají během řezání tendenci se odvalovat, přičemž se kotouč „zakousne“ a obrobek může vtáhnout vaši ruku do kotouče.
- p) **Než začnete řezat, nechte kotouč dosáhnout plných otáček.** Sníží to riziko odmrštění obrobku.
- q) **Když se obrobek vzpříčí, nebo kotouč zablokuje, pokosovou pilu vypněte. Počkejte, až se zastaví všechny pohyblivé díly, vytáhněte síťovou zástrčku a/nebo vyjměte akumulátor. Následně odstraňte vzpříčený materiál.** Pokud budete v případě takového zablokování dále řezat, může dojít ke ztrátě kontroly nebo poškození pokosové pily.
- r) **Po ukončení řezu pusťte vypínač, podržte pilovou hlavu dole a vyčkejte, až se kotouč zastaví, teprve poté odstraňte uříznutý kus.** Je velmi nebezpečné sahat ruku do blízkosti dobíhajícího kotouče.
- s) **Když provádíte neúplný řez nebo když pusťte vypínač, držte pevně rukojeť, dokud pilová hlava nedosáhne dolní polohy.** Kvůli brzdění pily může být pilová hlava stažena trhnutím směrem dolů a to vede k nebezpečí zranění.

6.2 Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s pilovými kotouči

- Zabraňte nekontrolovanému uvolnění pilového agregátu ve spodní koncové poloze.
- Nepoužívejte poškozené nebo deformované pilové kotouče.
- Nepoužívejte prasklé pilové kotouče. Prasklé pilové kotouče vyřadte z používání. Opravy nejsou povoleny.
- Nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli.
- Před použitím pily zkontrolujte stav pilových kotoučů.
- Používejte výhradně jen pilové kotouče vhodné pro řezaný materiál.
- Používejte jen výrobcem určené pilové kotouče. Pokud jsou pilové kotouče určeny k obrábění dřeva nebo podobných materiálů, musí odpovídat EN 847-1.
- Nepoužívejte pilové kotouče z vysoce legované rychlořezné oceli (HSS).

- Používejte pouze pilové kotouče, jejichž maximální povolený počet otáček není menší než maximální počet otáček vřetena pily a které jsou vhodné pro řezaný materiál.
- Při tom dávejte pozor na směr otáčení pilového kotouče.
- Pilové kotouče používejte pouze tehdy, pokud ovládáte manipulaci s nimi.
- Dodržujte nejvyšší počet otáček. Maximální počet otáček uvedený na pilovém kotouči nesmí být překročen. Je-li uveden, dodržujte rozsah otáček.
- Z povrchu čelistí odstraňte nečistoty, mastnotu, olej a vodu.
- Pro zmenšení otvorů v pilových kotoučích nepoužívejte volné redukční kroužky ani pouzdra.
- Dbejte na to, aby upevněné redukční kroužky jisticí pilový kotouč měly stejný průměr a alespoň 1/3 průměru řezu.
- Zajistěte, aby byly připevňované redukční kroužky umístěny vůči sobě paralelně.
- S pilovými kotouči manipulujte opatrně. Nejlepším způsobem jejich uložení je originální obal nebo speciální obaly. Používejte ochranné rukavice, abyste zlepšili bezpečnost úchopu a dále snížili riziko zranění.
- Před použitím pilových kotoučů se ujistěte, že jsou správně připevněna všechna ochranná zařízení.
- Před použitím se ujistěte, že vámi používaný pilový kotouč splňuje technické požadavky této pily a že je řádně připevněn.
- Dodávány pilový kotouč používejte pouze k řezání dřeva, nikdy k obrábění kovů.
- Používejte pouze pilový kotouč o průměru odpovídajícím údajům na pile.
- Je-li to zapotřebí pro stabilitu obrobku, použijte dodatečná uložení obrobků.
- Během práce se musí vždy upevnit a používat prodloužení uložení obrobku.
- Vyměňte opotřebenou stolní vložku!
- Zamezte přehřátí zubů pily.
- Při řezání plastů zabraňte roztavení plastu. Používejte pilové kotouče správně pro zpracováváný materiál. Poškozené nebo opotřebené pilové kotouče včas vyměňte. Když se pilový kotouč přehřeje, stroj se zastaví. Než budete s přístrojem znovu pracovat, nechte pilový kotouč nejprve vychladnout.
- Používejte pouze pilové kotouče se stejným vysokým nebo vyšším otáčkami, než je uvedeno na elektrickém nástroji.
- Zajistěte bezpečné a pevné stání pily.

6.3 Laserové záření

POZOR

Laserové záření!
Nedívejte se do paprsku!
Laserová třída 2.



Chraňte sebe a své okolí vhodnými preventivními opatřeními před nebezpečím nehody!

- Nikdy se nedívejte nechráněnými očima přímo do laserového paprsku.
- Nikdy se nedívejte přímo do dráhy paprsku.
- Laserový paprsek nikdy nemiřte na odrazivé plochy, ani na osoby nebo zvířata. I laserový paprsek o nízkém výkonu může poškodit oči.

⚠ OPATRNĚ

Při provádění jiných postupů než zde uvedených může dojít k nebezpečné expozici laserovému záření.

- Laserový modul nikdy neotvírejte. Mohlo by nečekaně dojít k vystavení záření.
- Laser nesmí být vyměňován za laser jiného typu.
- Opravy laseru smí provádět pouze výrobce laseru nebo autorizovaný zástupce.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Výrobek zbytečně nezatěžujte: příliš silný tlak při řezání rychle poškozuje pilový kotouč, což vede ke snížení výkonu výrobku při obrábění a jeho přesnosti při řezání.

- Při řezání umělých hmot používejte prosím vždy svorky: části, které mají být odříznuty, musí být vždy upevněny do svorek.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknutý spínač pro zapnutí/vypnutí.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Při provozu výrobku nekládejte ruce do pracovního prostoru.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spínač pro zapnutí/vypnutí a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

7 Technické údaje

Provozní napětí	220 - 240 V~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	S1* 1700W
Druh provozního režimu	S6 25%** 2000 W
Volnoběžné otáčky n_0	4800 min ⁻¹
Pilový kotouč z tvrdokovu	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Počet zubů	24
Maximální šířka zubu pilového kotouče	3 mm
Rozsah vychýlení	-47° / 0° / +47°
Řez pod úhlem	0° až 45° doleva
Šířka pily při 0°	340 x 65 mm
Šířka pily při 45°	240 x 65 mm
Šířka pily při 2 x 45° (dvojitý řez pod úhlem)	240 x 38 mm
Třída ochrany	II / □
Hmotnost	cca 10,8 kg
Laserová třída	2
Vlnová délka laseru	650 nm
Výkon laseru	< 1 mW

Technické změny vyhrazeny!

*druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)

Výrobek může být dlouhodobě provozován s uvedeným výkonem.

**Druh provozního režimu S6

Nepřerušovaný periodický provoz. Provoz se skládá z doby náběhu, doby s konstantním zatížením a doby volnoběhu. Provozní cyklus činí 10 minut, relativní doba zapínání dosahuje 25 % provozního cyklu.

Obrobek musí být vysoký alespoň 3 mm a široký alespoň 10 mm. Dávejte pozor, aby byl obrobek předmět vždy zajištěn upínacím zařízením.

Charakteristiky hlučnosti

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 62841-1.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	90,5 dB
Kolísavost K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	103,5 dB
Kolísavost K_{wA}	3 dB
Vibrace ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovanou zkušební metodou a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ

Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

8 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si ne-směji hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznáme podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

9 Před uvedením do provozu (obr. 3)

1. Povolte předinstalovanou pojistku proti převržení (17) na spodní straně pily, celou ji vytáhněte a znovu zajistěte pomocí inbusového klíče (22).
2. Výrobek musí být nainstalovaný ve stabilní poloze. Upevněte výrobek na dílenský stůl, podstavec apod. Zasuňte 4 šrouby (nejsou součástí rozsahu dodávky) do otvorů na pevně zajištěném stole pily (10). Pevně utáhněte šrouby.
3. Aby se zabránilo překlacení výrobku, nastavte nastavovací šroub (9b) na úroveň stolní desky.
 - Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
 - Pilový kotouč musí mít možnost volného pohybu.
 - U již obrobeneho dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
 - Před použitím spínače pro zapnutí/vypnutí se ujistěte, zda je pilový kotouč správně namontován a pohyblivé díly se pohybují lehce.
 - Před připojením výrobku se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.

9.1 Kontrola bezpečnostního zařízení krytu pilového kotouče (3) (obr. 4)

Kryt pilového kotouče chrání před náhodným dotykem pilového kotouče a před létajícími třískami.

Zkontrolujte funkci

Sklapte pilu směrem dolů:

- Chránič pilového kotouče musí při sklopení dolů uvolnit pilový kotouč, aniž by se dotkl jiných dílů.
- Při zvednutí pily nahoru do výchozí polohy musí chránič pilového kotouče automaticky zakrýt pilový kotouč.

10 Montáž

10.1 Sestavení výrobku (obr. 5, 6)

1. Otáčením rukojeti (9a) proti směru hodinových ručiček uvolněte otočný stůl (9).
2. S pomocí rukojeti (9a) nastavte otočný stůl (9) na požadovaný úhel.
3. Otáčením ve směru hodinových ručiček opět utáhněte rukojeť (9a) a upevněte otočný stůl.
4. Zlehka zatlačte pilovou hlavu (2) dolů a současně vytáhněte zajišťovací čep (2a) z držáku motoru pro odblokování pily ze spodní polohy.
5. Pro zafixování zajišťovacího čepu (2a) v odblokované poloze jej otočte o 90 stupňů.
6. Pilovou hlavu (2) vyklopte nahoru.
7. Upínací zařízení (12) mohou být na pevném stole pily (10) upevněna buď vlevo nebo vpravo. Zasuňte upínací zařízení (12) do otvoru na zadní straně dorazové lišty (6) a zajištěte jej pomocí zajišťovacího šroubu (12c).
Při řezání na pokos 0° - 45° musí být upínací zařízení (12) namontované pouze na jedné straně (vpravo) (viz obr. 11-12).
8. Uvolněním zajišťovacího šroubu (13) je možné naklonit pilovou hlavu (2) doleva do max. úhlu 45°.
9. Uložení obrobků (11) musí být při práci vždy připevněná a používána.
Povolením zajišťovacího šroubu (11a) nastavte požadované vložení. Poté zajišťovací šroub (11a) opět utáhněte.

10.2 Vak na třísky (15) (obr. 7)

Pila je vybavena vakem na třísky (15) pro zachycení třísek. Stiskněte kovové západky vaku na třísky (15) a připojte je na výstupní otvor motorové části. Vak na třísky (15) lze na dolní straně vyprázdnit pomocí zipu.

10.2.1 Připojka k externímu odsávání prachu.

1. Napojte odsávací hadici na odsávání prachu.
2. Odsávání prachu musí být vhodné pro zpracováváný materiál.

3. K odsávání zvláště zdraví škodlivého nebo karcinogenního prachu používejte speciální odsávací zařízení.

10.3 Jemné seřízení dorazu pro kapovací řez 90° (obr. 1, 8)

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 6 mm (21)
- 90° příložený úhelník (A)*
- Křížový šroubovák*
- Otevřený klíč SW 13 mm*

* = není v rozsahu dodávky!

1. Pilovou hlavu (2) spusťte dolů a upevněte ji zajišťovacím čepem (2a).
2. Uvolněte zajišťovací šroub (13).
3. 90° příložený úhelník (A) vložte mezi pilový kotouč (4) a otočný stůl (9).
4. Povolte pojistnou matici (18a).
5. Nastavovací šroub (18) nastavte tak, aby úhel mezi pilovým kotoučem (4) a otočným stolem (9) byl 90°.
6. Opět pevně utáhněte pojistnou matici (18a).
7. Na závěr zkontrolujte polohu indikace úhlu. V případě potřeby uvolněte ukazatel (9d) křížovým šroubovákem, nastavte jej do polohy 0° stupnice (9c) a opět dotáhněte.

10.4 Jemné seřízení dorazu pro řez pod úhlem 45° (obr. 1, 9, 14)

Potřebný nástroj:

- 45° příložený úhelník (B)*
- Otevřený klíč SW 13 mm*
- Křížový šroubovák*

* = není v rozsahu dodávky!

1. Pilovou hlavu (2) spusťte dolů a upevněte ji zajišťovacím čepem (2a).
2. Otočný stůl (9) zafixujte v poloze 0°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být upevněna pro řezy pod úhlem (vhodná pilová hlava) ve vnější poloze (levá strana).

3. Otevřete zajišťovací šroub (7a) posuvných dorazových lišt (7) a posuňte posuvné dorazové lišty (7) směrem ven, aby mezi pilovým kotoučem (4) a otočným stolem (9) vznikl úhel 45° (B).
4. Posuvné dorazové lišty (7) se musí zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi dorazovými lištami (7) a pilovým kotoučem (4) byla nejméně 8 mm.
5. Posuvná dorazová lišta (7) musí být ve vnitřní poloze (pravá strana).

6. Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnými dorazovými lištami (7) a pilovým kotoučem (4) možná kolize.
7. Povolte zajišťovací šroub (7a) a pomocí rukojeti (9a) nakloňte pilovou hlavu (2) doleva, do úhlu 45°.
8. Příložený úhelník 45° (B) vložte mezi pilový kotouč (2) a otočný stůl (9).
9. Uvolněte pojistnou matici (19a) a seřídte nastavovací šroub (19) tak, aby úhel mezi pilovým kotoučem (4) a otočným stolem (9) byl přesně 45°.
10. Pojistnou matici (19a) opět pevně dotáhněte.
11. Na závěr zkontrolujte polohu indikace úhlu. V případě potřeby uvolněte ukazatel (9d) křížovým šroubovákem, nastavte jej do polohy 45° stupnice (9c) a opět dotáhněte.

11 Obsluha

11.1 Obsluha upínacího zařízení (12) (obr. 10)

Výšku upínacího zařízení (12) lze nastavit pomocí zajišťovacího šroubu (12a).

1. Spustíte upínací zařízení (12) na obrobek.
2. Pevně dotáhněte zajišťovací šroub (12a).
3. Pro upnutí obrobku otáčejte šroubem s rýhovanou hlavou (12b) ve směru hodinových ručiček.
4. Pro uvolnění obrobku postupujte v opačném pořadí.

11.2 Omezení hloubky řezu (pouze řezání) (obr. 1, 11)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zpětného rázu!

Při řezání drážek je obzvláště důležité, aby na pilový kotouč nebyl vyvíjen žádný boční tlak. Jinak může být pilová hlava náhle vymrštnuta směrem nahoru!

- Při řezání drážek použijte upínací zařízení. Vyvarujte se bočního tlaku na pilovou hlavu.

1. Pomocí šroubu (16) lze plynule nastavit hloubku řezu. K tomu povolte rýhovanou matici (16a) na šroubu. Nastavte požadovanou hloubku řezu zašroubováním nebo vyšroubováním šroubu (16). Následně rýhovanou matici (16a) na šroubu (16) opět utáhněte.
2. Nastavení zkontrolujte pomocí zkušebního řezu.

11.3 Zapnutí/vypnutí laseru (obr. 12)

Zapnutí:

1. Spínač/vypínač laseru (1c) stiskněte 1x. Na obráběný obrobek se promítne laserová linie, která znázorňuje přesné vedení řezu.

Vypnutí:

1. Spínač/vypínač laseru (1c) stiskněte znovu.

11.4 Sériový řez (obr. 1, 13)

Pro opakované řezání se stejnou délkou lze odklopit podélný doraz (11b). Můžete použít délkový doraz (11b) na pravé a levé straně.

1. Vyklopte délkový doraz (11b) nahoru.
2. Povolte zajišťovací šroub pro uložení obrobků (11a).
3. Vytáhněte uložení obrobků (11) ven.
4. Nastavte požadovaný rozměr mezi pilovým kotoučem (4) a podélným dorazem (11b).
5. Zajišťovací šroub pro uložení obrobků (11a) opět utáhněte.
6. Proveďte řez podle popisu v bodech 11.5, 11.6, 11.7. *Řez pod úhlem 0°- 45° a otočný stůl 0° (obr. 1, 14, 17), ▶ Strana 71 a 11.8.*

11.5 Pokosový řez 90° a otočný stůl 0° (obr. 1, 14, 15)

U šířek řezu do cca 100 mm lze zafixovat tažnou funkci pily zajišťovacím šroubem (14a) v zadní poloze. V této poloze může pila pracovat v kapovácím provozu. Pokud by šířka řezu byla větší než 100 mm, je třeba dbát na to, aby byl zajišťovací šroub (14a) uvolněný a pilová hlava (2) se volně pohybovala.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro pokosové řezy 90° upevněná ve vnitřní poloze.

Upozornění pro pevné upnutí:

- Neobrábějte obrobky, které jsou příliš malé pro upnutí.
 - Velmi tenké obrobky zesilte tím, že je proříznete společně s dodatečnou lištou. Velmi tenké obrobky se při řezání mohou chvět nebo se zlomit.
1. Povolte zajišťovací šroub (7a) posuvné dorazové lišty (7) a zasuňte posuvnou dorazovou lištu (7) dovnitř.
 2. Posuvné dorazové lišty (7) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotoučem (4) byla maximálně 8 mm.
 3. Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotoučem (4) možná kolize.
 4. Zajišťovací šroub (7a) opět utáhněte.
 5. Pilovou hlavu (2) přesuňte do horní polohy.
 6. Pilovou hlavu (2) na rukojeti (1) posuňte dozadu a případně zafixujte v této pozici (podle šířky řezu).
 7. Položte dřevo, které se má řezat, na dorazovou lištu (6) a otočný stůl (9).

- Upevněte materiál pomocí upínacího zařízení (12) na pevném stole pily (10), aby se zabránilo posunutí během procesu řezání.
- Odblokujte jeden ze dvou blokovacích spínačů (1b) a stiskněte spínač/vypínač (1a), aby se motor spustil.
- Pilovou hlavou (2) pomocí rukojeti (1) pohybujte rovnoměrně a lehkým tlakem dolů, dokud pilový kotouč (4) neprořízne obrobek.
- Po ukončení procesu řezání pilovou hlavu (2) opět vraťte do horní klidové polohy a pusťte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a).

POZOR

Pomocí vratné pružiny se vrátí výrobek automaticky nahoru. Po ukončení řezu rukojeť nepouštějte, nýbrž nechte pilovou hlavu, aby se pomalu a pod lehkým protitlakem pohybovala nahoru.

11.5.1 Při fixovaném vedení táhla (14) (obr. 4)

- Tažnou funkci pily zafixujte zajišťovacím šroubem (14a) pro vedení táhla v zadní poloze.
- Pilovou hlavou (2) pomocí rukojeti (1) pohybujte rovnoměrně a lehkým tlakem dolů, dokud pilový kotouč (4) neprořízne obrobek.

11.5.2 Při nefixovaném vedení táhla (14) (obr. 4)

- Pilovou hlavu (2) vytáhněte úplně dopředu. Rukojeť (1) spouštějte rovnoměrně a lehkým tlakem úplně dolů. Nyní posunujte pilovou hlavu (2) pomalu a rovnoměrně úplně dozadu, dokud pilový kotouč (4) obrobek úplně neprořeže.

11.6 Pokosový řez 90° a otočný stůl 0°- 47°(obr. 1, 14, 16)

Kapovací pilou a pilou na pokos lze provádět šikmé řezy doleva a doprava v úhlu 0°- 47°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro pokosové řезы 90° upevněná ve vnitřní poloze.

- Povolte zajišťovací šroub (7a) posuvné dorazové lišty (7) a zasuněte posuvnou dorazovou lištu (7) dovnitř.
- Posuvné dorazové lišty (7) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotoučem (4) byla maximálně 8 mm.
- Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotoučem (4) možná kolize.
- Zajišťovací šroub (7a) opět utáhněte.

- Otáčením rukojeti (9a) proti směru hodinových ručiček uvolněte otočný stůl (9).
- S pomocí rukojeti (9a) nastavte otočný stůl (9) na požadovaný úhel.
- Otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte rukojeť (9a) a upevněte otočný stůl (9).
- Provedte řez podle popisu v 11.5.

11.7 Řez pod úhlem 0°- 45° a otočný stůl 0° (obr. 1, 14, 17)

Pilou lze provádět pokosové řезы doleva pod úhlem 0°- 45° vůči pracovní desce.

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro řезы pod úhlem (nakloněná pilová hlava) upevněná ve vnější poloze.

POZOR

Při řezání pod úhlem 0° - 45° je třeba upínací zařízení (upínací obrobku) namontovat pouze vpravo.

- Otevřete zajišťovací šroub (7a) posuvných dorazových lišt (7) a posuňte posuvné dorazové lišty (7) směrem ven (**levá strana**).
- Posuvné dorazové lišty (7) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak daleko, aby vzdálenost mezi posuvnými dorazovými lištami (7) a pilovým kotoučem (4) byla maximálně 8 mm (**pravá strana**).
- Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotoučem (4) možná kolize.
- Zajišťovací šroub (7a) opět utáhněte.
- Pilovou hlavu (2) přesuňte do horní polohy.
- Otočný stůl (9) zafixujte v poloze 0°.
- Povolte zajišťovací šroub (13) a pomocí rukojeti (1) nakloňte pilovou hlavu (2) doleva, až bude ukazatel úhlu (13b) ukazovat na požadovaný úhel na úhlové stupnici (13a).
- Zajišťovací šroub (13) opět utáhněte.
- Provedte řez podle popisu v 11.5.

11.8 Řez pod úhlem 0°- 45° a otočný stůl 0°- 47° (obr. 1, 14, 17, 18)

Pilou lze provádět řезы doleva pod úhlem 0°- 45° k pracovní desce a současně 0°- 47° k dorazové liště (dvojitě řезы pod úhlem).

POZOR

Posuvná dorazová lišta musí být pro řезы pod úhlem (nakloněná pilová hlava) upevněná ve vnější poloze.

Při vychýlení pokosové pily do úhlu 31,6° a náklonu agregátu do úhlu 33,9°, lze rovnoramenné trojhranné lišty a profily, jako jsou štukové hranové profily řezat na pokos stranou profilu směrem dolů.

To je výhodné zejména u velkých profilů, které překračují maximální výšku řezu při normálním vkládání.

Lze snadno řešit i problémy nepravoúhlého zpracování rohových úhlů.

POZOR

Při řezání pod úhlem 0° - 45° je třeba upínací zařízení (upínač obrobku) namontovat pouze vpravo.

1. Otevřete zajišťovací šroub (7a) posuvné dorazové lišty (7) a posuňte posuvnou dorazovou lištu (7) směrem ven.
2. Posuvné dorazové lišty (7) se musí před maximální vnitřní polohou zaaretovat tak, aby vzdálenost mezi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotoučem (4) byla maximálně 8 mm.
3. Zkontrolujte před řezem, zda není mezi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotoučem (4) možná kolize.
4. Zajišťovací šroub (7a) opět utáhněte.
5. Pilovou hlavu (2) přesuňte do horní polohy.
6. Otáčením rukojeti (9a) proti směru hodinových ručiček uvolníte otočný stůl (9).
7. S pomocí rukojeti (9a) nastavte otočný stůl (9) na požadovaný úhel (viz 11.6).
8. Otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte rukojeť (9a) a upevněte otočný stůl (9).
9. Povolte zajišťovací šroub (13).
10. Pomocí rukojeti (1) nakloňte pilovou hlavu (2) doleva do požadovaného úhlového rozměru.
11. Zajišťovací šroub (13) opět utáhněte.
12. Proveďte řez podle popisu v 11.5.

12 Údržba

VAROVÁNÍ

Před každým nastavením, technickou údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

12.1 Všeobecná opatření údržby

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Očistěte výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Jednou za měsíc naolejujte všechny pohyblivé díly.

- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem* a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

12.2 Výměna pilového kotouče (4) (obr. 1, 19-21)

VAROVÁNÍ

Před každým nastavením, technickou údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

POZOR

Při výměně pilového kotouče použijte ochranné rukavice! Nebezpečí zranění!

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 6 mm (21)
- Křížový šroubovák*

* = není v rozsahu dodávky!

1. Pilovou hlavu (2) otočte nahoru a zajistěte zajišťovacím čepem (2a).
2. Uvolněte upevňovací šroub (3a) krytu křížovým šroubovákem.
3. Kryt pilového kotouče (3) vyklopte nahoru natolik, aby byl kryt pilového kotouče (3) nad přírubovým šroubem (4a).
4. Nasadte jednou rukou inbusový klíč 6 mm (21) na přírubový šroub (4a).
5. Pevně stiskněte blokování hřídele pily (2b) a přírubovým šroubem (4a) pomalu otáčejte ve směru hodinových ručiček. Po max. jedné otáčce blokování hřídele pily (2b) zapadne.
6. Nyní o něco větší silou povolte přírubový šroub (4a) ve směru hodinových ručiček.
7. Přírubový šroub (4a) úplně vyšroubujte a odeberte vnější přírubu (4b).
8. Sejměte pilový kotouč (4) z vnitřní příruby (4c) a vytáhněte dolů.
9. Přírubový šroub (4a), vnější přírubu (4b) a vnitřní přírubu (4c) pečlivě vyčistěte.
10. Nasadte nový pilový kotouč (4) v opačném pořadí a utáhněte.
11. Sklopte kryt pilového kotouče (3) dolů, až se kryt pilového kotouče (3) zavěsí do upevňovacího šroubu (3a).
12. Opět pevně utáhněte upevňovací šroub (3a).

POZOR

Zkosení řezu zubů, tzn. směr otáčení pilového kotouče, se musí shodovat se směrem šipky na opláštění.

13. Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte funkčnost bezpečnostních zařízení (obr. 4).

POZOR

Po každé výměně pilového kotouče zkontrolujte, zda pilový kotouč běží volně ve stolní vložce ve svislé poloze i sklopený na 45°.

POZOR

Výměna a vyrovnaní pilového kotouče se musí provádět správně.

12.3 Vyištění bezpečnostního zařízení krytu pilového kotouče (3) (obr. 21)

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte znečištění krytu pilového kotouče.

Odstraňte staré piliny a třísky pomocí štětce nebo podobného vhodného nástroje.

Dbejte na lehký chod vodícího těrmenu (3b).

12.4 Seřízení laseru (5) (obr. 1, 22)

POZOR

Při nastavování laseru v žádném případě nestiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí. Nebezpečí zranění!

Pokud laser (5) již neukazuje správnou řeznou linii, lze jej seřadit.

Potřebný nástroj:

- Křížový šroubovák*

* = není v rozsahu dodávky!

1. K tomu otevřete šrouby s křížovou drážkou krytu laseru (5b) a odstraňte kryt laseru (5a). Nastavte laser bočním posunutím tak, aby laserový paprsek dopadal na zuby pilového kotouče (4).
2. Po seřízení a dotažení laseru (5) namontujte kryt laseru (5a) a ručně jej utáhněte pomocí šroubů s křížovou drážkou krytu laseru (5b).
3. Pila musí být pro nastavení laseru (5) připojena k elektrické síti.

12.5 Výměna stolní vložky (8) (obr. 1, 23)

VAROVÁNÍ

V případě poškozené stolní vložky hrozí nebezpečí, že se mezi stolní vložkou a pilovým kotoučem vzpruží malé předměty a pilový kotouč zablokuje.

Poškozenou stolní vložku okamžitě vyměňte!

Potřebný nástroj:

- Křížový šroubovák*

* = není v rozsahu dodávky!

1. Demontujte šroub s křížovou drážkou (8a) na stolní vložce (8). Otočný stůl (9) popř. otočte a nakloňte pilovou hlavu (2), abyste dosáhli na šroub s křížovou drážkou (8a).
2. Sejměte stolní vložku (8).
3. Vložte novou stolní vložku (8).
4. Dotáhněte šroub s křížovou drážkou (8a) na stolní vložce (8).

12.6 Kontrola kartáčů (obr. 24)

U nového výrobku zkontrolujte uhlíkové kartáče po prvních 50 provozních hodinách anebo po instalaci nových kartáčů. Po první kontrole kartáče kontrolujte každých 10 provozních hodin.

- Pokud se uhlík opotřebuje na pouhých 6 mm délky nebo pokud se pružina či paralelní drát spálí nebo poškodí, musíte oba kartáče vyměnit.
- Pokud zjistíte, že jsou kartáče po vyjmutí ještě použitelné, můžete je namontovat zpátky.
- Pro údržbu uhlíkových kartáčků otevřete oba uzávěry proti směru hodinových ručiček. Následně uhlíkové kartáče odeberte.
- Uhlíkové kartáče opět vložte v opačném pořadí.

13 Přeprava (obr. 25)

1. Rukojeť/zajišťovací šroub pro otočný stůl (9a) opět utáhněte, abyste zajistili otočný stůl (9).
2. Pilovou hlavu (2) stlačte dolů a zaaretujte zajišťovacím čepem (2a). Pila je nyní zajištěna v dolní poloze.
3. Tažnou funkci pily zafixujte zajišťovacím šroubem pro vedení táhla (14a) v zadní poloze.
4. Výrobek noste za přepravní úchyt (20).
5. Pro opětovnou montáž výrobku postupujte podle popisu v 9, 10, 11.

14 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

15 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Připojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Tento předpisům musí odpovídat síťová připojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

15.1 Důležitá upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

VAROVÁNÍ

Maximální přípustná síťová impedance $Z_{\max}$ výrobku je 0,443 Ω . Jako uživatel tohoto výrobku musíte po případné konzultaci s dodavatelem energie zjistit, zda je výrobek připojen pouze k napájení, jehož impedance je menší nebo rovna $Z_{\max}$!

15.2 Zvláštní připojovací podmínky

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá zvláštním připojovacím podmínkám. To znamená, že použití libovolných, volně vybraných připojovacích bodů není přípustné.
- Výrobek může při špatných podmínkách sítě způsobit přechodné výkyvy napětí.
- Výrobek je určen výhradně k používání na přípojních bodech, které
 - a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě „Z“ ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) nebo
 - b) mají trvalou proudovou zatížitelnost sítě nejméně 100 A na fázi.
- Vy jako uživatel se musíte ujistit, v případě potřeby i dotazem u svého dodavatele energie, zda váš připojovací bod, na kterém chcete výrobek provozovat, splňuje jeden ze dvou uvedených požadavků (a) nebo b).

15.3 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojné vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrická přípojná vedení musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení X

Pokud je vedení pro připojení na síť tohoto výrobku poškozené, musí se vyměnit za speciálně upravené vedení pro připojení na síť, které lze obdržet u výrobce nebo jeho zákaznického servisu.

15.4 Motor na střídavý proud

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

16 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obratť se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

16.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Výrobek:	Č. výrobku:
Pilový kotouč HW Ø210x30x2,6x1,6mm / Z 24:	3901208701
Sada pilových kotoučů HW Ø210x30x2,2x1,6mm scheppach (DIY) 3dílná - 24/48/60 Z	7901200715
Sada uhlíkových kartáčů (sada = 2 kusy)	5901312024
Stolní vložka se šrouby	5901215010
Vak na třísky	3901223014

16.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáče, pilový kotouč, stolní vložka, vak na třísky

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

17 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Pokyny pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, se musí před odevzdáním bez poškození vyjmout! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

Pokyny pro likvidaci starých baterií



Staré baterie nepatří do domovního odpadu, ale musí se předat k oddělenému uložení, resp. likvidaci!

- Pokyny týkající se bezpečného vyjmutí starých baterií z elektrického přístroje a informace o jejich typu nebo chemickém systému naleznete v dalších údajích uvedených v návodu k obsluze, popřípadě v návodu k montáži.
- Majitelé, případně uživatelé starých baterií jsou ze zákona povinni je po použití vrátit. Vrácení je omezeno na množství běžná pro domácnost.
- Odpadní baterie mohou obsahovat škodlivé látky nebo těžké kovy, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Recyklace odpadních baterií a využití zdrojů, které obsahují, pomáhá chránit tyto dva důležité statky.
- Použité plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se staré baterie nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Pokud jsou pod symbolem popelnice navíc umístěny značky Hg, Cd nebo Pb, znamená to následující:
 - Hg: Baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti
 - Cd: Baterie obsahuje více než 0,002 % kadmia
 - Pb: Baterie obsahuje více než 0,004 % olova

- Staré baterie můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejny starých baterií
 - Místa zpětného odběru společného systému sběru použitých přístrojových baterií

– Místo zpětného odběru výrobce (pokud není členem společného systému zpětného odběru)

- Tato prohlášení se vztahují pouze na staré baterie prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2023/1542/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci starých baterií platit jiné předpisy.

18 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje	Motor, kabel nebo zástrčka jsou vadné, síťové pojistky jsou spálené.	Nechte výrobek zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte síťové pojistky
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor.	Nechte zkontrolovat napětí kvalifikovaným elektrikářem. Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Světe výměnu kondenzátoru odborníkovi.
Motor je příliš hlučný.	Poškozená vinutí, vadný motor.	Nechte motor zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plného výkonu.	Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lampy, jiné motory atd.).	Nepoužívejte žádné jiné výrobky ani motory na stejném elektrickém obvodu.
Motor se lehce přehřívá.	Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru.	Zamezte přetížení motoru při řezání, odstraňte z něho prach, aby bylo zajištěno jeho optimální chlazení.
Pilový řez je drsný nebo zvlňný.	Pilový kotouč je tupý, tvar zubů není vhodný pro tloušťku materiálu.	Nabruste pilový kotouč resp. použijte jiný pilový kotouč.
Obrobek odkakuje resp. se třísť.	Příliš velký tlak řezání, resp. pilový kotouč není vhodný k danému účelu.	Použijte vhodný pilový kotouč.

19 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: PARKSIDE
Název výrobku: Zkracovací a pokosová pila - PZKS 2000 C3
Č. výr. 3901257974 – 3901257981, 39012579995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
Č. IAN 509609_2507
Sériové č. 01001 – 48153

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záruční list

Važena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podmínkách a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedení výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamáce. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 509609_2507) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.
- Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 509609_2507, abyste získali přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.

Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.CZ@scheppach.com
Sídlo: Česká republika



Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku.....	79
2	Úvod.....	80
3	Popis výrobku (obr. 1 – 25)	80
4	Rozsah dodávky (obr. 1, 2)	80
5	Použitie v súlade s určením	80
6	Bezpečnostné upozornenia	81
7	Technické údaje.....	85
8	Vybalenie.....	86
9	Pred uvedením do prevádzky (obr. 3).....	86
10	Montáž	87
11	Obsluha.....	88
12	Údržba	90
13	Preprava (obr. 25).....	92
14	Skladovanie.....	92
15	Elektrická prípojka.....	92
16	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	93
17	Likvidácia a recyklácia	93
18	Odstraňovanie porúch	94
19	EÚ vyhlásenie o zhode.....	95
20	Záručný list.....	96
21	Rozložený výkres	263

1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	Noste ochranné okuliare.
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pilového kotúča!
	Pozor! Laserové žiarenie.
	Tento výrobok obsahuje laser triedy 2 podľa normy EN 60825-1:2014.
	Laserové žiarenie – vyhýbajte sa kontaktu s očami!
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia).
	Počet zubov píly.
	Smer otáčania pilového kotúča.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

2 Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržaní vnútroštátnych elektrických predpisov a ustanovení.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 25)

1. Rukoväť
- 1a. Zapínač/vypínač
- 1b. Blokovací spínač
- 1c. Zapínač/vypínač lasera
2. Hlava pily
- 2a. Poistný kolík
- 2b. Blokovanie hriadeľa pily
3. Ochrana pilového kotúča (pohyblivá)
- 3a. Upevňovacia skrutka
- 3b. Vodiaci strmeň
4. Pilový kotúč
- 4a. Prírubová skrutka
- 4b. Vonkajšia príruha

- 4c. Vnútoraná príruha
5. Laser
- 5a. Kryt
- 5b. Skrutka s krížovou drážkou
6. Dorazová lišta
7. Posuvná dorazová lišta
- 7a. Fixačná skrutka
8. Vložka stola
- 8a. Skrutka s krížovou drážkou
9. Otočný stôl
- 9a. Rukoväť/fixačná skrutka
- 9b. Nastavovacia skrutka
- 9c. Stupnica
- 9d. Ukazovateľ
10. Pevný stôl pily
11. Podložka pod obrobok
- 11a. Fixačná skrutka
- 11b. Pozdĺžny doraz
12. Upínacie zariadenie
- 12a. Fixačná skrutka výškového prestavenia
- 12b. Skrutka s ryhovanou hlavou výškového prestavenia
- 12c. Fixačná skrutka
13. Fixačná skrutka
- 13a. Uhlavá stupnica
- 13b. Uhlavý ukazovateľ
14. Vedenie ťahu
- 14a. Fixačná skrutka
15. Vreko na zachytávanie pilín
16. Skrutka (obmedzenia hĺbky rezu)
- 16a. Ryhovaná matica
- 16b. Doraz (obmedzenie hĺbky rezu)
17. Sklopná poistka
18. Nastavovacia skrutka (90°)
- 18a. Poistná matica (90°)
19. Nastavovacia skrutka (45°)
- 19a. Poistná matica (45°)
20. Prepravná rukoväť
21. Imbusový kľúč 6 mm
22. Imbusový kľúč 3 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)

Pol.	Počet	Označenie
4.	1 x	Pilový kotúč
12.	2 x	Upínacie zariadenie
15.	1 x	Vreko na zachytávanie pilín
21.	1 x	Imbusový kľúč 6 mm
22.	1 x	Imbusový kľúč 3 mm
	1 x	Skracovacia a pokosová píla
	1 x	Návod na obsluhu

5 Použitie v súlade s určením

Píla slúži na skrakovanie dreva a plastu, zodpovedajúcej veľkosti stroja. Píla nie je vhodná na pílenie palivového dreva.

VAROVANIE

Výrobok nepoužívajte na rezanie iných materiálov, než aké sú opísané v návode na obsluhu.

VAROVANIE

Dodaný pilový kotúč je určený výlučne na rezanie dreva! Nepoužívajte ho na pílenie palivového dreva!

Používať sa smú iba pilové kotúče, ktoré sú vhodné pre výrobok. Použitie rozbrusovacích kotúčov všetkých druhov je zakázané.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou výrobku sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- kontakt s pilovým kotúčom v nezakrytej oblasti pílenia.
- zasiahnutie do bežiaceho pilového kotúča (rezné poranenie).
- spätný náraz obrobkov a častí obrobkov.
- zlomenia pilového kotúča.
- vymrštenie chybných častí pilového kotúča z tvrdého kovu.
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- zdraviu škodlivé emisie z drevených prachov pri používaní v uzatvorených priestoroch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

6 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv,

ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.

- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniu.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému používaniu oboznámení s elektrickým náradím.** Ľahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časť vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú nesprávne osoby.

- e) O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) Rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

6.1 Bezpečnostné upozornenia pre pokosové skracovacie pily

- a) Pokosové skracovacie pily sú určené na rezanie dreva alebo drevitých výrobkov. Nesmú sa používať na rezanie železných materiálov, ako sú napr. tyče, žrde, skrutky atď. Abrazívny prach vedie k zablokovaniu pohyblivých dielov, napr. spodného ochranného krytu. Iskry z rezania spália spodný ochranný kryt, vkladaciu dosku a plastové diely.
- b) Zafixujte obrobok podľa možnosti zverákom. Keď obrobok pridržavate rukou, ruku musíte vždy držať vo vzdialenosti najmenej 100 mm od každej strany pilového kotúča. Nepoužívajte túto pílu na rezanie kusov, ktoré sú príliš malé na to, aby sa dali upnúť alebo držať rukou. Ak máte ruku príliš blízko pilového kotúča, hrozí zvýšené riziko poranenia v dôsledku kontaktu s ilovým kotúčom.
- c) Obrobok sa nesmie hýbať a buď sa musí pevne upnúť alebo držať proti dorazu a stolu. Netlačte obrobok do pilového kotúča a nikdy nerezte „voľne od ruky“. Uvoľnené alebo pohybujúce sa obroby by sa mohli vymrštiť vysokou rýchlosťou a spôsobiť poranenia.
- d) Potlačte pílu cez obrobok. Nikdy pílu cez obrobok neťahajte. Pre rez zdvihnite hlavu pily a potiahnite ju cez obrobok bez rezania. Potom zap-

nite motor, otočte hlavu pily nadol a potlačte pílu cez obrobok. Pri reze ťahaním hrozí nebezpečenstvo, že pilový kotúč vystúpi na obrobok a jednotka pilového kotúča sa násilne vymršti proti operátorovi.

- e) Nikdy rukou neprekrížte za určenú čiaru rezu, pred ani za pilovým kotúčom. Podopretie obrobku „prekriženými rukami“, t.j. držanie obrobku vpravo vedľa pilového kotúča ľavou rukou alebo naopak, je veľmi nebezpečné.
- f) Keď pilový kotúč rotuje, nesiahajte za doraz. Vždy udržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť 100 mm medzi rukou a rotujúcim pilovým kotúčom (platí na oboch stranách pilového kotúča, napr. pri odstraňovaní dreveného odpadu). Blízkosť rotujúceho pilového kotúča k vašej ruke nemusíte rozpoznať a môžete sa ťažko zraniť.
- g) Pred rezaním skontrolujte obrobok. Ak je obrobok ohnutý alebo predĺžený, upnite ho navonok zakrivenou stranou k dorazu. Vždy sa uistite, že pozdĺž čiar rezu medzi obrobkom, dorazom a stolom nie je medzera. Ohnuté alebo predĺžené obroby sa môžu skrútiť alebo premiestniť a spôsobiť zovretie pilového kotúča pri rezaní. V obrobku nesmú byť klynce ani cudzie telesá.
- h) Pílu použite až vtedy, keď sa na stole nenachádzajú žiadne nástroje, drevený odpad atď. Na stole sa smie nachádzať iba obrobok. Malé odpady, uvoľnené kusy dreva alebo iné predmety, ktoré sa dostanú do kontaktu s rotujúcim kotúčom, môžu byť vymrštené vysokou rýchlosťou.
- i) Vždy režte naraz len jeden obrobok. Viac obrobkov na sebe sa nedá primerane upnúť ani pridržať a pri rezaní môžu spôsobiť zovretie pilového kotúča alebo sa môžu zosunúť.
- j) Postarajte sa o to, aby pokosová skracovacia píla stála pred použitím na rovnej, pevnej pracovnej ploche. Rovná a pevná pracovná plocha znižuje nebezpečenstvo nestability pokosovej skracovacej pily.
- k) Prácu si plánujte. Pri každom prestavení sklonu pilového kotúča alebo pokosového uhla dbajte na to, aby bol prestaviteľný doraz správne nastavený a podopieral obrobok bez toho, aby sa dostal do kontaktu s kotúčom alebo ochranným krytom. Bez zapnutia stroja a bez obrobku na stole je potrebné simulovať kompletný hlavný rezný pohyb pilového kotúča, aby sa zaistilo, že nedôjde k obmedzeniam alebo nebezpečenstvu zarezania do dorazu.
- l) Pri obrobkoch, ktoré sú širšie alebo dlhšie ako horná strana stola, sa postarajte o primerané podopretie, napr. predĺženiami stola alebo kozami. Obroby, ktoré sú dlhšie alebo širšie ako stôl pokosovej skracovacej pily, sa môžu preklopiť, ak nie sú pevne podopreté. Ak sa preklopí odrezaný

- kus dreva alebo obrobok, môže zdvihnúť spodný ochranný kryt alebo sa nekontrolovane vymrštiť z rotujúceho kotúča.
- m) **Nezapájajte iné osoby ako náhradu za predĺženie stola alebo na dodatočné podopretie.** Nestabilné podopretie obrobku môže viesť k zovretiu kotúča. Obrobok sa tiež môže počas rezania posunúť a vťahnuť vás aj vášho pomocníka do rotujúceho kotúča.
- n) **Odrezaný kus nesmie tlačiť proti rotujúcemu pilovému kotúču.** Ak je k dispozícii málo miesta, napr. pri použití pozdĺžnych dorazov, sa odrezaný kus môže zakliniť v kotúči a môže byť násilne vymrštený.
- o) **Na riadne podopretie kruhového materiálu, ako sú tyče alebo rúry, vždy používajte zverák alebo vhodný upínací prípravok.** Tyče majú pri rezaní tendenciu sa odkotúľať, čím sa môže kotúč „zahryznúť“ a vťahnuť obrobok s vašou rukou do kotúča.
- p) **Pred rezaním obrobku nechajte kotúč dosiahnuť maximálne otáčky.** To znižuje riziko vymrštenia obrobku.
- q) **Ak je obrobok zaseknutý alebo kotúč zablokovaný, vypnite pokosovú skracovaciu pílu. Počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé diely, vytiahnite sieťovú zástrčku a/alebo vyberte akumulátor. Následne odstráňte zaseknutý materiál.** Ak by ste pri takomto zablokovaní pokračovali v pílení, mohlo by dôjsť ku strate kontroly alebo k poškodeniam pokosovej skracovacej pily.
- r) **Po ukončení rezu pustite spínač, držte hlavu pily otočenú nadol a počkajte, kým sa zastaví kotúč. Až potom odstráňte odrezaný kus.** Je veľmi nebezpečné siahnuť rukou do blízkosti dobiehajúceho kotúča.
- s) **Pevne držte rukoväť, keď robíte nekompletný rez pilou alebo keď pustíte spínač skôr, ako hlava pily dosiahne svoju dolnú polohu.** V dôsledku brzdného účinku pily môže dôjsť k trhavému potiahnutiu hlavy pily nadol, čo vedie k riziku poranenia.

6.2 Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s pilovými kotúčmi

- Vyvarujte sa nekontrolovaného pustenia pilového agregátu v spodnej koncovkej polohe.
- Nepoužívajte poškodené ani zdeformované pilové kotúče.
- Nepoužívajte pilové kotúče s trhlinami. Prasknuté pilové kotúče vyradte. Oprava nie je povolená.
- Nepoužívajte pilové kotúče vyhotovené z rýchlo-reznej ocele.
- Pred použitím pily skontrolujte stav pilových kotúčov.

- Používajte výhradne pilové kotúče, ktoré sú vhodné pre materiál, ktorý sa má rezať.
- Používajte iba pilové kotúče stanovené výrobcom. Ak sú pilové kotúče určené na obrábanie dreva alebo podobných materiálov, musia zodpovedať norme EN 847-1.
- Nepoužívajte pilové kotúče z vysokolegovanej rýchlo-reznej ocele (HSS).
- Používajte iba pilové kotúče, ktorých najvyššie povolené otáčky nie sú nižšie ako maximálne otáčky vretena pily, a také, ktoré sú vhodné na rezanie materiálu.
- Dávajte pozor na smer otáčania pilového kotúča.
- Používajte iba pilové kotúče, s ktorými viete manipulovať.
- Dodržiavajte maximálne otáčky. Maximálne otáčky uvedené na pilovom kotúči sa nesmú prekročiť. Ak je to uvedené, dodržiavajte rozsah otáčok.
- Upínacie plochy zbavte nečistôt, tuku, oleja a vody.
- Nepoužívajte redukčné krúžky ani puzdrá na zmenšenie otvorov pri pilových kotúčoch.
- Dbajte na to, aby fixované redukčné krúžky na zaistenie pilového kotúča mali rovnaký priemer a minimálne 1/3 rezného priemeru.
- Uistite sa, že fixované redukčné krúžky sú navzájom paralelné.
- S pilovými kotúčmi manipulujte s opatrnosťou. Skladujte ich v pôvodnom balení alebo v špeciálnych puzdách. Na zlepšenie bezpečného uchopenia a zníženie rizika poranenia noste ochrannú rukavicu.
- Pred použitím pilových kotúčov sa uistite, že všetky ochranné zariadenia boli upevnené v súlade s predpismi.
- Pred použitím sa uistite, že vami používaný pilový kotúč zodpovedá technickým požiadavkám tejto pily a je upevnený v súlade s predpismi.
- Dodaný pilový kotúč používajte iba na rezanie dreva, nikdy na obrábanie kovov.
- Používajte iba pilový kotúč s priemerom podľa údajov na pile.
- Prídavné podložky pod obrobok používajte len vtedy, ak je to nutné pre stabilitu obrobku.
- Predĺženia podložky pod obrobok sa musia počas práce vždy upevniť a použiť.
- Vymeňte opotrebovanú vložku stola!
- Vyvarujte sa prehriatiu pilových zubov.
- Pri pílení plastov sa vyvarujte ich roztaveniu. Na spracúvaný materiál používajte správne pilové kotúče. Poškodené alebo opotrebované pilové kotúče včas vymeňte. Keď sa pilový kotúč prehreje, zastavte stroj. Skôr než začnete s prístrojom opäť pracovať, nechajte pilový kotúč najskôr vychladnúť.

- Používajte len pilové kotúče, ktoré sú označené rovnako veľkými alebo vyššími otáčkami, ako sú otáčky uvedené na elektrickom náradí.
- Vždy dbajte na stabilitu a zaistenie pily.

6.3 Laserové žiarenie

POZOR

Laserové žiarenie!

Nepozerajte do lúča!

Trieda lasera 2.



Chráňte seba a životné prostredie pred nebezpečenstvom nehody vhodnými bezpečnostnými opatreniami!

- Nikdy nepozerajte do laserového lúča s nechránenými očami.
- Nikdy nepozerajte do dráhy lúča.
- Nikdy nesmerujte laserový lúč na odrazové plochy, ľudí ani zvieratá. Aj laserový lúč s nízkym výkonom môže spôsobiť poškodenie oka.

⚠ OPATRNE

Pri vykonávaní iného postupu, než ktorý je uvedený na tomto mieste, môže dôjsť k nebezpečnej expozícii žiarenia.

- Nikdy neotvárajte laserový modul. Nečakane by mohlo dôjsť k expozícii žiarenia.
- Laser sa nesmie vymeniť za laser iného typu.
- Opravy na laseri smie vykonať iba výrobca lasera alebo autorizovaný zástupca.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spoľu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

- Výrobok zbytočne nezafažujte: príliš veľký tlak pri rezaní rýchlo poškodzuje pilový kotúč, čo môže viesť k zníženiu výkonu výrobku pri obrábaní a k nepresnostiam rezu.
- Pri rezaní plastového materiálu vždy používajte svorky: diely, ktoré sa majú rezať, musia byť vždy zaifikované medzi svorkami.
- Vyhybajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasúvaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačený zapínač/vypínač.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác pustite zapínač/vypínač a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

⚠ VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

7 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220 – 240 V~ 50 Hz
Menovitý výkon	S1* 1700 W
Prevádzkový režim	S6 25 %** 2000 W
Otáčky pri chode na prázdno n_0	4800 min ⁻¹
Pilový kotúč z tvrdokovu	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Počet zubov	24
Maximálna šírka zubov pilového kotúča	3 mm
Rozsah naklápania	-47° / 0° / +47°
Pokosový rez	0° až 45° doľava
Šírka pilenia pri 0°	340 x 65 mm
Šírka pilenia pri 45°	240 x 65 mm
Šírka pilenia pri 2 x 45° (dvojitý pokosový rez)	240 x 38 mm
Trieda ochrany	II / □
Hmotnosť	cca 10,8 kg

Trieda lasera	2
Vlnová dĺžka lasera	650 nm
Výkon lasera	< 1 mW

Technické zmeny vyhradené!

*Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)

Výrobok sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

**Prevádzkový režim S6

Nepreerušovaná periodická prevádzka. Prevádzka sa skladá z času nábehu, času s konštantným zaťažením a času chodu naprázdno. Trvanie cyklu predstavuje 10 minút, relatívna doba zapnutia predstavuje 25 % trvania cyklu.

Obrobok musí byť vysoký minimálne 3 mm a široký 10 mm. Prihliadajte na to, aby bol obrobok vždy zaistený upínacím zariadením.

Hodnoty hluku

 VAROVANIE	
Hluk může mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.	

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 62841-1.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	90,5 dB
Neistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	103,5 dB
Neistota K_{wA}	3 dB
Vibrácie ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

 VAROVANIE	
Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.	
Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).	

8 Vybalenie

 VAROVANIE	
Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!	
Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!	

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

9 Pred uvedením do prevádzky (obr. 3)

1. Úplne vytiahnite predinštalovanú sklopnú poistku (17) na spodnej strane pily a znova ju zaistíte pomocou imbusového kľúča (22).
2. Výrobok musí byť vždy namontovaný v stabilnej polohe. Upevnite výrobok na pracovný stôl, podstavec alebo niečo podobné. Zasuňte 4 skrutky (nie sú v rozsahu dodávky) do vŕtání na pevnom stole pily (10). Pevne utiahnite skrutky.
3. Nastavte nastavovaciu skrutku (9b) na úroveň dosky stola, aby ste zabránili kolísaniu výrobku.
 - Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi.
 - Pílový kotúč sa musí voľne pohybovať.
 - V prípade už spracovaného dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klinec alebo skrutky atď.
 - Skôr než stlačíte zapínač/vypínač, uistite sa, či je pílový kotúč správne namontovaný a či pohyblivé diely vykazujú ľahký chod.
 - Pred pripojením výrobku sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.

9.1 Kontrola bezpečnostného zariadenia ochrany pilového kotúča (3) (obr. 4)

Ochrana pilového kotúča chráni pred náhodným dotykom pilového kotúča a pred odletujúcimi trieskami.

Kontrola funkcie

Za týmto účelom sklopte pílu nadol:

- Ochrana pilového kotúča musí pri sklopení nadol uvoľniť pilový kotúč bez toho, aby sa dotýkal iných dielov.
- Pri vyklopení píly nahor do východiskovej polohy musí ochrana pilového kotúča automaticky zakryť pilový kotúč.

10 Montáž

10.1 Konštrukcia výrobku (obr. 5, 6)

1. Uvoľnite otočný stôl (9) otáčaním rukoväti (9a) proti smeru hodinových ručičiek.
2. Rukoväťou (9a) nastavte otočný stôl (9) na požadovaný uhol.
3. Rukoväť (9a) opäť pevne utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste zafixovali otočný stôl.
4. Lahkým stlačením hlavy píly (2) nadol a súčasným vytahovaním poistného kolíka (2a) z držiaka motora sa píla odistí z dolnej polohy.
5. Poistný kolík (2a) otočte o 90 stupňov na jeho zafixovanie v odistenej polohe.
6. Otočte hlavu píly (2) nahor.
7. Upínacie zariadenie (12) je možné upevniť nielen vľavo, ale aj vpravo na pevný stôl píly (10). Zasuňte upínacie zariadenie (12) do určeného otvoru na zadnej strane dorazovej lišty (6) a zaistite ho fixačnou skrutkou (12c).
V prípade pokosových rezov 0°– 45° sa musí upínacie zariadenie (12) namontovať len na jednej strane (vpravo) (pozri obrázky 11-12).
8. Hlavu píly (2) je možné uvoľnením fixačnej skrutky (13) nakloniť dolava do max. 45°.
9. Počas práce sa musia vždy upevniť a používať podložky pod obrobok (11).
Nastavenie požadované prečnievanie uvoľnením fixačnej skrutky (11a). Potom znovu utiahnite fixačnú skrutku ((11a).

10.2 Vrecko na zachytávanie pilín (15) (obr. 7)

Táto píla je vybavená vreckom na zachytávanie pilín (15). Stlačte krídla kovového krúžku vrecka na zachytávanie pilín (15) a namontujte ho na vypúšťací otvor v oblasti motora. Vrecko na zachytávanie pilín (15) je možné vyprázdniť cez zips na dolnej strane.

10.2.1 Pripojenie k externému odsávaniu prachu

1. Odsávaciu hadicu pripojte k odsávaniu prachu.
2. Odsávanie prachu musí byť vhodné pre obrábaný materiál.
3. Na odsávanie obzvlášť zdraviu škodlivého alebo karcinogénneho prachu používajte špeciálne odsávacie zariadenie.

10.3 Jemné nastavenie dorazu pre 90° skracovací rez (obr. 1, 8)

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč 6 mm (21)
- 90° príložný uholník (A)*
- križový skrutkovač*,
- Vidlicový kľúč veľ. 13 mm*

* = nie je v rozsahu dodávky!

1. Hlavu píly (2) spustíte nadol a zafixujete poistným kolíkom (2a).
2. Uvoľnite fixačnú skrutku (13).
3. 90° medzi pilový kotúč (4) a otočný stôl (9) priložte príložný uholník (A).
4. Uvoľnite poistnú maticu (18a).
5. Nastavovaciu skrutku (18) prestavujte dovtedy, kým nebude mať uhol medzi pilovým kotúčom (4) a otočným stolom (9) 90°.
6. Opäť pevne utiahnite poistnú maticu (18a).
7. Následne skontrolujte polohu ukazovateľa uhla. V prípade potreby ukazovateľ (9d) uvoľnite križovým skrutkovačom, nastavte na polohu 0° na stupnici (9c) a opäť pevne utiahnite.

10.4 Jemné nastavenie dorazu pre 45° úkosový rez (obr. 1, 9, 14)

Potrebné náradie:

- 45° príložný uholník (B)*
- Vidlicový kľúč veľ. 13 mm*
- križový skrutkovač*,

* = nie je v rozsahu dodávky!

1. Hlavu píly (2) spustíte nadol a zafixujete poistným kolíkom (2a).
2. Otočný stôl (9) zafixujete v polohe 0°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre pokosové rezy (naklonená hlava píly) zafixovať vo vonkajšej polohe (ľavá strana).

- Otvorte fixačnú skrutku (7a) posuvných dorazových lišt (7) a posuvné dorazové lišty (7) posuňte von. Medzi pilový kotúč (4) a otočný stôl (9) priložte 45° príložný uholník (B).
- Posuvné dorazové lišty (7) sa musia zaaretovať tak, aby bola vzdialenosť medzi dorazovými lištami (7) a pilovým kotúčom (4) minimálne 8 mm.
- Posuvná dorazová lišta (7) sa musí nachádzať vo vnútornej polohe (pravá strana).
- Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnými dorazovými lištami (7) a pilovým kotúčom (4).
- Uvoľnite fixačnú skrutku (7a) a rukoväťou (9a) nakloňte hlavu pily (2) doláva, do 45°.
- Medzi pilový kotúč (2) a otočný stôl (9) priložte 45° príložný uholník (B).
- Uvoľnite poistnú maticu (19a) a nastavovaciu skrutku (19) prestavujte dovtedy, kým uhol medzi pilovým kotúčom (4) a otočným stolom (9) nebude mať hodnotu presne 45°.
- Znovu pevne utiahnite poistnú maticu (19a).
- Následne skontrolujte polohu ukazovateľa uhla. V prípade potreby ukazovateľ (9d) uvoľnite krížovým skrutkovačom, nastavte na polohu 45° na stupnici (9c) a opäť pevne utiahnite.

11 Obsluha

11.1 Obsluha upínacieho zariadenia (12) (obr. 10)

Pomocou fixačnej skrutky (12a) je možné nastaviť výšku upínacieho zariadenia (12).

- Spustíte upínacie zariadenie (12) na obrobok.
- Pevne utiahnite fixačnú skrutku (12a).
- Otáčajte skrutku s ryhovanou hlavou (12b) v smere hodinových ručičiek, aby ste upli obrobok.
- Pre uvoľnenie obrobku postupujte v opačnom poradí.

11.2 Obmedzenie hĺbky rezu (pílenie drážky) (obr. 1, 11)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo spätného nárazu!

Pri zhotovovaní drážky je mimoriadne dôležité, aby sa na pilový kotúč nevyvíjal bočný tlak. V opačnom prípade sa môže hlava pily náhle vymrštiť nahor!

- Pri zhotovovaní drážok nepoužívajte upínacie zariadenie. Vyvarujte sa bočného tlaku na hlavu pily.

- Pomocou skrutky (16) je možné hĺbku rezu nastaviť plynule. Za týmto účelom uvoľnite ryhovanú maticu (16a) na skrutke. Požadovanú hĺbku rezu nastavte zaskrutkovaním alebo vyskrutkovaním skrutky (16). Ryhovanú maticu (16a) na skrutke (16) následne opäť pevne utiahnite.
- Nastavenie prekontrolujte na základe skúšobného rezu.

11.3 Zapnutie/vypnutie lasera (obr. 12)

Zapnutie:

- zapínač/vypínač lasera (1c) stlačte 1x. Na obrábaný obrobok sa premietne laserová čiara, ktorá zobrazuje presné vedenie rezu.

Vypnutie:

- znova stlačte zapínač/vypínač lasera (1c).

11.4 Sériový rez (obr. 1, 13)

Pre opakované rezy s rovnakou dĺžkou je možné vyklopiť pozdĺžny doraz (11b). Pozdĺžny doraz (11b) môžete použiť na pravej a ľavej strane.

- Vyklopte pozdĺžny doraz (11b) smerom nahor.
- Uvoľnite fixačné skrutky pre podložku pod obrobok (11a).
- Vytiahnite podložku pod obrobok (11).
- Nastavte požadovaný rozmer medzi pilovým kotúčom (4) a pozdĺžnym dorazom (11b).
- Znova pevne utiahnite fixačnú skrutku pre podložku pod obrobok (11a).
- Vykonajte rezy podľa opisu v kapitole 11.5, 11.6, Pokosový rez 0° – 45° a otočný stôl 0° (obr. 1, 14, 17), ► Strana 89 Pokosový rez 0° – 45° a otočný stôl 0° (obr. 1, 14, 17), ► Strana 89 a 11.8.

11.5 Skracovací rez 90° a otočný stôl 0° (obr. 1, 14, 15)

Pri šírkach rezov do cca 100 mm je možné funkciu ťahania pily zafixovať fixačnou skrutkou (14a) v zadnej polohe. V tejto polohe je možné pílu prevádzkovať v skracovacej prevádzke. Ak by sa šírka rezu nachádzala nad 100 mm, musí sa dbať na to, aby bola fixačná skrutka (14a) voľná a hlava pily (2) pohyblivá.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre 90° skracovací rez zafixovať vo vnútornej polohe.

Pokyny na pevné upnutie:

- Neobrábajte obrobky, ktoré sú príliš malé na pevné upnutie.
- Veľmi tenké obrobky posilnite ich prerezaním spolu s prídavnou lištou. Veľmi tenké obrobky sa môžu pri pílení „chvieť“ alebo zlomiť.

1. Otvorte fixačnú skrutku (7a) posuvnej dorazovej lišty (7) a posuvnú dorazovú lištu (7) posuňte dovnútra.
2. Posuvná dorazová lišta (7) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotúčom (4) bola maximálne 8 mm.
3. Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotúčom (4).
4. Opäť utiahnite fixačnú skrutku (7a).
5. Hlavu pily (2) uveďte do hornej polohy.
6. Hlavu pily (2) posuňte za rukoväť (1) dozadu a v danom prípade ju v tejto polohe zafixujte (podľa šírky rezu).
7. Na dorazovú lištu (6) a na otočný stôl (9) položte drevo, ktoré chcete rezať.
8. Materiál zaistite upínacím zariadením (12) na pevnom stole pily (10), aby ste zabránili presunutiu počas procesu rezania.
9. Odblokujte jeden z oboch záverných spínačov (1b) a na zapnutie motora stlačte zapínač/vypínač (1a).
10. Hlavou pily (2) pohybujte rovnomerne rukoväťou (1) a s ľahkým tlakom nadol, kým pilový kotúč (4) neprereže obrobok.
11. Po ukončení procesu pílenia hlavu pily (2) opäť uveďte do hornej pokojovej polohy a uvoľnite zapínač/vypínač (1a).

POZOR

Vplyvom vratnej pružiny sa výrobok automaticky presunie nahor. Po konci rezu nepúšťajte rukoväť, ale nechajte hlavu pily pomaly a s ľahkým protitlakom pohybovať smerom nahor.

11.5.1 Pri zafixovanom vedení ťahu (14) (obr. 4)

1. Funkciu ťahania pily zafixujte fixačnou skrutkou (14a) vedenia ťahu v zadnej polohe.
2. Hlavou pily (2) pohybujte rovnomerne rukoväťou (1) a s ľahkým tlakom nadol, kým pilový kotúč (4) neprereže obrobok.

11.5.2 Pri nezafixovanom vedení ťahu (14) (obr. 4)

1. Hlavu pily (2) potiahnite úplne dopredu. Rukoväť (1) spustíte rovnomerne a s ľahkým tlakom úplne nadol. Hlavu pily (2) teraz pomaly a rovnomerne posúvajte úplne dozadu, kým pilový kotúč (4) úplne neprereže obrobok.

11.6 Skracovací rez 90° a otočný stôl 0° – 47° (obr. 1, 14, 16)

Skracovacou a pokosovou pilou je možné vykonať šikmé rezy doľava a doprava od 0° do 47°.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre 90° skracovací rez zafixovať vo vnútornej polohe.

1. Otvorte fixačnú skrutku (7a) posuvnej dorazovej lišty (7) a posuvnú dorazovú lištu (7) posuňte dovnútra.
2. Posuvná dorazová lišta (7) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotúčom (4) bola maximálne 8 mm.
3. Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotúčom (4).
4. Opäť utiahnite fixačnú skrutku (7a).
5. Uvoľnite otočný stôl (9) otáčaním rukoväti (9a) proti smeru hodinových ručičiek.
6. Rukoväťou (9a) nastavte otočný stôl (9) na požadovaný uhol.
7. Rukoväť (9a) pevne utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste zafixovali otočný stôl (9).
8. Rez vykonajte podľa opisu v časti 11.5.

11.7 Pokosový rez 0° – 45° a otočný stôl 0° (obr. 1, 14, 17)

Pomocou pily je možné vykonať pokosové rezy doľava od 0° do 45° voči pracovnej ploche.

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre úkosové rezy (naklonená hlava pily) zafixovať vo vonkajšej polohe.

POZOR

Pri úkosových rezoch 0° – 45° sa musí upínacie zariadenie (upínač obrobku) namontovať len vpravo.

1. Otvorte fixačnú skrutku (7a) posuvných dorazových lišt (7) a posuvné dorazové lišty (7) posuňte von (**ľavá strana**).
2. Posuvná dorazová lišta (7) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnými dorazovými lištami (7) a pilovým kotúčom (4) bola maximálne 8 mm (**pravá strana**).
3. Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (7) a pilovým kotúčom (4).
4. Opäť utiahnite fixačnú skrutku (7a).
5. Hlavu pily (2) uveďte do hornej polohy.
6. Otočný stôl (9) zafixujte v polohe 0°.

- Uvoľnite fixačnú skrutku (13) a rukoväťou nakláňajte (1) hlavu píly (2) dolava, kým uhlový ukazovateľ (13b) nebude ukazovať na požadovaný uhlový rozmer na uhlovej stupnici (13a).
- Opäť pevne utiahnite fixačnú skrutku (13).
- Rez vykonajte podľa opisu v kapitole 11.5.

11.8 Úkosový rez 0° – 45° a otočný stôl 0° – 47° (obr. 1, 14, 17, 18)

Pílou je možné vykonať pokosové rezy dolava od 0° do 45° k pracovnej ploche a súčasne 0° – 47° k dorazovej lište (dvojité pokosový rez).

POZOR

Posuvná dorazová lišta sa musí pre úkosové rezy (naklonená hlava píly) zafixovať vo vonkajšej polohe.

Pri natočení skracovacej a pokosovej píly na 31,6° a sklone agregátu 33,9° sa môžu rezať rovnoramenné trojuholníkové lišty a profily, ako napríklad okrajové profily štukovej omietky so stranou profilu nadol na úkos.

Výhodou je to predovšetkým pri veľkých profiloch, ktoré pri normálnom vložení prekračujú maximálnu výšku rezu.

Jednoducho sa tak dajú vyriešiť aj problémy s vypracovaním uhla na rohoch, ktoré často nie je v pravom uhle.

POZOR

Pri úkosových rezoch 0° – 45° sa musí upínacie zariadenie (upínač obrobku) namontovať len vpravo.

- Otvorte fixačnú skrutku (7a) posuvných dorazových lišt (7) a posuvné dorazové lišty (7) posuňte von.
- Posuvná dorazová lišta (7) sa musí zaaretovať tak ďaleko pred najvnútornejšou polohou, aby vzdialenosť medzi posuvnou dorazovou lištou (7) a pílovým kotúčom (4) bola maximálne 8 mm.
- Pred rezom skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi posuvnou dorazovou lištou (7) a pílovým kotúčom (4).
- Opäť utiahnite fixačnú skrutku (7a).
- Hlavu píly (2) uveďte do hornej polohy.
- Uvoľnite otočný stôl (9) otáčaním rukoväti (9a) proti smeru hodinových ručičiek.
- Rukoväťou (9a) nastavte otočný stôl (9) na požadovaný uhol (pozri 11.6).
- Rukoväť (9a) pevne utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste zafixovali otočný stôl (9).
- Uvoľnite fixačnú skrutku (13).
- Rukoväťou (1) nakloňte hlavu píly (2) dolava na požadovaný uhlový rozmer.
- Opäť pevne utiahnite fixačnú skrutku (13).

12. Rez vykonajte podľa opisu v časti 11.5.

12 Údržba



VAROVANIE

Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytiahnite sieťovú zástrčku!

12.1 Všeobecné údržbové opatrenia

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Raz za mesiac naolejujte všetky pohyblivé diely.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou* a trochu mazlavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

12.2 Výmena pílového kotúča (4) (obr. 1, 19 – 21)



VAROVANIE

Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytiahnite sieťovú zástrčku!

POZOR

Za účelom výmeny pílového kotúča noste ochranné rukavice! Nebezpečenstvo poranenia!

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč 6 mm (21)
- křížový skrutkovač*,

* = nie je v rozsahu dodávky!

- Hlavu píly (2) naklopte nahor a zaaretujte poistným kolíkom (2a).
- Uvoľnite upevňovaciu skrutku (3a) krytu pomocou křížového skrutkovača.
- Ochrana pílového kotúča (3) vyklopte nahor tak, aby sa uvoľnil chránič pílového kotúča (3) nad prírubovou skrutkou (4a).
- Jednou rukou nasadte 6 mm imbusový kľúč (21) na prírubovú skrutku (4a).

5. Pevne stlačte blokovanie hriadeľa pily (2b) a prírubovou skrutkou (4a) pomaly otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek. Po max. jednej otáčke sa blokovanie hriadeľa pily (2b) zaistí.
6. Teraz s trochu väčšou silou uvoľnite prírubovú skrutku (4a) v smere hodinových ručičiek.
7. Prírubovú skrutku (4a) úplne vyskrutkujte a odoberte vonkajšiu prírubu (4b).
8. Pílový kotúč potom (4) zložte z vnútornej príruby (4c) a vytiahnite nadol.
9. Prírubovú skrutku (4a), vonkajšiu prírubu (4b) a vnútornú prírubu (4c) dôkladne vyčistite.
10. Nový pílový kotúč (4) opäť nasadte v opačnom poradí a pevne utiahnite.
11. Ochranu pílového kotúča (3) sklopte nadol, až kým ochrana pílového kotúča (3) nevisí v upevňovacej skrutke (3a).
12. Znovu pevne utiahnite upevňovaciu skrutku (3a).

POZOR

Rezný sklon zubov, tzn. smer otáčania pílového kotúča sa musí zhodovať so smerom šípky na telese.

13. Pred pokračovaním v práci skontrolujte funkčnosť ochranných zariadení (obr. 4).

POZOR

Po každej výmene pílového kotúča skontrolujte, či sa pílový kotúč vo zvislej polohe, ako aj naklonený v 45°, otáča voľne vo vložke stola.

POZOR

Výmena a vyrovnanie pílového kotúča sa musí vykonať podľa predpisu.

12.3 Čistenie bezpečnostného zariadenia ochrany pílového kotúča (3) (obr. 21)

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je znečistená ochrana pílového kotúča.

Pomocou štetca alebo podobného vhodného nástroja odstráňte všetky piliny a triesky.

Dbajte na ľahkosť chodu vodiaceho strmeňa (3b).

12.4 Nastavenie lasera (5) (obr. 1, 22)

POZOR

Pri nastavovaní lasera v žiadnom prípade nestláčajte zapínač/vypínač. Nebezpečenstvo poranenia!

Ak už laser (5) neukazuje správnu čiaru rezu, môže sa dodatočne nastaviť.

Potrebné náradie:

- krížový skrutkovač*,

* = nie je v rozsahu dodávky!

1. Za týmto účelom otvorte skrutky s krížovou drážkou krytu lasera (5b) a odstráňte kryt lasera (5a). Nastavte laser bočným posúvaním tak, aby laserový lúč dopadal na rezacie zuby pílového kotúča (4).
2. Po nastavení a utiahnutí lasera (5) namontujte kryt lasera (5a) a ručne ho utiahnite skrutkami s krížovou drážkou krytu lasera (5b).
3. Na nastavenie lasera (5) sa píla musí pripojiť k elektrickej sieti.

12.5 Výmena vložky stola (8) (obr. 1, 23)



VAROVANIE

V prípade poškodennej vložky stola hrozí nebezpečenstvo, že sa medzi vložku stola a pílový kotúč zaseknú nejaké predmety a zablokujú pílový kotúč.

Poškodené vložky stola okamžite vymeňte!

Potrebné náradie:

- krížový skrutkovač*,

* = nie je v rozsahu dodávky!

1. Demontujte skrutku s krížovou drážkou (8a) na vložke stola (8). Otočný stôl (9) prípadne otočte a vychýľte hlavu pily (2), aby ste sa mohli dostať ku skrutke s krížovou hlavou (8a).
2. Odoberte vložku stola (8).
3. Vložte novú vložku stola (8).
4. Pevne utiahnite skrutku s krížovou drážkou (8a) na vložke stola (8).

12.6 Inšpekcia kief (obr. 24)

Skontrolujte uhlíkové kiefy na novom výrobku po prvých 50 prevádzkových hodinách alebo ak sa namontovali nové kiefy. Po prvej kontrole ich skontrolujte každých 10 prevádzkových hodín.

- Ak je uhlík opotrebovaný na dĺžku 6 mm, pružina alebo vedľajší koncový drôt je spálený alebo poškodený, musíte vymeniť obidve kiefy.
- Ak kiefy po vymontovaní ohodnotíte ako použiteľné, môžete ich opäť namontovať.
- Pre údržbu uhlíkových kief otvorte obidve blokovania proti smeru hodinových ručičiek. Následne odoberte uhlíkové kiefy.
- Znova nasadte uhlíkové kiefy v opačnom poradí.

13 Preprava (obr. 25)

1. Na zablokovanie otočného stola (9) pevne utiahnite rukoväť/fixačnú skrutku (9a).
2. Hlavu pily (2) potlačte nadol a zaaretujte ju poistným kolikom (2a). Pila je teraz zablokovaná v dolnej polohe.
3. Funkciu ťahania pily zafixujte fixačnou skrutkou vedenia ťahu (14a) v zadnej polohe.
4. Výrobok prenášajte za prepravnú rukoväť (20).
5. Pri opätovnej montáži výrobku postupujte podľa opisu v kapitole 9, 10, 11.

14 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

15 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

15.1 Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vyčistení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.



VAROVANIE

Maximálna prípustná impedancia siete Z_{max} výrobku je 0,443 Ω . Ako používateľ tohto výrobku musíte zaistiť, v prípade potreby po konzultáciách s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby sa na napájanie výrobku používala iba sieť s impedanciou, ktorá je nižšia alebo rovnaká ako hodnota Z_{max} !

15.2 Špeciálne podmienky pripojenia

- Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pripojenia. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných prípojných bodoch nie je dovolené.
- Výrobok môže v prípade nepriaznivých sieťových pomerov viesť k prechodným kolísaniam napätia.
- Výrobok je určený výhradne na používanie na prípojných bodoch, ktoré a) neprekračujú maximálnu povolenú impedanciu

siete „Z“ ($Z_{max} = 0,443 \Omega$), alebo

b) majú zaťažiteľnosť siete trvalým prúdom minimálne 100 A na fázu.

- Ako používateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultáciách s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby prípojný bod, na ktorom chcete výrobok prevádzkovať, spĺňal jednu z dvoch uvedených požiadaviek a) alebo b).

15.3 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov Druh pripojenia X

Ak sa sieťový prívod tohto výrobku poškodí, musí sa vymeniť za špeciálne pripravený sieťový prívod, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise.

15.4 Motor na striedavý prúd

Pripojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s napätím na typovom štítku výrobku.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

16 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajúte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznicky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

16.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Artikel:	Č. artikla:
Pílový kotúč HW Ø210x30x2,6x1,6mm / Z 24:	3901208701
Súprava pílových kotúčov HW Ø210x30x2,2x1,6mm scheppach (DIY) 3-dielna - 24/48/60 Z	7901200715
Súprava uhlíkových kief (súprava = 2 ks)	5901312024
Vložka stola so skrutkami	5901215010
Vrečko na zachytávanie pilín	3901223014

16.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: uhlíkové kiefy, pílový kotúč, vložka stola, vrečko na zachytávanie pilín.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

17 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Popyny na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplnujúcich podmienok spätného odberu výrobkov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznicky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

Pokyny na likvidáciu starých batérií



Staré batérie nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Pre bezpečné vybratie starých batérií z elektrického zariadenia a pre informácie o ich type alebo chemickom systéme dodržiavajte ďalšie informácie v návode na obsluhu alebo montáž.
- Vlastníci alebo používatelia starých batérií sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť. Vrátenie je obmedzené na dodávku bežných množstiev pre domácnosť.
- Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré môžu poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie. Recyklácia starých batérií a využívanie zdrojov, ktoré obsahujú, pomáha chrániť tieto dva dôležité zdroje.
- Použité plastové a kovové diely sa môžu roztriediť podľa druhu a tak dopraviť na recykláciu.
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na koľieskach znamená, že staré batérie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

- Ak sú pod symbolom smetnej nádoby aj znaky Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:
 - Hg: batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti.
 - Cd: batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia.
 - Pb: batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova.
- Staré batérie je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta starých batérií
 - Miesta spätného odberu spoločného systému spätného odberu starých batérií zariadení.
 - Miesto spätného odberu výrobcu (ak nie je členom spoločného systému spätného odberu).
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na staré batérie predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2023/1542/ES. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu starých batérií platiť odlišné predpisy.

18 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nefunguje.	Motor, kábel alebo zástrčka sú chybné, sieťové poistky spálené.	Výrobok nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte sieťové poistky, príp. ich vymeňte.
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený.	Nechajte odborným elektrikárom skontrolovať napätie. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný.	Poškodené vinutia, chybný motor.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom.
Motor nedosahuje plný výkon.	Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.).	Nepoužívajte žiadne iné výrobky ani motory na rovnakom prúdovom obvode.
Motor sa ľahko prehrieva.	Preťaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní, z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.
Rez pílou je drsný alebo zvlnený.	Pílový kotúč je tupý, forma zubov nie je vhodná na hrúbku materiálu.	Dodatočne obrúste pílový kotúč, príp. použitie vhodný pílový kotúč.
Obrobok je vytrhaný, príp. vyštiepaný.	Príliš vysoký tlak rezania, príp. pílový kotúč nie je vhodný na dané použitie.	Použite vhodný pílový kotúč.

19 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: PARKSIDE
Označenie výrobku: Skracovacia a pokosová píla -
PZKS 2000 C3
Č. výr. 3901257974 – 3901257981,
39012579995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
Č. IAN: 509609_2507
Sériové č. 01001 - 48153

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2011/65/EÚ*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuplatňuje, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroj svojoľno uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Spracovanie záruky

Aby sme mohli zaručiť rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 509609_2507) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.
- Túto príručku a mnohé ďalšie si môžete prečítať a stiahnuť na stránke parkside-diy.com. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a hľadajte návody na obsluhu pomocou masky vyhľadávania. K návodu na obsluhu vášho artikla sa dostanete zadáním čísla artikla (IAN) 509609_2507.

Kontakt na servis (SK):

Meno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl
Telefón: 00800 4003 4003
E-mail: service.SK@scheppach.com
Sídlo: Česká republika



Popis sadržaja

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	98
2	Uvod.....	99
3	Opis proizvoda (sl. 1-25)	99
4	Opseg isporuke (sl. 1, 2)	99
5	Namjenska uporaba.....	99
6	Sigurnosne napomene	100
7	Tehnički podatci.....	104
8	Raspakiravanje	105
9	Prije stavljanja u pogon (sl. 3)	105
10	Montaža	105
11	Rukovanje	107
12	Održavanje	109
13	Transport (sl. 25)	110
14	Skladištenje.....	110
15	Priključivanje na električnu mrežu.....	110
16	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova	111
17	Zbrinjavanje i recikliranje.....	112
18	Otklanjanje neispravnosti	113
19	EU izjava o sukladnosti	113
20	Jamstveni certifikat	114
21	Povećani crtež.....	263

1 Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite štitnik sluha.
	U prašnjavim uvjetima nosite štitnik za disanje!
	Nosite zaštitne naočale.
	Pozor! Opasnost od ozljeda! Na zahvaćajte u list pile dok radi!
	Pozor! Lasersko zračenje.
	Ovaj proizvod sadrži laser klase 2 prema normi EN 60825-1:2014.
	Lasersko zračenje – izbjegavajte kontakt očima!
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija).
	Broj zuba pile.
	Smjer vrtnje lista pile.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

2 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja nacionalnih propisa i odredaba.



OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara!

Ne otvarati!

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

3 Opis proizvoda (sl. 1-25)

1. Ručka
- 1a. Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 1b. Zaporna sklopka
- 1c. Sklopka za uključivanje/isključivanje lasera
2. Glava pile
- 2a. Sigurnosni svornjak
- 2b. Blokada vratila pile
3. Štitnik lista pile (pomični)
- 3a. Pričvrsni vijak
- 3b. Vodilica

4. List pile
- 4a. Vijak s prirubnicom
- 4b. Vanjska prirubnica
- 4c. Unutarnja prirubnica
5. Laser
- 5a. Pokrov
- 5b. Vijak s križnom glavom
6. Granična tračnica
7. Pomična granična tračnica
- 7a. Vijak za fiksiranje
8. Stolni umetak
- 8a. Vijak s križnom glavom
9. Okretni stol
- 9a. Ručka/vijak za fiksiranje
- 9b. Vijak za namještanje
- 9c. Ljestvica
- 9d. Kazaljka
10. Nepomični stol za piljenje
11. Oslonac izratka
- 11a. Vijak za fiksiranje
- 11b. Uzdužni graničnik
12. Zatezna naprava
- 12a. Vijak za fiksiranje regulatora visine
- 12b. Nazubljeni vijak regulatora visine
- 12c. Vijak za fiksiranje
13. Vijak za fiksiranje
- 13a. Kutna ljestvica
- 13b. Pokazivač kuta
14. Vlačna vodilica
- 14a. Vijak za fiksiranje
15. Sabirna vreća za strugotine
16. Vijak (ograničavanje dubine rezanja)
- 16a. Nazubljena matica
- 16b. Graničnik (ograničavanje dubine rezanja)
17. Štitnik protiv naginjanja
18. Vijak za namještanje (90°)
- 18a. Sigurnosna matica (90°)
19. Vijak za namještanje (45°)
- 19a. Protumatica (45°)
20. Transportna ručka
21. Imbus ključ od 6 mm
22. Imbus ključ od 3 mm

4 Opseg isporuke (sl. 1, 2)

Poz.	Količina	Naziv
4.	1 x	List pile
12.	2 x	Zatezna naprava
15.	1 x	Sabirna vreća za strugotine
21.	1 x	Imbus ključ od 6 mm
22.	1 x	Imbus ključ od 3 mm
	1 x	Potežno-nagibna pila
	1 x	Priručnik za uporabu

5 Namjenska uporaba

Pila služi za orezivanje drva i plastike, ovisno o veličini stroja. Pila nije prikladna za rezanje ogrjevnog drva.

UPOZORENJE

Proizvod nikada ne rabite za rezanje drugih materijala osim onih navedenih u priručniku za uporabu.

UPOZORENJE

Isporučeni list pile namijenjen je isključivo rezanju drva! Ne rabite ga za rezanje ogrjevnog drva!

Smiju se rabiti samo listovi pile prikladni za proizvod. Zabranjena je uporaba svih vrsta reznih ploča.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Unatoč namjenske uporabe nije moguće potpuno isključiti određene faktore preostalog rizika. Zbog konstrukcije i montaže proizvoda moguće je sljedeće:

- Dodirivanje lista pile u nezaštićenom području pile.
- Zahvaćanje u list pile dok radi (opasnost od posjekotina).
- Odskakanje izradaka i dijelova izradaka.
- Lomovi listova pile.
- Izbacivanje neispravnih dijelova listova pile od tvrdog metala.
- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.
- Štetne emisije drvene prašine pri uporabi u zatvorenim prostorijama.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

6 Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kablom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom.** Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.

- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon.** Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja. Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela.** Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat.** Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak. Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specficiranom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan doseg djece.** Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat.** Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova. Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.

- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. prema ovim uputama.** Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti. Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

6.1 Sigurnosne napomene za pile za prorezivanje i koso rezanje

- a) **Pile za prorezivanje i koso rezanje predviđene su za rezanje drva ili drvenih proizvoda i nije ih dopušteno rabiti za rezanje željeznih materijala kao što su šipke, motke, vijci itd.** Abrazivna prašina uzrokuje blokiranje pokretnih dijelova kao što je donji štitnik. Iskre kod rezanja spaljuju donji štitnik, uložnu ploču i druge plastične dijelove.
- b) **Fiksirajte izradak po mogućnosti stegama. Ako izradak držite rukom, ruku morate uvijek držati udaljenu najmanje 100 mm od svake strane lista pile. Ne rabite ovu pilu za rezanje komada koji su premali za pritezanje ili držanje rukom.** Ako ruku stavite preblizu listu pile, postoji povećan rizik od ozljeda zbog kontakta s listom pile.
- c) **Izradak mora biti nepokretan i pritegnut ili pritisnut do graničnika i stola. Ne gurajte izradak u list pile i nikada ne režite „slobodnom rukom“.** Labavi ili pomični izradci mogli bi se izbaciti velikom brzinom i uzrokovati ozljede.
- d) **Prijeđite pilom kroz izradak. Izbjegavajte povlačenje pile kroz izradak. Radi rezanja dignite glavu pile i povucite je iznad izratka, ali tako da ga ne odrežete. Zatim uključite motor, zakrenite glavu pile prema dolje i pritisnite pilu kroz izradak.** Kod rezanja povlačenjem postoji opasnost da se list pile dignu na izradak i sklop lista pile silovito odbaci rukovatelj.
- e) **Nikada ne križajte ruku iznad predviđene linije rezanja, bilo ispred ili iza lista pile.** Podupiranje izratka „prekriženim rukama“, tj. držanje izratka desno pored lista pile lijevom rukom ili obrnuto vrlo je opasno.
- f) **Ne posežite iza graničnika kada se list pile okreće. Nikada ne prekoračujte sigurnosnu udaljenost od 100 mm između šake i rotirajućeg lista pile (vrijedi na objema stranama lista pile, npr.**

prilikom uklanjanja drvenih otpadaka). Možda ne možete procijeniti blizinu rotirajućeg lista pile šaci i možete se teško ozlijediti.

- g) **Prije rezanja provjerite izradak. Ako je izradak savijen ili iskrivljen, pritegnite ga tako da je zakrivljena strana okrenuta prema graničniku. Uvijek se pobrinite za to da duž linije rezanja ne postoji procjep između izratka, graničnika i stola.** Savijeni ili iskrivljeni izradci mogu se izvrnuti ili premjestiti i uzrokovati zaglavljivanje rotirajućeg lista pile prilikom rezanja. U izratku ne smije biti čavala ili stranih tijela.
- h) **Pilu rabite tek kada na stolu nema alata, drvenih otpadaka itd.; na stolu smije biti samo izradak.** Mali otpadci, labavi komadi drva ili drugi predmeti koji mogu doći u dodir s rotirajućim listom pile mogu se izbaciti velikom brzinom.
- i) **Uvijek režite samo jedan izradak.** Izratke naslagane jedan na drugom nije moguće primjereno pritegnuti ili fiksirati i prilikom piljenja oni mogu uzrokovati zaglavljivanje ili klizanje lista.
- j) **Pobrinite se za to da pila za prorezivanje i koso rezanje prije uporabe stoji na čvrstoj radnoj površini.** Ravna i čvrsta radna površina smanjuje opasnost od toga da pila za prorezivanje i koso rezanje postane nestabilna.
- k) **Planirajte svoj rad. Prilikom svakog namještanja nagiba lista pile ili kuta kosog rezanja pobrinite se za to da je prilagodljivi graničnik ispravno namješten i da je izradak poduprt tako da ne dolazi u dodir s listom ili štitnikom.** Bez uključivanja stroja i bez izratka na stol valja simulirati potpuni pokret rezanja lista pile kako bi se osiguralo da ne postoje smetnje ili opasnost od rezanja u graničniku.
- l) **Kod izradaka koji su širi ili dulji od gornjeg dijela stola pobrinite se za primjereno podupiranje, npr. s pomoću produžetaka stola ili stalaka za piljenje.** Izradci koji su dulji ili širi od stola pile za prorezivanje i koso rezanje mogu se nagnuti ako nisu čvrsto poduprti. Ako se odrezani komad drva ili izradak nagne, može podignuti donji štitnik ili ga rotirajući list može nekontrolirano izbaciti.
- m) **Ne angažirajte druge osobe kao nadomjestak za produžetak stola ili radi dodatnog podupiranja.** Nestabilno podupiranje izratka može uzrokovati zaglavljivanje lista. Izradak se isto tako tijekom rezanja može pomaknuti i povući vas i pomagača u rotirajući list.
- n) **Odrežani komad nije dopušteno pritiskati prema rotirajućem listu pile.** Ako ne postoji dovoljno prostora, npr. prilikom uporabe uzdužnih graničnika, odrezani komad može se zaglaviti s listom i silovito izbaciti.

- o) **Uvijek uporabite stegu ili prikladnu napravu kako biste ispravno poduprli okrugle materijale kao što su šipke ili cijevi.** Šipke su prilikom rezanja sklone kotrljanju, zbog čega se list zarezuje i izradak može povući vašu šaku u list.
- p) **Pustite list da dosegne punu brzinu vrtnje prije rezanja u izratku.** Time se smanjuje rizik od izljetanja izratka.
- q) **Ako se izradak zaglavi ili se list blokira, isključite pilu za prerezivanje i koso rezanje. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave, izvucite mrežni utikač i/ili izvadite akumulator. Nakon toga uklonite zaglavljenu materijal.** Ako u slučaju takvog blokiranja nastavite piljenje, može doći do gubitka kontrole ili oštećenja pile za prerezivanje i koso rezanje.
- r) **Nakon završetka rezanja pustite sklopku, držite glavu pile dolje i pričekajte dok se list ne zaustavi, a tek zatim uklonite odrezani komad.** Vrlo je opasno posezati rukom u blizinu zaustavljanog lista.
- s) **Čvrsto držite ručku kada obavljate nepotpuno rezanje ili kada pustite sklopku prije nego što je glava pile dosegla donji položaj.** Zbog kočnog djelovanja pile glava pile može se trajno povlačiti prema dolje i time uzrokovati rizik od ozljeda.

6.2 Sigurnosne napomene za rukovanje listovima pile

- Izbjegavajte nekontrolirano puštanje agregata za piljenje u donjem krajnjem položaju.
- Ne rabite oštećene ili deformirane listove pile.
- Ne rabite listove pile s pukotinama. Stavite izvan uporabe napukle listove pile. Popravljanje nije dopušteno.
- Ne rabite listove pile izrađene od brzoreznog čelika.
- Provjerite stanje listova pile prije uporabe pile.
- Rabite isključivo listove pile koji su prikladni za rezani materijal.
- Rabite samo listove pile koje je odredio proizvođač. Ako su listovi pile predviđeni za obrađivanje drva ili sličnih materijala, oni moraju udovoljavati normi EN 847-1.
- Ne rabite listove pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS).
- Rabite samo listove pile čija maksimalno dopuštena brzina vrtnje nije manja od maksimalne brzine vrtnje vretena pile i koji su namijenjeni za rezani materijal.
- Vodite računa o smjeru vrtnje lista pile.
- Umetnite listove pile samo ako znate rukovati njima.

- Vodite računa o maksimalnoj brzini vrtnje. Nije dopušteno prekoračiti maksimalnu brzinu vrtnje navedenu na listu pile. Ako je naveden, pridržavajte se raspona brzine vrtnje.
- Očistite zatezne površine od onečišćenja, masnoće, ulja i vode.
- Radi smanjivanja provrta na listovima pile ne rabite labave redukcijske prstene ili tuljke.
- Pobrinite se za to da fiksirani redukcijski prsteni za osiguravanje lista pile imaju isti promjer i najmanje 1/3 promjera rezanja.
- Pobrinite se za to da su fiksirani redukcijski prsteni međusobno paralelni.
- Oprezno rukujte listovima pile. Preporučujemo da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili u posebnim spremnicima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali zahvat i dodatno smanjili opasnost od ozljeda.
- Prije uporabe listova pile pobrinite se za to da su sve zaštitne naprave propisno učvršćene.
- Prije uporabe provjerite udovoljava li korišteni list pile tehničkih zahtjevima ove pile i je li ispravno učvršćen.
- Isporučeni list pile rabite samo za radove rezanja u drvu, nikada za obrađivanje metala.
- Rabite samo list pile čiji promjer odgovara specifikacijama na pili.
- Uporabite dodatne oslonce izratka ako je to potrebno za stabilnost izratka.
- Produžetke oslonca izratka potrebno je uvijek učvrstiti i rabiti tijekom rada.
- Zamijenite istrošeni stolni umetak!
- Izbjegavajte pregrijavanje zuba pile.
- Prilikom piljenja plastike izbjegavajte taljenje plastike. Rabite ispravne listove pile za obrađivani materijal. Pravodobno zamijenite oštećene ili istrošene listove pile. Ako se list pile pregrije, zaustavite stroj. Prije ponovnog rada s uređajem najprije pustite list pile da se ohladi.
- Rabite samo listove pile koji su označeni jednakom ili većom brzinom vrtnje od brzine vrtnje navedene na električnom alatu.
- Uvijek osigurajte stabilnost i sigurnost pile.

6.3 Lasersko zračenje

POZOR

Lasersko zračenje!
Ne gledajte u zraku!
Razred lasera 2.



Prikladnim mjerama opreza zaštitite sebe i svoju okolinu od opasnosti od nezgode!

- Ne gledajte izravno golim okom u lasersku zraku.
- Nikada ne gledajte izravno u putanju zrake.
- Lasersku zraku nikada ne usmjeravajte na reflektirajuće plohe i ljude ili životinje. Laserska zraka već i male snage može uzrokovati oštećenja na oku.

OPREZ

U slučaju obavljanja drugih postupaka od onih koji su navedeni u ovom priručniku, to može uzrokovati opasno izlaganje zračenju.

- Nikada ne otvarajte laserski modul. Moguće je neočekivano izlaganje zračenju.
- Laser nije dopušteno mijenjati laserom nekog drugog tipa.
- Popravke na laseru smiju obavljati samo proizvođač lasera ili njegov ovlašteni distributer.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjen-ske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Ne opterećujte nepotrebno proizvod: prejaki pritisak pri rezanju brzo će oštetiti list pile, što će umanjiti snagu proizvoda prilikom obrađivanja i smanjiti preciznost rezanja.
- Prilikom rezanja plastičnog materijala uvijek rabite stezaljke: dijelove koje treba odrezati potrebno je uvijek fiksirati između stezaljki.
- Izbjegavajte iznenadna stavljanja proizvoda u pogon: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje.
- Rabite proizvod tako kako se preporučuje u priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.

- Prije radova namještanja ili održavanja pustite sklopku za uključivanje/isključivanje i izvucite mrežni utikač.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

7 Tehnički podatci

Nazivni napon	220 - 240 V~ 50 Hz
Nazivna snaga	S1* 1700W
Način rada	S6 25 %** 2000 W
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0	4800 min ⁻¹
List pile od tvrdog metala	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Broj zuba	24
Maksimalna širina zuba lista pile	3 mm
Područje zakretanja	-47° / 0° / +47°
Kosi rez	0° do 45° nalijevo
Širina pile pri 0°	340 x 65 mm
Širina pile pri 45°	240 x 65 mm
Širina pile pri 2 x 45° (dvostruki kosi rez)	240 x 38 mm
Razred zaštite	II /
Masa	oko 10,8 kg
Razred lasera	2
Valna duljina lasera	650 nm
Snaga lasera	< 1 mW

Pridržavam pravo na tehničke izmjene!

***Način rada S1 (trajni rad)**

Proizvod može trajno raditi sa specificiranom snagom.

****Način rada S6**

Neprekidni povremeni rad. Rad se sastoji od vremena pokretanja, vremena s konstantnim opterećenjem i vremena praznog hoda. Vrijeme rada je 10 minuta, dok je relativno trajanje aktivnosti 25 % vremena rada.

Izradak mora imati minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm. Pobrinite se za to da je izradak uvijek osiguran zateznom napravom.

Karakteristične vrijednosti zvuka

UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitnik sluha.

Vrijednosti zvuka i vibracija utvrđene su u skladu s EN 62841-1.

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	90,5 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB
Razina zvučne snage L_{WA}	103,5 dB
Nesigurnost K_{WA}	3 dB
Vibracija ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se uporabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Navedene vrijednosti emisije buke mogu se uporabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

8 Raspakiranje

UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gušenja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.

- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

9 Prije stavljanja u pogon (sl. 3)

1. Otpustite predmontiran štitnik protiv naginjanja (17) na donjoj strani pile, potpuno ga izvucite i ponovno osigurajte imbus ključem (22).
2. Proizvod je potrebno postaviti stabilno. Pričvrstite proizvod na radni stol, postolje itd. Utaknite 4 vijka (nisu sadržana u opsegu isporuke) u provrte na nepokretnom stolu za piljenje (10). Pritegnite vijke.
3. Namjestite vijak za namještanje (9b) na razinu stolne ploče kako biste izbjegli ljuľljanje proizvoda.
 - Prije stavljanja u pogon moraju biti ispravno montirani svi pokrovi i sve sigurnosne naprave.
 - List pile mora se moći slobodno kretati.
 - Na obrađenom drvu pazite na strana tijela kao što su čavli, vijci itd.
 - Prije aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje provjerite je li list pile ispravno montiran i jesu li pokretni dijelovi lako pokretljivi.
 - Prije priključivanja proizvoda provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.

9.1 Provjeravanje sigurnosne naprave štitnika lista pile (3) (sl. 4)

Štitnik lista pile štiti od nenamjernog dodirivanja lista pile i od izbačenih strugotina.

Provjera funkcioniranja

U tu svrhu preklomite pilu prema dolje:

- Štitnik lista pile mora osloboditi list pile prilikom zakretanja prema dolje tako da ne dodiruje druge dijelove.
- Prilikom preklapanja pile prema gore u početni položaj štitnik lista pile mora automatski pokriti list pile.

10 Montaža

10.1 Sastavljanje proizvoda (sl. 5, 6)

1. Otpustite okretni stol (9) okretanjem ručke (9a) nalijevo.
2. S pomoću ručke (9a) namjestite okretni stol (9) na željeni kut.

- Ponovno pritegnite ručku (9a) okretanjem nadesno radi fiksiranja okretnog stola.
- Laganim pritiskanjem glave pile (2) prema dolje i istodobnim izvlačenjem sigurnosnog svornjaka (2a) iz držača motora pila će se deblokirati u donjem položaju.
- Okrenite sigurnosni svornjak (2a) za 90 stupnjeva kako biste ga fiksirali u deblokiranom položaju.
- Zakrenite glavu pile (2) prema gore.
- Zatezne naprave (12) moguće je učvrstiti i na lijevoj i na desnoj strani na nepokretnom stolu za piljenje (10). Utaknite zateznu napravu (12) u za to predviđen provrt na stražnjoj strani granične tračnice (6) i osigurajte ga vijkom za fiksiranje (12c). Kod kosih rezova 0° – 45° zateznu napravu (12) valja montirati samo na jednoj strani (desno) (vidi sliku 11-12).
- Glavu pile (2) moguće je nagnuti nalijevo do maks. 45° otpuštanjem vijka za fiksiranje (13).
- Oslonice izratka (11) potrebno je uvijek učvrstiti i rabiti tijekom rada. Namjestite željeni istak otpuštanjem vijka za blokiranje (11a). Nakon toga ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (11a).

10.2 Sabirna vreća za strugotine (15) (sl. 7)

Pila je opremljena sabirnom vrećom za strugotine (15). Stisnite metalna prstenasta krila sabirne vreće za strugotine (15) i postavite je na izlazni otvor u području motora. Sabirna vreća za strugotine (15) može se isprazniti s pomoću patentnog zatvarača na donjoj strani.

10.2.1 Priključivanje na vanjski sustav za usisavanje prašine

- Priključite usisno crijevo na sustav za usisavanje prašine.
- Sustav za usisavanje prašine mora biti prikladan za obrađivani materijal.
- Za usisavanje vrlo štetnih ili kancerogenih prašina rabite specijalnu usisnu napravu.

10.3 Fino namještanje graničnika za presječni rez od 90° (sl. 1, 8)

Potreban alat:

- Imbus ključ od 6 mm (21)
- Granični kutnik od 90° (A)*
- Križni odvijač*
- Račvasti ključ veličine 13 mm*

* = nije sadržano u opsegu isporuke!

- Spustite glavu pile (2) prema dolje i fiksirajte je sigurnosnim svornjakom (2a).
- Olabavite vijak za fiksiranje (13).

- Položite granični kutnik od 90° (A) između lista pile (4) i okretnog stola (9).
- Otpustite sigurnosnu maticu (18a).
- Pomičite vijak za namještanje (18) dok kut između lista pile (4) i okretnog stola (9) ne bude 90°.
- Ponovno pritegnite sigurnosnu maticu (18a).
- Nakon toga provjerite položaj pokazivača kuta. Po potrebi križnim odvijačem otpustite kazaljku (9d), postavite je u položaj od 0° na ljestvici (9c), a zatim ponovno pritegnite.

10.4 Fino namještanje graničnika za kosi rez od 45° (sl. 1, 9, 14)

Potreban alat:

- Granični kutnik od 45° (B)*
- Račvasti ključ veličine 13 mm*
- Križni odvijač*

* = nije sadržano u opsegu isporuke!

- Spustite glavu pile (2) prema dolje i fiksirajte je sigurnosnim svornjakom (2a).
- Fiksirajte okretni stol (9) u položaj od 0°.

POZOR

Pomičnu graničnu tračnicu potrebno je radi kosih rezova (glava pile je nagnuta) fiksirati u vanjskom položaju (lijeva strana).

- Otvorite vijak za fiksiranje (7a) pomičnih graničnih tračnica (7) i pomaknite pomične granične tračnice (7) prema van. Položite granični kutnik od 45° (B) između lista pile (4) i okretnog stola (9).
- Pomične granične tračnice (7) potrebno je blokirati tako da razmak između graničnih tračnica (7) i lista pile (4) iznosi najmanje 8 mm.
- Pomična granična tračnica (7) mora se nalaziti u unutarnjem položaju (desna strana).
- Prije reza provjerite da između pomičnih graničnih tračnica (7) i lista pile (4) nije moguće sudaranje.
- Otpustite vijak za fiksiranje (7a) i s pomoću ručke (9a) nagnite glavu pile (2) nalijevo, na 45°.
- Položite granični kutnik od 45° (B) između lista pile (4) i okretnog stola (9).
- Otpustite protumaticu (19a) i pomičite vijak za namještanje (19) dok kut između lista pile (4) i okretnog stola (9) ne iznosi točno 45°.
- Ponovno pritegnite protumaticu (19a).
- Nakon toga provjerite položaj pokazivača kuta. Po potrebi križnim odvijačem otpustite kazaljku (9d), postavite je u položaj od 45° na ljestvici (9c), a zatim ponovno pritegnite.

11 Rukovanje

11.1 Rukovanje zateznom napravom (12) (sl. 10)

Vijkom za fiksiranje (12a) moguće je namjestiti visinu zatezne naprave (12).

1. Spustite zateznu napravu (12) na izradak.
2. Pritegnite vijak za fiksiranje (12a).
3. Okrenite nazubljeni vijak (12b) nadesno radi stezanja izratka.
4. Radi otpuštanja izratka postupite obrnutim redoslijedom.

11.2 Ograničavanje dubine rezanja (piljenje utora) (sl. 1, 11)

UPOZORENJE

Opasnost od povratnog udarca!

Prilikom izrade utora vrlo je važno da bočni pritisak ne djeluje na list pile. Glava pile može inače iznenada odskočiti!

- Prilikom izrade utora rabite zateznu napravu. Izbjegavajte bočni pritisak na glavu pile.

1. Vijkom (16) moguće je kontinuirano namještati dubinu rezanja. U tu svrhu otpustite nazubljenu maticu (16a) na vijku. Željenu dubinu rezanja namjestite uvrtnjem ili odvrtnjem vijka (16). Zatim ponovno pritegnite nazubljenu maticu (16a) na vijku (16).
2. Provjerite namještanje pokusnim rezom.

11.3 Uključivanje/isključivanje lasera (sl. 12)

Uključivanje:

1. Pritisnite 1x sklopku za uključivanje/isključivanje lasera (1c). Na obrađivani izradak projicira se laserska linija koja prikazuje točno vođenje reza.

Isključivanje:

1. Ponovno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje lasera (1c).

11.4 Serijski rez (sl. 1, 13)

Za višekratne rezove iste duljine moguće je rasklopiti uzdužni graničnik (11b). Uzdužni graničnik (11b) možete rabiti na desnoj i lijevoj strani.

1. Preklopite uzdužni graničnik (11b) prema gore.
2. Otpustite vijak za fiksiranje oslonca izratka (11a).
3. Izvucite oslonac izratka (11).
4. Namjestite željenu mjeru između lista pile (4) i uzdužnog graničnika (11b).
5. Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje oslonca izratka (11a).

6. Obavite rezove kao što je opisano u odjeljcima 11.5, 11.6, 11.7. *Kosi rez od 0°- 45° i okretni stol 0° (sl. 1, 14, 17), ► Stranica 108 i 11.8.*

11.5 Presječni rez od 90° i okretni stol 0° (sl. 1, 14, 15)

Za širine reza do cca 100 mm vlačnu funkciju pile moguće je fiksirati u stražnjem položaju s pomoću vijka za fiksiranje (14a). U tom se položaju pila može rabiti za presječno rezanje. Ako je širina rezanja veća od 100 mm, potrebno je osigurati da je vijak za fiksiranje (14a) labav, a glava pile (2) pokretna.

POZOR

Pokretnu graničnu tračnicu potrebno je fiksirati u unutarnjem položaju za presječne rezove od 90°.

Napomene o fiksiranju:

- Ne obrađujte izratke koji su premali za pritezanje.
 - Učvrstite vrlo tanke izratke tako da ih možete presjecati s pomoću dodatne letvice. Vrlo tanki izradci mogu prilikom piljenja „drhtati“ ili se slomiti
1. Otvorite vijak za učvršćivanje (7a) pomične granične tračnice (7) i pomaknite pomičnu graničnu tračnicu (7) prema unutra.
 2. Pomičnu graničnu tračnicu (7) potrebno je blokirati ispred krajnjeg unutarnjeg položaja toliko da udaljenost između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) iznosi maksimalno 8 mm.
 3. Prije rezanja provjerite da između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) nije moguće sudaranje.
 4. Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (7a).
 5. Postavite glavu pile (2) u gornji položaj.
 6. Pomaknite glavu pile (2) ručkom (1) prema natrag i po potrebi je fiksirajte u tom položaju (ovisno o širini reza).
 7. Položite rezano drvo do granične tračnice (6) i na okretni stol (9).
 8. Fiksirajte materijal zateznom napravom (12) na nepomičnom stolu za piljenje (10) kako biste spriječili pomicanje tijekom postupka rezanja.
 9. Deblokirajte jednu od dvije zaporne sklopke (1b) i pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) radi uključivanja motora.
 10. Pomičite glavu pile (2) s pomoću ručke (1) jednoliko i lagano pritišćući prema dolje dok list pile (4) ne prereže izradak.
 11. Nakon završetka postupka piljenja glavu pile (2) ponovno postavite u gornji položaj mirovanja i pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a).

POZOR

Zbog povratne opruge proizvod će automatski odskočiti prema gore. Nakon kraja reza nemojte ispustiti ručku, već pustite da se glava pile polagano uzlagani protupritisak kreće prema gore.

11.5.1 Ako je vlačna vodilica fiksirana (14) (sl. 4)

1. Vlačnu funkciju pile fiksirajte vijkom za fiksiranje (14a) vlačne vodilice u stražnjem položaju.
2. Pomičite glavu pile (2) s pomoću ručke (1) jednoliko i lagano pritišćući prema dolje dok list pile (4) ne prereže izradak.

11.5.2 Ako vlačna vodilica nije fiksirana (14) (sl. 4)

1. Povucite glavu pile (2) skroz prema naprijed. Spustite ručku (1) jednoliko i lagano pritišćući do kraja prema dolje. Pomičite glavu pile (2) polako i jednoliko do kraja prema natrag dok list pile (4) potpuno ne prereže izradak.

11.6 Presječni rez od 90° i okretni stol 0°-47° (sl. 1, 14, 16)

Presječnom i kutnom pilom moguće je obavljati kose rezove nalijevo i nadesno od 0°-47°.

POZOR

Pokretnu graničnu tračnicu potrebno je fiksirati u unutarnjem položaju za presječne rezove od 90°.

1. Otvorite vijak za učvršćivanje (7a) pomične granične tračnice (7) i pomaknite pomičnu graničnu tračnicu (7) prema unutra.
2. Pomičnu graničnu tračnicu (7) potrebno je blokirati ispred krajnjeg unutarnjeg položaja toliko da udaljenost između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) iznosi maksimalno 8 mm.
3. Prije rezanja provjerite da između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) nije moguće sudaranje.
4. Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (7a).
5. Otpustite okretni stol (9) okretanjem ručke (9a) nalijevo.
6. S pomoću ručke (9a) namjestite okretni stol (9) na željeni kut.
7. Pritegnite ručku (9a) okretanjem nadesno radi fiksiranja okretnog stola (9).
8. Obavite rez kao što je opisano u odjeljku 11.5.

11.7 Kosi rez od 0° - 45° i okretni stol 0° (sl. 1, 14, 17)

Pilom je moguće obavljati kose rezove nalijevo od 0°-45° u odnosu na radnu površinu.

POZOR

Pomičnu graničnu tračnicu valja učvrstiti u vanjskom položaju za kose rezove (glava pile je nagnuta).

POZOR

Kod kutnih rezova 0° - 45° zateznu napravu (napinjač izratka) treba montirati samo desno.

1. Otvorite vijak za fiksiranje (7a) pomične granične tračnice (7) i pomaknite pomičnu graničnu tračnicu (7) prema van (**lijeva strana**).
2. Pomičnu graničnu tračnicu (7) potrebno je blokirati ispred krajnjeg unutarnjeg položaja toliko da udaljenost između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) iznosi maksimalno 8 mm (**desna strana**).
3. Prije rezanja provjerite da između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) nije moguće sudaranje.
4. Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (7a).
5. Postavite glavu pile (2) u gornji položaj.
6. Fiksirajte okretni stol (9) u položaj od 0°.
7. Otpustite vijak za fiksiranje (13) i s pomoću ručke (1) naginjte glavu pile (2) nalijevo dok kazaljka kuta (13b) ne pokaže željenu kutnu mjeru na kutnoj ljestvici (13a).
8. Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (13).
9. Obavite rez kao što je opisano u odjeljku 11.5.

11.8 Kosi rez 0° - 45° i okretni stol 0° - 47° (sl. 1, 14, 17, 18)

Pilom je moguće obavljati kutne rezove nalijevo od 0°-45° u odnosu na radnu površinu i istoodobno 0°- 47° u odnosu na graničnu tračnicu (dvostruki kosi rez).

POZOR

Pomičnu graničnu tračnicu valja učvrstiti u vanjskom položaju za kose rezove (glava pile je nagnuta).

Prilikom zakretanja presječne pile na 31,6° i kod nagiba agregata od 33,9° moguće je koso rezati istostrane trokutaste letvice i profile kao što su rubni profili s profilnom stranom prema dolje.

To je korisno prije svega kod velikih profila koji kod normalnog ulaganja prekoračuju maksimalnu visinu rezanja.

Tako je moguće riješiti i probleme s često nepravokutnom obradom kuta na rubovima.

POZOR

Kod kutnih rezova 0° - 45° zateznu napravu (napinjač izratka) treba montirati samo desno.

1. Otvorite vijak za fiksiranje (7a) pomičnih graničnih tračnica (7) i pomaknite pomične granične tračnice (7) prema van.
2. Pomičnu graničnu tračnicu (7) potrebno je blokirati ispred krajnjeg unutarnjeg položaja toliko da udaljenost između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) iznosi maksimalno 8 mm.
3. Prije rezanja provjerite da između pomične granične tračnice (7) i lista pile (4) nije moguće sudaranje.
4. Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (7a).
5. Postavite glavu pile (2) u gornji položaj.
6. Otpustite okretni stol (9) okretanjem ručke (9a) nalijevo.
7. S pomoću ručke (9a) namjestite okretni stol (9) na željeni kut (vidi odjeljak 11.6).
8. Pritegnite ručku (9a) okretanjem nadesno radi fiksiranja okretnog stola (9).
9. Otpustite vijak za fiksiranje (13).
10. S pomoću ručke (1) nagnite glavu pile (2) nalijevo do željene kutne mjere.
11. Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (13).
12. Obavite rez kao što je opisano u odjeljku 11.5.

12 Održavanje



UPOZORENJE

Prije svakog namještanja, servisiranja ili popravljavanja izvucite mrežni utikač!

12.1 Opće mjere održavanja

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Sve pokretne dijelove nauljite jednom mjesečno.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom* s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

12.2 Zamjena lista pile (4) (sl. 1, 19-21)



UPOZORENJE

Prije svakog namještanja, servisiranja ili popravljavanja izvucite mrežni utikač!

POZOR

Pri zamjeni lista pile nosite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda!

Potreban alat:

- Imbus ključ od 6 mm (21)
- Križni odvijač*

* = nije sadržano u opsegu isporuke!

1. Zakrenite glavu pile (2) prema gore i blokirajte je sigurnosnim svornjakom (2a).
2. Otpustite pritezni vijak (3a) pokrova križnim odvijačem.
3. Preklopите štitnik lista pile (3) prema gore tako da štitnik lista pile (3) bude iznad vijka s prirubnicom (4a).
4. Jednom rukom stavite imbus ključ od 6 mm (21) na vijak s prirubnicom (4a).
5. Pritisnite čvrsto blokadu vratila pile (2b), a zatim vijak s prirubnicom (4a) polako okrećite nadesno. Nakon najviše jednog okretaja blokada vratila pile (2b) će se uglaviti.
6. Zatim s malo više sile otpustite vijak s prirubnicom (4a) prema desno.
7. Potpuno odvrnite vijak s prirubnicom (4a) i demonтирајте vanjsku prirubnicu (4b).
8. Skinite list pile (4) s unutarnje prirubnice (4c) i izvucite ga prema dolje.
9. Temeljito očistite vijak s prirubnicom (4a), vanjsku prirubnicu (4b) i unutarnju prirubnicu (4c).
10. Umetnite novi list pile (4) obrnutim redoslijedom i zategnite ga.
11. Preklopите štitnik lista pile (3) prema dolje sve dok se štitnik lista pile (3) ne zakvači u pritezni vijak (3a).
12. Ponovno pritegnite pritezni vijak (3a).

POZOR

Rezni nagib zuba, tj. smjer vrtnje lista pile, mora se podudarati sa smjerom strelice na kućištu.

13. Prije nastavka rada provjerite funkcionalnost zaštitnih naprava (sl. 4).

POZOR

Nakon svake zamjene lista pile provjerite kreće li se list pile u okomitom položaju i nagnut pod kutom od 45° slobodno u stolnom umetku.

POZOR

Zamjenu i poravnavanje lista pile valja pravilno obaviti.

12.3 Čišćenje sigurnosne naprave štitnika lista pile (3) (sl. 21)

Prije svakog stavljanja u pogon provjerite postoje li onečišćenja na štitniku lista pile.

Uklonite staru piljevinu i iverje s pomoću kista ili sličnog prikladnog alata.

Obratite pozornost na pokretljivost stremena za vođenje (3b).

12.4 Kalibriranje lasera (5) (sl. 1, 22)

POZOR

Prilikom kalibriranja lasera nipošto ne pritišćite sklopku za uključivanje/isključivanje. Opasnost od ozljeda!

Ako laser (5) više ne prikazuje ispravnu liniju rezanja, moguće ga je dodatno kalibrirati.

Potreban alat:

- Križni odvijač*
- * = nije sadržano u opsegu isporuke!
1. U tu svrhu otvorite vijke s križnom glavom na pokrovu lasera (5b) i skinite pokrov lasera (5a). Namjestite laser bočnim pomicanjem tako da laserska zraka pogađa rezne zube lista pile (4).
 2. Nakon kalibriranja i pritezanja lasera (5) montirajte pokrov lasera (5a) i rukom ga pričvrstite s pomoću vijaka s križnom glavom na pokrovu lasera (5b).
 3. Pila radi kalibriranja lasera (5) mora biti priključena na električnu mrežu.

12.5 Zamjena stolnog umetka (8) (sl. 1, 23)

UPOZORENJE

Ako je stolni umetak oštećen, postoji opasnost da se mali predmeti zaglave između stolnog umetka i lista pile te da blokiraju list pile.

Odmah zamijenite oštećene stolne umetke!

Potreban alat:

- Križni odvijač*
- * = nije sadržano u opsegu isporuke!
1. Demontirajte vijak s križnom glavom (8a) na stolnom umetku (8). Po potrebi okrenite okretni stol (9) i nagnite glavu pile (2) kako biste mogli doći do vijaka s križnom glavom (8a).
 2. Skinite stolni umetak (8).
 3. Umetnite novi stolni umetak (8).
 4. Pritegnite vijak s križnom glavom (8a) na stolnom umetku (8).

12.6 Provjeravanje četkica (sl. 24)

Na novom proizvodu provjerite ugljene četkice nakon prvih 50 radnih sati ili nakon montaže novih četkica. Nakon prve provjere provjeravajte svakih 10 radnih sati.

- Ako je ugljik istrošen na duljinu od 6 mm, ako je opruga ili paralelna žica izgorjela ili oštećena, morate zamijeniti obje četkice.
- Ako nakon demontaže utvrdite da su četkice funkcionalne, možete ih natrag montirati.
- Radi održavanja ugljenih četkica otvorite obje blokade nalijevo. Nakon toga izvadite ugljene četkice.
- Ponovno umetnite ugljene četkice obrnutim redoslijedom.

13 Transport (sl. 25)

1. Pritegnite ručku/vijak za fiksiranje (9a) radi blokiranja okretnog stola (9).
2. Pritisnite glavu pile (2) prema dolje i blokirajte je sigurnosnim svornjakom (2a). Pila je sad blokirana u donjem položaju.
3. Vlačnu funkciju pile fiksirajte vijkom za fiksiranje vlačne vodilice (14a) u stražnjem položaju.
4. Nosite proizvod za transportnu ručku (20).
5. Radi ponovnog sastavljanja proizvoda postupite kao što je opisano u odjeljku 9, 10, 11.

14 Skladištenje

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

15 Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

15.1 Važne napomene

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.



UPOZORENJE

Maksimalno dopuštena mrežna impedancija proizvođača Z_{max} iznosi 0,443 Ω . Kao korisnik ovog proizvoda morate, ako je potrebno i u dogovoru s elektrodistribucijskom tvrtkom, utvrditi da će se proizvod priključivati samo na opskrbu čija je impedancija manja ili jednaka Z_{max} !

15.2 Posebni uvjeti priključivanja

- Proizvod ispunjava zahtjeve norme EN 61000-3-11 i podliježe posebnim uvjetima priključivanja. To znači da nije dopuštena uporaba na proizvodnim, slobodno odabranim spojnim točkama.
- Proizvod može uzrokovati privremena kolebanja napona u nepovoljnim uvjetima električne mreže.
- Proizvod je predviđen isključivo za uporabu na priključnim točkama koje
 - a) ne prekoračuju maksimalno dopuštenu mrežnu impedanciju „Z“ ($Z_{max} = 0,443 \Omega$) ili
 - b) imaju opterećenje električne mreže trajnom strujom od najmanje 100 A po fazi.
- Vi kao korisnik morate osigurati, po potrebi i u dogovoru s elektrodistribucijskom tvrtkom, da spojna točka preko koje želite napajati proizvod ispunjava jednu od gore navedenih zahtjeva a) ili b).

15.3 Oštećeni električni priključni vodovi

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja priključnog voda
- posjekotine zbog gaženja priključnog voda
- oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Sigurnosne napomene za zamjenu oštećenih ili neispravnih mrežnih priključnih kabela

Način priključivanja X

Ako se mrežni priključni kabel ovog proizvoda ošteti, potrebno ga je zamijeniti posebnim mrežnim priključnim kabelom koji se može nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

15.4 Izmjenični motor

Priključivanje i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

- Provjerite odgovara li mrežni napon naponu na označnoj pločici proizvoda.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati prečni presjek od 1,5 mm².

16 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljavanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Priključci i popravci

Priključivanje i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

16.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Artikl:	Br. artikla:
List kružne pile HW Ø210x30x2,6x1,6mm / Z 24:	3901208701
Komplet HW listova kružne pile Ø210x30x2,2x1,6mm scheppach (DIY) 3-dijelni - 24/48/60 Z	7901200715
Komplet ugljenih četkica (komplet = 2 kom.)	5901312024
Stolni umetak s vijcima	5901215010

16.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Ugljene četkice, list pile, stolni ume-tak, sabirna vreća za strugotine

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

17 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije koje nisu fiksno ugrađene u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržiene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - LIDL nudi mogućnost povrata izravno u svojim podružnicama i trgovinama. Povrat i zbrinjavanje proizvoda su besplatni.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.

- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o zbrinjavanju starih baterija



Stare baterije ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Radi sigurnog vađenja starih baterija iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu i kemijskom sastavu pogledajte dodatne informacije u priručniku za rukovanje i montažu.
- Vlasnici i korisnici starih baterija zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe. Povrat je ograničen na predaju uobičajenih kućanskih količina.
- Stare baterije mogu sadržavati štetne tvari ili teške metale koji mogu uzrokovati onečišćenje okoline i zdravstvene štete. Recikliranje starih baterija i uporaba resursa sadržanih u njima doprinosi zaštiti od tih dvaju važnih tvari.
- Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Simbol prekržiene kante za otpad znači da stare baterije nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Ako se, osim toga, ispod simbola kante za otpad nalaze znakovi Hg, Cd ili Pb, to znači sljedeće:
 - Hg: Baterija sadržava više od 0,0005 % žive
 - Cd: Baterija sadržava više od 0,002 % kadmija
 - Pb: Baterija sadržava više od 0,004 % olova
- Stare baterije moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Prodajna mjesta za stare baterije
 - Mjesta povrata zajedničkog sustava za povrat otpadnih uređaja i starih baterija
 - Mjesto povrata proizvođača (ako on nije član zajedničkog sustava za povrat)
- Ove izjave vrijede samo za stare baterije koje se prodaju u državama Europske unije i koje podliježu Europskoj direktivi 2013/142/EZ. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje starih baterija.

18 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako ti me ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor ne radi	Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorjeli mrežni osigurači.	Provjeru proizvoda prepustite stručnjaku. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Provjerite i po potrebi zamijenite mrežne osigurače
Motor se sporo pokreće i ne postiže radnu brzinu.	Prenizak napon, oštećeni namotaji, pregorio kondenzator.	Zatražite od elektrotehničara da provjeri napon. Neka stručnjak pregleda motor. Zamjenu kondenzatora prepustite stručnjaku.
Motor stvara preveliku buku.	Namoti su oštećeni, motor je neispravan.	Neka stručnjak pregleda motor.
Motor ne postiže punu snagu.	Preopterećeni strujni krugovi u mreži (svjetiljke, drugi motori itd.).	Ne rabite druge proizvode ili motore na istom strujnom krugu.
Motor se lagano pregrijava.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Spriječite preopterećenje motora pri rezanju i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Rez pilom je hrapav ili valovit.	Tup list pile, oblik zubaca nije prikladan za debljinu materijala.	Naoštrite list pile ili uporabite odgovarajući list pile.
Izradak iskače ili se cijepa.	Prevelik pritisak rezanja ili list pile nije prikladan za primjenu.	Uporabite odgovarajući list pile.

19 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: PARKSIDE
Naziv artikla: Potežno-nagibna pila -
PZKS 2000 C3
Br. art. 3901257974 – 3901257981,
3901257995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN br. 509609_2507
Serijski broj 01001 - 48153

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Jamstveni certifikat

Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovoj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dolje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene uslugu za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahvati.

- Jamstveno razdoblje traje 3 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka.
 - (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
 - (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
 - (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dolje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

Obrada slučaja pokrivenog jamstvom

Kako bi se osigurala brza obrada vaših zahtjeva, pridržavajte se sljedećih uputa:

- Za sve upite kao dokaz kupnje pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 509609_2507).
- Broj artikla možete pronaći na natpisnoj pločici proizvoda, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave greške u radu ili drugi nedostaci, najprije se telefonom ili e-poštom obratite niže navedenom servisnom odjelu.
- Zatim na adresu servisa koju ste dobili možete besplatno (bez plaćanja poštarine) poslati neispravan proizvod i priložiti mu dokaz o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio.
- Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S pomoću ovog QR koda doći ćete izravno na stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem maske za pretraživanje potražite upute za uporabu. Unosom broj artikla (IAN) 509609_2507 doći ćete do uputa za uporabu za svoj proizvod.



Kontakt za servis (HR):

Ime: Microtec sistemi d.o.o.
Ilirska 33
HR - 10000 Zagreb / Croatia

Telefon: 00800 4003 4003

E-adresa: service.HR@schepbach.com

Sjedište: Hrvatska

Sadržaj

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	116
2	Uvod.....	117
3	Opis proizvoda (sl. 1-25)	117
4	Opseg isporuke (sl. 1, 2)	117
5	Namenska upotreba.....	117
6	Sigurnosne napomene	118
7	Tehnički podaci	122
8	Raspakivanje	123
9	Pre puštanja u rad (sl. 3)	123
10	Montaža	124
11	Rukovanje	125
12	Održavanje	127
13	Transport (sl. 25)	129
14	Skladištenje.....	129
15	Električni priključak	129
16	Popravka i naručivanje rezervnih delova.....	130
17	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	130
18	Pomoć za otklanjanje smetnji	131
19	EU izjava o usaglašenosti	132
20	Garancija I Garantni list	133
21	Znak eksplozije	263

1 Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite štitnike za uši.
	U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za dis. organe!
	Nosite zaštitne naočare.
	Pažnja! Opasnost od povreda! Ne posežite za listom testere u radu!
	Pažnja! Lasersko zračenje.
	Ovaj proizvod sadrži laser klase 2 u skladu sa EN 60825-1:2014.
	Lasersko zračenje – sprečite dodir sa očima!
	Klasa zaštite II (dupla izolacija).
	Broj zuba testere.
	Smer obrtanja lista testere.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

2 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- Nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- Nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja nacionalnih propisa o električnim instalacijama i drugih propisa.

Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda.

Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavestiti da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

3 Opis proizvoda (sl. 1-25)

1. Rukohvat
- 1a. Prekidač za uklj./isklj.
- 1b. Prekidač za blokiranje
- 1c. Taster za uključivanje/isključivanje lasera
2. Glava testere
- 2a. Sigurnosna čivija
- 2b. Blokada vratila testere
3. Zaštita lista testere (pokretna)
- 3a. Zavrtnj za pričvršćivanje
- 3b. Vodeći profil
4. List testere
- 4a. Zavrtnj sa prirubnicom
- 4b. Spoljna prirubnica

- 4c. Unutrašnja prirubnica
5. Laser
- 5a. Poklopac
- 5b. Krstasti zavrtnj
6. Granična šina
7. Podesiva šina graničnika
- 7a. Zavrtnj za fiksiranje
8. Umetak za sto
- 8a. Krstasti zavrtnj
9. Obrtni sto
- 9a. Rukohvat/Zavrtnj za fiksiranje
- 9b. Zavrtnj za podešavanje
- 9c. Skala
- 9d. Pokazivač
10. Fiksni sto sa testerom
11. Nosač radnog predmeta
- 11a. Zavrtnj za fiksiranje
- 11b. Dužinski graničnik
12. Stega
- 12a. Zavrtnj za fiksiranje dela za podešavanje visine
- 12b. Nareckani zavrtnj za podešavanje visine
- 12c. Zavrtnj za fiksiranje
13. Zavrtnj za fiksiranje
- 13a. Skala uglova
- 13b. Pokazivač ugla
14. Potezna vodica
- 14a. Zavrtnj za fiksiranje
15. Vreća za skupljanje piljevine
16. Zavrtnj (za ograničavanje dubine rezanja)
- 16a. Nareckana navrtka
- 16b. Graničnik (ograničenje dubine reza)
17. Zaštita od naginjanja
18. Zavrtnj za podešavanje (90°)
- 18a. Sigurnosna navrtka (90°)
19. Zavrtnj za podešavanje (45°)
- 19a. Kontra navrtka (45°)
20. Transportna ručica
21. Imbus ključ 6 mm
22. Imbus ključ 3 mm

4 Opseg isporuke (sl. 1, 2)

Poz. Količina Oznaka

- | | | |
|-----|-----|-------------------------------|
| 4. | 1 x | List testere |
| 12. | 2 x | Stega |
| 15. | 1 x | Vreća za skupljanje piljevine |
| 21. | 1 x | Imbus ključ 6 mm |
| 22. | 1 x | Imbus ključ 3 mm |
| | 1 x | Preklopna i potezna testera |
| | 1 x | Uputstvo za rukovanje |

5 Namenska upotreba

Testera služi za rezanje drveta i plastike u skladu sa veličinom mašine. Testera nije namenjena za sečenje ogrevnog drveta.

UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj za rezanje drugih materijala koji nisu opisani u uputstvu za rad.

UPOZORENJE

Isporučeni list testere je predviđen isključivo za rezanje drveta! Nemojte da ga koristite za rezanje ogevnog drveta!

Koristiti isključivo listove testere koji su pogodni za ovaj proizvod. Korišćenje reznih diskova bilo koje vrste je zabranjeno.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije ovog proizvoda može doći do sledećeg:

- Dodirivanje lista testere u području rezanja koje nije pokriveno.
- Posezanje za listom testere u radu (posekotine).
- Povratni udar od strane radnog predmeta i delova radnog predmeta.
- Lom lista testere.
- Izbacivanje istrošenih komadića tvrdog metala lista testere.
- Oštećenje sluha kod nekorišćenja neophodne opreme za zaštitu sluha.
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

6 Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1) Sigurnost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite po dalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate po dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice.** Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i opohodite se razumno tokom rada s električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.

- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon.** Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela.** Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću.** Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat.** Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat. Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van dohata dece.** Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju s istim.
- e) **Brizljivo održavajte električne alate i nastavke za alat.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije

električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni alat. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.

- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, alat za umetanje, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima.** Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite. Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanim namenom može izazvati opasne situacije.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

6.1 Sigurnosne napomene za preklopne ugaone testere

- a) **Preklopne ugaone testere su namenjene za rezanje drveta ili proizvoda od drveta, ne mogu se koristiti za sečenje gvozdениh materijala kao što su štapovi, šipke, zavrtnevi itd.** Brusna prašina dovodi do blokiranja pokretnih delova, kao što je donji štitnik. Varnice donji od zapale donji štitnik, uložnu ploču i druge plastične delove.
- b) **Fiksirajte radni predmet gde je to moguće pomoću stega.** Ako radni predmet držite rukom, uvek udaljite svoju ruku najmanje 100 mm od obe strane lista testere. Nemojte koristiti ovu testeru za rezanje komada koji su premali za stezanje ili držanje rukom. Ako vam je ruka preblizu lista testere, postoji povećana opasnost od povreda usled kontakta sa listom testere.
- c) **Radni predmet mora biti nepokretan i čvrsto stegnut ili pritisnut na graničnik i sto.** Nemojte silom gurati radni predmet na list testere i nikada nemojte seći „slobodnih ruku“. Labavi ili pokretni radni predmeti mogu da se odbace pri velikoj brzini i dovedu do povreda.
- d) **Gurajte testeru kroz radni predmet. Izbegavajte da povlačite testeru kroz radni predmet. Za jedan rez, podignite glavu testere i povucite je preko radnog predmeta bez rezanja. Zatim uključite motor, zakrenite glavu testere nadole i gurnite testeru kroz radni predmet.** Prilikom povlačenja reza postoji opasnost da se list testere uzdigne na radni predmet, a uređaj sa listom testere snažno odbaci prema rukovaocu.

- e) **Nikada ne prelazite rukom preko predviđene linije rezanja, bilo ispred ili iza lista testere.** Podupiranje radnog predmeta „ukrštenim rukama“, odnosno držanje radnog predmeta desno od lista testere levom rukom ili obrnuto je veoma opasno.
- f) **Nemojte posezati iza graničnika dok se list testere okreće. Nikada ne smanjujte sigurnosno rastojanje od 100 mm između ruke i rotirajućeg lista testere (odnosi se na obe strane lista testere, npr. prilikom uklanjanja drvenih strugotina).** Blizina rotirajućeg lista testere možda neće biti vidljiva i možete biti ozbiljno povređeni.
- g) **Pre sečenja proverite radni predmet. Ako je radni predmet savijen ili iskrivljen, zategnite ga sa spoljašnje zakrivljene strane do graničnika. Uvek se pobrinite da između radnog predmeta, graničnika i stola duž linije rezanja nema razmaka.** Savijeni ili iskrivljeni radni predmeti mogu da se uvrnu ili pomere i dovedu do zaglavljivanja rotirajućeg lista testere tokom sečenja. U radnom predmetu ne sme biti nikakvih eksera ili stranih tela.
- h) **Nemojte koristiti testeru dok na stolu ima alata, drvenih strugotina itd.; samo radni predmet treba da bude na stolu.** Manji otpad, labavi komadi drva ili drugi predmeti koji dolaze u kontakt sa rotirajućim listom mogu se odbaciti velikom brzinom.
- i) **Secite samo po jedan radni predmet.** Više radnih predmeta ne mogu adekvatno da se stegnu niti drže i mogu tokom rezanja uzrokovati ometanje ili klizanje lista.
- j) **Pobrinite se da se preklopna ugaona testera nalazi na ravnoj, čvrstoj površini.** Ravna i čvrsta radna površina smanjuje opasnost da preklopna ugaona testera postane nestabilna.
- k) **Planirajte svoj rad. Vodite računa da prilikom podešavanja nagiba lista ili ugla nagiba podesivi graničnik bude pravilno podešen i da je radni predmet podržan bez dodirivanja lista ili zaštitnog poklopca.** Bez uključivanja mašine i bez radnog predmeta na stolu, simulirajte kompletno kretanje lista testere da bi se obezbedilo da neće biti nikakvog ometanja i opasnosti od rezanja u graničnik.
- l) **Pobrinite se da za radne predmete koji su širi ili duži od gornje površine stola obezbedite odgovarajući oslonac, npr. putem produžetaka stola ili postolja za testeru.** Radni predmeti koji su duži ili širi od stola za preklopnu ugaonu testeru mogu da se prevrnu ako nisu čvrsto podržani. Kada se odrezani komad drva ili radni predmet prevrne, on može podići zaštitni poklopac ili list koji se obrće može da ga nekontrolisano odbaci.
- m) **Ne koristiti druge osobe kao zamenu za produžetak stola ili dodatni oslonac.** Nestabilan oslonac radnog predmeta može dovesti do zaglavljivanja lista. Takođe, radni predmet može da se pomeri tokom rezanja i povuče vas i pomoćnika na rotirajući list.

- n) **Rezni komad ne sme biti prislonjen na rotirajući list testere.** Kada je prostor ograničen, npr. prilikom korišćenja uzdužnih graničnika, rezni komad se može listom zakriviti i snažno odbaciti.
- o) **Uvek koristite stezaljku ili odgovarajući mehanizam za oslanjanje okruglih materijala, kao što su šipke ili cevi.** Šipke imaju tendenciju da se otokrljaju tokom rezanja pri čemu se list „zagriže“ i radni predmet može rukom izvaditi iz lista.
- p) **Sačekajte da list dostigne punu brzinu pre sečenja u radnom predmetu.** To smanjuje rizik da će radni predmet biti odbačen.
- q) **Ako se radni predmet zaglavi ili list blokira, isključite preklopnu ugaonu testeru. Sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave, izvucite mrežni utikač i/ili izvadite akumulator. Zatim uklonite zaglavljene materijal.** Ako pri takvoj blokadi nastave sa testerisanjem, može doći do oštećenja ili gubitka kontrole nad preklopnom ugaonom testerom.
- r) **Nakon završetka rezanja, otpustite prekidač, držite glavu testere okrenutu nadole i sačekajte da se list zaustavi pre nego što uklonite rezni komad.** Vrlo je opasno posezati rukom u blizini otvorenog lista.
- s) **Držite rukohvat čvrsto kada izvodite nepotpunu reznu ivicu ili kada otpustite prekidač pre nego što glava testere dostigne svoj donji položaj.** Zbog efekta kočenja testere, glava testere može naglo da se povuče nadole i tako dovede do opasnosti od povreda.

6.2 Sigurnosne napomene u vezi postupanja sa listovima testere

- Izbegavajte nekontrolisano otpuštanje agregata testere u donjem krajnjem položaju.
- Ne koristite oštećene ili deformisane listove testere.
- Nemojte da koristite napsle listove testere. Izbacite napsle listove testere iz upotrebe. Servisiranje nije dozvoljeno.
- Ne koristite listove testere izrađene od alatnog čelika.
- Proverite stanje listova testere pre korišćenja testere.
- Koristite samo predviđene listove testere koji su prikladni za materijale koje sećete.
- Koristite samo listove testere koje je odredio proizvođač.
Listovi testere moraju biti u skladu sa EN 847-1, ako su predviđeni za obradu drveta ili sličnih materijala.
- Nemojte da koristite listove testere od visokolegiranog alatnog čelika (HSS).

- Koristite samo one listove testere čiji najviši dozvoljeni broj obrtaja nije manji od maksimalnog broja obrtaja vratila testere i koji su podesni za materijale koje sećete.
- Vodite računa o smeru rotacije lista testere.
- Koristite samo listove testere sa kojima znate da radite.
- Vodite računa o maksimalnom broju obrtaja. Maksimalan broj obrtaja naveden na listu testere ne sme biti prekoračen. Držite se opsega broja obrtaja ako je naveden.
- Očistite stezne površine od prljavštine, masti, ulja i vode.
- Nemojte koristiti nefiksirane redukcione prstenove ili čaure za smanjenje otvora na listovima testere.
- Uverite se da fiksni redukcionni prstenovi za pričvršćivanje lista testere imaju isti prečnik i najmanje 1/3 prečnika rezanja.
- Pobrinite se da su fiksni redukcionni prstenovi međusobno paralelni.
- Pažljivo rukujte listovima testere. Najbolje je da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili specijalnim kontejnerima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali bezbedno držanje i dodatno smanjili rizik od povreda.
- Pre upotrebe listova testere, uverite se da su svi sigurnosni uređaji pravilno učvršćeni.
- Pre upotrebe se uverite da list testere koji koristite ispunjava tehničke zahteve ove testere i da je pravilno učvršćen.
- Isporučeni list testere koristite samo za rezanje drveta, nikad za obradu metala.
- Koristite samo list testere čiji je prečnik naveden na testeru.
- Koristite dodatne nosače radnog predmeta, ako je to neophodno za stabilnost radnog predmeta.
- Produžeci nosača radnog predmeta moraju uvek biti pričvršćeni i korišćeni tokom rada.
- Zamenite istrošeni umetak za sto!
- Izbegavajte pregrevanje zubaca testere.
- Izbegavajte da se prilikom rezanja plastike plastika ne istopi.
Koristite listove testere koji odgovaraju materijalu koji se obrađuje. Blagovremeno zamenite oštećene ili istrošene listove testere.
Ako se list testere pregrije, zaustavite mašinu. Sačekajte da se list testere prvo ohladi, pre nego što ponovo radite sa uređajem.
- Koristite samo listove testere koji su označeni sa istim ili većim brojem obrtaja u odnosu na broj obrtaja koji je naveden za električni alat.
- Uvek proverite da li je testera stabilna i osigurana.

6.3 Lasersko zračenje

PAŽNJA

Lasersko zračenje!

Nemojte da gledate u zrak!

Klasa lasera 2.



Zaštitite sebe i Vaše okruženje preduzimanjem odgovarajućih mera opreza protiv nezgoda!

- Nemojte da nezaštićenim okom gledate direktno u laserski zrak.
- Nemojte nikada da gledate u putanju zraka.
- Nemojte nikada da usmeravate laserski zrak na reflektujuće površine i ljude ili životinje. Čak i laserski zrak male snage može da izazove oštećenja očiju.

⚠ OPREZ

Ukoliko se izvide drugačiji postupci od onih koji su ovde opisani, to može dovesti do opasnog izlaganja zračenju.

- Nikada ne otvarati laserski modul. Može doći do neočekivanog izlaganja zračenju.
- Nije dozvoljeno vršiti zamenu lasera sa nekim drugim tipom lasera.
- Popravke lasera može da obavlja samo proizvođač lasera ili ovlašćeni zastupnik.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima.

Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Ne opterećujte ovaj proizvod ako to nije neophodno: primena velikog pritiska pri rezanju ubrzava oštećenje lista testere, što tokom obrade vodi do smanjenja učinka proizvoda i preciznosti reza.
- Prilikom rezanja plastičnog materijala, uvek koristite stege: delovi koji se žele rezati uvek moraju biti učvršćeni između stega.

- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad proizvoda: kod umetanja utikača u utičnicu prekidač za uključivanje/isključivanje ne sme biti pritisnut.
- Upotrebljavajte proizvod onako, kako se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Pre nego što preduzmete bilo kakve radove na podešavanju ili održavanju, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje i izvucite mrežni utikač iz struje.
- Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

7 Tehnički podaci

Nominalni napon	220 - 240 V~ 50 Hz
Nominalna snaga	S1* 1700 W
Režim rada	S6 25%** 2000 W
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	4800 min ⁻¹
List testere od tvrdog metala	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Broj zubaca	24
Maksimalna širina zubaca lista testere	3 mm
Opseg zakošenja	-47° / 0° / +47°
Ugaoni rez	0° do 45° ulevo
Širina reza pri 0°	340 x 65 mm
Širina reza pri 45°	240 x 65 mm
Širina reza pri 2 x 45° (dvostruko obaranje ivica)	240 x 38 mm
Klasa zaštite	II /
Težina	oko 10,8 kg
Klasa lasera	2
Talasna dužina lasera	650 nm
Snaga lasera	< 1 mW

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

*Režim rada S1 (trajni rad)

Proizvod može da radi trajno sa navedenim performansama.

**Režim rada S6

Neprekidan periodični rad. Rad se sastoji od intervala pokretanja, intervala sa konstantnim opterećenjem i intervalom praznog hoda. Trajanje ciklusa iznosi 10 minuta, relativno trajanje uključivanja iznosi 25% trajanja ciklusa.

Radni predmet mora da ima minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm. Vodite računa da radni predmet bude uvek osiguran stegom.

Vrednosti izlaganja buci



UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Vrednosti buke i vibracija su određene prema EN 62841-1.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	90,5 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	103,5 dB
Nesigurnost K_{WA}	3 dB
Vibracija ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Navedene vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.



UPOZORENJE

Emisije buke u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat; a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

Pokušajte da opterećenje održite na što manjoj vrednosti. Primerene mere koje ograničavaju vreme rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

8 Raspakivanje



UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

9 Pre puštanja u rad (sl. 3)

1. Otpustite prethodno postavljenu zaštitu od naginjanja (17) i na donjoj strani testere, potpuno je uklonite i ponovo je pričvrstite pomoću imbus ključa (22).
2. Ovaj proizvod mora da bude stabilno postavljen. Pričvrstite proizvod na radni sto, postolje i slično. Umetnite 4 zavrtnja (nisu uključeni u opseg isporuke) u rupe na fiksnom stolu sa testerom (10). Ponovo čvrsto zategnite zavrtnje.
3. Zavrtnj za podešavanje (9b) podesiti na nivo ploče stola da bi se sprečilo naginjanje proizvoda.
 - Pre stavljanja u pogon sve oplate i sigurnosne naprave moraju da budu montirane.
 - List testere mora slobodno da se okreće.
 - Kod prethodno obrađivanih komada drveta voditi računa o stranim telima, kao što su npr. ekseri ili zavrtnji itd.
 - Pre nego što pritisnete taster za uključivanje/isključivanje, uverite se da je list testere pravilno montiran i da se pokretni delovi lako pokreću.
 - Pre povezivanja mašine uverite se da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.

9.1 Provera sigurnosnog sistema zaštite lista testere (3) (sl. 4)

Zaštita lista testere štiti od slučajnog dodirivanja lista testere i od letećih opiljaka.

Proveriti funkciju

U tu svrhu preklopiti testeru nadole:

- Zaštita lista testere mora da oslobodi list testere prilikom okretanja nadole, bez dodirivanja drugih delova.
- Prilikom podizanja ručice testere u početni položaj, zaštita lista testere mora automatski da pokrije list testere.

10 Montaža

10.1 Postavljanje proizvoda (sl. 5, 6)

1. Obrtni sto (9) olabavite okretanjem rukohvata (9a) suprotno smeru kazaljke na satu.
2. Rukohvatom (9a) obrtni sto (9) podesite na željeni ugao.
3. Ponovo zategnite rukohvat (9a) okretanjem u smeru kazaljke na satu da biste fiksirali obrtni sto.
4. Laganim pritiskom glave testere (2) nadole i istovremenim izvlačenjem sigurnosne čivije (2a) iz nosača motora se testera deblokira iz donjeg položaja.
5. Okrenuti sigurnosnu čiviju (2a) za 90 stepeni da biste je fiksirali u deblokiranom položaju.
6. Zakrenite glavu testere (2) nagore.
7. Stege (12) se mogu pričvrstiti i levo i desno na fiksirani sto sa testerom (10). Ubacite stegu (12) u predviđeni otvor na zadnjoj strani zaustavne šine (6) i pričvrstite je pomoću zavrtnja za fiksiranje (12c). Za rezove pod uglom od 0° - 45°, stega (12) može biti montiran samo na jednoj strani (desno) (vidi sliku 11-12).
8. Glavu testere (2) oslobađanjem zavrtnja za fiksiranje (13) nagnuti ulevo na maks. 45°.
9. Nosači radnog predmeta (11) moraju se uvek učvrstiti i koristiti tokom rada.
Postavite željenu projekciju otpuštanjem zavrtnja za fiksiranje (11a). Zatim ponovo pritegnite zavrtnj sa fiksiranje (11a).

10.2 Vreća za skupljanje piljevine (15) (sl. 7)

Testera poseduje vreću za skupljanje piljevine (15). Stisnite metalna krilca prstena vreće za skupljanje piljevine (15) i postavite je na otvor ispusta u području motora. Vreća za skupljanje piljevine (15) se može prazniti preko rajsferšlusa sa donje strane.

10.2.1 Priključak na eksterni uređaj za usisavanje prašine

1. Priključite usisno crevo na uređaj za usisavanje prašine.
2. Uređaj za usisavanje prašine mora biti pogodan za materijal koji se obrađuje.
3. Koristite specijalni usisni sistem za usisavanje prašina koje su štetne po zdravlje ili kancerogene.

10.3 Fino podešavanje graničnika za preklopni rez 90° (sl. 1, 8)

Potreban alat:

- Imbus ključ 6 mm (21)
- Ugaonik od 90° (A)*
- Krstasti odvijač*
- Viljuškasti ključ SW 13 mm*

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

1. Spustite glavu testere (2) nadole i fiksirajte sigurnosnom čivijom (2a).
2. Olabaviti zavrtnj za fiksiranje (13).
3. Postavite ugaonik od 90° (A) između lista testere i (4) i obrtnog stola (9).
4. Otpustiti sigurnosnu navrtku (18a).
5. Podesiti zavrtnj za podešavanje (18) sve dok ugao između lista testere (4) i obrtnog stola (9) ne bude 90°.
6. Ponovo zategnuti sigurnosnu navrtku (18a).
7. Zatim proverite poziciju pokazivača ugla. Ukoliko je potrebno, pokazivač (9d) oslobodite krstastim odvijačem, postavite na 0° poziciju skale (9c) i ponovo zategnite.

10.4 Fino podešavanje graničnika za koso sečenje 45° (sl. 1, 9, 14)

Potreban alat:

- Ugaonik od 45° (B)*
- Viljuškasti ključ SW 13 mm*
- Krstasti odvijač*

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

1. Spustite glavu testere (2) nadole i fiksirajte sigurnosnom čivijom (2a).
2. Fiksirati obrtni sto (9) u položaj od 0°.

PAŽNJA

Podesiva granična šina za ugaone rezove (nagnuta glava testere) se mora fiksirati u spoljašnjem položaju (leva strana).

- Odvrnite zavrtnj za fiksiranje (7a) podesive šine graničnika (7) i pomerite podesivu šinu graničnika (7) ka spolja tako da se napravi zaustavni ugao (B) od 45° između lista testere (4) i obrtnog stola (9).
- Podesive granične šine (7) moraju da budu fiksirane tako da razmak između graničnih šina (7) i lista testere (4) iznosi najmanje 8 mm.
- Podesiva granična šina (7) se mora nalaziti u unutrašnjem položaju (desna strana).
- Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između podesivih šina graničnika (7) i lista testere (4).
- Otpustiti zavrtnj za fiksiranje (7a) i pomoću ruko hvata (9a) nagnuti glavu testere (2) ulevo na 45°.
- 45° ugaonik (B) postaviti između lista testere (2) i obrtnog stola (9).
- Otpustiti kontra navrtku (19a) i zavrtnj za podešavanje (19) podesiti tako da ugao između lista testere (4) i obrtnog stola (9) bude tačno 45°.
- Ponovo zategnuti kontra navrtku (19a).
- Zatim proverite poziciju pokazivača ugla. Ukoliko je potrebno, pokazivač (9d) oslobodite krstastim odvijačem, postavite na 45° poziciju skale (9c) i ponovo zategnite.

11 Rukovanje

11.1 Rukovanje stegom (12) (sl. 10)

Preko zavrtnja za fiksiranje (12a) stega (12) se može podesiti po visini.

- Spustite stegu (12) na radni predmet.
- Čvrsto zategnite zavrtnj za fiksiranje (12a).
- Za stezanje radnog predmeta okrenite nareckani zavrtnj (12b) u smeru kretanja kazaljke na satu.
- Da biste otpustili radni predmet, postupite po obrnutom redosledu.

11.2 Ograničenje dubine rezanja (rezanje žleba) (sl. 1, 11)

UPOZORENJE

Opasnost od povratnog udara!

Pri izradi žlebova je veoma važno da se na list testere ne primenjuje nikakav bočni pritisak. U suprotnom, glava testere može naglo da odskoči!

- Za izradu žlebova koristite stegu. Izbegavajte bočni pritisak na glavu testere.

- Pomoću zavrtnja (16) se dubina rezanja može kontinuirano podešavati. Da biste to uradili, olabavite nareckanu navrtku (16a) na zavrtnju. Željenu dubinu

rezanja podesiti uvrtnjem ili odvrtnjem zavrtnja (16). Zatim ponovo pritegnite nareckanu navrtku (16a) na zavrtnj (16).

- Proverite podešavanje probnim rezom.

11.3 Uključivanje/isključivanje lasera (sl. 12)

Uključivanje:

- Taster za uključivanje/isključivanje lasera (1c) 1x pritisnuti. Na radni predmet se projektuje laserska linija koja prikazuje precizno vođenje reza.

Isključivanje:

- Taster za uključivanje/isključivanje lasera (1c) ponovo pritisnuti.

11.4 Serijski rez (sl. 1/13)

Za ponovljena rezanja sa istom dužinom može da se rasklopiti dužinski graničnik (11b). Možete da koristite dužinski graničnik (11b) na desnoj i na levoj strani.

- Preklopите dužinski graničnik (11b) nagore.
- Odvrnite zavrtnj za fiksiranje nosača radnog predmeta (11a).
- Izvučite nosač radnog predmeta (11).
- Podesite željenu dimenziju između lista testere (4) i dužinskog graničnika (11b).
- Ponovo zategnite zavrtnj za fiksiranje nosača radnog predmeta (11a).
- Vršite rezove kao što je opisano u 11.5, 11.6, 11.7 *Ugaoni rez pod 0°- 45° i obrtni sto na 0° (sl. 1, 14, 17), ▶ Strana 126 i 11.8.*

11.5 Odsecanje pod uglom od 90° i obrtni sto na 0° (sl. 1, 14, 15)

Kod širine reza do pribl. 100 mm se potezna funkcija testere može fiksirati pomoću zavrtnja za fiksiranje (14a) u zadnjem položaju. U tom položaju testera može da se koristi u preklopnom režimu rada. Ukoliko je širi na reza preko 100 mm, voditi računa da je olabavljen zavrtnj za fiksiranje (14a) i da je glava testere (2) pokretna.

PAŽNJA

Podesiva šina graničnika mora da se fiksira na unutrašnjem položaju za preklopni rez pod uglom od 90°.

Napomene za stezanje:

- Nemojte obrađivati radne predmete koji su previše mali za stezanje.
- Ojačajte veoma tanke radne predmete tako što ćete rezati zajedno sa dodatnom letvom. Veoma tanki radni predmeti mogu da „lepršaju“ ili da se lome prilikom rezanja testerom

1. Otvorite zavrtnj za fiksiranje (7a) podesive šine graničnika (7) i pomerite podesivu šinu graničnika (7) ka unutra.
2. Podesiva šina graničnika (7) mora da bude fiksirana ispred krajnjeg unutrašnjeg položaja tako da razmak između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4) iznosi maksimalno 8 mm.
3. Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4).
4. Ponovo pritegnite zavrtnj za fiksiranje (7a).
5. Postavite glavu testere (2) u gornji položaj.
6. Glavu testere (2) pomoću rukohvata (1) pomeriti ka nazad i po potrebi fiksirati u tom položaju (zavisno od širine reza).
7. Komad drveta koji treba seći postavite na šinu graničnika (6) i na obrtni sto (9).
8. Pomoću stega (12) pričvrstite materijal na fiksiranom stolu sa testerom (10), da biste sprečili pomeranje u toku rezanja.
9. Deblokirajte jedan od dva prekidača za blokiranje (1b) i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1a), da biste uključili motor.
10. Glavu testere (2) pomoću rukohvata (1) ravnomerno i laganim pritiskom pomerati na dole dok list testere (4) ne preseče radni predmet.
11. Posle završetka testerisanja, vratite glavu testere (2) u gornji položaj mirovanja i otpustite taster za uključivanje/isključivanje (1a).

PAŽNJA

Usled povratne opruge proizvod automatski udara prema gore. Kada završite sa rezanjem, ne puštajte ručicu, već pustite glavu testere da se polako kreće nagore uz blagi kontra pritisak.

11.5.1 Kada je fiksirana potezna vodica (14) (sl. 4)

1. Fiksirati poteznu funkciju testere pomoću zavrtnja za fiksiranje (14a) za poteznu vodicu u zadnjem položaju.
2. Glavu testere (2) pomoću rukohvata (1) ravnomerno i laganim pritiskom pomerati na dole dok list testere (4) ne preseče radni predmet.

11.5.2 Kada nije fiksirana potezna vodica (14) (sl. 4)

1. Glavu testere (2) potpuno povući potezanjem prema napred. Rukohvat (1) ravnomerno i sasvim laganim pritiskom spustiti na dole do kraja. Sada glavu testere (2) ravnomerno i lagano pomeriti do kraja unazad dok list testere (4) potpuno ne preseče radni predmet.

11.6 Odsecanje pod uglom od 90° i obrtni sto na 0°–47° (sl. 1, 14, 16)

Pomoću preklapne i ugaone testere mogu da se izvode kosi rezovi ulevo i udesno pod uglom od 0°–47°.

PAŽNJA

Podesiva šina graničnika mora da se fiksira na unutrašnjem položaju za preklopni rez pod uglom od 90°.

1. Otvorite zavrtnj za fiksiranje (7a) podesive šine graničnika (7) i pomerite podesivu šinu graničnika (7) ka unutra.
2. Podesiva šina graničnika (7) mora da bude fiksirana ispred krajnjeg unutrašnjeg položaja tako da razmak između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4) iznosi maksimalno 8 mm.
3. Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4).
4. Ponovo pritegnite zavrtnj za fiksiranje (7a).
5. Obrtni sto (9) olabavite okretanjem rukohvata (9a) suprotno smeru kazaljke na satu.
6. Rukohvatom (9a) obrtni sto (9) podesite na željeni ugaon.
7. Zategnite rukohvat (9a) okretanjem u smeru kazaljke na satu da biste fiksirali obrtni sto (9).
8. Izvedite rezanje kao što je opisano pod 11.5.

11.7 Ugaoni rez pod 0°- 45° i obrtni sto na 0° (sl. 1, 14, 17)

Pomoću testere se mogu obavljati ugaoni rezovi ulevo pod uglom od 0°- 45° u odnosu na radnu površinu.

PAŽNJA

Podesiva šina graničnika za ugaoni rez (glava testere nagnuta) mora da se pričvrsti u spoljašnjem položaju.

PAŽNJA

Kod preklapne testere 0°- 45°, stegu (stega za radni predmet) treba montirati samo na desnoj strani.

1. Odvrtite zavrtnj za fiksiranje (7a) podesive šine graničnika (7) i pomerite podesive šine graničnika (7) prema spolja (**leva strana**).
2. Podesiva šina graničnika (7) mora da bude fiksirana ispred krajnjeg unutrašnjeg položaja tako da razmak između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4) iznosi maksimalno 8 mm (**desna strana**).
3. Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4).

4. Ponovo pritegnite zavrtnj za fiksiranje (7a).
5. Postavite glavu testere (2) u gornji položaj.
6. Fiksirati obrtni sto (9) u položaj od 0°.
7. Otpustite zavrtnj za fiksiranje (13) i pomoću rukohvata (1) nagnite glavu testere (2) ulevo, dok pokazuje ugla (13b) ne pokaze željenu ugaonu dimenziju na skali uglova (13a).
8. Ponovo zategnite zavrtnj za fiksiranje (13).
9. Izvedite rezanje kao što je opisano pod 11.5.

11.8 Koso sečenje pod 0°- 45° i obrtni sto na 0°- 47° (sl. 1, 14, 17, 18)

Pomoću testere može da se izvodi ugaoni rez ulevo pod uglom od 0°- 45° u odnosu na radnu površinu i istovremeno 0°- 47° u odnosu na šinu graničnika (dupli ugaoni rez).

PAŽNJA

Podesiva šina graničnika za ugaoni rez (glava testere nagnuta) mora da se pričvrsti u spoljašnjem položaju.

Kada je preklopna testera nagnuta do 31,6°, a agregat nagnut do 33,9°, jednakokrake trouglaste letve i profili kao što su profili za ivice štukature mogu da se stave pod nagib, sa stranom profila okrenutom nadole. Ovo je posebno korisno za velike profile koji prelaze maksimalnu visinu rezanja kod standardnog umetanja. Problemi sa ugaonicima na uglovima koji često nisu pod pravim uglom takođe se mogu lako rešiti.

PAŽNJA

Kod preklopne testere 0°- 45°, stegu (stega za radni predmet) treba montirati samo na desnoj strani.

1. Odvrnite zavrtnj za fiksiranje (7a) podesive šine graničnika (7) i pomerite podesive šine graničnika (7) prema spolja.
2. Podesiva šina graničnika (7) mora da bude fiksirana ispred krajnjeg unutrašnjeg položaja tako da razmak između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4) iznosi maksimalno 8 mm.
3. Pre rezanja proverite da ne postoji mogućnost kolizije između podesive šine graničnika (7) i lista testere (4).
4. Ponovo pritegnite zavrtnj za fiksiranje (7a).
5. Postavite glavu testere (2) u gornji položaj.
6. Obrtni sto (9) olabavite okretanjem rukohvata (9a) suprotno smeru kazaljke na satu.
7. Rukohvatom (9a) obrtni sto (9) podesite na željeni ugao (vidi 11.6).
8. Zategnite rukohvat (9a) okretanjem u smeru kazaljke na satu da biste fiksirali obrtni sto (9).
9. Otpustite zavrtnj za fiksiranje (13).

10. Pomoću rukohvata (1) nagnite glavu testere (2) ulevo na željeni ugao.
11. Ponovo zategnite zavrtnj za fiksiranje (13).
12. Izvedite rezanje kao što je opisano pod 11.5.

12 Održavanje



UPOZORENJE

Pre svakog podešavanja, održavanja ili servisiranja, izvucite mrežni utikač iz struje!

12.1 Opšte mere održavanja

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Sve pokretne delove podmazujte jednom mesečno.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom* i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.

12.2 Zamena lista testere (4) (sl. 1, 19-21)



UPOZORENJE

Pre svakog podešavanja, održavanja ili servisiranja, izvucite mrežni utikač iz struje!

PAŽNJA

Prilikom zamene lista testere uvek nosite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda!

Potreban alat:

- Imbus ključ 6 mm (21)
- Krstasti odvijač*

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

1. Zakrenite glavu testere (2) nagore i blokirajte je sigurnosnom čivijom (2a).
2. Otpustite zavrtnj za pričvršćivanje (3a) na poklopcu pomoću krstastog odvijača.
3. Preklopите zaštitu lista testere (3) nagore tako da zaštita lista testere (3) bude iznad zavrtnja sa prirubnicom (4a).
4. Jednom rukom postavite imbus ključ od 6 mm (21) na zavrtnj sa prirubnicom (4a).

- Čvrsto pritisnite blokadu vratila testere (2b) i zavrtanj sa prirubnicom (4a) polako okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu. Maks. nakon jednog kruga dolazi do uklapanja blokade vratila testere (2b).
- Sada sa malo više sile odvrtni zavrtanj sa prirubnicom (4a) u smeru kretanja kazaljke na satu.
- Zavrtanj sa prirubnicom (4a) potpuno odvrtni i skinite spoljnu prirubnicu (4b).
- Skinite list testere (4) sa unutrašnje prirubnice (4c) i izvucite ga nadole.
- Zavrtanj sa prirubnicom (4a), spoljnu prirubnicu (4b) i unutrašnju prirubnicu (4c).
- Ponovo postaviti i pritegnuti nov list testere (4) obrnutim redosledom.
- Preklopите zaštitu lista testere (3) nadole, tako da se zaštita lista testere (3) zakači za zavrtanj za pričvršćivanje (3a).
- Ponovo zategnite zavrtanj za pričvršćivanje (3a).

PAŽNJA

Kosina rezanja zubaca, odn. smer obrtanja lista testere, mora da se poklapa sa smerom strelice na kućištu.

- Pre daljeg rada proveriti funkciju zaštitnih uređaja (sl. 4).

PAŽNJA

Nakon svake zamene lista testere proveriti, da li se list testere u vertikalnom položaju, kao i pod nagibom od 45°, slobodno okreće u umetku za sto.

PAŽNJA

Zamena i usmeravanje lista testere moraju se obaviti pravilno.

12.3 Čišćenje sigurnosnog sistema zaštite lista testere (3) (sl. 21)

Pre svakog puštanja u rad proverite da li je zaštita lista testere zaprljana.

Uklonite staru piljevinu i drvene strugotine pomoću četke ili sličnog odgovarajućeg alata.

Vodiča (3b) treba da se pomera nesmetano.

12.4 Podešavanje lasera (5) (sl. 1, 22)

PAŽNJA

Prilikom podešavanja lasera ni u kom slučaju ne pritiskajte prekidač za uključivanje/isključivanje. Opasnost od povreda!

Ako laser (5) više ne pokazuje pravilnu liniju rezanja, on se može podesiti.

Potreban alat:

- Krstasti odvijač*

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

- Da biste to uradili, otvorite zavrtanje sa krstastom glavom na poklopcu lasera (5b) i uklonite poklopac lasera (5a). Podesite laser bočnim pomeranjem tako da laserski zrak dođe do zubaca lista testere (4).
- Nakon što ste podesili i pritegnuli laser (5), montirajte poklopac lasera (5a) i pričvrstite ga rukom zavrtanjima sa krstastom glavom za poklopac lasera (5b).
- Testera mora biti priključena na električnu mrežu radi podešavanja lasera (5).

12.5 Zamena umetka za sto (8) (sl. 1, 23)



UPOZORENJE

Ako je umetak za sto oštećen, postoji opasnost da se mali drveni komadi zaglave između umetka za sto i lista testere i blokiraju list testere.

Odmah zamenite oštećene umetke za sto!

Potreban alat:

- Krstasti odvijač*

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

- Uklonite krstasti zavrtanj (8a) na umetku za sto (8). Ako je potrebno, okrenite obrtni sto (9) i nagnite glavu testere (2) kako biste mogli da dosegnete krstasti zavrtanj (8a).
- Uklonite umetak za sto (8).
- Postavite novi umetak za sto (8).
- Zategnite krstasti zavrtanj (8a) na umetku za sto (8).

12.6 Provera četkica (sl. 24)

Kod novog proizvoda proverite četkice nakon prvih 50 radnih sati, ili kada su montirane nove četkice. Nakon prve provere proveravajte četkice na svakih 10 radnih sati.

- Ukoliko je ugljen istrošen na 6 mm, opruga ili žica izgorela ili oštećena, potrebno je zameniti obe četkice.
- Četkice se mogu ponovo ugraditi ukoliko se za četkice nakon demontaže pokaže da se mogu koristiti.
- Za održavanje grafitne četkice, otvorite obe blokade u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Zatim uklonite grafitne četkice.
- Zamenite karbonske četkice obrnutim redosledom.

13 Transport (sl. 25)

1. Zategnite rukohvat/zavrtnaj za fiksiranje obrtnog stola (9a) da bi se zabravio obrtni sto (9).
2. Pritisnite glavu testere (2) nagore i blokirajte je sigurnosnom čivijom (2a). Testera je sada blokirana u donjem položaju.
3. Fiksirati poteznu funkciju testere pomoću zavrtnja za fiksiranje za poteznu vodiču (14a) u zadnjem položaju.
4. Proizvod nosite samo koristeći transportnu ručicu (20).
5. Za ponovnu montažu mašine postupite kao što je opisano pod 9, 10, 11.

14 Skladištenje

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

15 Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

15.1 Važne napomene

U slučaju preopterećenja motora, isti se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.



UPOZORENJE

Maksimalna dozvoljena mrežna impedansa Z_{max} proizvoda iznosi 0,443 Ω . Kao korisnik ovog proizvoda, morate da utvrdite, ako je potrebno u konsultaciji sa kompanijom za snabdevanje energijom, da je proizvod priključen samo na napajanje čija je impedansa manja ili jednaka Z_{max} !

15.2 Posebni uslovi priključivanja

- Proizvod ispunjava zahteve standarda EN 61000-3-11 i podleže posebnim uslovima priključivanja. To znači da korišćenje proizvoljnih tačaka priključivanja nije dozvoljeno.
- Pod nepovoljnim uslovima mreže, proizvod može da dovede do privremenog kolebanja napona.

- Proizvod je predviđen isključivo za korišćenje na priključnim tačkama koje
a) ne prekoračuju maksimalnu dozvoljenu impedansu mreže "Z" ($Z_{max} = 0,443 \Omega$), ili
b) postoji trajno strujno opterećenje mreže od najmanje 100 A po fazi.
- Kao korisnik morate osigurati, ako je potrebno, uz konsultaciju sa svojim dobavljačem električne energije, da vaša priključna tačka na kojoj želite da koristite proizvod ispunjava jedan od dva pomenuta zahteva a) ili b).

15.3 Oštećeni električni priključni kablovi

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Potisne tačke na priključnim vodovima kada se vode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata,
- Prelomi usled nepravilno pričvršćenih vodiča priključnog kabl,
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabl,
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabl iz zidne utičnice,
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabl.

Sigurnosne napomene za zamenu oštećeni ili neispravnih kablova za napajanje

Vrsta priključka X

Ukoliko je mrežni priključni kabl ovog proizvoda oštećen, mora se zameniti posebno pripremljenim mrežnim priključnim kablom koji se može nabaviti kod proizvođača ili njegove korisničke službe.

15.4 Motor naizmenične struje

Priključne radove i popravke električne opreme smeju da obavljaju samo električari.

- Vodite računa da mrežni napon odgovara naponu na tipskoj pločici proizvoda.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

16 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

16.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / pribor

Artikli:	Br. artikla:
List kružne testere HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW set listova kružne testere Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3-delni - 24/48/60 Z	7901200715
Komplet ugljenih četkica (set = 2 komada)	5901312024
Umetak za sto sa zavrtnjima	5901215010
Vreća za skupljanje piljevine	3901223014

16.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: grafitne četkice, list testere, umetak za sto, vreća za sakupljanje piljevine

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

17 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o odlaganju električnih i elektronskih uređaja



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - LIDL vam nudi opcije povrata direktno u filijalama i prodavnicama. Povrat i odlaganje su besplatni za vas.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o odlaganju korišćenih baterija



Korišćene baterije ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Za bezbedno uklanjanje korišćenih baterija iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu, odn. hemijskom sistemu, obratite pažnju na dodatne informacije u uputstvu za rukovanje, odn. montažu.
- Vlasnici, odn. korisnici korišćenih baterija su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe. Povraćaj je ograničen na predaju količina koje su uobičajene za domaćinstvo.
- Korišćene baterije mogu sadržati štetne materije ili teške metale, koji mogu biti štetni po životnu sredinu i zdravlje. Reciklaža korišćenih baterija i resursa koji su u njima sadržani doprinosi zaštiti ova dva važna dobra.
- Plastični i metalni delovi koji se koriste mogu da se razvrstaju i recikliraju.
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se korišćene baterije ne smeju odlagati preko kućnog otpada.

- Ukoliko se pored toga ispod simbola kante za smeće nalaze i oznake Hg, Cd ili Pb, onda to znači sledeće:
 - Hg: Baterija sadrži više od 0,0005 % žive
 - Cd: Baterija sadrži više od 0,002 % kadmijuma
 - Pb: Baterija sadrži više od 0,004 % olova
- Korišćene baterije se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - Prodajna mesta korišćenih baterija
 - Mesta za prikupljanje zajedničkog sistema za povraćaj korišćenih uređaja i baterija
 - Mesta za prikupljanje proizvođača (u slučaju da nije član zajedničkog sistema za povraćaj)
- Ove izjave važe samo za korišćene baterije koje se prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2023/1542/EZ. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjavati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih baterija na otpad.

18 Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor ne radi	Motor, kabl ili utikač u kvaru, pregoreli mrežni osigurači.	Dozvolite da proizvod proveri stručnjak. Nikada samostalno ne popravljajte motor. Opasnost! Proverite mrežne osigurače i po potrebi ih zamenite
Motor usporeno radi i ne doseže odgovarajuću radnu brzinu.	Suviše nizak napon, oštećeni namotaji, pregoreo kondenzator.	Proveru napona smeju da vrše samo električari. Motor treba da proveri stručnjak. Dozvolite da kondenzator zameni stručno lice.
Motor stvara previše buke.	Oštećeni namotaji, motor u kvaru.	Motor treba da proveri stručnjak.
Motor nema punu snagu.	Preopterećena strujna kola mrežnog sistema (svetiljke, drugi motori, itd.).	Ne koristite druge proizvode ili motore koji su priključeni na isto strujno kolo.
Motor se lako pregрева.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Izbegavajte preopterećenje motora prilikom rezanja i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Rezna ivica je gruba ili tala-sasta.	List testere je tup, oblik zubaca ne odgovara debljini materijala.	Dodatno naoštrite, odnosno umetnite novi list testere.
Radni predmet se kida, odn. odlama.	Suviše visok pritisak pri rezanju ili neprikladan list testere za datu primenu.	Umetnite novi list testere.

19 EU izjava o usklađenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: PARKSIDE
Oznaka proizvoda: Preklopna i potezna testera -
PZKS 2000 C3
Br. art. 3901257974 – 3901257981,
39012579995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN br. 509609_2507
Serijski br. 01001 - 48153

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garancija i Garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je ***3** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Preklopna i potezna testera
Model:	PZKS 2000 C3
IAN / Serijski broj:	509609_2507/ 01001 - 48153
Proizvođač:	Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 D-89335 Ichenhausen

Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija Tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 e-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Obrada u slučaju garancije

Kao bismo obezbedili brzu obradu Vašeg zahteva, pridržavajte se sledećih napomena:

- Za sve upite molimo Vas da pripremite fiskalni isečak i broj artikla (npr. IAN 509609_2507) kao dokaz o kupovini.
- Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, na slovnoj strani Vašeg uputstva (dole levo) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- U slučaju funkcionalnih ili drugih nedostataka, obratite se najpre dole navedenom servisu telefonskim putem ili putem e-pošte.
- Proizvod za koji je utvrđeno da je u kvaru možete uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni isečak) i opis nedostatka i kada je on nastao da prosledite na dole navedenu adresu servisa bez troškova poštarine.
- Na stranici parkside-diy.com možete pogledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priružnike.
- Sa ovim QR kodom dospevate direktno na parkside-diy.com. Izaberite Vašu zemlju i putem maske za pretragu potražite uputstva za upotrebu. Pomoću unosa broja artikla (IAN) 509609_2507 dospećete do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod.



Kontakt servisa (RS):

Ime: Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3
22330 Nova Pazova
Republika Srbija
Telefon: 00800 4003 4003
E-pošta: kontakt@lidl.rs
Sedište: Republika Srbija

Cuprins

1	Explicitarea simbolurilor de pe produs	136
2	Introducere.....	137
3	Descrierea produsului (fig. 1 - 25).....	137
4	Pachet de livrare (fig. 1, 2)	137
5	Utilizarea conformă cu destinația.....	138
6	Indicații de securitate	139
7	Date tehnice.....	143
8	Despachetare.....	144
9	Înainte de punerea în funcțiune (fig. 3).....	144
10	Montajul	144
11	Operarea	146
12	Întreținerea curentă	148
13	Transport (fig. 25).....	150
14	Depozitare	150
15	Branșamentul electric	150
16	Reparație și comandă pentru piese de schimb	151
17	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	151
18	Remediarea avariilor	152
19	Declarație de conformitate UE.....	153
20	Certificatul de garanție.....	154
21	Desen de ansamblu explodat	263

1 Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați căști antiacustice.
	Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!
	Purtați ochelari de protecție.
	Atenție! Pericol de vătămare! Nu interveniți dacă pânza de ferăstrău este în funcțiune!
	Atenție! Radiație laser.
	Acest produs conține un laser din clasa 2, conform EN 60825-1:2014.
	Radiație laser – Evitați contactul cu ochii!
	Clasa de protecție II (izolație dublă).
	Numărul dinților ferăstrăului.
	Direcția de rotire a pânzei de ferăstrău.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

2 Introducere

Producător:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația
- Ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor.

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpul de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

3 Descrierea produsului (fig. 1 - 25)

1. Mâner
- 1a. Comutator de pornire/oprire
- 1b. Comutator de blocare
- 1c. Comutator de pornire/oprire laser
2. Cap de tăiere cu ferăstrău
- 2a. Bolț de siguranță
- 2b. Blocator ax ferăstrău
3. Protecție a pânzei de ferăstrău (mobil)

- 3a. Șurub de fixare
- 3b. Etrier de ghidare
4. Pânză de ferăstrău
- 4a. Șurub cu flanșă
- 4b. Flanșă exterioară
- 4c. Flanșă interioară
5. Laser
- 5a. Apărătoare
- 5b. Șurub cu crestătură în cruce
6. Șină opritoare
7. Șină opritoare mobilă
- 7a. Șurub de imobilizare
8. Adaos de masă
- 8a. Șurub cu crestătură în cruce
9. Masă rotativă
- 9a. Mâner/Șurub de blocare
- 9b. Șurub de ajustare
- 9c. Scală
- 9d. Ac indicator
10. Masă fixă de ferăstrău
11. Suport pentru piesă
- 11a. Șurub de imobilizare
- 11b. Opritor lungime
12. Dispozitiv de strângere
- 12a. Șurub de blocare reglare pe înălțime
- 12b. Șurub zimțuit reglare pe înălțime
- 12c. Șurub de imobilizare
13. Șurub de imobilizare
- 13a. Scală unghiulară
- 13b. Indicator unghiular
14. Ghidaj de tracțiune
- 14a. Șurub de imobilizare
15. Sac de colectare așchii
16. Șurub (limitare adâncime de tăiere)
- 16a. Piuliță zimțuită
- 16b. Opritor (limitare adâncime de tăiere)
17. Siguranță împotriva răsturnării
18. Șurub de ajustare (90°)
- 18a. Piuliță de siguranță (90°)
19. Șurub de ajustare (45°)
- 19a. Contrapiuliță (45°)
20. Mâner de transport
21. Cheie imbus 6 mm
22. Cheie imbus 3 mm

4 Pachet de livrare (fig. 1, 2)

Poz.	Număr	Denumire
4.	1 x	Pânză de ferăstrău
12.	2 x	Dispozitiv de strângere
15.	1 x	Sac de colectare așchii
21.	1 x	Cheie imbus 6 mm
22.	1 x	Cheie imbus 3 mm
	1 x	Ferăstrău joagă de retezat
	1 x	Manual de exploatare

5 Utilizarea conformă cu destinația

Ferăstrăul servește exclusiv la retezarea de lemn și plastic, corespunzător mărimii mașinii. Ferăstrăul nu este adecvat pentru tăierea lemnului de foc.

AVERTIZARE

Nu utilizați aparatul pentru tăierea altor materiale decât cele descrise în instrucțiunile de operare.

AVERTIZARE

Pânza de ferăstrău din pachetul de livrare este destinată exclusiv tăierii de lemn! Nu utilizați pentru tăierea lemnului de foc!

Se vor utiliza numai pânze de ferăstrău adecvate pentru produs. Este interzisă utilizarea de discuri de separare de tot felul.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătăările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

În pofida utilizării conforme cu destinația nu pot fi excluși complet anumiți factori de riscuri neclasificate. Condiționat de construcția și de structura produsului pot apărea următoarele situații:

- Atingerea pânzei de ferăstrău în zona neacoperită de tăiere cu ferăstrăul.
- Intervenția în pânza de ferăstrău în funcțiune (vătămare prin tăiere).
- Recul de pe piese și părți ale piesei.
- Ruperea pânzei de ferăstrău.
- Aruncarea prin centrifugare a componentelor din carbură metalică defectuoase ale pânzei de ferăstrău.
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.

- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

6 Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1) Siguranța locului de muncă

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2) Siguranța electrică

- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderale.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este împământat.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțămintea de siguranță rezistentă la alunecare, cască de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheia care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcămintea de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4) Utilizarea și manipularea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție.** Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mentțineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, unealta de lucru, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni.** Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat. Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

6.1 Indicații de securitate pentru ferăstraiele de debitat oblic bușteni

- a) **Ferăstraiele de debitat oblic bușteni sunt prevăzute pentru debitarea lemnului și a materialelor lemnoase, acestea nu pot fi utilizate pentru debitarea materialelor din fier ca țije, bare, șuruburi etc.** Praful abraziv conduce la blocarea pieselor mobile, cum ar fi capota de protecție inferioară. Scântele rezultate la tăiere ard capota de protecție inferioară, placa de alimentare și alte piese din plastic.
- b) **Fixați piesa cu crivale de dulgher după posibilitate. Dacă țineți piesa strâns cu mâna, trebuie ca mâna dumneavoastră să fie ținută întotdeauna la distanță de 100 mm de fiecare parte a pânzei de ferăstrău. Nu utilizați acest ferăstrău pentru tăierea de piese, care sunt prea mici, pentru a le putea prinde sau ține cu mâna. Dacă mâna dumneavoastră este prea aproape de pânza de ferăstrău, există un risc ridicat de vătămare datorită contactului cu pânza de ferăstrău.**
- c) **Piesa trebuie să fie imobilă și sau prinsă strâns sau presată între opritor și masă. Nu împingeți piesa în pânza de ferăstrău și nu tăiați niciodată cu mâna liberă.** Piesele desfăcute sau mobile ar putea fi aruncate în exterior cu viteză mare și ar putea conduce la vătămări.
- d) **Împingeți ferăstrăul prin piesă. Evitați tragerea ferăstrăului prin piesă. Pentru o tăietură ridicată capul ferăstrăului și trageți-l peste piesă, fără a tăia. Apoi porniți motorul, rabatați capul ferăstrăului în jos și apăsați ferăstrăul prin piesă. În cazul tăierii trase există pericolul ca pânza de ferăstrău să urce pe piesă și unitatea pânzei ferăstrăului este centrifugată forțat în sens opus operatorului./**
- e) **Nu încrucișați niciodată mâna peste linia de tăiere prevăzută, nici în fața nici în spatele pânzei de ferăstrău.** Sprijinirea piesei „cu mâinile încrucișate”, adică ținerea piesei în dreapta lângă pânza de ferăstrău cu mâna stângă sau invers, este foarte periculoasă.
- f) **În cazul pânzei de ferăstrău rotative nu prindeți din spatele opritorului. Respectați întotdeauna o distanță de siguranță de 100 mm dintre mână și pânza de ferăstrău rotativă (este valabil pe ambele părți ale pânzei de ferăstrău, de exemplu la îndepărtarea deșeurilor de lemn). Aproximarea pânzei de ferăstrău rotative de mâna dumneavoastră nu este probabil detectabilă și puteți fi vătămat grav.**
- g) **Verificați piesa înaintea tăierii. Dacă piesa este îndoită sau deformată, tensionați cu partea curbată în exterior până la opritor. Asigurați-vă întotdeauna că de-a lungul liniei de tăiere nu există nicio fantă între piesă, opritor și masă. Piesele îndoită sau deformată se pot răsuși și reloca și pot**

- cauza o prindere a pânzei de ferăstrău rotative în cazul tăierii. Nu este permis să existe cule sau corpur străine în piesa de lucru.
- h) **Utilizați ferăstrăul numai dacă masa nu prezintă scule, deșeuri de lemn etc; pe masă este permisă numai prezența piesei de lucru.** Deșeurile mici, bucățile de lemn desfăcute sau alte obiecte care vin în contact cu pânza rotativă pot fi centrifugate la distanță cu viteză mare.
- i) **Tăiați de fiecare dată numai o piesă.** Pieseile stivuite multiplu nu se pot tensiona sau fixa adecvat și pot cauza sau deplasa o prindere a pânzei la debitare.
- j) **Aveți grijă ca ferăstrăul de debitat bușteni oblic să stea pe o suprafață de lucru plană, stabilă înainte de utilizare.** O suprafață plană și stabilă reduce pericolul ca ferăstrăul de debitat oblic bușteni să devină instabil.
- k) **Planificați-vă munca. Fiți atenți la fiecare re poziționare a înclinației pânzei de ferăstrău ca opritorul reglabil să fie reglat corect și piesa să se sprijine fără a veni în contact cu capota de protecție.** Fără a porni mașina și fără piesă pe masă trebuie simulată o mișcare de tăiere completă a pânzei de ferăstrău, pentru a asigura că nu se ajunge la piedici sau la pericolul tăierii la opritor.
- l) **Aveți grijă la piesele de prelucrat care sunt mai late sau mai lungi decât partea superioară a mesei, pentru o sprijinire adecvat, de exemplu prin prelungiri ale mesei sau capre de ferăstrău.** Piese care sunt mai lungi sau mai late decât masa ferăstrăului de debitat oblic bușteni, se pot răsturna, dacă nu sunt sprijinite strâns. Dacă o bucată de lemn tăiată sau piesa se răstoarnă, capota inferioară de protecție se poate ridica sau este centrifugată la distanță necontrolat de pânza rotativă.
- m) **Nu cooptați nicio altă persoană ca înlocuitor pentru o prelungire a mesei sau pentru sprijin suplimentar.** Un sprijin instabil al piesei poate conduce la prinderea pânzei. De asemenea, piesa se poate deplasa în timpul tăierii și dumneavoastră și ajutorul sunteți trași în pânza rotativă.
- n) **Bucata tăiată nu este permisă să fie presată contra pânzei de ferăstrău rotative.** Dacă este puțin loc, de ex. la utilizarea de opritoare longitudinale bucata tăiată se poate împănă cu pânza și este aruncată la distanță forțat.
- o) **Utilizați întotdeauna o crivală de dulgher sau un dispozitiv adecvat pentru a sprijini regulamentul material rotund ca bare și țevi.** Barele se înclină la tăiere pentru rostogolire, prin aceasta pânza „încremenește” și piesa poate fi trasă cu mâna dumneavoastră în pânză.
- p) **Nu lăsați pânza să atingă turația completă, înainte de a tăia piesa.** Acest lucru reduce riscul ca piesa să fie aruncată.

- q) **Dacă piesa este prinsă sau pânza se blochează, deconectați ferăstrăul de debitat oblic bușteni.** Așteptați până când toate piesele mobile au fost oprite, trageți fișa de rețea și/sau scoateți acumulatorul. Îndepărtați în continuare materialul prins. Dacă în cazul unei astfel de blocări se taie mai departe, se poate ajunge la pierderea controlului sau la deteriorări ale ferăstrăului de debitat oblic bușteni.
- r) **Nu eliberați comutatorul după finalizarea tăierii, țineți capul de tăiere cu ferăstrăul jos și așteptați oprirea pânzei, înainte să îndepărtați bucata tăiată.** Este foarte periculos să ajungeți cu mâna în apropierea pânzei plecate.
- s) **Țineți mânerul bine strâns, dacă executați o debitare incompletă cu ferăstrăul sau dacă eliberați butonul, înainte să atingă capul de tăiere cu ferăstrăul poziția sa inferioară.** Prin acțiunea de frânare a ferăstrăului, capul de tăiere cu ferăstrăul poate fi tras brusc în jos, ceea ce conduce la un risc de vătămare.

6.2 Indicații de securitate pentru manevrarea pânzelor de ferăstrău

- Împiedicați o eliberare necontrolată a agregatului ferăstrău în poziția finală inferioară.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău deteriorate sau deformate.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău cu fisuri. Scoateți din uz pânzele de ferăstrău fisurate. O revizie nu este admisibilă.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.
- Controlați starea pânzelor de ferăstrău înainte de a utiliza ferăstrăul.
- Utilizați exclusiv pânzele de ferăstrău, care sunt adecvate pentru materialul care trebuie tăiat.
- Utilizați numai pânzele de ferăstrău puse la dispoziție de producător. Pânzele de ferăstrău trebuie să corespundă EN 847-1, dacă sunt prevăzute pentru prelucrarea lemnului sau a materialelor asemănătoare.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău din oțel rapid înalt aliat (HSS).
- Utilizați numai pânze de ferăstrău a căror turație maximă admisă nu este mai mică decât turația maximă a arborelui ferăstrăului și care sunt adecvate pentru materialul care se taie.
- Acordați atenție sensului de rotație al pânzei de ferăstrău.
- Folosiți pânze de ferăstrău numai dacă stăpâniți manevrarea acestora.

- Acordați atenție turației maxime. Este interzisă depășirea turației maxime indicată pe pânda de ferăstrău. Dacă este indicat, respectați domeniul de turații.
- Curățați suprafețele de tensionare de murdărie, unsoare, ulei și apă.
- Nu utilizați inele sau bucle de reducere libere pentru micșorarea alezajelor la pânzele de ferăstrău.
- Aveți în vedere ca inelele de reducere fixate pentru asigurarea pânzei de ferăstrău să aibă același diametru și cel puțin 1/3 din diametrul de tăiere.
- Asigurați-vă că inelele de reducere fixate să fie paralele între ele.
- Manevrați cu precauție pânzele de ferăstrău. Păstrați-le cel mai bine în ambalajul original sau în recipiente speciale. Purtați mănuși de protecție pentru a îmbunătăți prinderea și pentru a micșora în continuare pericolul de vătămare.
- Înainte de utilizarea pânzelor de ferăstrău, asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt fixate în conformitate cu prescripțiile.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că pânda de ferăstrău utilizată de dumneavoastră corespunde cerințelor tehnice ale acestui ferăstrău și este fixată în conformitate cu prescripțiile.
- Folosiți pânda de ferăstrău din pachetul de livrare numai pentru lucrări de tăiere în lemn, niciodată pentru prelucrarea metalelor.
- Utilizați numai o pânda de ferăstrău cu un diametru corespunzător datelor de pe ferăstrău.
- Utilizați suport de piesă suplimentar, dacă acest lucru este necesar pentru stabilitatea piesei.
- Prolungirile suportului piesei trebuie să fie fixate și utilizate întotdeauna în timpul lucrului.
- Încalziți adaosul de masă uzat!
- Evitați supraîncălzirea dinților ferăstrăului.
- În cazul tăierii materialelor plastice cu ferăstrăul, evitați ca materialul plastic să se topească. Utilizați pânzele de ferăstrău corecte pentru materialul de prelucrat. Înlocuiți la timp pânzele de ferăstrău deteriorate sau uzate. Dacă pânda de ferăstrău se supraîncălzeste, opriți mașina. Lăsați mai întâi pânda de ferăstrău să se răcească, înainte de a lucra din nou cu aparatul.
- Utilizați numai pânzele de ferăstrău care sunt evaluate la aceeași turație sau mai mare decât turația indicată pe scula electrică.
- Asigurați întotdeauna stabilitatea și siguranța ferăstrăului.

6.3 Radiație laser

ATENȚIE

Radiație laser!

Nu priviți în fascicul!

Clasa laser 2.



Protejați-vă pe dumneavoastră și medii înconjurători împotriva pericolelor de accidentare prin măsuri de precauție adecvate!

- Nu priviți direct în fasciculul laser cu ochii neprotejați.
- Nu priviți niciodată direct în traseul fasciculului.
- Nu orientați niciodată fasciculul laser spre suprafețe reflectorizante și spre persoane sau animale. Și un fascicul laser cu putere redusă poate provoca vătămări la ochi.

PRECAUȚIE

Dacă se execută alte etape procedurale decât cele indicate aici se poate produce o expunere periculoasă la radiații.

- Nu deschideți niciodată modulul laser. Se poate produce o expunere neașteptată la radiații.
- Laserul nu trebuie înlocuit cu un laser de alt tip.
- Executarea reparațiilor la laser este permisă numai producătorului laserului sau unui reprezentant autorizat.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „Indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.

- Nu solicitați produsul inutil: o apăsare prea mare la tăiere deteriorează rapid pânda de ferăstrău, ceea ce duce la o diminuare a performanțelor mașinii la prelucrare și la precizia de tăiere.
- La tăierea materialelor plastice, vă rugăm să utilizați întotdeauna cleme: părțile care urmează a fi tăiate trebuie fixate întotdeauna între cleme.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a produsului: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea comutatorului de pornire/oprire.
- Utilizați produsul în modul în care este recomandat în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Înainte de executarea lucrărilor de reglare sau de întreținere curentă, eliberați comutatorul de pornire/oprire și trageți fișa de rețea.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.

AVERTIZARE

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

7 Date tehnice

Tensiune dimensionată	220 - 240 V-50 Hz
Puterea nominală	S1* 1700 W
Regim de funcționare	S6 25%** 2000 W
Turația de mers în gol n_0	4800 min ⁻¹
Pânză de ferăstrău din carburi metalice	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Numărul de dinți	24
Lățimea maximă a dinților pânzei de ferăstrău	3 mm
Domeniul de rabatare	-47° / 0° / +47°
Tăiere pentru îmbinări de colț	0° până la 45° spre stânga
Lățimea de tăiere la 0°	340 x 65 mm
Lățimea de tăiere la 45°	240 x 65 mm
Lățimea de tăiere la 2 x 45° (tăiere pentru îmbinări duble de colț)	240 x 38 mm

Clasa de protecție	II / 
Masă	aprox. 10,8 kg
Clasa laser	2
Lungimea de undă laser	650 nm
Puterea laserului	< 1 mW

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*Regim de funcționare S1(funcționare continuă)

Produsul poate fi operat permanent la performanță specificată.

**Regim de funcționare S6

Regim de funcționare periodic neîntrerupt. Regimul de funcționare se compune dintr-un timp de pornire, un timp cu solicitare constantă și dintr-un timp de mers în gol. Durata ciclului de operație este de 10 min, durata de conectare relativă este 25% din durata ciclului de operație.

Piesa trebuie să aibă o înălțime minimă de 3 mm și o lățime de 10 mm. Aveți în vedere ca piesa să fie întotdeauna asigurată cu dispozitivul de strângere.

Valorile caracteristice de zgomot

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile de zgomot și de vibrație au fost determinate corespunzător EN 62841-1.

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	90,5 dB
Incertitudinea K_{pA}	3 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	103,5 dB
Incertitudinea K_{wA}	3 dB
Vibrație a_h	≤ 2,5 m/s ²

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate de asemenea și pentru o estimare a solicitării.

AVERTIZARE

Emisiile de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de tipul și modul în care scula electrică este utilizată, în special, ce tip de piesă de lucru este prelucrată.

Încercați să mențineți solicitarea cât mai redusă posibil. Măsuri exemplificative: limitarea timpului de lucru. Totodată, se vor lua în considerare componentele ciclului de exploatare (de ex. timpii în care scula electrică este deconectată și în care este conectată, însă funcționează fără sarcină).

8 Despachetare

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

9 Înainte de punerea în funcțiune (fig. 3)

1. Scoateți complet siguranța împotriva răsturnării preinstalată (17) de pe partea inferioară a ferăstrăului și reasigurați cu ajutorul cheii hexagonale imbus (22).
2. Produsul trebuie instalat într-o poziție stabilă. Fixați produsul pe un banc de lucru, un cadru inferior sau ceva asemănător. Introduceți cele 4 șuruburi (nu

sunt incluse în pachetul de livrare) în orificiile de la masa ferăstrăului fixă (10). Strângeți ferm șuruburile.

3. Reglați șurubul de ajustare (9b) la nivelul plăcii mesei pentru a evita bascularea produsului.
 - Înainte de punerea în funcțiune trebuie montate toate capacele și dispozitivele de siguranță în conformitate cu prescripțiile.
 - Pânza de ferăstrău trebuie să aibă libertate de mișcare deplină.
 - În cazul lemnului prelucrat anterior, acordați atenție corpurilor străine, ca de ex. cuie sau șuruburi etc.
 - Înainte de a acționa comutatorul de pornire/oprire, asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată corect și piesele mobile funcționează mecanic ușor.
 - Înainte de racordarea produsului, convingeți-vă că datele de pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

9.1 Verificarea dispozitivului de siguranță a protecției pânzei de ferăstrău (3) (fig. 4)

Protecția pânzei de ferăstrău protejează împotriva atingerii accidentale a pânzei de ferăstrău și împotriva așchiilor care zboară în jur.

Verificați funcția.

Pentru aceasta rabatați ferăstrăul în jos:

- Protecția pânzei de ferăstrău trebuie să elibereze pânza de ferăstrău la rabatarea în jos fără a atinge alte piese.
- La rabatarea în sus a ferăstrăului în poziția de ieșire protecția pânzei de ferăstrău trebuie să acopere automat pânza de ferăstrău.

10 Montajul

10.1 Asamblarea produsului (fig. 5, 6)

1. Desfaceți masa rotativă (9) prin rotirea mânerului (9a) în sens antiorar.
2. Reglați masa rotativă (9) la unghiul dorit cu mânerul (9a).
3. Strângeți din nou ferm mânerul (9a) prin rotirea în sens orar pentru a fixa masa rotativă.
4. Prin apăsarea ușoară în jos a capului de tăiere cu ferăstrăul (2) și extragerea concomitentă a bolțului de siguranță (2a) din suportul de montaj, ferăstrăul este deblocat din poziția inferioară.
5. Rotiți bolțul de siguranță (2a) cu 90 de grade și fixați-l în poziție deblocată.
6. Rabatați capul de tăiere cu ferăstrăul (2) în sus.

7. Dispozitivele de strângere (12) pot fi fixate atât în stânga cât și în dreapta pe masa fixă a ferăstrăului (10). Introduceți un dispozitiv de strângere (12) în orificiul prevăzut în partea din spate a șinei opritoare (6) și fixați-l cu șurubul de blocare (12c). Pentru tăieri oblice mai mici de 0° - 45°, dispozitivul de strângere (25) trebuie montat numai pe o parte (dreapta) (consultați Fig. 11-12).
8. Capul de tăiere cu ferăstrăul (2) poate fi înclinat spre stânga la max. 45° prin desfacerea șurubului de blocare (13).
9. Suporturile pentru piesă (11) trebuie fixate și utilizate întotdeauna în timpul lucrului. Reglați raza de lucru dorită, slăbind șurubul de blocare (11a). Apoi strângeți din nou ferm șurubul de blocare (11a).

10.2 Sac de colectare așchii (15) (Fig. 7)

Ferăstrăul este echipat cu un sac de colectare a așchii (15) pentru așchii. Comprimați brațele inelului de metal de la sacul de colectare a așchii (15) și fixați-l la orificiul de evacuare din zona motorului. Sacul de colectare a așchii (15) poate fi golit prin intermediul fermoarului de pe partea inferioară.

10.2.1 Racordul la un sistem de aspirare a prafului extern

1. Racordați furtunul de aspirare la instalația de aspirare a prafului.
2. Dispozitivul de aspirare a prafului trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.
3. Pentru aspirarea pulberilor deosebit de nocive pentru sănătate sau cancerigene utilizați un dispozitiv de aspirare special.

10.3 Ajustarea fină a opritorului pentru tăietura de rețezare 90° (fig. 1, 8)

Unealtă necesară:

- Cheie imbus 6 mm (21)
- Colțar opritor 90° (A)*
- Șurubelniță în cruce*
- Cheie fixă de 13 mm*

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

1. Coborâți capul de tăiere cu ferăstrăul (2) și fixați-l cu bolțul de siguranță (2a).
2. Slăbiți șurubul de imobilizare (13).
3. Poziționați colțarul opritor 90° (A) între pânda de ferăstrău (4) și masa rotativă (9).
4. Desfaceți piulița de siguranță (18a).
5. Repoziționați șurubul de ajustare (18) până când unghiul dintre pânda de ferăstrău (4) și masa rotativă (9) este de 90°.
6. Strângeți din nou piulița de siguranță (18a).

7. Verificați apoi poziția unității de indicare a unghiului. Dacă este necesar, desfaceți acul indicator (9d) cu șurubelnița în cruce, fixați în poziția 0° a scalei (9c) și strângeți din nou ferm.

10.4 Ajustarea fină a opritorului pentru tăierea pentru îmbinări de colț 45° (fig. 1, 9, 14)

Unealtă necesară:

- Colțar opritor 45° (B)*
- Cheie fixă de 13 mm*
- Șurubelniță în cruce*

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

1. Coborâți capul de tăiere cu ferăstrăul (2) și fixați-l cu bolțul de siguranță (2a).
2. Fixați masa rotativă (9) în poziția 0°.

ATENȚIE

Șina opritoare mobilă trebuie fixată pentru îmbinări de colț (capul înclinat de tăiere cu ferăstrăul) în poziția exterioară (partea stângă).

3. Desfaceți șurubul de blocare (7a) al șinelor opritoare mobile (7) și împingeți șinele opritoare mobile (7) spre exterior și așezați colțarul opritor 45° (B) între pânda de ferăstrău (4) și masa rotativă (9).
4. Șinele opritoare mobile (7) trebuie să fie blocate, astfel încât distanța dintre șinele opritoare (7) și pânda de ferăstrău (4) să fie minimum 8 mm.
5. Șina opritoare mobilă (7) trebuie fixată în poziția interioară (partea dreaptă).
6. Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șinele opritoare mobile (7) și pânda de ferăstrău (4).
7. Desfaceți șurubul de blocare (7a) și cu mânerul (9a) înclinați capul de tăiere cu ferăstrăul (2) la 45° spre stânga.
8. Poziționați colțarul opritor 45° (B) între pânda de ferăstrău (2) și masa rotativă (9).
9. Desfaceți contrapiulița (19a) și repoziționați șurubul de ajustare (19) până când unghiul dintre pânda de ferăstrău (4) și masa rotativă (9) are exact 45°.
10. Strângeți din nou contrapiulița (19a).
11. Verificați apoi poziția unității de indicare a unghiului. Dacă este necesar, desfaceți acul indicator (9d) cu șurubelnița în cruce, fixați în poziția 45° a scalei (9c) și strângeți din nou ferm.

11 Operarea

11.1 Operarea dispozitivului de strângere (12) (fig. 10)

Prin șurubul de blocare (12a) poate fi reglat dispozitivul de strângere (12) pe înălțime.

1. Coborâți dispozitivul de strângere (12) pe piesa de lucru.
2. Strângeți ferm șurubul de blocare (12a).
3. Rotiți șurubul zimțuit (12b) în sens orar pentru a tensiona piesa de prelucrat.
4. Pentru a desface piesa de lucru, procedați în ordine inversă.

11.2 Limitarea adâncimii de tăiere (tăierea canelurii) (fig. 1, 11)

AVERTIZARE

Pericol de recul!

La finalizarea canelurilor, este important ca pe pânda de ferăstrău să nu se exercite presiune din lateral. În caz contrar, capul de tăiere cu ferăstrăul se poate ridica brusc!

- Pentru finalizarea canelurilor, utilizați un dispozitiv de strângere. Evitați să aplicați presiune din lateral pe capul de tăiere cu ferăstrăul.

1. Prin intermediul șurubului (16) poate fi reglată progresiv adâncimea de tăiere. În acest scop desfaceți piulița zimțuită (16a) de la șurub. Reglați adâncimea de tăiere dorită prin înșurubarea sau deșurubarea șurubului (16). Strângeți apoi din nou ferm piulița zimțuită (16a) de la șurubul (16).
2. Verificați reglarea pe baza unei tăieturi de probă.

11.3 Conectarea / deconectarea laserului (fig. 12)

Pornirea:

1. Apăsăți o dată comutatorul de pornire/oprire a laserului (1c). Pe piesa care se prelucreează se proiectează o linie laser care indică traseul de tăiere exact.

Oprirea:

1. Apăsăți din nou comutatorul de pornire/oprire a laserului (1c).

11.4 Tăiere în serie (fig. 1, 13)

Pentru tăierile repetate cu aceeași lungime poate fi rabatat opritorul longitudinal (11b). Puteți utiliza opritorul longitudinal (11b) pe partea dreaptă și pe partea stângă.

1. Rabatați în sus opritorul longitudinal (11b).

2. Desfaceți șurubul de blocare pentru suportul pentru piesă (11a).
3. Strângeți suportul pentru piesă (11).
4. Reglați dimensiunea dorită între pânda de ferăstrău (4) și opritorul longitudinal (11b).
5. Strângeți din nou ferm șurubul de blocare pentru suportul pentru piesă (11a).
6. Efectuați tăierile, conform descrierilor de la 11.5, 11.6, *Tăiere pentru îmbinări de colț 0° - 45° și masă rotativă 0° (fig. 1, 14, 17)*, ► *Pagina 147* *Tăiere pentru îmbinări de colț 0° - 45° și masă rotativă 0° (fig. 1, 14, 17)*, ► *Pagina 147* și 11.8.

11.5 Tăietură de rețezare 90° și masă rotativă 0° (fig. 1, 14, 15)

La lățimi de tăiere până la aprox. 100 mm funcția de tracțiune a ferăstrăului poate fi fixată în poziția posterioară cu șurubul de blocare (14a). În această poziție, ferăstrăul poate fi exploatat în regimul funcțional de rețezare. Dacă lățimea de tăiere depășește 100 mm, trebuie avut în vedere ca șurubul de blocare (14a) să fie slăbit și capul de tăiere cu ferăstrăul (2) mobil.

ATENȚIE

Șina opritoare mobilă trebuie să fie fixată pentru tăieri de rețezare la 90° în poziția interioară.

Indicații pentru tensionare fermă:

- Nu prelucrați piesele de lucru, care sunt prea mici pentru tensionare fermă.
 - Consolidăți piesele de lucru care sunt foarte subțiri, tăindu-le cu ferăstrăul împreună cu o șină suplimentară. Piesele de lucru care sunt foarte subțiri pot trepida sau se pot rupe în timpul tăierii
1. Desfaceți șurubul de blocare (7a) al șinei opritoare mobile (7) și împingeți șina opritoare mobilă (7) spre interior.
 2. Șina opritoare mobilă (7) trebuie să fie blocată înainte de poziția maximă interioară astfel încât distanța dintre șina opritoare mobilă (7) și pânda de ferăstrău (4) să fie de maximum 8 mm.
 3. Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șina opritoare mobilă (7) și pânda de ferăstrău (4).
 4. Strângeți din nou șurubul de imobilizare (7a).
 5. Aduceți capul de tăiere cu ferăstrăul (2) în poziția superioară.
 6. Împingeți spre înapoi capul de tăiere cu ferăstrăul (2) cu mânerul (1) și, dacă este cazul, fixați-l în această poziție (în funcție de lățimea de tăiere).
 7. Așezați lemnul care trebuie tăiat la șina opritoare (6) și pe masa rotativă (9).

8. Fixați materialul cu dispozitivul de strângere (12) pe masa fixă a ferăstrăului (10) pentru a împiedica deplasarea pe parcursul procesului de tăiere.
9. Deblocați unul dintre cele două comutatoare de blocare (1b) și apăsați comutatorul de pornire/oprire (1a), pentru a porni motorul.
10. Deplasați uniform și cu presiune ușoară capul de tăiere cu ferăstrăul (2) cu mânerul (1) în jos, până când pânza de ferăstrău (4) a debitat piesa de lucru în două.
11. După încheierea procesului de debitare, aduceți capul de tăiere cu ferăstrăul (2) din nou în poziția de repaus superioară și eliberați comutatorul de pornire/oprire (1a).

ATENȚIE

Datorită arcului de readucere, produsul este aruncat automat în sus. Nu eliberați mânerul după finalizarea tăierii, ci eliberați ușor capul de tăiere cu ferăstrăul și deplasați-l în sus, aplicând o ușoară contrapresiune.

11.5.1 În cazul ghidajului de tracțiune (14) fixat (fig. 4)

1. Fixați funcția de tracțiune a ferăstrăului în poziția posterioară cu șurubul de blocare (14a) pentru ghidajul de tracțiune.
2. Deplasați uniform și cu presiune ușoară capul de tăiere cu ferăstrăul (2) cu mânerul (1) în jos, până când pânza de ferăstrău (4) a debitat piesa de lucru în două.

11.5.2 În cazul ghidajului de tracțiune nefixat (14) (fig. 4)

1. Trageți complet spre față capul de tăiere cu ferăstrăul (2). Coborâți uniform și cu presiune ușoară mânerul (1) complet în jos. Împingeți acum capul de tăiere cu ferăstrăul (2) lent și uniform complet în spate, până când pânza de ferăstrău (4) a debitat piesa de lucru complet.

11.6 Tăietură de retezare 90° și masă rotativă 0°-47° (fig. 1, 14, 16)

Cu ferăstrăul de retezat și pentru îmbinări de colț se pot executa tăieturi oblice spre stânga și dreapta la 0°-47°.

ATENȚIE

Șina opritoare mobilă trebuie să fie fixată pentru tăieri de retezare la 90° în poziția interioară.

1. Desfaceți șurubul de blocare (7a) al șinei opritoare mobile (7) și împingeți șina opritoare mobilă (7) spre interior.

2. Șina opritoare mobilă (7) trebuie să fie blocată înainte de poziția maximă interioară astfel încât distanța dintre șina opritoare mobilă (7) și pânza de ferăstrău (4) să fie de maximum 8 mm.
3. Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șina opritoare mobilă (7) și pânza de ferăstrău (4).
4. Strângeți din nou șurubul de imobilizare (7a).
5. Desfaceți masa rotativă (9) prin rotirea mânerului (9a) în sens antiorar.
6. Reglați masa rotativă (9) la unghiul dorit cu mânerul (9a).
7. Strângeți ferm mânerul (9a) prin rotirea în sens orar pentru a fixa masa rotativă (9).
8. Executați tăietura conform descrierii de la 11.5.

11.7 Tăiere pentru îmbinări de colț 0°-45° și masă rotativă 0° (fig. 1, 14, 17)

Cu ferăstrăul se pot executa tăieturi pentru îmbinare de colț spre stânga la 0° - 45° față de suprafața de lucru.

ATENȚIE

Pentru tăieturi pentru îmbinare de colț (capul ferăstrăului înclinat) șina opritoare mobilă trebuie fixată în poziția exterioară.

ATENȚIE

În cazul tăierilor pentru îmbinări în unghi de 0° - 45°, dispozitivul de strângere (dispozitivul de tensionare a piesei) se va monta numai pe partea dreaptă.

1. Desfaceți șurubul de blocare (7a) al șinelor opritoare mobile (7) și împingeți șinele opritoare mobile (7) spre exterior (**partea stângă**).
2. Șina opritoare mobilă (7) trebuie să fie blocată înainte de poziția maximă interioară astfel încât distanța dintre șinele opritoare mobile (7) și pânza de ferăstrău (4) să fie de maximum 8 mm (**partea dreaptă**).
3. Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șina opritoare mobilă (7) și pânza de ferăstrău (4).
4. Strângeți din nou șurubul de imobilizare (7a).
5. Aduceți capul de tăiere cu ferăstrăul (2) în poziția superioară.
6. Fixați masa rotativă (9) în poziția 0°.
7. Desfaceți șurubul de blocare (13) și înclinați cu mânerul (1) capul de tăiere cu ferăstrăul (2) spre stânga, până când indicatorul unghiular (13b) indică mărimea unghiulară dorită pe scala unghiulară (13a).
8. Strângeți din nou ferm șurubul de imobilizare (13).

9. Executați tăietura conform descrierii de la 11.5.

11.8 Tăiere oblică 0°- 45° și masă rotativă 0°- 47° (fig. 1, 14, 17, 18)

Cu ferăstrăul se pot executa tăieturi pentru îmbinare de colț spre stânga la 0°- 45° față de suprafața de lucru și concomitent la 0°- 47° față de șina opritoare (tăietură pentru îmbinări duble de colț).

ATENȚIE

Pentru tăieturi pentru îmbinare de colț (capul ferăstrăului înclinat) șina opritoare mobilă trebuie fixată în poziția exterioară.

În cazul pivotării unui ferăstrău de rețezare la 31,6° și la o înclinare a agregatului de 33,9°, baretele triunghiulare cu laturi egale și profilurile, cum ar fi profilurile de margine pentru stucatură, pot fi tăiate cu partea profilată în jos pentru îmbinare cu oblicitate pe colț.

Acest lucru este deosebit de avantajos pentru profilurile mari care depășesc înălțimea maximă de tăiere atunci când sunt așezate normal.

De asemenea, problemele legate de prelucrarea colțurilor, care adesea nu este perpendiculară, sunt foarte ușor de rezolvat.

ATENȚIE

În cazul tăierilor pentru îmbinări în unghi de 0°- 45°, dispozitivul de strângere (dispozitivul de tensionare a piesei) se va monta numai pe partea dreaptă.

1. Desfaceți șurubul de blocare (7a) al șinelor opritoare mobile (7) și împingeți șinele opritoare mobile (7) spre exterior.
2. Șina opritoare mobilă (7) trebuie să fie blocată înainte de poziția maximă interioară astfel încât distanța dintre șina opritoare mobilă (7) și pânda de ferăstrău (4) să fie de maximum 8 mm.
3. Înainte de tăiere verificați să nu existe posibilitatea unei coliziuni între șina opritoare mobilă (7) și pânda de ferăstrău (4).
4. Strângeți din nou șurubul de imobilizare (7a).
5. Aduceți capul de tăiere cu ferăstrăul (2) în poziția superioară.
6. Desfaceți masa rotativă (9) prin rotirea mânerului (9a) în sens antiorar.
7. Reglați masa rotativă (9) la unghiul dorit cu mânerul (9a) (a se vedea 11.6).
8. Strângeți ferm mânerul (9a) prin rotirea în sens orar pentru a fixa masa rotativă (9).
9. Desfaceți șurubul de blocare (13).
10. Înclinați spre stânga, la mărirea unghiulară dorită, capul de tăiere cu ferăstrăul (2) cu mânerul (1).
11. Strângeți din nou ferm șurubul de imobilizare (13).

12. Executați tăietura conform descrierii de la 11.5.

12 Întreținerea curentă

AVERTIZARE

Înainte de orice reglare, întreținere generală sau revizie trageți fișa de rețea!

12.1 Măsurile generale de întreținere curentă

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
- Gresați o dată pe lună toate piesele mobile.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă* și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrunde apă în interiorul produsului.

12.2 Schimbarea pânzei de ferăstrău (4) (fig. 1, 19 - 21)

AVERTIZARE

Înainte de orice reglare, întreținere generală sau revizie trageți fișa de rețea!

ATENȚIE

Pentru schimbarea pânzei de ferăstrău, purtați mănuși de protecție! Pericol de vătămare!

Unealtă necesară:

- Cheie imbus 6 mm (21)
- Șurubelniță în cruce*

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

1. Rabatați în sus capul de tăiere cu ferăstrăul (2) și fixați-l cu bolțul de siguranță (2a).
2. Desfaceți șurubul de fixare (3a) al capacului cu o șurubelniță în cruce.
3. Rabatați protecția pânzei de ferăstrău (3) în sus, astfel încât protecția pânzei de ferăstrău (3) să fie peste șurubul cu flanșă (4a).
4. Așezați cheia imbus de 6 mm (21) cu o mână pe șurubul cu flanșă (4a).

- Apăsați ferm blocatorul axului ferăstrăului (2b) și roțiți lent în sens orar șurubul cu flanșă (4a). După max. o rotație, blocatorul axului ferăstrăului (2b) se înclichetează.
- Cu un efort puțin mai mare desfaceți acum șurubul cu flanșă (4a) în sens orar.
- Demontați complet șurubul cu flanșă (4a) și detașați flanșa exterioră (4b).
- Detașați pânda de ferăstrău (4) de pe flanșa interioară (4c) și extrageți-o spre în jos.
- Curățați riguros șurubul cu flanșă (4a), flanșa exterioră (4b) și flanșa interioară (4c).
- Montați în ordine inversă pânda de ferăstrău nouă (4) și strângeți ferm.
- Rabatați protecția pânzei de ferăstrău (3) în sus, până când protecția pânzei de ferăstrău (3) atârna peste șurubul de fixare (3a).
- Strângeți din nou ferm șurubul de fixare (3a).

ATENȚIE

Înclinația dinților, cu alte cuvinte sensul de rotație a pânzei de ferăstrău trebuie să coincidă cu sensul săgeții de pe carcasă.

- Înainte de continuarea prelucrării, verificați funcționalitatea dispozitivelor de protecție (fig. 4).

ATENȚIE

După fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău verificați dacă pânda de ferăstrău rulează liber în adaosul de masă în poziție verticală, precum și înclinat la 45°.

ATENȚIE

Schimbarea și alinierea pânzei de ferăstrău trebuie efectuată în conformitate cu prescripțiile.

12.3 Curățarea dispozitivului de siguranță a protecției pânzei de ferăstrău (3) (fig. 21)

Verificați înaintea fiecărei puneri în funcțiune protecția pânzei de ferăstrău cu privire la impurități.

Îndepărtați așchiile vechi de tăiere cu ferăstrăul precum și așchiile de lemn cu ajutorul unei pensule sau a unei scule similare adecvate.

Aveți în vedere funcționarea mecanică ușoară a etrierului de ghidare (3b).

12.4 Ajustarea laserului (5) (fig. 1, 22)

ATENȚIE

La reglarea laserului, nu acționați în niciun caz comutatorul de pornire/oprire. Pericol de vătămare!

Dacă laserul (5) nu mai indică linia de tăiere corectă, acesta poate fi reajustat.

Unealtă necesară:

- Șurubelniță în cruce*

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

- Deschideți în acest scop șuruburile cu crestătură în cruce ale apărătorii laser (5b) și îndepărtați apărătoarea laser (5a). Reglați laserul prin deplasare laterală astfel încât fasciculul laser să întâlnească dinții de tăiere ai pânzei de ferăstrău (4).
- După ce ajustați laserul (5) și ați strâns ferm, montați apărătoarea laser (5a) și fixați cu șuruburile cu crestătură în cruce apărătoarea laser (5b) cu mâna.
- Ferăstrăul trebuie conectat la rețeaua electrică pentru ajustarea laserului (5).

12.5 Schimbarea adaosului de masă (8) (fig. 1, 23)

⚠ AVERTIZARE

În cazul unui adaos al mesei deteriorat, există pericolul de prindere de obiecte mici între adaosul mesei și pânda de ferăstrău și blocării pânzei de ferăstrău.

Înlocuiți adaosurile deteriorate ale mesei imediat!

Unealtă necesară:

- Șurubelniță în cruce*

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

- Demontați șurubul cu crestătură în cruce (8a) de la adaosul de masă (8). Dacă este cazul, roțiți masa rotativă (9) și înclinați capul de tăiere cu ferăstrăul (2), pentru a putea ajunge la șurubul cu crestătură în cruce (8a).
- Scoateți adaosul de masă (8).
- Introduceți adaosul de masă nou (8).
- Strângeți șurubul cu crestătură în cruce (8a) de la adaosul de masă (8).

12.6 Inspectarea periei (fig. 24)

La o mașină nouă verificați periele de cărbune după primele 50 ore de funcționare sau după montarea unor perii noi. După prima verificare, verificați-le după fiecare 10 ore de funcționare.

- Dacă carbonul s-a uzat până la o lungime de 6 mm, dacă arcul sau sârma derivației s-a ars sau s-a deteriorat atunci trebuie să înlocuiți ambele perii.
- Dacă, în urma demontării, s-a constatat că periile sunt în stare de funcționare puteți să le montați la loc.
- Pentru întreținerea curentă a periiilor de grafit, deschideți ambele dispozitive de blocare, în sens anti-orar. Scoateți apoi periile de grafit.
- Reintroduceți periile de grafit în ordine inversă.

13 Transport (fig. 25)

1. Strângeți ferm mânerul/șurubul de blocare pentru masa rotativă (9a) pentru a bloca masa rotativă (9).
2. Apăsați în jos capul de tăiere cu ferăstrăul (2) și blocați-l cu bolțul de siguranță (2a). Ferăstrăul este acum blocat în poziția inferioară.
3. Fixați funcția de tracțiune a ferăstrăului în poziția posterioară cu șurubul de blocare pentru ghidajul de tracțiune (14a).
4. Transportați produsul ținându-l de mânerul de transport (20).
5. Pentru o nouă instalare a produsului, procedați conform descrierii de la 9, 10, 11.

14 Depozitare

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii.

Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

15 Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

15.1 Indicații importante

În cazul unei suprasolicitări a motorului, acesta se deconectează automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

AVERTIZARE

Impedanța maximă admisă a rețelei Z_{max} pentru produs este de 0,443 Ω . Ca utilizator al acestui produs, trebuie să vă asigurați, dacă este necesar după consultarea cu furnizorul dumneavoastră de energie electrică, că produsul este racordat doar la o sursă de alimentare a cărei impedanță este mai mică sau egală cu Z_{max} !

15.2 Cerințe speciale de racordare

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții speciale de conectare. Cu alte cuvinte, nu este permisă o utilizare în puncte de racordare cu selectare liberă.
- Produsul poate provoca fluctuații temporare de tensiune în cazul unor condiții defavorabile în rețea.
- Produsul este prevăzut exclusiv pentru a fi utilizat la punctele de racordare care
 - a) nu depășesc impedanța maximă admisă a rețelei „Z” ($Z_{max} = 0,443 \Omega$) sau care
 - b) au o capacitate a curentului continuu a rețelei de minimum 100 A per fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asigurați, dacă este necesar după consultarea furnizorului de energie electrică, că punctul de racordare în care doriți să exploatați produsul îndeplinește una din cele două cerințe a) sau b).

15.3 Conducători de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși,
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură,
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură,
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete,
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea cablurilor de legătură electrice care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, acestea prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conducătorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescrist ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Indicații de securitate pentru schimbarea cablurilor de record la rețeaua electrică deteriorate sau defecte

Tipul racordului X

În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a acestui produs este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită cu o conductă de racord la rețeaua electrică special proiectată, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți.

15.4 Motorul de curent alternativ

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi executate numai de specialiști electricieni.

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de pe plăcuța cu date.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

16 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi executate numai de specialiști electricieni.

16.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notație model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii

Articol:	Nr. articol:
Pânză de ferăstrău circular HW Ø 210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701

Set de pânze de ferăstrău circular HW Ø 210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3 bucăți - 24/48/60 Z	7901200715
Set perii de cărbune (set = 2 bucăți)	5901312024
Adaos de masă cu șuruburi	5901215010
Sac de colectare așchii	3901223014

16.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de cărbune, pânză de ferăstrău, adaos de masă, sac de colectare a așchilor

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

17 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile uzate care nu sunt încorporate în aparatul uzat trebuie îndepărtate fără a fi distruse înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi preluate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - LIDL vă oferă opțiuni de returnare direct în magazine și piețe. Returnarea și eliminarea ca deșeu sunt gratuite pentru dumneavoastră.

- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Indicații referitoare la eliminarea ca deșeu a bateriilor uzate



Bateriile uzate nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Pentru îndepărtarea în siguranță a bateriilor uzate din aparatul electric și pentru informații referitoare la tipul, respectiv sistemul chimic, luați în considerare și celelalte indicații din instrucțiunile de operare, respectiv de montare.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii bateriilor uzate sunt obligați prin lege să le returneze după folosire. Returnarea se limitează la predarea cantităților obișnuite gospodăriilor.

- Bateriile uzate pot conține substanțe dăunătoare sau metale grele, care pot dăuna mediului înconjurător și sănătății. O recuperare a bateriilor uzate și folosirea resurselor din interiorul acestora contribuie la protecția bunurilor importante ale acestora.
- Piesele uzate din plastic și metal pot fi colectate selectiv și predate spre a fi revalorificate.
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că bateriile uzate nu pot fi aruncate în gunoii menajer.
- În cazul în care sub simbolul pubelei de gunoi se află și simbolurile Hg, Cd sau Pb, acestea reprezintă următoarele:
 - Hg: Bateria conține peste 0,0005 % mercur
 - Cd: Bateria conține peste 0,002 % cadmiu
 - Pb: Bateria conține peste 0,004 % plumb
- Bateriile uzate pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - Puncte de vânzare ale bateriilor uzate
 - Puncte de colectare ale sistemului comun de colectare a bateriilor uzate ale aparatelor
 - Punctul de colectare al producătorului (în cazul în care nu este membru al sistemului comun de colectare)
- Acestea se aplică doar pentru bateriile uzate care sunt achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2023/1542/CE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a bateriilor uzate.

18 Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu funcționează	Motorul, cablul sau fișa defecte, siguranțe de rețea arse.	Dispuneți verificarea produsului de către un specialist. Nu reparați niciodată motorul pe cont propriu. Pericol! Controlați siguranțele de rețea, eventual schimbați-le
Motorul pornește încet și nu atinge viteza de exploatare.	Tensiune prea redusă, bobinaje deteriorate, condensator ars.	Solicitați controlarea tensiunii personalului calificat de electricieni. Dispuneți controlul motorului de către un specialist. Dispuneți schimbarea condensatorului de către un specialist.
Motorul produce prea mult zgomot.	Bobinaje deteriorate, motor defect.	Dispuneți controlul motorului de către un specialist.
Motorul nu atinge puterea maximă.	Circuite de curent suprasolicitate în instalația de rețea (lămpi, alte motoare etc.).	Nu utilizați alte produse sau motoare pe același circuit electric.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul se supraîncălzește ușor.	Suprasolicitarea motorului, răcire insuficientă a motorului.	Preveniți suprasolicitarea motorului la tăiere, înălțurați praful de la motor pentru a fi asigurată o răcire optimă a motorului.
Tăietura de ferăstrău este rugoasă sau vâlurită.	Pânza de ferăstrău este tocită, forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului.	Ascuțiți ulterior pânza de ferăstrău, respectiv utilizați pânza de ferăstrău adecvată.
Piesa de lucru este smulsă, respectiv despicată.	Presiunea de tăiere este prea mare, respectiv pânza de ferăstrău nu este adecvată pentru exploatare.	Utilizați pânza de ferăstrău adecvată.

19 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă: PARKSIDE
 Notație art.: Ferăstrău joagăr de retezat - PZKS 2000 C3
 Nr. art. 3901257974 – 3901257981, 39012579995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
 Nr. IAN 509609_2507
 Nr. de serie 01001 - 48153

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.

Norme aplicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
 EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
 EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
 EN IEC 61000-3-11:2019

Împuternicit pentru documentație:

Tobias Ihle
 Günzburger Str. 69
 D-89335 Ichenhausen
 Ichenhausen, 07.08.2025


 Simon Schunk
 Division Manager Product Center


 Andreas Pecher
 Head of Project Management

Certificatul de garanție

Stimată clientă, stimat client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul.

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie va fi reparat imediat și returnat, fie va fi trimis un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

Decontarea în cazul garanției

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dvs., vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:

- Vă rugăm să aveți bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu, IAN 509609_2507) disponibile pentru toate întrebările, ca dovadă a achiziției.
- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare de pe produs, pe o gravură pe produs, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a produsului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați prin telefon sau e-mail departamentul de service numit mai jos.
- Apoi, puteți trimite gratuit un produs care a fost înregistrat ca defect la adresa de serviciu care v-a fost furnizată, însoțit de dovada achiziționării (bonul fiscal) și indicând unde se află defectul și când a apărut.
- Pe parkside-diy.com puteți consulta și descărca aceste manuale și multe altele de acest fel. Prin intermediul acestui cod QR, puteți naviga direct la parkside-diy.com. Selectați țara dvs. și utilizați ecranul de căutare pentru a căuta manualele de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 509609_2507, puteți naviga la manualul de utilizare pentru articolul dvs.



Contact service (RO):

Nume: Machine House S.R.L.
Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a
RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.RO@scheppach.com

Locație: România

Съдържание

1	Обяснение на символите върху продукта	157
2	Увод	158
3	Описание на продукта (Фиг. 1-25).....	158
4	Обем на доставката (Фиг. 1, 2).....	158
5	Употреба по предназначение.....	159
6	Указания за безопасност	160
7	Технически данни.....	164
8	Разопаковане	165
9	Преди пускане в експлоатация (Фиг. 3).....	165
10	Монтаж.....	166
11	Управление	167
12	Поддръжка.....	170
13	Транспортиране (Фиг. 25)	171
14	Съхранение.....	172
15	Електрическо свързване	172
16	Ремонт и поръчване на резервни части	173
17	Изхвърляне и рециклиране	173
18	Отстраняване на неизправности	174
19	ЕС Декларация за съответствие.....	175
20	Гаранция	176
21	Изображение в разглобен вид.....	263

1 Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Носете защита за слуха.
	При образуване на прах носете дихателна защита!
	Носете защитни очила.
	Внимание! Опасност от нараняване! Не бъркайте в движещия се режещ диск!
	Внимание! Лазерно лъчение.
	Този продукт съдържа лазер от клас 2 в съответствие с EN 60825-1:2014.
	Лазерно лъчение – избягвайте контакт с очите!
	Клас на защита II (двойна изолация).
	Брой зъби на триона.
	Посока на въртене на режещия диск.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

2 Увод

Производител:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Повреди на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите.

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

3 Описание на продукта (Фиг. 1-25)

1. Ръкохватка
- 1a. Превключвател за включване/изключване
- 1b. Блокиращ прекъсвач
- 1c. Превключвател за включване/изключване на лазера
2. Режеща глава

- 2a. Осигурителен палец
- 2b. Блокировка на вала на циркуляра
3. Предпазител на режещия диск (подвижен)
- 3a. Закрепващ винт
- 3b. Направляваща скоба
4. Режещ диск
- 4a. Винт на фланеца
- 4b. Външен фланец
- 4c. Вътрешен фланец
5. Лазер
- 5a. капак
- 5b. Винт с кръстообразен шлиц
6. Опорна релса
7. Подвижна опорна релса
- 7a. Винт за фиксиране
8. Вложка на плота
- 8a. Винт с кръстообразен шлиц
9. Въртящ се плот
- 9a. Ръкохватка/Винт за регулиране
- 9b. Регулиращ винт
- 9c. Скала
- 9d. Стрелка
10. Неподвижен плот за рязане
11. Опора за детайл
- 11a. Винт за фиксиране
- 11b. Надлъжен ограничител
12. Приспособление за затягане
- 12a. Винт за фиксиране на устройството за регулиране на височината
- 12b. Винт с назъбена глава на устройството за регулиране на височината
- 12c. Винт за фиксиране
13. Винт за фиксиране
- 13a. Ъглова скала
- 13b. Показалец за ъгъла
14. Водач за изтегляне
- 14a. Винт за фиксиране
15. Торба за стърготини
16. Винт (винт за ограничаване на дълбочината на рязане)
- 16a. Гайка с назъбка
- 16b. Ограничител (ограничаване на дълбочината на рязане)
17. Защита срещу преобръщане
18. Регулиращ винт (90°)
- 18a. Контрагайка (90°)
19. Регулиращ винт (45°)
- 19a. Контрагайка (45°)
20. Дръжка за транспортиране
21. Ключ с вътрешен шестостен 6 mm
22. Ключ с вътрешен шестостен 3 mm

4 Обем на доставката (Фиг. 1, 2)

Поз.	Брой	Обозначение
4.	1 x	Режещ диск
12.	2 x	Приспособление за затягане
15.	1 x	Торба за стърготини
21.	1 x	Ключ с вътрешен шестостен 6 mm
22.	1 x	Ключ с вътрешен шестостен 3 mm

- 1 x Настолен циркуляр
- 1 x Ръководство за експлоатация

5 Употреба по предназначение

Циркулярът служи за отрязване на дървесина и пластмаса според размерите на машината. Циркулярът не е подходящ за рязане на дърва за огрев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте уреда за рязане на други материали, различни от посочените в ръководството за експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Доставеният режещ диск е предназначен само за рязане на дървесина! Не го използвайте за рязане на дърва за огрев!

Могат да се използват само подходящи за продукта режещи дискове. Използването на всякакъв вид абразивни отрезни дискове е забранено.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на продукта могат да възникнат следните моменти:

- Докосване на режещия диск в незащитената зона на рязане.
- Бъркане в движещия се режещ диск (порезно нараняване).
- Откат от детайли и части на детайли.
- Счулване на режещия диск.

- Изхвърляне на дефектни твърдосплавни части на режещия диск.
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.
- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

6 Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламят праха или парите.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрически инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електрически инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.

- d) **Не използвайте съединителния проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете съединителния проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни линии, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходяща за употреба на открито удължителна линия намалява риска от токов удар.
- f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрически инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрически инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрически инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрически инструмент по-добре при неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- h) Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4) Употреба и боравене с електрическия инструмент

- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

- f) Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5) Сервиз

- a) Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

6.1 Указания за безопасност за циркулярите за рязане под ъгъл

- a) Циркулярите за рязане под ъгъл са предназначени за рязане на дърво и дървени продукти и не могат да се използват за рязане на железни материали като пръти, щанги, винтове и т.н. Абразивният прах ще блокира движещите се части като например долния предпазен капак. Искрите при рязане изгарят долния предпазен капак, вложката и другите пластмасови части.
- b) По възможност фиксирайте обработвания детайл със стиска. При фиксиране на обработвания детайл с ръка дръжте ръката си поне на 100 mm от всяка страна на режещия диск. Не използвайте този циркуляр за рязане на парчета, които са твърде малки, за да бъдат затегнати или държани с ръка. Ако ръката ви е твърде близо до режещия диск, съществува риск от нараняване при контакт с режещия диск.
- c) Обработвания детайл трябва да е неподвижен и да бъде или затегнат, или натиснат към ограничителя и плота. Не бутайте обработвания детайл в режещия диск и никога не режете „без ръце“. Незакрепените или движещите се обработвани детайли могат да бъдат изхвърлени с висока скорост и да причинят наранявания.
- d) Прекарайте циркуляра през обработвания детайл. Избягвайте изтегляне на циркуляра през обработвания детайл. За да отрежете

- обработвания детайл, вдигнете режещата глава на циркуляра, издърпайте я над обработвания детайл без да режете. След това включете двигателя, наклонете режещата глава надолу, натиснете я към обработвания детайл и я прекарайте през него. При рязане с издърпване съществува опасност режещия диск да застане върху обработвания детайл и блокът на режещия диск да бъде изхвърлен със сила към оператора.
- е) **Никога не кръстосвайте ръце над предвидената линия на рязане или пред, или зад режещия диск.** Подпирането на обработвания детайл „с кръстосани ръце“, т.е. Държането на детайла отдясно на режещия диск с лявата ръка и обратно, е много опасно.
- ф) **Не посягайте зад ограничителя, докато режещият диск се върти.** Разстоянието между ръката Ви и режещия диск не трябва да е по-малко от 100 mm (важи и за двете страни на режещия диск, напр. при отстраняване на дървесни отпадъци). Близостта на въртящия се режещ диск до ръката Ви може да не е забележима и можете сериозно да бъдете наранени.
- г) **Преди рязане проверете обработвания детайл. Ако обработваният детайл е огънат или изкривен, захванете го с извитата навън страна към ограничителя. Винаги се уверявайте, че по линията на рязане няма междина между обработвания детайл, ограничителя и плота.** Огънатите или изкривени детайли могат да се усучат или преместят и да причинят засядане на въртящия се режещ диск по време на рязането. В обработвания детайл не трябва да има гвоздеи или чужди тела.
- h) **Използвайте циркуляра едва когато върху плота няма инструменти, дървесни отпадъци и т.н.; върху плота трябва да се намира само обработвания детайл.** Малките отпадъци, незакрепените парчета дърво или други предмети, които влизат в контакт с въртящия се диск, могат да бъдат изхвърлени с висока скорост.
- и) **Винаги режете само един детайл.** Наредените един върху друг обработвани детайли не могат да бъдат затегнати и закрепени правилно и при рязане могат да причинят засядане или преплъзване на диска.
- j) **Преди употреба се уверете, че циркулярът за рязане под ъгъл се намира върху равна, твърда работна повърхност.** Равната и твърда работна повърхност намалява риска циркулярът за рязане под ъгъл да стане нестабилен.
- к) **Планирайте работата си. При всяка промяна на наклона на режещия диск или ъгъла на скосяване се уверявайте, че регулираният ограничител е правилно настроен и че обработваният детайл е подпрян така, че няма да влезе в контакт с диска или предпазния капак. Без да включвате машината и без да поста-**
- вяте детайл върху плота симулирайте пълно движение на рязане на режещия диск, за да се уверите, че няма да се стигне до възпрепятстване или застрашаване на рязането в ограничителя.
- l) **За обработваните детайли, които са по-широки или по-дълги от горната част на плота осигурете подходяща опора, напр. чрез удължаване на плота или стойки.** Обработваните детайли, които са по-дълги или по-широки от плота на циркуляра за рязане под ъгъл, могат да се преобърнат, ако не са закрепени здраво. Наклоняването на отрязано парче дърво или обработвания детайл може да повдигне предпазния капак или да доведе до тяхното неконтролирано изхвърляне от въртящия се диск.
- m) **Не използвайте други лица като заместители на удължаването на плота или за допълнително подпиране.** Нестабилната опора на обработвания детайл може да доведе до засядане на диска. Освен това обработваният детайл може да се измести по време на рязането и да захване Вас и помощника Ви в диска.
- n) **Отрязаното парче не трябва да се натиска към въртящия се режещ диск.** Ако мястото е малко, напр. при използване на надлъжни ограничители, отрязаното парче може да бъде заклинено с диска и изхвърлено със сила.
- о) **Винаги използвайте стиска или друго подходящо устройство, за да подпрете правилно кръглите материали като щанги или тръби.** При рязане щангите могат да се преобърнат, което да доведе до „захапване“ от диска и обработваният детайл и ръката Ви да бъдат захванати от диска.
- р) **Преди да отрежете обработвания детайл изчакайте диска да достигне пълни обороти.** Това намалява риска от изхвърляне на детайла.
- q) **Изключете циркуляра за рязане под ъгъл, ако обработваният детайл заседне или детайлът блокира.** Изчакайте всички движещи се части да спрат, изключете щепсела и/или свалете акумулатора. След това махнете заседналият материал. Продължаването с рязането при такова блокиране може да доведе до загуба на контрол или повреждане на циркуляра за рязане под ъгъл.
- р) **След като приключите с рязането освободете превключвателя, задръжте режещата глава надолу и изчакайте диска да спре, преди да извадите отрязаното парче.** Много е опасно да протягате ръката си в близост до движещия се по инерция диск.
- s) **Ако извършвате непълно отрязване или ако освобождавате превключвателя дръжте ръкохватката здраво, преди режещата глава да достигне долната си позиция.** Поради спирач-

ното действие на циркуляра режещата глава може рязко да се издърпа надолу, и което да представлява риск от нараняване.

6.2 Указания за безопасност при боравене с режещи дискове

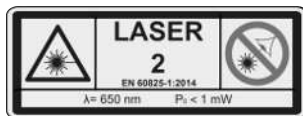
- Избягвайте неконтролираното пускане на режещия апарат в долно крайно положение.
- Не използвайте повредени или деформирани режещи дискове.
- Не използвайте режещи дискове с пукнатини. Бракувайте напуканите режещи дискове. Ремонт не се допуска.
- Не използвайте режещи дискове от бързорежеща стомана.
- Проверете състоянието на режещия диск, преди да използвате циркуляра.
- Използвайте само режещи дискове, които са подходящи за рязания детайл.
- Използвайте само определените от производителя режещи дискове. Режещите дискове трябва да отговарят на EN 847-1, ако са предназначени за обработка на дърво или други подобни материали.
- Не използвайте режещи дискове от високолегирана бързорежеща стомана (HSS).
- Използвайте само режещи дискове, чиито максимално допустими обороти не са по-ниски от максималните обороти на шпиндела на циркуляра, и които са подходящи за рязания материал.
- Обърнете внимание на посоката на въртене на режещия диск.
- Използвайте режещите дискове само когато сте овладели боравенето с тях.
- Съблюдавайте максималните обороти. Посочените върху режещия диск максимални обороти не бива да се превишават. Спазвайте, ако е посочен, диапазона на оборотите.
- Почиствайте повърхностите за затягане от замърсявания, грес, масло и вода.
- Не използвайте хлабави редуциращи пръстени или втулки за намаляване на отворите на режещите дискове.
- Следете за това фиксираните редуциращи пръстени за осигуряване на режещия диск да имат еднакъв диаметър и поне 1/3 от диаметъра на рязане.
- Уверете се, че фиксираните редуциращи пръстени са успоредни един спрямо друг.
- Боравете с режещите дискове внимателно. Най-добре е да ги съхранявате в оригиналната опаковка или в специални калфи. Носете предпазни ръкавици, за да подобрите сигурното захващане и да намалите риска от нараняване още повече.

- Преди употреба на режещите дискове се уверявайте, че всички предпазни приспособления са закрепени правилно.
- Преди употребата се уверявайте, че използваният от Вас режещ диск отговаря на техническите изисквания на този циркуляр и е правилно закрепен.
- Използвайте доставения режещ диск само за рязане на дървесина, никога за обработка на метали.
- Използвайте режещ диск с диаметър, подходящ за извършваната работа.
- Използвайте допълнителни подложки за обработвания детайл, ако това е необходимо за стабилността му.
- Удължителите на опората за детайл трябва винаги да бъдат закрепвани и използвани по време на работа.
- Сменете износената вложка на плота!
- Избягвайте прегряване на режещите зъби.
- При рязането на пластмаса избягвайте нейното разтопяване. Използвайте правилните режещи дискове за материала, който ще обработвате. Сменяйте своевременно повредените или износени режещи дискове. Спрете машината, ако режещият диск прегрее. Преди да продължите работа с уреда оставете режещия диск да изстине.
- Използвайте режещи дискове, които са със същите или по-високи обороти от тези, посочени на електрическият инструмент.
- Винаги осигурявайте стабилността и безопасността на циркуляра.

6.3 Лазерно лъчение

ВНИМАНИЕ

Лазерно лъчение!
Не гледайте в лъча!
Лазер клас 2.



Пазете себе си и околността от злополуки чрез подходящи предпазни мерки!

- Не гледайте с незащитени очи директно към лазерния лъч.
- Никога не гледайте директно в траекторията на лъча.

- Никого не насочвайте лазерния лъч към отразяващи повърхности, хора или животни. Дори и лазерен лъч с малка мощност може да причини увреждане на очите.

ВНИМАНИЕ

Ако се изпълняват различни от посочените тук процедури, това може да доведе до опасно излагане на лъчение.

- Никого не отваряйте лазерния модул. Може да се стигне до неочаквано излагане на лъчение.
- Лазерът не бива да се подменя с лазер от друг тип.
- Ремонти по лазера могат да се извършват само от производителя на лазера или от негов упълномощени представител.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Не натоварвайте продукта ненужно: прекалено силен натиск при рязане поврежда бързо режещия диск, което води до влошаване на производителността на продукта при обработка и на точността на рязане.
- Моля, винаги използвайте скоби при рязане на пластмасови материали: частите, които трябва да се отрежат, трябва винаги да бъдат фиксирани между скобите.
- Предотвратявайте случайни включения на продукта: при поставяне на щепсела в контакта превключвателят за включване/изключване не бива да е натиснат.
- Използвайте продукта, както е препоръчано в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.

- Преди да извършвате работи по настройка или поддръжка, освободете превключвателя за включване/изключване и извадете мрежовия щепсел.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

7 Технически данни

Работно напрежение	220 - 240 V~ 50 Hz
Номинална мощност	S1* 1700W
Режим на работа	S6 25%** 2000 W
Обороти на празен ход n_0	4800 min ⁻¹
Твърдосплавен режещ диск	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Брой зъбци	24
Максимална ширина на зъба на режещия диск	3 mm
Диапазон на завъртане	-47° / 0° / +47°
Скосен разрез	0° до 45° на ляво
Широчина на рязане при 0°	340 x 65 mm
Широчина на рязане при 45°	240 x 65 mm
Широчина на рязане при 2 x 45° (наклонен скосен разрез)	240 x 38 mm
Клас на защита	II / 
Тегло	ок. 10,8 kg
Лазерен клас	2
Дължина на вълната на лазера	650 nm
Мощност на лазера	< 1mW

Запазва се правото на технически промени!

***Режим на работа S1 (непрекъсната работа)**

Продуктът може да работи постоянно с определената мощност.

**Режим на работа S6

Непрекъсната периодична работа. Експлоатацията се състои от време на пускане, време с постоянно натоварване и време на работа на празен ход. Продължителността на цикъла е 10 мин., относителната продължителност на включване е 25% от продължителността на цикъла.

Детайлът трябва да е с височина от поне 3 mm и широчина от 10 mm. Обърнете внимание, детайлът винаги да е осигурен с приспособление за затягане.

Характеристики на шума

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 62841-1.

Ниво на звуково налягане L_{pA}	90,5 dB
Неопределеност K_{pA}	3 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	103,5 dB
Неопределеност K_{wA}	3 dB
Вибрации ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Посочените стойности на шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и може да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочените стойности на шумови емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване на електрическия инструмент стойностите на шумови емисии може да се различават от посочената стойност в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва, и по специално какъв вид детайл се обработва.

Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-ниско. Примерни мерки: ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

8 Разопаковане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреда от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

9 Преди пускане в експлоатация (Фиг. 3)

1. Освободете защитата срещу преобръщане (17), монтирана от долната страна на триона, издърпайте я докрай и отново я фиксирайте с помощта на ключа с вътрешен шестостен (22).
2. Продуктът трябва да е стабилно монтиран. Закрепете продукта върху работна маса, долна рамка или подобно. Поставете 4-те винта (не са включени в обема на доставката) в отворите на закрепения плот за рязане (10). Затегнете винтовете.
3. Настройте регулиращия винт (9b) на нивото на плота на масата, за да се предотврати клатене на продукта.
- Преди пускане в експлоатация приспособленията за безопасност трябва да бъдат правилно монтирани.
- Режещият диск трябва да може да се върти свободно.

- При вече обработвано дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони, винтове и т.н.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване се уверете, че режещият диск е правилно монтиран и подвижните части са лесно подвижни.
- Преди свързване на продукта се уверете, че данните върху типовата табелка съвпадат с данните на мрежата.

9.1 Проверка на предпазното устройство на предпазителя на режещия диск (3) (Фиг. 4)

Предпазителят на режещия диск предпазва срещу случайно докосване на режещия диск и летящи стърготини.

Проверка на функционирането

За да направите това, сгънете циркуляра надолу:

- Предпазителят на режещия диск трябва да освободи режещия диск при наклоняване надолу, без да докосва другите части.
- При сгъване нагоре на циркуляра в изходна позиция предпазителят на режещия диск трябва автоматично да покрие режещия диск.

10 Монтаж

10.1 Монтиране на продукта (Фиг. 5, 6)

1. Освободете въртящия се плот (9) чрез завъртане на ръкохватката (9a) обратно на часовниковата стрелка.
2. С ръкохватката (9a) настройте въртящия се плот (9) на желания ъгъл.
3. Затегнете отново ръкохватката (9a) чрез завъртане по часовниковата стрелка, за да фиксирате въртящия се плот.
4. Чрез леко натискане на режещата глава (2) надолу и едновременно издърпване на осигурителния палец (2a) от държача на двигателя, циркулярът се освобождава от долното положение.
5. Завъртете осигурителния палец (2a) на 90 градуса, за да го фиксирате в деблокирано положение.
6. Наклонете режещата глава (2) нагоре.
7. Приспособленията за затягане (12) могат да се закрепят както отляво, така и отдясно на неподвижния плот на рязане (10). Поставете приспособлението за затягане (12) в предвидения отвор, разположен в задната част на ограничителната релса (6), и го закрепете с помощта на фиксиращия винт (12c).

За наклонени срезове 0° - 45° затегателното приспособление (12) трябва да се монтира само от едната страна (отдясно) (вижте Фиг. 11-12).

8. Режещата глава (2) може чрез разхлабване на винта за фиксиране (13) да се накланя наляво до макс. 45°.
9. Опорите на детайлите (11) трябва винаги да са закрепени и да се използват по време на работа.
Настройте желания обсег, като разхлаете фиксиращия винт (11a). След това отново затегнете фиксиращия винт (11a).

10.2 Торба за стърготини (15) (Фиг. 7)

Циркулярът е оборудван с торба за стърготини (15). Стиснете металните крилца на торбата за стърготини (15) и я поставете върху изпускателния отвор в областта на двигателя. Торбата за стърготини (15) може да бъде изпразвана през ципа от долната страна.

10.2.1 Свързване към външно прахоизсмукване

1. Свържете маркува за изсмукване към прахоизсмукването.
2. Прахоизсмукването трябва да е подходящо за обработвания материал.
3. За изсмукване на особено вредни или канцерогенни прахове използвайте специално изсмукващо устройство.

10.3 Фина настройка на ограничителя за напречния разрез под прав ъгъл 90° (Фиг. 1, 8)

Необходим инструмент:

- Ключ с вътрешен шестостен 6 mm (21)
- 90° опорен ъгъл (A)*
- кръстата отвертка*
- Вилкообразен ключ SW 13 mm*

* = не е включен в обема на доставката!

1. Спуснете надолу режещата глава (2) и я фиксирайте с осигурителния палец (2a).
2. Разхлаете винта за фиксиране (13).
3. Поставете опорен ъгълник от 90° (A) между режещия диск (4) и въртящия се плот (9).
4. Развийте контрагайката (18a).
5. Регулирайте регулиращия винт (18) така, че ъгълът между режещия диск (4) и въртящия се плот (9) да е 90°.
6. Затегнете отново контрагайката (18a).

7. Накрая проверете положението на индикацията на ъгъла. Ако е необходимо, разхлабете стрелката (9d) с кръстатата отвертка, поставете я на положение 0° на скалата (9c) и я затегнете отново.

10.4 Фина настройка на ограничителя за скосен разрез 45° (Фиг. 1, 9, 14)

Необходим инструмент:

- 45° опорен ъгъл (B)*
- Вилкообразен ключ SW 13 mm*
- кръстатата отвертка*

* = не е включен в обема на доставката!

1. Спуснете надолу режещата глава (2) и я фиксирайте с осигурителния палец (2a).
2. Фиксирайте въртящия се плот (9) в положение 0°.

ВНИМАНИЕ

Подвижната опорна релса трябва за разрези с наклон (наклонена режеща глава) да е фиксирана във външната позиция (лява страна).

3. Отворете винта за фиксиране (7a) на подвижните опорни релси (7) и избутайте подвижните опорни релси (7) навън. Създайте опорен ъгъл от 45° (B) между режещия диск (4) и въртящия се плот (9).
4. Подвижните опорни релси (7) трябва да бъдат фиксирани така, че разстоянието между опорните релси (7) и режещия диск (4) да възлиза на минимум 8 mm.
5. Подвижната опорна релса (7) трябва да се намира във вътрешна позиция (дясна страна).
6. Преди разреза се уверете, че между подвижните опорни релси (7) и режещия диск (4) не е възможен сблъсък.
7. Разхлабете винта за фиксиране (7a) и с дръжката (9a) наклонете режещата глава (2) наляво на 45°.
8. Поставете опорен ъгълник 45° (B) между режещия диск (2) и въртящия се плот (9).
9. Развийте контрагайка (19a) и регулирайте регулиращия винт (19) така, че ъгълът между режещия диск (4) и въртящия се плот (9) да е точно 45°.
10. Затегнете отново контрагайката (19a).
11. Накрая проверете положението на индикацията на ъгъла. Ако е необходимо, разхлабете стрелката (9d) с кръстатата отвертка, поставете я на положение 45° на скалата (9c) и я затегнете отново.

11 Управление

11.1 Управление на приспособлението за затягане (12) (Фиг. 10)

С помощта на винта за фиксиране (12a) приспособлението за затягане (12) може да се регулира по височина.

1. Спуснете приспособлението за затягане (12) върху обработвания детайл.
2. Затегнете винта за фиксиране (12a).
3. Завъртете винт с назъбена глава (12b) по посока на стрелката, за да закрепите обработвания детайл.
4. За да освободите обработвания детайл, процедирайте в обратна последователност.

11.2 Ограничаване на дълбочината на рязане (само рязане с трион) (Фиг. 1, 11)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от откат!

Когато режете канали е особено важно да не се упражнява страничен натиск върху режещия диск. В противен случай режещата глава може внезапно да скочи нагоре!

- При рязането на канали използвайте приспособление за затягане. Избягвайте страничен натиск върху режещата глава.

1. Чрез винта (16) дълбочината на рязане може да бъде регулирана безстепенно. За да направите това, развийте гайката с назъбка (16a) на винта. Настройте желаната дълбочина на рязане чрез завиване или развиване на винта (16). След това затегнете отново гайката с назъбка (16a) на винта (16).
2. Проверете настройката с помощта на пробен разрез.

11.3 Включване/Изключване на лазера (Фиг. 12)

Включване:

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване на лазера (1c) 1 път. Върху детайла за обработка се проектира лазерна линия, която показва точната посока на рязане.

Изключване:

1. Натиснете отново превключвателя за включване/изключване на лазера (1c).

11.4 Серийен разрез (Фиг. 1, 13)

За многократни разрези с еднаква дължина надлъжният ограничител (11b) може да се отвори. Можете да отворите надлъжния ограничител (11b) от дясната и от лявата страна.

1. Сгънете надлъжния ограничител (11b) нагоре.
2. Разхлабете винта за фиксиране за опората на обработвания детайл (11a).
3. Издърпайте опората за обработвания детайл (11).
4. Настройте желания размер между режещия диск (4) и надлъжния ограничител (11b).
5. Затегнете отново фиксиращия винт за опората на обработвания детайл (11a).
6. Изпълнете разрезите, както е описано в 11.5, 11.6, 11.7 *Разрез с наклон 0° – 45° и въртящ се плот 0° (Фиг. 1, 14, 17), ► Страница 169 und 11.8.*

11.5 Напречен разрез под прав ъгъл 90° и въртящ се плот 0° (Фиг. 1, 14, 15)

При широчини на рязане до ок. 100 mm функцията изтегляне на циркуляра може да бъде фиксирана в задно положение с винта за фиксиране (14a). В това положение циркулярът може да бъде използван в режим на отрязване без изтегляне. Ако широчината на рязане е над 100 mm, трябва да се внимава за това, винтът за фиксиране (14a) да е разхлабен и режещата глава (2) да е подвижна.

ВНИМАНИЕ

Подвижната опорна релса трябва за отрязване на 90° без изтегляне да са фиксирани във вътрешна позиция.

Указания за затягане:

- Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат затегнати.
 - Подсилете много тънките детайли, отрязвайки ги заедно с допълнителната летва. Много тънките детайли могат да започнат да „треперят“ при рязане или да се счупят
1. Отвийте винта за фиксиране (7a) на подвижната опорна релса (7) и избутайте подвижната опорна релса (7) навътре.
 2. Подвижната опорна релса (7) трябва да бъде фиксирана така пред най-вътрешната позиция, че разстоянието между подвижната опорна релса (7) и режещия диск (4) да възлиза на максимум 8 mm.
 3. Преди разреза се уверете, че между подвижната опорна релса (7) и режещия диск (4) не е възможен сблъсък.
 4. Затегнете отново винта за фиксиране (7a).

5. Поставете режещата глава (2) в горно положение.
6. Избутайте режещата глава (2) с ръкохватката (1) назад и при нужда я фиксирайте в това положение (в зависимост от широчината на рязане).
7. Поставете дървото за рязане към опорната релса (6) и върху въртящия се плот (9).
8. Фиксирайте материала с приспособлението за затягане (12) върху неподвижния плот за рязане (10), за да избегнете разместване по време на рязането.
9. Отключете един от двата заключващи превключвателя (1b) и натиснете превключвателя за включване/изключване (1a), за да включите двигателя.
10. Придвигнете режещата глава (2) с ръкохватката (1) равномерно и с лек натиск надолу, докато режещият диск (4) разреже детайла.
11. След приключване на операцията по рязане придвигнете отново режещата глава (2) в горно положение на покой и пуснете превключвателя за включване/изключване (1a).

ВНИМАНИЕ

Чрез връщащата пружина продуктът автоматично се вдига рязко нагоре. Не пускайте дръжката след края на рязането, а оставете режещата глава да се движи нагоре бавно и с лек противонадиск.

11.5.1 При фиксиран водач за изтегляне (14) (Фиг. 4)

1. Фиксирайте функцията изтегляне на циркуляра с винта за фиксиране (14a) на водача за изтегляне в задно положение.
2. Придвигнете режещата глава (2) с ръкохватката (1) равномерно и с лек натиск надолу, докато режещият диск (4) разреже детайла.

11.5.2 При нефиксиран водач за изтегляне (14) (Фиг. 4)

1. Изтеглете режещата глава (2) докрай напред. Спуснете ръкохватката (1) равномерно и с лек натиск докрай надолу. Сега преместете режещата глава (2) бавно и равномерно докрай назад, докато режещият диск (4) разреже напълно детайла.

11.6 Напречен разрез под прав ъгъл 90° и въртящ се плот 0° – 47° (Фиг. 1, 14, 16)

С пилата за рязане под ъгъл, циркуляр с плот могат да се извършват скосени разрези наляво и надясно от 0° – 47°.

ВНИМАНИЕ

Подвижната опорна релса трябва за отрязване на 90° без изтегляне да са фиксирани във вътрешна позиция.

1. Отвийте винта за фиксиране (7a) на подвижната опорна релса (7) и избутайте подвижната опорна релса (7) навътре.
2. Подвижната опорна релса (7) трябва да бъде фиксирана така пред най-вътрешната позиция, че разстоянието между подвижната опорна релса (7) и режещия диск (4) да възлиза на максимум 8 mm.
3. Преди разреза се уверете, че между подвижната опорна релса (7) и режещия диск (4) не е възможен сблъсък.
4. Затегнете отново винта за фиксиране (7a).
5. Освободете въртящия се плот (9) чрез завъртане на ръкохватката (9a) обратно на часовниковата стрелка.
6. С ръкохватката (9a) настройте въртящия се плот (9) на желания ъгъл.
7. Затегнете ръкохватката (9a) чрез завъртане по часовниковата стрелка, за да фиксирате въртящия се плот (9).
8. Извършете разреза, както е описано в 11.5.

11.7 Разрез с наклон 0° – 45° и въртящ се плот 0° (Фиг. 1, 14, 17)

С циркуляра могат да се извършват разреза с наклон наляво от 0° – 45° спрямо работната повърхност.

ВНИМАНИЕ

Подвижната опорна релса трябва за разреза с наклон (наклонена режеща глава) да е фиксирана във външната позиция.

ВНИМАНИЕ

При косо отрязване 0° - 45° приспособлението за затягане (фиксаторът за детайла) трябва да се монтира само отдясно.

1. Отвийте винта за фиксиране (7a) на подвижните опорни релси (7) и избутайте подвижните опорни релси (7) навън (**лява страна**).
2. Подвижната опорна релса (7) трябва да бъде фиксирана така пред най-вътрешната позиция, че разстоянието между подвижните опорни релси (7) и режещия диск (4) да възлиза на максимум 8 mm (**дясна страна**).

3. Преди разреза се уверете, че между подвижната опорна релса (7) и режещия диск (4) не е възможен сблъсък.
4. Затегнете отново винта за фиксиране (7a).
5. Поставете режещата глава (2) в горно положение.
6. Фиксирате въртящия се плот (9) в положение 0°.
7. Разхлабете винта за фиксиране (13) и с дръжката (1) наклонете режещата глава (2) наляво, докато ъгловата стрелка (13b) посочи желания ъгъл на ъгловата скала (13a).
8. Затегнете отново винта за фиксиране (13).
9. Извършете разреза, както е описано в 11.5.

11.8 Разрез с наклон 0° - 45° и въртящ се плот 0° - 47° (Фиг. 1, 14, 17, 18)

С циркуляра могат да се извършват разреза с наклон наляво от 0° – 45° спрямо работната повърхност и едновременно с това на 0° – 47° спрямо опорната релса (наклонен скосен разрез).

ВНИМАНИЕ

Подвижната опорна релса трябва за разреза с наклон (наклонена режеща глава) да е фиксирана във външната позиция.

При завъртане на циркулярния трион на 31,6° и наклоняване на агрегата на 33,9° равнобедрени триъгълни ленти и профили, като напр. профили на гипсови ръбове, могат да бъдат отрязани с профилната страна надолу.

Това има голямо предимство при големи профили, които надвишават максималната височина на рязане, когато са поставени нормално.

Дори проблемите с често неправоегълното изработване на ъгъла на върха са толкова лесни за решаване.

ВНИМАНИЕ

При косо отрязване 0° - 45° приспособлението за затягане (фиксаторът за детайла) трябва да се монтира само отдясно.

1. Отвийте винта за фиксиране (7a) на подвижните опорни релси (7) и избутайте подвижните опорни релси (7) навън.
2. Подвижната опорна релса (7) трябва да бъде фиксирана така пред най-вътрешната позиция, че разстоянието между подвижната опорна релса (7) и режещия диск (4) да възлиза на максимум 8 mm.

3. Преди разреза се уверете, че между подвижната опорна релса (7) и режещия диск (4) не е възможен сблъсък.
4. Затегнете отново винта за фиксиране (7a).
5. Поставете режещата глава (2) в горно положение.
6. Освободете въртящия се плот (9) чрез завъртане на ръкохватката (9a) обратно на часовниковата стрелка.
7. С ръкохватката (9a) настройте въртящия се плот (9) на желания ъгъл (вижте 11.6).
8. Затегнете ръкохватката (9a) чрез завъртане по часовниковата стрелка, за да фиксирате въртящия се плот (9).
9. Разхлабете винта за фиксиране (13).
10. С ръкохватката (1) наклонете режещата глава (2) наляво до желания ъгъл.
11. Затегнете отново винта за фиксиране (13).
12. Извършете разреза, както е описано в 11.5.

12 Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всякакви настройки, поддръжка или ремонт изваждайте мрежовия щепсел!

12.1 Общи мерки за поддръжка

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Веднъж месечно смазвайте всички части.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

12.2 Смяна на режещия диск (4) (Фиг. 1, 19 – 21)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди всякакви настройки, поддръжка или ремонт изваждайте мрежовия щепсел!

ВНИМАНИЕ

При смяна на режещия диск носете предпазни ръкавици! Опасност от нараняване!

Необходим инструмент:

- Ключ с вътрешен шестостен 6 mm (21)
- кръстата отвертка*

* = не е включен в обема на доставката!

1. Наклонете режещата глава (2) нагоре и я фиксирайте с осигурителния палец (2a).
2. Развийте скрепителния винт (3a) на капака с кръстата отвертка.
3. Вдигнете предпазителя на режещия диск (3) толкова нагоре, че предпазителя на режещия диск (3) да застане над винта на фланеца (4a).
4. С една ръка шестограма 6 mm (21) върху винта на фланеца (4a).
5. Натиснете силно блокировката на вала на циркуляра (2b) и бавно завъртете винта на фланеца (4a) по часовниковата стрелка. След макс. един оборот блокировката на вала на циркуляра (2b) зацепва.
6. Сега с повече усилие разхлабете винта на фланеца (4a) по посока на часовниковата стрелка.
7. Развийте винта на фланеца (4a) напълно и свалете външния фланец (4b).
8. Свалете режещия диск (4) от вътрешния фланец (4c) и го изтеглете надолу.
9. Грижливо почистете винта на фланеца (4a), външния фланец (4b) и вътрешния фланец (4c).
10. Поставете новия режещ диск (4) в обратна последователност и го затегнете.
11. Сгънете предпазителя на режещия диск (3) надолу, докато защитата на режещия диск (3) се окачи в скрепителния винт (3a).
12. Затегнете отново скрепителния винт (3a).

ВНИМАНИЕ

Режещите ръбове на зъбите, т.е. посоката на въртене на режещия диск трябва да съвпада с посоката на стрелката върху корпуса.

13. Преди продължаване на работата проверете функционирането на предпазните устройства (Фиг. 4).

ВНИМАНИЕ

След всяка смяна на режещ диск проверявайте, дали режещият диск във вертикално положение, както и наклонен на 45°, се движи свободно във вложката на плота.

ВНИМАНИЕ

Смяната и подравняването на режещия диск трябва да се извършват правилно.

12.3 Почистване на предпазното устройство на предпазителя на режещия диск (3) (Фиг. 21)

Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте предпазителя на режещия диск за замърсявания.

Отстранявайте старите стърготини и дървените трески с помощта на четка или подобен подходящ инструмент.

Следете за лесноподвижността на направляващата скоба (3b).

12.4 Регулиране на лазера (5) (Фиг. 1, 22)

ВНИМАНИЕ

При регулиране на лазера в никакъв случай не задействайте превключвателя за включване/изключване. Опасност от нараняване!

Ако лазерът (5) вече не показва точно линията нарязане, той може да бъде допълнително регулиран. Необходим инструмент:

- кръстатата отвертка*

* = не е включен в обема на доставката!

1. За да направите това, отвийте винтовете с кръстообразен шлиц на капака на лазера (5b) и свалете капака на лазера (5a). Настройте лазера чрез странично изместване така, че лазерният лъч да осветява зъбите на режещия диск (4).
2. След като сте регулирали и затегнали лазера (5), монтирайте капака на лазера (5a) и го затегнете на ръка с винтовете с кръстообразен шлиц на капака на лазера (5b).
3. За да регулирате лазера (5), трябва да свържете циркуляра към електрическата мрежа.

12.5 Подмяна на вложката на плота (8) (Фиг. 1, 23)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При повредена вложка на плота съществува опасност от заклиняване на малки предмети между вложката на масата и режещия диск и блокиране на режещия диск.

Незабавно сменете повредените вложки на плота!

Необходим инструмент:

- кръстатата отвертка*

* = не е включен в обема на доставката!

1. Свалете винта с кръстообразен шлиц (8a) на вложката на плота (8). Ако е необходимо, завъртете въртящия се плот (9) и наклонете режещата глава (2), за да можете да достигнете до винта с кръстообразен шлиц (8a).
2. Свалете вложката на плота (8).
3. Поставете нова вложка (8).
4. Затегнете винта с кръстообразен шлиц (8a) на вложката на плота (8).

12.6 Проверка на четката (Фиг. 24)

Проверявайте въгленовите четки след първите 50 часа работа при нов продукт или след монтаж на нови четки. След първата проверка проверявайте на всеки 10 часа работа.

- Когато графитът се износи до 6 mm дължина, пружината или свързващият проводник изгорят или са повредени, и двете четки трябва да бъдат сменени.
- Ако след демонтаж четките все още са годни за употреба, те могат да се монтират отново.
- За поддръжка на въгленовата четка отворете двете блокировки по посока обратна на часовниковата стрелка. Накрая свалете въгленовата четка.
- Поставете въгленовата четка в обратна последователност.

13 Транспортиране (Фиг. 25)

1. Затегнете ръкохватката/винта за фиксиране (9a), за да блокирате въртящия се плот (9).
2. Натиснете режещата глава (2) надолу и я фиксирайте с осигурителния палец (2a). Сега циркулярът е блокиран в долно положение.
3. Фиксирайте функцията изтегляне на циркуляра с винта за фиксиране на водача за изтегляне (14a) в задно положение.
4. Носете продукта за дръжката за транспортиране (20).

5. За да сглобите отново продукта, процедирайте, както е описано в 9, 10, 11.

14 Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

15 Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

15.1 Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Максимално допустимият мрежов импеданс Z_{max} на продукта е 0,443 Ω . Като потребител на този продукт трябва да определите, ако е необходимо, като се консултирате с електроснабдителното дружество, че продуктът е свързан само към захранване, чийто импеданс е по-малък или равен на Z_{max} !

15.2 Специални условия за свързване

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за свързване. Това означава, че използването на произволни, свободно избрани точки на свързване не е допустимо.
- При неблагоприятни условия на захранващата мрежа продуктът може да доведе до временни колебания в напрежението.
- Продуктът е предназначен само за използване в точки на свързване, които
 - а) не превишават максимално допустимия мрежов импеданс „Z“ ($Z_{max} = 0,443 \Omega$) или
 - б) позволяват натоварване при непрекъснат ток от поне 100 A на фаза.

- Вие, като потребител, трябва да гарантирате, ако е необходимо чрез консултация с Вашето електроснабдително дружество, че Вашата точка на свързване, към която желаете да използвате продукта, отговаря на едно от двете посочени изисквания, а) или б).

15.3 Повредени свързващи електрически проводници

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати;
- точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник;
- места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник;
- повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт;
- пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Указания за безопасност за смяна на повредени или дефектни проводници за свързване към мрежата

Вид на свързването X

Ако проводникът за свързване към мрежата на този продукт бъде повреден, то той трябва да бъде подменен със специално подготвен проводник за свързване към мрежата, който може да се достави от производителя или от неговата сервизна служба.

15.4 Двигател на променлив ток

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, посочено на типовата табелка на продукта.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

16 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

16.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Артикул:	Артикулен №:
Циркулярен диск HW Ø210x30x2,6x1,6mm / 24 зъба:	3901208701
HW Комплект циркулярни дискове Ø210x30x2,2x1,6mm scheppach (DIY) от 3 части – 24/48/60 Z	7901200715
Комплект въглеродни четки (комплект = 2 броя)	5901312024
Вложка на плота с винтове	5901215010
Торба за стърготини	3901223014

16.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Въгленови четки, режещ диск, вложка на плота, торба за стърготини

* = не са включени задължително в обема на доставката!

17 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания относно изхвърлянето на електрическото и електронното оборудване



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - LIDL ви предлага опции за връщане директно във филиалите и магазините. Връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да

се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания относно изхвърлянето на старите батерии



Старите батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!

- За безопасно изваждане на батерии от електрически уред и за информация относно техния тип, респ. химическа система, моля, обърнете внимание на допълнителната информация в инструкциите за експлоатация или монтаж.
- Собствениците, респ. ползвателите на старите батерии са законово задължени да ги върнат след употреба. Връщането е ограничено до предаване на нормални количества за домакинството.
- Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да нанесат вреди на околната среда или на човешкото здраве. Рециклирането на старите батерии и използването на съдържащите се в тях ресурси помага за защита на тези две важни блага.
- Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и рециклирани.

- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че старите батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Ако знаците Hg, Cd или Pb също са под символа за кофата за боклук на колела, това означава следното:
 - Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005 % живак
 - Cd: Батерията съдържа повече от 0,002 % кадмий
 - Pb: Батерията съдържа повече от 0,004 % олово
- Старите батерии може да се предават безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - Пунктове за продажба на старите батерии
 - Пунктове за връщане на общата система за връщане на стари батерии на уреди
 - Пункт за връщане на производителя (ако не е член на общата система за връщане)
- Това се отнася само за старите батерии, които се продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2023/1542/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на старите батерии.

18 Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервис.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не функционира	Дефектен двигател, кабел или щепсел, изгорели мрежови предпазители.	Продуктът да се провери от специалист. Никога не ремонтирайте сами двигателя. Опасност! Проверете мрежовите предпазители, при нужда ги сменете
Двигателят се стартира бавно и не достига работна скорост.	Прекалено ниско напрежение, повредени намотки, изгорял кондензатор.	Изисквайте проверка на напрежението от електротехник. Възложете на специалист проверка на двигателя. Възложете на специалист подмяна на кондензатора.
Двигателят създава прекалено силен шум.	Повредени намотки, дефектен двигател.	Възложете на специалист проверка на двигателя.
Двигателят не достига пълна мощност.	Токовите вериги в мрежовата инсталация са претоварени (лампи, други двигатели и т.н.).	Не използвайте други продукти или двигатели в същата токова верига.
Двигателят прегрява лесно.	Претоварване на двигателя, недостатъчно охлаждане на двигателя.	Избягвайте претоварване на двигателя при рязане, отстранявайте прахта от двигателя, за да се гарантира оптимално охлаждане на двигателя.
Разрезът е прекалено груб или на вълни.	Затъпен режещ диск, неподходяща форма на зъбите за дебелината на материала.	Заточете режещия диск, съотв. използвайте подходящ режещ диск.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Заготовката се пука или цепа.	Прекалено голям натиск при рязане, съотв. неподходящ за приложението режещ диск.	Използвайте подходящ режещ диск.

19 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Марка: PARKSIDE
Обозначение на артикула: Настолен циркуляр - PZKS 2000 C3
Артикулен № 3901257974 – 3901257981, 3901257995, 39012579915, 39012589915, 39012579959
IAN № 509609_2507
Сериен № 01001 - 48153

Директиви на ЕС:

2014/30/EC, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени стандарти:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 509609_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: **00800 4003 4003**

Е-мейл: **service.BG@schepach.com**

IAN 509609_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Шеппах ГМБХ

Гюнцбургер Штрассе 69

89335 Ихенхаузен

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства от parkside-diy.com. Този QR код ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководствата за работа, като използвате маската за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 509609_2507 ще получите достъп до ръководствата за работа на Вашия артикул.



Πίνακας περιεχομένων

1	Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν	179
2	Εισαγωγή	180
3	Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-25).....	180
4	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1, 2).....	180
5	Ενδεδειγμένη χρήση	181
6	Υποδείξεις ασφαλείας.....	182
7	Τεχνικά χαρακτηριστικά	186
8	Αποσυσκευασία	187
9	Πριν από τη θέση σε λειτουργία (Εικ. 3).....	188
10	Συναρμολόγηση.....	188
11	Χειρισμός.....	189
12	Συντήρηση.....	192
13	Μεταφορά (Εικ. 25)	194
14	Αποθήκευση	194
15	Ηλεκτρική σύνδεση	194
16	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών	195
17	Απόρριψη και ανακύκλωση	195
18	Αντιμετώπιση προβλημάτων	197
19	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	197
20	Εγγυηση.....	198
21	Διευρυμένο σχέδιο.....	263

1 Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στην περιοχή της κινούμενης λάμας πριονιού!
	Προσοχή! Ακτινοβολία λέιζερ.
	Αυτό το προϊόν περιέχει μια μονάδα λέιζερ κατηγορίας 2 σύμφωνα με το EN 60825-1:2014.
	Ακτινοβολία λέιζερ – Αποφεύγετε την οπτική επαφή!
	Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση).
	Αριθμός δοντιών πριονιού.
	Φορά περιστροφής της λεπίδας πριονιού.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες θερμικές οδηγίες.

2 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε κατά την εργασία σας το νέο σας προϊόν.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρολογικών κανόνων και κανονισμών.

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οποιοδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

3 Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-25)

1. Λαβή
- 1a. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 1b. Διακόπτης ασφάλισης
- 1c. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λείζερ
2. Κεφαλή πριονιού
- 2a. Πείρος ασφάλισης
- 2b. Ασφάλιση άξονα πριονιού
3. Προστατευτικό λεπίδας πριονιού (κινητό)

- 3a. Βίδα στερέωσης
- 3b. Βραχίονας καθοδήγησης
4. Λεπίδα πριονιού
- 4a. Βίδα φλάντζας
- 4b. Εξωτερική φλάντζα
- 4c. Εσωτερική φλάντζα
5. Λείζερ
- 5a. Κάλυμμα
- 5b. Σταυρόβιδα
6. Ράγα αναστολέα
7. Κινητή ράγα αναστολέα
- 7a. Βίδα ακινητοποίησης
8. Ένθετο τραπέζι
- 8a. Σταυρόβιδα
9. Περιστρεφόμενο τραπέζι
- 9a. Λαβή/ Βίδα ακινητοποίησης
- 9b. Βίδα προσαρμογής
- 9c. Κλίμακα
- 9d. Δείκτης
10. Σταθερό τραπέζι πριονιού
11. Υπόθεμα αντικειμένου εργασίας
- 11a. Βίδα ακινητοποίησης
- 11b. Διαμήκης αναστολέας
12. Διάταξη σύσφιξης
- 12a. Βίδα ακινητοποίησης ρύθμισης ύψους
- 12b. Βίδα ραβδωτής κεφαλής ρύθμισης ύψους
- 12c. Βίδα ακινητοποίησης
13. Βίδα ακινητοποίησης
- 13a. Κλίμακα γωνίας
- 13b. Δείκτης γωνίας
14. Οδηγός έλξης
- 14a. Βίδα ακινητοποίησης
15. Σάκος συλλογής πριονιδιών
16. Βίδα (περιορισμού βάθους κοπής)
- 16a. Ραβδωτό παξιμάδι
- 16b. Αναστολέας (περιορισμός βάθους κοπής)
17. Προστασία έναντι ανατροπής
18. Βίδα προσαρμογής (90°)
- 18a. Παξιμάδι ασφάλισης (90°)
19. Βίδα προσαρμογής (45°)
- 19a. Κόντρα παξιμάδι (45°)
20. Λαβή μεταφοράς
21. Κλειδί Άλεν 6 mm
22. Κλειδί Άλεν 3 mm

4 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1, 2)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
4.	1x	Λεπίδα πριονιού
12.	2x	Διάταξη σύσφιξης
15.	1x	Σάκος συλλογής πριονιδιών
21.	1x	Κλειδί Άλεν 6 mm
22.	1x	Κλειδί Άλεν 3 mm
	1x	Φαλτσοπρίονο
	1x	Οδηγίες χρήσης

5 Ενδεδειγμένη χρήση

Το πριόνι χρησιμεύει για κάθετη κοπή ξύλου και πλαστικών, ανάλογα με το μέγεθος του μηχανήματος. Το πριόνι δεν είναι κατάλληλο για κοπή καυσόξυλων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για την κοπή υλικών διαφορετικών από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λάμα πριονιού που συμπεριλαμβάνεται προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ξύλου! Μην τη χρησιμοποιείτε για την κοπή καυσόξυλων!

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο προϊόντα που είναι κατάλληλα για το προϊόν. Απαγορεύεται η χρήση τροχών κοπής κάθε είδους.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Παρά την προβλεπόμενη χρήση μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως. Λόγω της κατασκευής και της δομής του προϊόντος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Επαφή με τη λάμα πριονιού στη μη καλυμμένη περιοχή κοπής του πριονιού.
- Τοποθέτηση του χεριού στην περιοχή της κινούμενης λάμας πριονιού (τραυματισμός από κόψιμο).
- Ανάδραση με εκτίναξη αντικείμενου εργασίας και μερών αυτού.
- Θραύσεις λάμας πριονιού.

- Εκτόξευση ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της λάμας πριονιού.
- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης της απαιτούμενης προστασίας ακοής.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

6 Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2) Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- a) Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια ατόμων

- a) Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- φ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αφήσετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του. Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- φ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατημάτων δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

6.1 Υποδείξεις ασφαλείας για δισκοπρίονα κάθετης κοπής - φαλτσοπρίονα

- a) Τα δισκοπρίονα κάθετης κοπής - φαλτσοπρίονα προορίζονται για την κοπή ξύλου ή παρόμοιων προϊόντων και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κοπή υλικών που περιέχουν σίδηρο όπως ράβδων, βιδών κλπ. Σκόνη που έχει λειαντικές ιδιότητες προκαλεί μπλοκάρισμα κινητών μερών όπως είναι η κάτω προστατευτική καλύπτρα. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την κοπή θα κάψουν την κάτω προστατευτική καλύπτρα, την ένθετη πλάκα και άλλα πλαστικά εξαρτήματα.
- b) Αν είναι εφικτό στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας με σφιγκτήρες. Αν πρέπει να συγκρατήσετε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι, πρέπει να κρατάτε πάντα το χέρι σας σε απόσταση τουλάχιστον 100 mm από κάθε πλευρά της λάμας πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το πριόνι για να κόβετε αντικείμενα που είναι πολύ μικρά για να τα συσφίξετε ή να τα κρατάτε με ασφάλεια με το χέρι. Αν το χέρι σας είναι πολύ κοντά στη λάμα πριονιού, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από την επαφή με τη λάμα πριονιού.
- c) Το αντικείμενο εργασίας πρέπει να είναι ακίνητο και είτε να στερεώνεται με σύσφιξη είτε να πιέζεται πάνω στον αναστολέα και στη βάση. Μη σπρώχνετε το αντικείμενο εργασίας προς τη λάμα πριονιού και ποτέ μην κόβετε "ελεύθερα με το χέρι". Τα ασύνδετα ή κινητά αντικείμενα εργασίας θα μπορούσαν να εκτοξευτούν με μεγάλη ταχύτητα και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- d) **Σπρώχνετε το πριόνι για να περάσει από το αντικείμενο εργασίας.** Αποφεύγετε να τραβάτε το πριόνι για να περάσει από το αντικείμενο εργασίας. Όταν θέλετε να πραγματοποιήσετε μια κοπή, πρώτα ανυψώστε την κεφαλή πριονιού και τραβήξτε την μέσα από το αντικείμενο εργασίας χωρίς να το κόψετε. Κατόπιν ενεργοποιήστε το μοτέρ, στρέψτε την κεφαλή πριονιού προς τα κάτω και πιέστε το πριόνι για να διαπεράσει το αντικείμενο εργασίας. Σε περίπτωση κοπής με έλξη υπάρχει ο κίνδυνος να ανέβει η λάμα πριονιού πάνω στο αντικείμενο εργασίας και η μονάδα λάμας πριονιού να εκτιναχτεί βίαια πάνω στον χειριστή.
- e) **Μην περνάτε ποτέ το χέρι πάνω από την προβλεπόμενη γραμμή κοπής, ούτε μπροστά ούτε πίσω από τη λάμα πριονιού.** Η υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας "με σταυρωτά τα χέρια", δηλ. το να κρατάτε το αντικείμενο εργασίας δεξιά δίπλα στη λάμα πριονιού με το αριστερό χέρι ή αντίστροφα, είναι πολύ επικίνδυνο.
- f) **Όταν περιστρέφεται η λάμα πριονιού, ποτέ μη βάζετε το χέρι σας πίσω από τον αναστολέα.** Ποτέ μην πλησιάζετε το χέρι σας στην περιστρεφόμενη λάμα πριονιού πιο κοντά από μια απόσταση ασφαλείας 100 mm (ισχύει και για τις δύο πλευρές της λάμας πριονιού, π.χ. κατά την απομάκρυνση άχρηστων κομματιών ξύλου). Η προσέγγιση της περιστρεφόμενης λάμας πριονιού προς το χέρι σας ενδεχομένως δεν μπορεί να γίνει αντιληπτή και μπορεί να τραυματιστείτε βαριά.
- g) **Ελέγχετε το αντικείμενο εργασίας πριν την κοπή.** Αν το αντικείμενο εργασίας είναι λυγισμένο ή στρεβλωμένο, σφίξτε το με την προς τα έξω καμπυλωμένη πλευρά προς τον αναστολέα. Να βεβαιώνετε πάντα ότι κατά μήκος της γραμμής κοπής δεν υπάρχει κανένα διάκενο ανάμεσα στο αντικείμενο εργασίας, στον αναστολέα και στη βάση. Τα αντικείμενα εργασίας που είναι λυγισμένα ή στρεβλωμένα μπορεί να περιστραφούν ή να μετατοπιστούν και να προκαλέσουν κόλληση της περιστρεφόμενης λάμας πριονιού κατά την κοπή. Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν καρφιά ή ξένα σώματα μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- h) **Χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο αν το τραπέζι είναι απαλλαγμένο από εργαλεία, υπολείμματα ξύλου κλπ. - μόνο το αντικείμενο εργασίας επιτρέπεται να βρίσκεται πάνω στο τραπέζι.** Μικρά απόβλητα κομμάτια, μη συσφιγμένα κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα, αν έρθουν σε επαφή με την περιστρεφόμενη λάμα, μπορούν να εκτοξευτούν με υψηλή ταχύτητα.
- i) **Κόβετε ένα μόνο αντικείμενο εργασίας τη φορά.** Τα αντικείμενα εργασίας που είναι στοιβαγμένα το ένα πάνω στο άλλο δεν μπορούν να συσφιχτούν ή να συγκρατηθούν σωστά και μπορεί κατά την κοπή να προκαλέσουν κόλληση της λάμας ή να γλιστρήσουν.
- j) **Προσέχετε ώστε πριν τη χρήση το δισκοπρίονο κάθετης κοπής - φάλτσοπρίονο να βρίσκεται πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας.** Μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας μειώνει τον κίνδυνο αποσταθεροποίησης του δισκοπρίονου κάθετης κοπής - φάλτσοπρίονου.
- k) **Σχεδιάζετε εκ των προτέρων την εργασία σας.** Προσέχετε σε κάθε ρύθμιση της κλίσης της λάμας πριονιού ή της γωνίας φάλτσοποίησης ότι ο κινητός αναστολέας έχει ρυθμιστεί σωστά και υποστηρίζει το αντικείμενο εργασίας, χωρίς να έρχεται σε επαφή με τη λάμα ή με την προστατευτική καλύπτρα. Χωρίς να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα και χωρίς αντικείμενο εργασίας πάνω στη βάση πρέπει να προσομοιώσετε μια πλήρη κίνηση κοπής της λάμας πριονιού, για να διασφαλίσετε ότι δεν θα προκύψουν εμπόδια ή ο κίνδυνος κοπής του αναστολέα.
- l) **Σε περίπτωση αντικειμένων εργασίας τα οποία είναι πλατύτερα ή μακρύτερα από την πάνω πλευρά του τραπεζιού, προσέχετε να παρέχετε κατάλληλο στήριγμα, π.χ. με χρήση επεκτάσεων τραπεζιού ή ειδικών καβαλέτων.** Τα αντικείμενα εργασίας που είναι μακρύτερα ή πλατύτερα από τη βάση του δισκοπρίονου κάθετης κοπής - φάλτσοπρίονου μπορούν να ανατραπούν αν δεν στηρίζονται σταθερά. Σε περίπτωση που ανατραπεί ένα κομμάτι ξύλο που έχει αποκοπεί ή το αντικείμενο εργασίας, αυτό μπορεί να ανυψώσει την κάτω προστατευτική καλύπτρα ή να εκτοξευτεί εκτός ελέγχου από την περιστρεφόμενη λάμα.
- m) **Μη χρησιμοποιείτε άλλα άτομα ως υποκατάστατο για μια επιμήκυνση τραπεζιού ή ως πρόσθετο στήριγμα.** Μια ασταθής στήριξη του αντικείμενου εργασίας μπορεί να προκαλέσει κόλληση της λάμας. Επίσης μπορεί το αντικείμενο εργασίας να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της κοπής και να τραβήξει τον βολθό προς την περιστρεφόμενη λάμα.
- n) **Το κομμάτι που έχει αποκοπεί δεν επιτρέπεται να πιέζεται προς την περιστρεφόμενη λάμα πριονιού.** Αν υπάρχει λίγος χώρος, π.χ. σε περίπτωση χρήσης διαμήκων αναστολέων, μπορεί το αποκομμένο κομμάτι να σφηνώσει στη λάμα και να εκτιναχτεί βίαια.
- o) **Χρησιμοποιείτε πάντα έναν σφικκτήρα ή κατάλληλη διάταξη για να υποστηρίξετε σωστά υλικό με κυκλική διατομή όπως ράβδους ή σωλήνες.** Οι ράβδοι τείνουν κατά την κοπή να κυλούν και να απομακρύνονται και τότε η λάμα μπορεί να "μαγκώσει" και το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας μπορεί να τραβηχτεί προς τη λάμα.
- p) **Αφήστε να φθάσει η λάμα την πλήρη ταχύτητα περιστροφής της πριν κόψετε το αντικείμενο εργασίας.** Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται ο κίνδυνος να εκτοξευτεί το αντικείμενο εργασίας.
- q) **Αν κολλήσει το αντικείμενο εργασίας ή μπλοκαριστεί η λάμα, απενεργοποιήστε το δισκοπρίονο κάθετης κοπής - φάλτσοπρίονο.** Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινητά μέρη, αφαιρέστε

- το φιν από την πρίζα ρεύματος δικτύου και/ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Κατόπιν αφαιρέστε το σφηνωμένο υλικό.** Αν σε μια τέτοια περίπτωση μπλοκαρίσματος συνεχίσετε την κοπή με το πριόνι, μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου ή ζημιές στο δισκοπρίονο κάθετης κοπής - φαλτσοπρίονο.
- γ) **Μετά την ολοκλήρωση της κοπής αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη, κρατήστε την κεφαλή πριονιού κατεβασμένη και περιμένετε να ακινητοποιηθεί η λάμα πριν αφαιρέσετε το αποκομμένο κομμάτι.** Είναι πολύ επικίνδυνο να πλησιάζετε στο χέρι σας στη λάμα πριονιού που κινείται έως ότου σταματήσει τελείως.
- ς) **Κρατάτε καλά τη χειρολαβή αν θέλετε να εκτελέσετε μια μη πλήρη κοπή με το πριόνι ή όταν αφήσετε ελεύθερο τον διακόπτη, πριν φθάσει η κεφαλή πριονιού την κάτω θέση της.** Από τη δράση πέδησης του πριονιού μπορεί η κεφαλή πριονιού να τραβηχτεί απότομα προς τα κάτω και από αυτό να προκληθεί κίνδυνος τραυματισμού.

6.2 Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό των λαμών πριονιού

- Αποφεύγετε να αφήνετε ανεξέλεγκτα ελεύθερη τη μονάδα πριονιού στην κάτω τελική θέση.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού που έχουν υποστεί ζημιά ή παραμόρφωση.
- Μη χρησιμοποιήσετε λάμα πριονιού με ρωγμές. Να αποσύρετε από τη χρήση λάμες πριονιού που παρουσιάζουν ρωγμές. Δεν επιτρέπεται επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού από χάλυβα υψηλής ταχύτητας.
- Ελέγχετε την κατάσταση της λάμας πριονιού πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάμες πριονιού οι οποίες είναι κατάλληλες για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις λάμες πριονιού που καθορίζει ο κατασκευαστής.
- Οι λάμες πριονιού που προορίζονται για την επεξεργασία ξύλου ή παρόμοιων υλικών πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες πριονιού από χάλυβα υψηλής ταχύτητας (HSS).
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάμες πριονιού των οποίων ο μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός στροφών είναι μεγαλύτερος ή ίσος με τον μέγιστο αριθμό στροφών του άξονα του πριονιού και οι οποίες είναι κατάλληλες για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Προσέξτε τη φορά περιστροφής της λάμας πριονιού.
- Να τοποθετείτε λάμες πριονιού μόνον όταν είστε εξοικειωμένος με τον χειρισμό τους.

- Να τηρείτε τον περιορισμό του μέγιστου αριθμού στροφών. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού στροφών που αναφέρεται πάνω στη λάμα πριονιού. Αν αναφέρεται, να τηρείτε την περιοχή αριθμού στροφών.
- Να καθαρίζετε τις επιφάνειες σύσφιξης από βρομιές, γράσα, λάδια και νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε μη στερεωμένους δακτυλίους ή χιτώνια μείωσης για τη μείωση της διαμέτρου οπών σε λάμες πριονιού.
- Να προσέχετε ώστε οι στερεωμένοι δακτύλιοι μείωσης για την ασφάλιση της λάμας πριονιού να έχουν την ίδια διάμετρο και τουλάχιστον το 1/3 της διαμέτρου κοπής.
- Να βεβαιώνετε ότι οι στερεωμένοι δακτύλιοι μείωσης είναι παράλληλοι μεταξύ τους.
- Να χειρίζεστε με προσοχή τις λάμες πριονιού. Να τις διατηρείτε καλύτερα στην αρχική συσκευασία ή σε ειδικές θήκες. Να φοράτε προστατευτικά γάντια, για βελτιωμένη ασφάλεια λαβής και μειωμένο κίνδυνο τραυματισμού.
- Πριν τη χρήση των λεπίδων πριονιού να βεβαιώνετε ότι όλες οι προστατευτικές διατάξεις είναι σωστά στερεωμένες.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση, ότι η χρησιμοποιούμενη λάμα πριονιού συμμορφώνεται με τις τεχνικές απαιτήσεις αυτού του πριονιού και είναι σωστά στερεωμένη.
- Χρησιμοποιείτε τη συμπεριλαμβανόμενη λάμα πριονιού μόνο για εργασίες κοπής σε ξύλο, ποτέ για επεξεργασία μετάλλων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάμα πριονιού με διάμετρο που αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναφέρονται πάνω στο πριόνι.
- Χρησιμοποιείτε πρόσθετα υποθέματα αντικειμένου εργασίας, αν αυτό είναι απαραίτητο για την ευστάθεια του αντικειμένου εργασίας.
- Οι επεκτάσεις του υποθέματος αντικειμένου εργασίας πρέπει κατά την εργασία να είναι πάντα στερεωμένες και να χρησιμοποιούνται.
- Αντικαθιστάτε το φθαρμένο ένθετο βάσης!
- Αποφεύγετε την υπερθέρμανση των δοντιών του πριονιού.
- Αποφεύγετε κατά την κοπή πλαστικών να λιώνετε το πλαστικό.
- Χρησιμοποιείτε τις σωστές λάμες πριονιού για το προς επεξεργασία υλικό. Αντικαθιστάτε έγκαιρα τις λάμες πριονιού που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά. Αν υπερθερμανθεί η λεπίδα πριονιού, σταματήστε το μηχανήμα. Αφήστε πρώτα να κρυώσει η λεπίδα πριονιού, πριν εργαστείτε πάλι με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάμες πριονιού οι οποίες φέρουν σήμανση ίσου ή υψηλότερου αριθμού στροφών σε σχέση με τον αριθμό στροφών που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο.

- Φροντίστε πάντα για την ευστάθεια και την ασφάλιση του πριονιού.

6.3 Ακτινοβολία λέιζερ

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ακτινοβολία λέιζερ!

Μην κοιτάζετε μέσα στην ακτίνα!

Κλάση λέιζερ 2.



Προστατεύετε τον εαυτό σας και το περιβάλλον λαμβάνοντας μέτρα προφύλαξης από κινδύνους ατυχημάτων!

- Μην κοιτάζετε απευθείας με απροστάτευτα μάτια μέσα στην ακτίνα λέιζερ.
- Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στη διαδρομή της ακτίνας.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες και σε άτομα ή ζώα. Ακόμα και μια ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προξενήσει ζημιές στο μάτι.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν ακολουθείτε μεθόδους εργασίας διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται εδώ, αυτό μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

- Ποτέ μην ανοίξετε τη μονάδα λέιζερ. Θα μπορούσε να προκύψει μη αναμενόμενη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί με μονάδα λέιζερ άλλου τύπου.
- Επισκευές στο λέιζερ επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λέιζερ ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.

- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεξιγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Μην καταπονείτε άσκοπα το προϊόν: η πολύ ισχυρή πίεση κατά την κοπή προκαλεί γρήγορα ζημία στη λάμα πριονιού, πράγμα που οδηγεί σε υποβάθμιση της απόδοσης του προϊόντος κατά την επεξεργασία και μειωμένη ακρίβεια κοπής.
- Κατά την κοπή πλαστικών υλικών χρησιμοποιείτε πάντα σφικτήρες: τα εξαρτήματα που πρόκειται να κοπούν πρέπει πάντα να στερεώνονται ανάμεσα στους σφικτήρες.
- Αποφεύγετε την τυχαία θέση σε λειτουργία του προϊόντος: κατά την εισαγωγή του φιδις στην πρίζα δεν επιτρέπεται να πατηθεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν έτσι όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και αποσυνδέστε το φιδι από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο ενδεδειγμένα μπορεί να επηρεάσει τον οργανισμό ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

7 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220 - 240 V~ 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	S1* 1700 W
Τρόπος λειτουργίας	S6 25%** 2000 W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n_0	4800 min ⁻¹
Λεπίδα πριονιού από σκληρό μέταλλο	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm

Αριθμός δοντιών	24
Μέγιστο πλάτος δοντιών της λεπίδας πριονιού	3 mm
Εύρος στροφής	-47° / 0° / +47°
Φαλτσοκοπή	0° έως 45° προς τα αριστερά
Πλάτος κοπής στις 0°	340 x 65 mm
Πλάτος κοπής στις 45°	240 x 65 mm
Πλάτος κοπής στις 2 x 45° (σύνθετη λοξή κοπή)	240 x 38 mm
Κατηγορία προστασίας	II / 
Βάρος	περ. 10,8 kg
Κλάση λείζερ	2
Μήκος κύματος λείζερ	650 nm
Ισχύς λείζερ	< 1 mW

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*Τρόπος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)

Το προϊόν μπορεί να λειτουργεί μόνιμα με τη αναφερόμενη ισχύ.

**Τρόπος λειτουργίας S6

Αδιάκοπη περιοδική λειτουργία. Η λειτουργία αποτελείται από ένα χρονικό διάστημα εκκίνησης, ένα χρονικό διάστημα με σταθερό φορτίο και ένα χρονικό διάστημα λειτουργίας χωρίς φορτίο. Ο κύκλος δραστηριότητας είναι 10 λεπτά, η σχετική διάρκεια ενεργοποιημένης κατάστασης είναι 25% του κύκλου δραστηριότητας.

Το αντικείμενο εργασίας πρέπει να έχει τουλάχιστον ύψος 3 mm και πλάτος 10 mm. Προσέχετε το αντικείμενο εργασίας να στερεώνεται πάντα με τη διάταξη σύσφιξης.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν κατά EN 62841-1.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	90,5 dB
Αβειαιότητα K_{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA}	103,5 dB
Αβειαιότητα K_{wA}	3 dB
Κραδασμοί a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, οι τιμές εκπομπών θορύβου μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και ιδιαιτέρως, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.

Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση. Παραδείγματα μέτρων: ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

8 Αποσυσκευασία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.

- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

9 Πριν από τη θέση σε λειτουργία (Εικ. 3)

1. Λασκάρετε την προεγκατεστημένη προστασία έναντι ανατροπής (17) στην κάτω πλευρά του προιονιού, τραβήξτε την τελείως έξω και ασφαλίστε την πάλι χρησιμοποιώντας το κλειδί Άλεν (22).
2. Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε να έχει ευστάθεια. Στερεώστε το προϊόν πάνω σε έναν πάγκο εργασίας, ένα πλαίσιο βάσης κ.ο.κ. Τοποθετήστε 4 βίδες (δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό) μέσα στις οπές στο σταθερό τραπέζι προιονιού (10). Σφίξτε καλά τις βίδες.
3. Ρυθμίστε τη βίδα προσαρμογής (9b) στο επίπεδο της πλάκας τραπέζιου, ώστε να αποφύγετε ανατροπή του προϊόντος.
 - Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν εγκατασταθεί κανονικά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
 - Η λάμα προιονιού πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
 - Αν επεξεργάζεστε ξύλο που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, προσέχετε για ξένα σώματα όπως π.χ. καρφία ή βίδες κλπ.
 - Πριν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, βεβαιωθείτε ότι η λάμα προιονιού έχει εγκατασταθεί σωστά και τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.
 - Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση του προϊόντος, ότι τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.

9.1 Έλεγχος διάταξης ασφαλείας του προστατευτικού λάμας προιονιού (3) (Εικ. 4)

Το προστατευτικό λάμας προιονιού προστατεύει από ακούσια επαφή με τη λάμα προιονιού και από εκτινασόμενα προιονίδια.

Ελέγξτε τη λειτουργία

Για το σκοπό αυτόν, κατεβάστε το πριόνι προς τα κάτω:

- Το προστατευτικό λάμας προιονιού πρέπει να ελευθερώνει τη λάμα προιονιού κατά το κατέβασμα, χωρίς να αγγίζει άλλα εξαρτήματα.
- Κατά το ανέβασμα του προιονιού στην θέση έναρξης, πρέπει το προστατευτικό λάμας προιονιού να καλύπτει αυτόματα τη λάμα προιονιού.

10 Συναρμολόγηση

10.1 Τοποθέτηση του προϊόντος (Εικ. 5, 6)

1. Λασκάρετε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) περιστρέφοντας τη λαβή (9a) αριστερόστροφα.
2. Με τη λαβή (9a), ρυθμίστε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) στην επιθυμητή γωνία.
3. Σφίξτε ξανά τη λαβή (9a) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα, για να ακινητοποιήσετε το περιστρεφόμενο τραπέζι.
4. Πιέζοντας ελαφρά προς τα κάτω την κεφαλή προιονιού (2) και τραβώντας ταυτόχρονα τον πείρο ασφαλισής (2a) έξω από τη βάση του κινητήρα, το πριόνι απασφαλίζεται από την κάτω θέση.
5. Περιστρέψτε τον πείρο ασφάλισης (2a) κατά 90 μοίρες, προκειμένου να τον ακινητοποιήσετε στην απασφαλισμένη θέση.
6. Στρέψτε την κεφαλή προιονιού (2) προς τα πάνω.
7. Οι διατάξεις σύσφιξης (12) μπορούν να στερεωθούν και αριστερά αλλά και δεξιά στο σταθερό τραπέζι προιονιού (10). Περάστε μια διάταξη σύσφιξης (12) στην προβλεπόμενη οπή στην πίσω πλευρά της ράγας αναστολέα (6) και ασφαλίστε την με τη βίδα ακινητοποίησης (12c). Για φалтσοοκός 0°- 45° η διάταξη σύσφιξης (12) πρέπει να εγκατασταθεί μόνο στη μία πλευρά (δεξιά) (βλ. εικόνα 11-12).
8. Μπορείτε να ρυθμίσετε την κλίση της κεφαλής προιονιού (2) σε μέγ. 45° προς τα αριστερά, λασκάροντας τη βίδα ακινητοποίησης (13).
9. Τα υποθέματα αντικείμενου εργασίας (11) πρέπει πάντα να στερεώνονται και να χρησιμοποιούνται κατά την εργασία. Ρυθμίστε την επιθυμητή προεκβολή λασκάροντας τη βίδα ακινητοποίησης (11a). Κατόπιν σφίξτε πάλι καλά τη βίδα ακινητοποίησης (11a).

10.2 Σάκος συλλογής προιονιδιών (15) (Εικ. 7)

Το πριόνι είναι εξοπλισμένο με έναν σάκο συλλογής προιονιδιών (15) για προιονίδια. Συμπιέστε μεταξύ τους τα περυσία του μεταλλικού δακτυλίου του σάκου συλλογής προιονιδιών (15) και τοποθετήστε τον σάκο στο άνοιγμα εξαγωγής στην περιοχή του κινητήρα. Μπορείτε να αδειάζετε τον σάκο συλλογής προιονιδιών (15) από το φερμουάρ στην κάτω πλευρά.

10.2.1 Σύνδεση σε εξωτερική διάταξη για αναρρόφηση σκόνης

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στη διάταξη για αναρρόφηση σκόνης.
2. Η διάταξη για αναρρόφηση σκόνης πρέπει να είναι κατάλληλη για το υλικό προς κατεργασία.

3. Χρησιμοποιείτε μια ειδική διάταξη αναρρόφησης για την αναρρόφηση ιδιαίτερα επιβλαβούς για την υγεία ή καρκινογόνου σκόνης.

10.3 Λεπτομερής ρύθμιση του αναστολέα για κάθετη κοπή 90° (Εικ. 1, 8)

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί Άλεν 6 mm (21)
- Γωνία-οδηγός 90° (A)*
- σταυροκατσάβιδο*
- Γερμανικό κλειδί 13 mm*

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

1. Κατεβάστε την κεφαλή πριονιού (2) προς τα κάτω και ακινητοποιήστε τη με τον πείρο ασφάλισης (2a).
2. Λασκάρετε τη βίδα ακινητοποίησης (13).
3. Τοποθετήστε τη γωνία-οδηγό 90° (A) ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού (4) και στο περιστρεφόμενο τραπέζι (9).
4. Λασκάρετε το παξιμάδι ασφάλισης (18a).
5. Ρυθμίστε τη βίδα προσαρμογής (18) μέχρι η γωνία μεταξύ λεπίδας πριονιού (4) και περιστρεφόμενου τραπεζιού (9) να ανέρχεται στις 90°.
6. Σφίξτε ξανά καλά το παξιμάδι ασφάλισης (18a).
7. Τέλος, ελέγξτε τη θέση της ένδειξης γωνίας. Εφόσον απαιτείται, λασκάρετε τον δείκτη (9d) με σταυροκατσάβιδο, τοποθετήστε τον στη θέση 0° της κλίμακας (9c) και σφίξτε τον πάλι.

10.4 Λεπτομερής ρύθμιση του αναστολέα για φалтσοκοπή 45° (Εικ. 1, 9, 14)

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Γωνία-οδηγός 45° (B)*
- Γερμανικό κλειδί 13 mm*
- σταυροκατσάβιδο*

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

1. Κατεβάστε την κεφαλή πριονιού (2) προς τα κάτω και ακινητοποιήστε τη με τον πείρο ασφάλισης (2a).
2. Ακινητοποιήστε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) στη θέση 0°.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η κινητή ράγα αναστολέα πρέπει για τις φалтσοκοπές (κεφαλή πριονιού υπό κλίση) να ακινητοποιείται στην εξωτερική θέση (αριστερή πλευρά).

3. Λασκάρετε τη βίδα ακινητοποίησης (7a) των κινητών ραγών αναστολέα (7) και σπρώξτε τις κινητές ράγες αναστολέα (7) προς τα έξω. Τοποθετήστε μια γωνία οδηγό 45° (B) ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού (4) και το περιστρεφόμενο τραπέζι (9).

4. Οι κινητές ράγες αναστολέα (7) πρέπει να ακινητοποιούνται έτσι ώστε η απόσταση ανάμεσα στις ράγες αναστολέα (7) και τη λεπίδα πριονιού (4) να ανέρχεται τουλάχιστον σε 8 mm.
5. Η κινητή ράγα αναστολέα (7) πρέπει να βρίσκεται στην εσωτερική θέση (δεξιά πλευρά).
6. Πριν από την κοπή ελέγξτε ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ των κινητών ραγών αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4).
7. Λασκάρετε τη βίδα ακινητοποίησης (7a) και με τη λαβή (9a) ρυθμίστε την κλίση της κεφαλής πριονιού (2) προς τα αριστερά στις 45°.
8. Τοποθετήστε τη γωνία-οδηγό 45° (B) ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού (2) και στο περιστρεφόμενο τραπέζι (9).
9. Λασκάρετε το κόντρα παξιμάδι (19a) και ρυθμίστε τη βίδα προσαρμογής (19) μέχρι η γωνία μεταξύ λεπίδας πριονιού (4) και περιστρεφόμενου τραπεζιού (9) να ανέρχεται σε ακριβώς 45°.
10. Σφίξτε πάλι καλά το κόντρα παξιμάδι (19a).
11. Τέλος, ελέγξτε τη θέση της ένδειξης γωνίας. Εφόσον απαιτείται, λασκάρετε τον δείκτη (9d) με σταυροκατσάβιδο, τοποθετήστε τον στη θέση 45° της κλίμακας (9c) και σφίξτε τον πάλι.

11 Χειρισμός

11.1 Χειρισμός της διάταξης σύσφιξης (12) (Εικ. 10)

Με τη βίδα ακινητοποίησης (12a) μπορεί να ρυθμιστεί η διάταξη σύσφιξης (12) ως προς το ύψος.

1. Χαμηλώστε τη διάταξη σύσφιξης (12) πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
2. Σφίξτε καλά τη βίδα ακινητοποίησης (12a).
3. Περιστρέψτε τη βίδα ραβδωτής κεφαλής (12b) δεξιόστροφα, για να συσφίξετε το αντικείμενο εργασίας.
4. Για να ελευθερώσετε το αντικείμενο εργασίας, εκτελέστε την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

11.2 Περιορισμός βάθους κοπής (δημιουργία αυλάκωσης) (Εικ. 1, 11)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ανάδρασης!

Κατά τη δημιουργία αυλακώσεων είναι ιδιαίτερα σημαντικό να μην ασκείται πλευρική πίεση στη λεπίδα πριονιού. Διαφορετικά μπορεί η κεφαλή πριονιού να κινηθεί ξαφνικά προς τα πάνω!

- Κατά τη δημιουργία αυλακώσεων χρησιμοποιείτε μια διάταξη σύσφιξης. Αποφεύγετε την άσκηση πλευρικής πίεσης στην κεφαλή πριονιού.

1. Με τη βίδα (16) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάρητα το βάθος κοπής. Για τον σκοπό αυτόν λασκάρετε το ραβδωτό παξιμάδι (16a) στη βίδα. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τη βίδα (16). Κατόπιν σφίξτε πάλι το ραβδωτό παξιμάδι (16a) στη βίδα (16).
2. Ελέγξτε τη ρύθμιση με μια δοκιμαστική κοπή.

11.3 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του λείζερ (Εικ. 12)

Ενεργοποίηση:

1. Πατήστε 1x τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λείζερ (1c). Πάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο εργασίας προβάλλεται μια γραμμική λείζερ η οποία καθοδηγεί με ακρίβεια την κοπή.

Απενεργοποίηση:

1. Πατήστε πάλι τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης λείζερ (1c).

11.4 Σειριακή κοπή (Εικ. 1, 13)

Για επαναλαμβανόμενες κοπές με το ίδιο μήκος μπορεί να ξεδιπλωθεί ο διαμήκης αναστολέας (11b). Ο διαμήκης αναστολέας (11b) μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη δεξιά και στην αριστερή πλευρά.

1. Ανοίξτε τον διαμήκη αναστολέα (11b) προς τα πάνω.
2. Λασκάρετε τη βίδα ακινητοποίησης για το υπόθεμα αντικειμένου εργασίας (11a).
3. Τραβήξτε έξω το υπόθεμα αντικειμένου εργασίας (11).
4. Ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού (4) και τον διαμήκη αναστολέα (11b).
5. Συσφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης για το υπόθεμα αντικειμένου εργασίας (11a).
6. Διενεργήστε τις κοπές όπως περιγράφεται στα σημεία 11.5, 11.6, 11.7 *Φαλτσκοπή 0°- 45° και περιστρεφόμενο τραπέζι 0°* (Εικ. 1, 14, 17), ► Σελίδα 191 και 11.8.

11.5 Κάθετη κοπή 90° και περιστρεφόμενο τραπέζι 0° (Εικ. 1, 14, 15)

Για τιμές πλάτους κοπής έως περ. 100 mm, η λειτουργία έλξης του πριονιού μπορεί να στερεωθεί στην πίσω θέση με τη βίδα ακινητοποίησης (14a). Σε αυτή τη θέση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πριόνι στη λειτουργία κάθετης κοπής. Εάν το πλάτος κοπής είναι πάνω από 100 mm, πρέπει να φροντίσετε ώστε η βίδα ακινητοποίησης (14a) να είναι λασκαρισμένη και να μπορεί να κινηθεί η κεφαλή πριονιού (2).

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η κινητή ράγα αναστολέα πρέπει να ακινητοποιείται στην εσωτερική θέση για κάθετες κοπές 90°.

Υποδείξεις για την ακινητοποίηση:

- Μην επεξεργάζεστε αντικείμενα εργασίας, τα οποία είναι πολύ μικρά για ακινητοποίηση.
 - Ενισχύετε τα πολύ λεπτά αντικείμενα εργασίας, κόβοντάς τα μαζί με ένα πρόσθετο προφίλ. Τα πολύ λεπτά αντικείμενα εργασίας μπορεί να «ταλαντώνονται» ή να σπάνε κατά την κοπή
1. Λασκάρετε τη βίδα ακινητοποίησης (7a) της κινητής ράγας αναστολέα (7) και σπρώξτε την κινητή ράγα αναστολέα (7) προς τα μέσα.
 2. Η κινητή ράγα αναστολέα (7) πρέπει να ακινητοποιείται σε τόση απόσταση από την πιο εσωτερική θέση, ώστε η απόσταση μεταξύ της κινητής ράγας αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4) να ανέρχεται το πολύ σε 8 mm.
 3. Πριν από την κοπή ελέγξτε ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της κινητής ράγας αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4).
 4. Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (7a).
 5. Φέρτε την κεφαλή πριονιού (2) στην επάνω θέση.
 6. Σπρώξτε την κεφαλή πριονιού (2) από τη λαβή (1) προς τα πίσω και αν χρειάζεται ακινητοποιήστε την σε αυτή τη θέση (ανάλογα με το πλάτος κοπής).
 7. Τοποθετήστε το ξύλο που θέλετε να κόψετε σε επαφή με τη ράγα αναστολέα (6) και πάνω στο περιστρεφόμενο τραπέζι (9).
 8. Ακινητοποιήστε το υλικό με τη διάταξη σύσφιξης (12) στο σταθερό τραπέζι πριονιού (10), για να αποτρέψετε τη μετακίνηση κατά τη διαδικασία κοπής.
 9. Απασφαλίστε έναν από τους δύο διακόπτες ασφάλισης (1b) και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1a), για να ενεργοποιήσετε τον κινητήρα.
 10. Μετακινήστε την κεφαλή πριονιού (2) με τη λαβή (1) ομοιόμορφα και με ελαφρά πίεση προς τα κάτω, μέχρι η λεπίδα πριονιού (4) να κόψει πλήρως το αντικείμενο εργασίας.

11. Μετά το τέλος της διαδικασίας κοπής, φέρτε την κεφαλή πριονιού (2) ξανά στην επάνω θέση ηρεμίας και αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1a).

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λόγω του ελατηρίου επαναφοράς, το προϊόν μετακινείται αυτόματα προς τα επάνω. Μην αφήνετε ελεύθερη τη χειρολαβή μετά το τέλος της κοπής, αλλά αφήστε την κεφαλή πριονιού να μετακινηθεί προς τα επάνω αργά και ασκώντας ελαφρά αντίθετη πίεση.

11.5.1 Με ακινητοποιημένο οδηγό έλξης (14) (Εικ. 4)

1. Ακινητοποιήστε τη λειτουργία έλξης του πριονιού στην πίσω θέση με τη βίδα ακινητοποίησης (14a) για τον οδηγό έλξης.
2. Μετακινήστε την κεφαλή πριονιού (2) με τη λαβή (1) ομοιόμορφα και με ελαφρά πίεση προς τα κάτω, μέχρι η λεπίδα πριονιού (4) να κόψει πλήρως το αντικείμενο εργασίας.

11.5.2 Με μη ακινητοποιημένο οδηγό έλξης (14) (Εικ. 4)

1. Τραβήξτε την κεφαλή πριονιού (2) εντελώς μπροστά. Χαμηλώστε τη λαβή (1) τελείως προς τα κάτω ομαλά και με ελαφρά πίεση. Κινήστε τώρα την κεφαλή πριονιού (2) αργά και ομαλά τελείως προς τα πίσω, έως ότου η λεπίδα πριονιού (4) ολοκληρώσει την κοπή του αντικειμένου εργασίας.

11.6 Κάθετη κοπή 90° και περιστρεφόμενο τραπέζι 0°-47° (Εικ. 1, 14, 16)

Με το δισκοπρίονο κάθετης κοπής - φαλτσοπρίονο μπορείτε να πραγματοποιήσετε λοξές κοπές προς τα αριστερά και τα δεξιά σε γωνίες 0°-47°.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η κινητή ράγα αναστολέα πρέπει να ακινητοποιείται στην εσωτερική θέση για κάθετες κοπές 90°.

1. Λασκάρτε τη βίδα ακινητοποίησης (7a) της κινητής ράγας αναστολέα (7) και σπρώξτε την κινητή ράγα αναστολέα (7) προς τα μέσα.
2. Η κινητή ράγα αναστολέα (7) πρέπει να ακινητοποιείται σε τόση απόσταση από την πιο εσωτερική θέση, ώστε η απόσταση μεταξύ της κινητής ράγας αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4) να ανέρχεται το πολύ σε 8 mm.
3. Πριν από την κοπή ελέγξτε ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της κινητής ράγας αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4).
4. Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (7a).

5. Λασκάρτε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) περιστρέφοντας τη λαβή (9a) αριστερόστροφα.
6. Με τη λαβή (9a), ρυθμίστε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) στην επιθυμητή γωνία.
7. Σφίξτε τη λαβή (9a) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα, για να ακινητοποιήσετε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9).
8. Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο 11.5.

11.7 Φαλτσοκοπή 0° - 45° και περιστρεφόμενο τραπέζι 0° (Εικ. 1, 14, 17)

Με το πρίονι μπορείτε να εκτελέσετε φαλτσοκοπές προς τα αριστερά υπό γωνία 0° - 45° ως προς την επιφάνεια εργασίας.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η κινητή ράγα αναστολέα πρέπει για φαλτσοκοπές (κεφαλή πριονιού υπό κλίση) να ακινητοποιείται στην εξωτερική θέση.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για λοξές κοπές 0° - 45° πρέπει η διάταξη σύσφιξης (σφιγκτήρας αντικειμένων εργασίας) να τοποθετείται μόνο στη δεξιά πλευρά.

1. Λασκάρτε τη βίδα ακινητοποίησης (7a) των κινητών ραγών αναστολέα (7) και σπρώξτε τις κινητές ράγες αναστολέα (7) προς τα έξω (**αριστερή πλευρά**).
2. Η κινητή ράγα αναστολέα (7) πρέπει να ακινητοποιείται σε τόση απόσταση από την πιο εσωτερική θέση, ώστε η απόσταση μεταξύ των κινητών ραγών αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4) να ανέρχεται το πολύ σε 8 mm (**δεξιά πλευρά**).
3. Πριν από την κοπή ελέγξτε ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της κινητής ράγας αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4).
4. Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (7a).
5. Φέρτε την κεφαλή πριονιού (2) στην επάνω θέση.
6. Ακινητοποιήστε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) στη θέση 0°.
7. Λασκάρτε τη βίδα ακινητοποίησης (13) και με τη λαβή (1) γείρετε την κεφαλή πριονιού (2) προς τα αριστερά, μέχρι ο δείκτης γωνίας (13b) να δείχνει την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα γωνίας (13a).
8. Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (13).
9. Διενεργήστε την κοπή όπως περιγράφεται στο 11.5.

11.8 Φαλτσοκοπή 0°- 45° και περιστρεφόμενο τραπέζι 0 - 47° (Εικ. 1, 14, 17, 18)

Με το πριόνι μπορείτε να εκτελέσετε φαλτσοκοπές προς τα αριστερά υπό γωνία 0°- 45° ως προς την επιφάνεια εργασίας και ταυτόχρονα 0°- 47° ως προς τη ράγα αναστολέα (σύνθετη φαλτσοκοπή).

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η κινητή ράγα αναστολέα πρέπει για φαλτσοκοπές (κεφαλή πριονιού υπό κλίση) να ακινητοποιείται στην εξωτερική θέση.

Με την περιστροφή ενός πριονιού κάθετης κοπής στις 31,6° και μια κλίση της μονάδας στις 33,9° μπορεί να εκτελεστεί φάλτσα κοπή σε ισοσκελείς πήχεις τριγωνικής διατομής και προφίλ, όπως γύφια προφίλ άκρων, με την πλευρά προφίλ προς τα κάτω. Αυτό προσφέρει πλεονεκτήματα για μεγάλα προφίλ τα οποία με την κανονική εισαγωγή τους υπερβαίνουν το μέγιστο ύψος κοπής. Επίσης είναι με αυτόν τον τρόπο εύκολο να επιλυθούν τα προβλήματα με τον συχνά όχι ακριβές γώνιασμα στις γωνίες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Για λοξές κοπές 0° - 45° πρέπει η διάταξη σύσφιξης (σφιγκτήρας αντικειμένων εργασίας) να τοποθετείται μόνο στη δεξιά πλευρά.

1. Λασκάρτε τη βίδα ακινητοποίησης (7a) των κινητών ραγών αναστολέα (7) και σπρώξτε τις κινητές ράγες αναστολέα (7) προς τα έξω.
2. Η κινητή ράγα αναστολέα (7) πρέπει να ακινητοποιείται σε τόση απόσταση από την πιο εσωτερική θέση, ώστε η απόσταση μεταξύ της κινητής ράγας αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4) να ανέρχεται το πολύ σε 8 mm.
3. Πριν από την κοπή ελέγξτε ότι δεν είναι δυνατή μια σύγκρουση μεταξύ της κινητής ράγας αναστολέα (7) και της λεπίδας πριονιού (4).
4. Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (7a).
5. Φέρτε την κεφαλή πριονιού (2) στην επάνω θέση.
6. Λασκάρτε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) περιστρέφοντας τη λαβή (9a) αριστερόστροφα.
7. Με τη λαβή (9a), ρυθμίστε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) στην επιθυμητή γωνία (βλ. 11.6).
8. Σφίξτε τη λαβή (9a) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα, για να ακινητοποιήσετε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9).
9. Ξεβιδώστε τη βίδα ακινητοποίησης (13).
10. Με τη λαβή (1), ρυθμίστε την κλίση της κεφαλής πριονιού (2) προς τα αριστερά στην επιθυμητή γωνία.

11. Σφίξτε ξανά τη βίδα ακινητοποίησης (13).

12. Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο 11.5.

12 Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε ρύθμιση, σέρβις ή επισκευή, αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα ρεύματος δικτύου!

12.1 Γενικά μέτρα συντήρησης

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περιβλήμα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Λαδώνετε μία φορά τον μήνα όλα τα κινούμενα μέρη.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο λιπαντικό σαπουνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

12.2 Αντικατάσταση της λεπίδας πριονιού (4) (Εικ. 1, 19-21)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από κάθε ρύθμιση, σέρβις ή επισκευή, αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα ρεύματος δικτύου!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Φοράτε προστατευτικά γάντια για την αντικατάσταση της λάμας πριονιού! Κίνδυνος τραυματισμού!

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί Άλεν 6 mm (21)
- σταυροκατσάβιδο*

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

1. Στρίψτε την κεφαλή πριονιού (2) προς τα πάνω και ακινητοποιήστε την με τον πείρο ασφάλισης (2a).
2. Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης (3a) του καλύμματος χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο.

3. Μετακινήστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (3) προς τα πάνω, τόσο ώστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (3) να είναι πάνω από τη βίδα φλάντζας (4a).
4. Με το ένα χέρι τοποθετήστε το κλειδί Άλεν 6 mm (21) στη βίδα φλάντζας (4a).
5. Πίστετε καλά την ασφάλιση άξονα πριονιού (2b) και περιστρέψτε τη βίδα φλάντζας (4a) αργά δεξιόστροφα. Μετά από το πολύ μία στροφή ασφαλιζει η ασφάλιση άξονα πριονιού (2b).
6. Τώρα χρησιμοποιώντας λίγο περισσότερη δύναμη λασκάρετε τη βίδα φλάντζας (4a) δεξιόστροφα.
7. Ξεβιδώστε τελείως τη βίδα φλάντζας (4a) και αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (4b).
8. Αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού (4) από την εσωτερική φλάντζα (4c) και τραβήξτε την έξω προς τα κάτω.
9. Καθαρίστε σχολαστικά τη βίδα φλάντζας (4a), την εξωτερική φλάντζα (4b) και την εσωτερική φλάντζα (4c).
10. Εισάγετε τη νέα λεπίδα πριονιού (4) με την αντίστροφη σειρά ενεργειών και σφίξτε την.
11. Μετακινήστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (3) τόσο προς τα κάτω, ώστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (3) να αγκιστρωθεί στη βίδα στερέωσης (3a).
12. Σφίξτε ξανά τη βίδα στερέωσης (3a).

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι λοξοτμήσεις κοπής των δοντιών δηλ. η φορά περιστροφής της λάμας πριονιού, πρέπει να συμφωνεί με την κατεύθυνση του βέλους πάνω στο περιβλήμα.

13. Πριν από τη συνέχιση της εργασίας, ελέγξτε την ικανότητα λειτουργίας των προστατευτικών διατάξεων (Εικ. 4).

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μετά από κάθε αντικατάσταση λάμας πριονιού ελέγξτε εάν η λάμα πριονιού τόσο σε κατακόρυφη θέση όσο και σε κλίση 45° κινείται ελεύθερα μέσα στο ένθετο βάσης.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η αντικατάσταση και η ευθυγράμμιση της λάμας πριονιού πρέπει να εκτελείται σωστά.

12.3 Καθαρισμός διάταξης ασφαλείας προστατευτικού λεπίδας πριονιού (3) (Εικ. 21)

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία ελέγχετε το προστατευτικό λάμας πριονιού για ακαθαρσίες.

Απομακρύνετε τα πριονίδια και τα θραύσματα ξύλου με τη βοήθεια ενός πινέλου ή παρόμοιου κατάλληλου εργαλείου.

Προσέξτε για ευκολία κίνησης του βραχίονα οδήγησης (3b).

12.4 Ρύθμιση του λείζερ (5) (Εικ. 1, 22)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά την ευθυγράμμιση του λείζερ, σε καμία περίπτωση μην πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Κίνδυνος τραυματισμού!

Σε περίπτωση που το λείζερ (5) δεν δείχνει πια τη σωστή γραμμή κοπής, μπορείτε να το ρυθμίσετε συμπληρωματικά.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- σταυροκατσάβιδο*

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

1. Για το σκοπό αυτό λασκάρετε τις σταυρόβιδες καλύμματος λείζερ (5b) και αφαιρέστε το κάλυμμα λείζερ (5a). Με πλευρική μετακίνηση, ρυθμίστε το λείζερ έτσι ώστε η ακτίνα λείζερ να συναντά τα δόντια κοπής της λεπίδας πριονιού (4).
2. Αφού ρυθμίσετε και σφίξετε τη μονάδα λείζερ (5), εγκαταστήστε το κάλυμμα λείζερ (5a) και στερεώστε το σφίγγοντας με το χέρι τις σταυρόβιδες καλύμματος λείζερ (5b).
3. Το πριόνι πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος για την ευθυγράμμιση του λείζερ (5).

12.5 Αλλαγή ενθέτου τραπεζιού (8) (Εικ. 1, 23)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν έχει υποστεί ζημιά το ένθετο βάσης, υπάρχει κίνδυνος να σφηνώσουν μικρά αντικείμενα ανάμεσα στο ένθετο βάσης και στη λάμα πριονιού και να μπλοκάρουν τη λάμα πριονιού.

Αντικαταστήστε αμέσως τα ένθετα βάσης που έχουν υποστεί ζημιά!

Απαιτούμενο εργαλείο:

- σταυροκατσάβιδο*

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

1. Απεγκαταστήστε τη σταυρόβίδα (8a) από το ένθετο τραπεζιού (8). Περιστρέψτε αν χρειάζεται το περιστρεφόμενο τραπέζι (9) και γείρετε την κεφαλή πριονιού (2), για να μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη σταυρόβίδα (8a).
2. Αφαιρέστε το ένθετο τραπεζιού (8).

3. Τοποθετήστε ξανά το καινούργιο ένθετο τραπεζιού (8).
4. Σφίξτε τη σταυρόβίδα (8a) στο ένθετο τραπεζιού (8).

12.6 Επιθεώρηση ψηκτρών (Εικ. 24)

Ελέγχετε τις ψήκτρες σε ένα καινούργιο προϊόν μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας ή εάν έχετε τοποθετήσει καινούργιες ψήκτρες. Μετά τον πρώτο έλεγχο, ελέγχετε κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

- Εάν το καρβουνάκι έχει φθαρεί και έχει φτάσει σε μήκος 6 mm, εάν έχει καεί ή έχει υποστεί ζημιά το ελατήριο ή το σύρμα, πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες.
- Εάν οι ψήκτρες θεωρηθούν μετά την αφαίρεση ικανές για χρήση, μπορείτε να τις επανατοποθετήσετε.
- Για τη συντήρηση των ψηκτρών ανοίξτε και τις δύο ασφαλίσεις περιστρέφοντας αριστερόστροφα. Αφαιρέστε στη συνέχεια τις ψήκτρες.
- Εισάγετε πάλι τις ψήκτρες άνθρακα με αντίστροφη σειρά ενεργειών.

13 Μεταφορά (Εικ. 25)

1. Σφίξτε τη λαβή/βίδα ακινητοποίησης για περιστρεφόμενο τραπέζι (9a) για να ασφαλίσετε το περιστρεφόμενο τραπέζι (9).
2. Πιέστε την κεφαλή πριονιού (2) προς τα κάτω και ακινητοποιήστε την με τον πεύρο ασφάλισης (2a). Το πριόνι έχει τώρα ασφαλίσει στην κάτω θέση.
3. Ακινητοποιήστε τη λειτουργία έλξης του πριονιού στην πίσω θέση με τη βίδα ακινητοποίησης για τον οδηγό έλξης (14a).
4. Μεταφέρετε το προϊόν από τη λαβή μεταφοράς (20).
5. Για την επανεκκίνηση του προϊόντος, ακολουθήστε τις οδηγίες όπως περιγράφεται κάτω από 9, 10, 11.

14 Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του.

Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

15 Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και

DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο προέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

15.1 Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ, διακόπτεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) το μοτέρ μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση δικτύου Ζμέγ του προϊόντος είναι 0,443 Ω. Ως χρήστης αυτού του προϊόντος πρέπει όταν χρειάζεται να καθορίσετε σε συνεννόηση με την επιχείρηση ηλεκτρισμού ότι το προϊόν θα συνδεθεί σε δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος του οποίου η σύνθετη αντίσταση είναι μικρότερη ή ίση με Ζμέγ!

15.2 Ειδικοί όροι σύνδεσης

- Το προϊόν ικανοποιεί τις απαιτήσεις του EN 61000-3-11 και υπόκειται σε ειδικούς όρους σύνδεσης. Αυτό σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται η χρήση του σε οποιαδήποτε ελεύθερα επιλέξιμα σημεία σύνδεσης.
- Το προϊόν μπορεί, σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών ηλεκτρικού δικτύου, να προκαλέσει προσωρινές διακυμάνσεις τάσης.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε σημεία σύνδεσης τα οποία
 - α) δεν υπερβαίνουν τη μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση δικτύου "Z" (Ζμέγ. = 0,443 Ω) ή
 - β) τα οποία έχουν ικανότητα φορτίου ρεύματος του δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
- Ως χρήστης πρέπει να εξασφαλίσετε, εάν χρειάζεται σε συνεννόηση με την εταιρεία παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, ότι το σημείο σύνδεσής σας, στο οποίο θέλετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, ικανοποιεί μία εκ των δύο αναφερόμενων απαιτήσεων α) ή β).

15.3 Ελαττωματικά καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης διέρχονται από διάκενα παραθύρων ή πόρτας,
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή πορείας του καλωδίου σύνδεσης,
- σημεία κόπης από πάτημα του καλωδίου σύνδεσης,
- ζημιές στη μόνωση λόγω βίαιης έλξης από την πρίζα του τοίχου,
- Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Τέτοια ελαττωματικά καλώδια σύνδεσης ρεύματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο γραμμές σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία του που πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Υποδείξεις ασφαλείας για την αντικατάσταση αγωγών ρεύματος δικτύου που έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη

Τρόπος σύνδεσης X

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος δικτύου αυτού του προϊόντος, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο ρεύματος δικτύου το οποίο είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του.

15.4 Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

16 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

16.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Είδος:	Αρ. είδους:
Λεπίδα δισκοπρίονου HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
Σετ λεπίδες δισκοπρίονου HW Ø210x30x2,2x1,6 mm scherpach (DIY) 3 τεμαχίων - 24/48/60 Z	7901200715
Σετ ψήκτρες άνθρακα (σετ = 2 τεμάχια)	5901312024
Ένθετο τραπεζιού με βίδες	5901215010
Σάκος συλλογής πριονιδιών	3901223014

16.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: ψήκτρες άνθρακα, λεπίδα πριονιού, ένθετο τραπεζιού, σάκος συλλογής πριονιδιών

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

17 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στη χρησιμοποιημένη συσκευή, πρέπει πριν την παράδοση της συσκευής να

αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψη τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.

- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
 - Η LIDL σάς προσφέρει δυνατότητες επιστροφής απευθείας στα τοπικά υποκαταστήματα και τα κεντρικά καταστήματα. Οι υπηρεσίες επιστροφής και απόρριψης παρέχονται χωρίς χρέωσή σας.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη μεταχειρισμένων μπαταριών



Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται και/ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Για την ασφαλή αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών από την ηλεκτρική συσκευή και για πληροφορίες σχετικά με τον τύπο τους ή το χημικό τους σύστημα, λαμβάνετε υπόψη σας τα περαιτέρω στοιχεία που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χειρισμού και/ή τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες χρησιμοποιημένων μπαταριών έχουν από το νόμο υποχρέωση επιστροφής τους μετά τη χρήση τους. Η επιστροφή περιορίζεται σε παράδοση κανονικών οικιακών ποσοτήτων.
- Οι παλαιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες ή βαρέα μέταλλα που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των παλαιών μπαταριών και η χρήση των πόρων που περιέχουν συμβάλλει στην προστασία αυτών των δύο σημαντικών αγαθών.
- Τα χρησιμοποιούμενα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να διαχωριστούν με βάση το είδος και να παραδοθούν έτσι για ανακύκλωση.
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Αν επιπλέον υπάρχει το σύμβολο Hg, Cd ή Pb κάτω από το σύμβολο κάδου απορριμμάτων, τότε αυτό σημαίνει τα εξής:
 - Hg: Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,0005%
 - Cd: Η μπαταρία περιέχει κάδμιο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,002%
 - Pb: Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,004%
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
 - Σημεία πώλησης χρησιμοποιημένων μπαταριών
 - Σημεία συλλογής του κοινού συστήματος συλλογής για παλαιές μπαταρίες συσκευών
 - Σημείο συλλογής του κατασκευαστή (αν δεν συμμετέχει στο κοινό σύστημα συλλογής)
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για χρησιμοποιημένες μπαταρίες που πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2023/1542/ΕΚ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών.

18 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Δεν λειτουργεί ο κινητήρας	Βλάβη σε κινητήρα, καλώδιο ή φιο, καμένες ασφάλειες δικτύου ρεύματος.	Αναθέστε τον έλεγχο του προϊόντος σε εξειδικευμένο τεχνικό. Σε καμία περίπτωση μην επισκευάσετε μόνοι σας τον κινητήρα. Κίνδυνος! Ελέγξτε τις ασφάλειες δικτύου ρεύματος, αντικαταστήστε αν χρειάζεται
Ο κινητήρας ξεκινά με μικρή ταχύτητα και δεν φθάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Τάση πολύ χαμηλή, ζημιές στις περιελίξεις, καμένος πυκνωτής.	Ζητήστε να ελέγξει ειδικευμένος ηλεκτρολόγος την ηλεκτρική τάση. Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Ο κινητήρας παράγει πολύ θόρυβο.	Ζημιές στις περιελίξεις, βλάβη στον κινητήρα.	Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Το μοτέρ δεν επιτυγχάνει την πλήρη ισχύ.	Υπερφορτωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα στην εγκατάσταση ρεύματος δικτύου (φώτα, άλλοι κινητήρες κλπ.).	Μη χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα ή κινητήρες στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται ελαφρά.	Υπερφόρτωση του κινητήρα, ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα.	Αποτρέψτε την υπερφόρτωση του κινητήρα κατά την κοπή, αφαιρέστε τη σκόνη από το κινητήρα, ώστε να εξασφαλιστεί βέλτιστη ψύξη του κινητήρα.
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματοειδής.	Στομαμένη λεπίδα πριονιού, ακατάλληλη μορφή δοντιών για το πάχος του υλικού.	Τροχήστε τη λεπίδα πριονιού ή χρησιμοποιήστε ακατάλληλη λεπίδα πριονιού.
Το αντικείμενο εργασίας σχίζεται ή σπάει.	Πολύ υψηλή πίεση κοπής ή λεπίδα πριονιού ακατάλληλη για τη χρήση.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονιού.

19 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: PARKSIDE
Ονομασία ειδ.: Φαλτσοπρίοο - PZKS 2000 C3

Αρ. ειδ. 3901257974 – 3901257981, 3901257995, 39012579915, 39012589915, 39012579959

Αρ. IAN 509609_2507
Αρ. σειράς 01001 - 48153

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2011/65/ΕΥ*,

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,;
EN IEC 61000-3-11:2019

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτσια, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθήουμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρεται πιο κάτω. Για την κατάρχηση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

- Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατασχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατάρχηση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.
- Για την προβολή της αξίωσής σας έναντι της εγγύησης, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που αναφέρεται παρακάτω. Εφόσον η απαίτησή σας βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης, θα θέσουμε στη διάθεσή σας ένα δελτίο επιστροφής, με το οποίο μπορείτε να μας αποστείλετε χωρίς χρέωση σας την ελαττωματική συσκευή. Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτητα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονταν πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

Διεκπεραίωση αξιώσεων εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη διεκπεραίωση του θέματός σας ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (π.χ., IAN 509609_2507) ως παραστατικό της αγοράς.
- Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου του εγχειριδίου οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στην αυτοκόλλητη ετικέτα στην πίσω ή στην κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε κατ' αρχάς με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.
- Μπορείτε τότε να στείλετε χωρίς χρέωση ένα προϊόν που έχει χαρακτηριστεί ως ελαττωματικό, σωκλείοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) αναφέροντας σε τι συνίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε αυτό, στη διεύθυνση σέρβις που σας έχει γνωστοποιηθεί.
- Στον ιστότοπο parkside-diy.com μπορείτε να προβάλλετε και να λάβετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR προσπελαύνετε απευθείας τον ιστότοπο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε μέσω της μάσκας αναζήτησης τα εγχειρίδια οδηγιών χειρισμού. Με την καταχώριση του αριθμού προϊόντος (IAN) 509609_2507 προσπελαύνετε το εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού για το προϊόν σας.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Αρμόδιος επικοινωνίας σέρβις (GR/CY):

Όνομα: Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein
Τηλέφωνο: 00800 4003 4003
E-mail (GR): service.GR@scheppach.com
E-mail (CY): service.CY@scheppach.com
Έδρα: Γερμανία

Tabela e përmbajtjes

1	Shpjegimi i simboleve në produkt.....	201
2	Hyrje.....	202
3	Përshkrimi i produktit (fig. 1-25).....	202
4	Përmbajtja e dërgesës (fig. 1, 2)	202
5	Përdorimi i parashikuar	202
6	Udhëzime të sigurisë.....	203
7	Të dhënat teknike.....	208
8	Nxjerrja nga paketimi	208
9	Para se të vihet në punë (fig. 3).....	209
10	Montimi	209
11	Përdorimi.....	210
12	Mirëmbajtja	213
13	Transporti (fig. 25).....	214
14	Ruajtja	214
15	Lidhja elektrike	214
16	Riparimi dhe porositja e pjesëve rezervë	215
17	Asgjësimi dhe riciklimi.....	216
18	Ndihma për eliminimin e problemeve	217
19	Deklarata e Konformitetit e BE-së.....	217
20	Certifikatë garancie	218
21	Vizatimi i shpërthimit	263

1 Shpjegimi i simboleve në produkt

Përdorimi i simboleve në këtë manual është për të tërhequr vëmendjen tuaj për rreziqet e mundshme. Simbolet e sigurisë dhe shpjegimet që shoqërojnë ato duhen kuptuar në mënyrë të saktë. Vetë paralajmërimet nuk mënjanojnë asnjë rrezik dhe ato nuk zëvendësojnë masat e duhura për parandalimin e aksidenteve.

	Para se ta përdorni pajisjen për herë të parë, lexoni dhe ndiqni manualin e përdorimit dhe paralajmërimet e sigurisë!
	Vendosni mbrojtje për dëgjimin.
	Nëse zhvillohet pluhuri, vishni një respirator!
	Vendosni syze mbrojtëse.
	Kujdes! Rrezik plagosjeje! Mos e prekni tehun ndërsa është në punë!
	Kujdes! Rrezatim lazer.
	Ky produkt përmban një lazer të klasës 2 në përputhje me EN 60825-1:2014.
	Rrezatimi lazer — shmangni kontaktin me sy!
	Klasa e mbrojtjes II (izolim i dyfishtë).
	Numri i dhëmbëve të sharrës.
	Drejtimi i rotullimit të tehut të sharrës.
	Produkti është në përputhje me kërkesat e direktivave evropiane në fuqi.
	Produkti është në përputhje me kërkesat e direktivave serbe në fuqi.

2 Hyrje

Prodhuesi:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

I nderuar klient,

Ne ju urojmë kënaqësi dhe suksese në punën me produktin tuaj të ri.

Udhëzim:

Sipas ligjit në fuqi për përgjegjësinë e produkteve, prodhuesi i këtij produkti nuk mban përgjegjësi për dëmet në këtë produkt ose të shkaktuara nga ky produkt, nga:

- Trajtimi i papërshtatshëm
- Mosrespektimi i manualit të përdorimit
- Riparimet nga palët e treta, nga teknikët e paautorizuar,
- Montimi dhe zëvendësimi me pjesë këmbimi jo origjinale,
- Përdorimi jo në përputhje me përdorimin e parashikuar,
- Prishja e pjesëve elektrike si rezultat i mosrespektimit të rregullave dhe standardeve kombëtare të energjisë elektrike.

Shënim:

Manuali i përdorimit është një pjesë integrale e këtij produkti.

Manuali i përdorimit përmban udhëzime të rëndësishme sesi të punoni në mënyrë të sigurt, profesionale dhe ekonomike me produktin, si dhe udhëzime sesi të shmangni rreziqet, të kurseni kostot e riparimeve, të shkurtoni kohët e defekteve dhe si të rritni besueshmërinë dhe jetëgjatësinë e produktit. Përveç përcaktimeve të sigurisë në këtë manual përdorimi, ju duhet të zbatoni patjetër edhe rregulloret në fuqi në shtetin tuaj për operimin e produktit.

Para përdorimit të produktit, lexoni me kujdes të gjitha udhëzimet për përdorim dhe paralajmërimet e sigurisë. Përdoren produktin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të treguara. Ruani me kujdes manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjithë dokumentacionin kur e transferoni produktin te palë të treta.

3 Përshkrimi i produktit (fig. 1-25)

1. Doreza
- 1a. Çelësi i ndezjes/fikjes
- 1b. Çelësi i kyçjes
- 1c. Çelësi i ndezjes/fikjes së lazerit
2. Koka e sharrës
- 2a. Kunj sigurie
- 2b. Kyçja e boshtit të sharrës
3. Mbrojtës tehu (i lëvizshëm)
- 3a. Vidë fiksuese

- 3b. Kllapa udhëzuese
4. Teh sharre
- 4a. Vidë me flanxhë
- 4b. Flanxhë e jashtme
- 4c. Flanxhë e brendshme
5. Lazer
- 5a. Kapaku
- 5b. Vidë me kokë kryq
6. Shinë ndalimi
7. Shinë rrëshqitëse ndalimi
- 7a. Vidë mbyllëse
8. Pajisja e tryezës
- 8a. Vidë me kokë kryq
9. Tryeza rrotulluese
- 9a. Doreza/vidë mbyllëse
- 9b. Vidë rregullimi
- 9c. Shkallë
- 9d. Tregues
10. Tryezë e fiksuar e sharrës
11. Mbështetje e mjetit
- 11a. Vidë mbyllëse
- 11b. Ndalesë gjatësore
12. Pajisje shtrënguese
- 12a. Vidë fiksuese për rregullimin e lartësisë
- 12b. Vidë e nyjzuar Rregullimi i lartësisë
- 12c. Vidë mbyllëse
13. Vidë mbyllëse
- 13a. Shkallë këndore
- 13b. Tregues këndi
14. Udhëzues
- 14a. Vidë mbyllëse
15. Qese për mbledhjen e ashklave
16. Vidë (kufizim i thellësisë së prerjes)
- 16a. Dado e nyjzuar
- 16b. Ndalesë (kufizim i thellësisë së prerjes)
17. Pajisje kundër rrezimit
18. Vidë rregullimi (90°)
- 18a. Dado sigurie (90°)
19. Vidë rregullimi (45°)
- 19a. Dado bllokuese (45°)
20. Doreza e transportimit
21. Çelës hekgazon 6 mm
22. Çelës hekgazon 3 mm

4 Përmbytja e dërgesës (fig. 1, 2)

Poz.	Numri	Përcaktimi
4.	1 x	Teh sharre
12.	2 x	Pajisje shtrënguese
15.	1 x	Qese për mbledhjen e ashklave
21.	1 x	Çelës hekgazon 6 mm
22.	1 x	Çelës hekgazon 3 mm
	1 x	Sharrë rrethore dhe sharrë tërheqëse
	1 x	Manual përdorimi

5 Përdorimi i parashikuar

Sharra përdoret për të prerë drurin dhe plastikën sipas madhësisë së makinës. Sharra nuk është e përshtatshme për prerjen e druve të zjarrit.

PARALAJMËRIM

Mos e përdorni produktin për të prerë materiale të tjera përveç atyre të përshkruara në manualin e përdorimit.

PARALAJMËRIM

Tehu i sharrës së përfshirë është menduar ekskluzivisht për sharrimin e drurit! Mos e përdorni këtë për sharrë për dru zjarri!

Mund të përdoren vetëm tehe sharre të përshtatshme për produktin. Përdorimi i të gjitha llojeve të disqeve të prerjes është i ndaluar.

Produkti duhet të përdoret vetëm për qëllimin e tij të synuar. Çdo përdorim tjetër nga ai i synuar konsiderohet në kundërshtim me rregullat. Përgjegjësia për të gjitha llojet e dëmeve ose plagosjeve për shkak të një përdorimi të tillë është e përdoruesit dhe jo e prodhuesit.

Pjesë përbërëse e përdorimit të parashikuar është edhe zbatimi i udhëzimeve të sigurisë, si dhe i manualit të montimit dhe i udhëzimeve të përdorimit në manualin e përdorimit.

Personat që përdorin dhe mirëmbajnë produktin duhet të kenë njohur produktin dhe të jenë trajnuar për rreziqet e mundshme.

Prodhuksi çlirohet plotësisht nga çdo përgjegjësi dhe nga dëmet që vijnë si pasojë e modifikimeve në produkt.

Produkti duhet të përdoret vetëm me pjesë dhe aksesore origjinale nga prodhuesi.

Zbatoni rregullat e sigurisë, të punës dhe të mirëmbajtjes nga prodhuesi, si dhe respektoni përmasat që jepen tek të dhënat teknike.

Pavarësisht përdorimit të duhur, disa faktorë të mbetur të rrezikut nuk mund të eliminohen plotësisht. Si rezultat i projektimit dhe ndërtimit të produktit, mund të ndodhin rastet e mëposhtme:

- Kontakti me tehun e sharrës në zonën e sharrës së zbuluar.
- Preja e tehut ndërsa është në punë (lëndim prerje).
- Tërheqja e pjesëve të punës dhe copave të punës.
- Thyerja e tehut të sharrës.
- Nxjerrja e pjesëve të karbidit me defekt nga tehu.
- Dëmtim i dëgjimit kur nuk përdoret mbrojtje për dëgjimin.
- Emetimet e dëmshme të pluhurit të drurit kur përdoren në hapësira të mbyllura.

Mbani parasysh se produkti ynë nuk është projektuar për qëllime përdorimi tregtar, profesional ose industrial. Ne nuk marrim përsipër asnjë garanci nëse pajisja përdoret për qëllime tregtare, profesionale ose industriale apo për veprimtari të ngjashme.

Shpjegimi i termave të sinjalizimit në manualin e përdorimit

RREZIK

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme që po afrohet dhe, nëse nuk shmangët, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.

PARALAJMËRIM

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme të mundshme që, nëse nuk shmangët, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.

VINI RE

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme të mundshme që, nëse nuk shmangët, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.

KUJDES

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme të mundshme që, nëse nuk shmangët, mund të shkaktojë dëme materiale në produkt ose në pronë/asete.

6 Udhëzime të sigurisë

Udhëzimet e përgjithshme të sigurisë për veglat elektrike të punës

PARALAJMËRIM

Lexoni të gjitha udhëzimet e sigurisë, instruksionet, ilustrimet dhe të dhënat teknike të ofruara me këtë vegël pune elektrike.

Mosndjekja e instruksioneve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose plagosje të rënda.

Ruani të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe instruksionet për të ardhmen.

Termi "vegël pune elektrike" i përdorur në udhëzimet e sigurisë u referohet veglave elektrike të punës që punojnë me energji nga rrjeti (me kordon elektrik) ose veglave elektrike të punës që punojnë me bateri (pa kordon elektrik).

1) Siguria e vendit të punës

- a) **Mbani të pastër dhe të ndriçuar mirë hapësirën tuaj të punës.** Rrëmuja ose mungesa e ndriçimit në hapësirat e punës mund të jenë shkak për aksident.
- b) **Mos punoni me vegël pune elektrike në ambient me rrezik shpërthimi, në të cilin ndodhen lëngje, gaze ose pluhura që marrin flakë.** Veglat elektrike të punës krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.
- c) **Mbani larg fëmijët dhe personat e tjerë gjatë përdorimit të veglës elektrike të punës.** Gërheqja e vëmendjes mund të bëjë që të humbni kontrollin mbi veglën elektrike të punës.

2) Siguria elektrike

- a) **Spina e mjetit elektrik duhet të futet në prizë. Spina nuk duhet të ndryshohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni adaptorë me mjete elektrike të tokëzuara.** Spinat e pandryshuara dhe prizat e përshtatshme zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- b) **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqet e tokëzuara sikurse tubacionet, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rritje e rrezikut për goditje elektrike kur trupi është i lidhur me tokën.
- c) **Mbani larg pajisjen elektrike nga ekspozimi në shi dhe lagështirë.** Hyrja e ujit në një pajisje elektrike rrit rrezikun për goditje elektrike.
- d) **Mos e keqpërdorni kablloën elektrike për të mbajtur peshë pajisjen, për ta varur ose për të hequr spinën nga priza elektrike.** Mbajeni kablloën elektrike larg nga nxehtësia, vaji, cepat e mprehtë ose pjesët e lëvizshme të pajisjes. Kordoni i dëmtuar ose i përdredhur rrit rrezikun për goditje elektrike.
- e) **Kur punoni me një vegël pune elektrike në ambient jashtë, përdorni vetëm kabllo zgjatuese që është gjithashtu i miratuar për përdorim në ambient të jashtëm.** Përdorimi i një kablloje zgjatuese të miratuar për përdorim në ambient të jashtë zvogëlon rrezikun për goditje elektrike.
- f) **Nëse përdorimi i mjetit elektrik në mjedise me lagështirë është i pashmangshëm, përdorni një pajisje diferencial rryme.** Përdorimi i pajisjes diferencial të rrymës shmang rrezikun e goditjes elektrike.

3) Siguria e personave

- a) **Jini të vëmendshëm, shikoni se çfarë jeni duke bërë dhe përdorni logjikën në punën me një vegël pune elektrike.** Mos përdorni asnjë vegël pune elektrike kur jeni të lodhur ose kur jeni nën ndikimin e drogave, alkoolit ose të medikamenteve. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të veglës elektrike të punës mund të ketë si pasojë plagosje të rënda.

- b) **Përdorni pajisjet mbrojtëse personale dhe vendosni gjithmonë syze mbrojtëse.** Përdorimi i pajisjeve mbrojtëse personale të tilla si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, helmata mbrojtëse apo mbrojtja e dëgjimit, zvogëlojnë rrezikun për plagosje, në varësi të llojit dhe të përdorimit të veglës elektrike të punës.
- c) **Shmangni ndezjen aksidentale.** Sigurohuni që vegla elektrike e punës është e fikur përpara se ta lidhni atë në ushqimin me energji elektrike, dhe ose vini baterinë kur e merrni në dorë ose kur e transportoni. Kur e mbani veglën elektrike të punës me gishtin të çelësi ose kur e lidhni atë të ndezur në ushqimin me energji elektrike, këto veprime mund të shkaktojnë aksidente.
- d) **Hiqni veglat rregulluese ose çelësin e vidave përpara se të ndizni veglën elektrike të punës.** Një vegël pune ose çelës që gjendet në një pjesë rrotulluese të veglës elektrike të punës mund të shkaktojë plagosje.
- e) **Shmangni qëndrimin jonormal të trupit.** Siguroni qëndrimin e duhur dhe ruani gjithmonë ekuilibrin. Në këtë mënyrë mund të kontrolloni më mirë veglën elektrike të punës në rrethana të papritura.
- f) **Vishni veshje të përshtatshme.** Mos vishni rroba të gjera ose mos mbani bizhuteri. Mbani flokët e gjatë dhe rrobat larg pjesëve të lëvizshme. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen nga pjesët e lëvizshme.
- g) **Nëse mund të instalohen pajisje për thithjen dhe mbledhjen e pluhurit, ato duhet të lidhen dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i një sistemi për nxjerrjen e pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet e pluhurit.
- h) **Mos bini në kurthin e sigurisë së rreme dhe mos i shpërfillni udhëzimet e sigurisë për veglat elektrike të punës, edhe në rastin e familjarizimit me të si rezultat i përdorimit të shpeshtë.** Veprimi i pakujdesshëm mund të shkaktojë plagosje të rënda në të qindtën e sekondës.

4) Përdorimi dhe trajtimi i veglës elektrike të punës

- a) **Mos e mbingarkoni veglën elektrike të punës.** Përdorni atë vegël elektrike pune që është e përcaktuar për punën tuaj. Me veglën e përshtatshme elektrike të punës ju punoni më mirë dhe më të sigurt në diapazonin e përcaktuar të kapacitetit.
- b) **Mos përdorni asnjë vegël pune elektrike me çelës me defekt.** Një vegël pune elektrike që nuk ndizet ose nuk fiket më është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
- c) **Hiqni spinën nga priza elektrike dhe/ose hiqni një bateri të lëvizshme, përpara se të kryeni rregullime në pajisje, të ndërroni pjesët e veglave rregulluese ose përpara se të transportoni veg-**

lën elektrike të punës. Këto masa kujdesi parandalojnë ndezjen aksidentale të veglës elektrike të punës.

- d) **Ruani veglat elektrike të punës që nuk përdoren në një vend ku nuk arrihen nga fëmijët.** Mos lejonit asnjë person të përdorë një vegël pune elektrike, i cili nuk është i familjarizuar me të apo i cili nuk ka lexuar këto instruksione. Veglat elektrike të punës janë të rrezikshme kur përdoren nga persona pa përvojë.
- e) **Kujdesuni për veglat elektrike të punës dhe aksesorët e tyre.** Kontrolloni nëse pjesët e lëvizshme funksionojnë në rregull dhe nuk ngecin, nëse ka pjesë të thyera ose të dëmtuara, në mënyrë të tillë që ndikojnë në funksionin e veglës elektrike të punës. Riparoni pjesët e dëmtuara përpara përdorimit të veglës elektrike të punës. Shumë aksidente kanë si shkak veglat elektrike të punës që nuk janë mirëmbajtur mirë.
- f) **Mbani veglat prerëse të pastra dhe të mprehta.** Veglat prerëse të mirëmbajtura me kujdes, me buzë prerëse të mprehta ngecin më pak dhe drejtohen më lehtë.
- g) **Përdorni veglën elektrike të punës, aksesorët, veglat rregulluese etj. në përputhje me këto udhëzime.** Për këtë, mbani parasysh kushtet e punës dhe punën që duhet realizuar. Përdorimi i veglave elektrike të punës për qëllime të tjera të ndryshme nga ato për të cilat janë parashikuar, mund të rezultojë në situata të rrezikshme.
- h) **Mbani të pastër, të thatë dhe pa vaj apo graso dorezën dhe sipërfaqen e dorezës.** Doreza dhe sipërfaqet e rrëshqitshme të dorezës nuk mundësojnë përdorimin dhe kontrollin e sigurt të veglës së punës në situata të paparashikuara.

5) Servisi

- a) **Riparoni veglën elektrike të punës vetëm te specialistë të kualifikuar dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale.** Në këtë mënyrë garantohet ruajtja e sigurisë së veglës elektrike të punës.

6.1 Udhëzime të sigurisë për sharrë këndore dhe tërthore

- a) **Sharrat këndore dhe tërthore janë të destinuara për prerjen e drurit ose produkteve të ngjashme me drurin dhe nuk mund të përdoren për prerjen e materialeve prej hekuri siç janë shufrat, shtangat, vidat etj.** Pluhuri gërryes shkakton bllokimin e pjesëve lëvizëse, siç është mbulesa mbrojtëse e poshtme. Shkëndijat prerëse djegin mbulesën mbrojtëse të poshtme, panelin e futjes dhe pjesë të tjera plastike.
- b) **Nëse është e mundur, sigurojeni pjesën e punës me kapëse.** Kur e mbani copën e punës me dorë, duhet ta mbani dorën të paktën 100 mm larg nga secila anë e tehut. Mos e përdorni këtë sharrë për të prerë copa pune shumë të vogla për

t'u kapur ose mbajtur me dorë. Nëse dora juaj është shumë afër tehut të sharrës, ekziston një rrezik i rritur i lëndimit nga kontakti me tehun e sharrës.

- c) **Copa e punës duhet të jetë e paluajtshme dhe ose e ngecur ose kundër ndalesës.** Mos e shtyni copën e punës brenda tehut dhe mos e prisni kurrë "me dorë të lirë". Pjesët e lirshme ose lëvizëse mund të hidhen me shpejtësi të lartë dhe të shkaktojnë lëndime.
- d) **Shtyjeni sharrën përmes copës së punës.** Shmangni zvarritjen e sharrës përgjatë pjesës së punës. Për të bërë një prerje, ngrini kokën e sharrës dhe tërhiqeni atë mbi pjesën e punës pa e prerë. Pastaj ndizni motorin, ulni kokën e sharrës dhe shtypni sharrën përmes pjesës së punës. Nëse prerja tërhiqet, ekziston rreziku që tehu i sharrës të ngrihet në pjesën e punës dhe njësia e tehut të sharrës do të hidhet me forcë tek operatori.
- e) **Asnjëherë mos e kaloni dorën mbi vijën e prerjes së synuar, qoftë para ose prapa tehut të sharrës.** Është shumë e rrezikshme ta mbështesni copën e punës "me duar të kryqëzuara", domethënë ta mbani pjesën e punës në të djathtë të tehut me dorën e majtë ose anasjelltas.
- f) **Mos e kapni tehun rrotullues pas ndalesës.** Mos iu afroni kurrë më shumë se 100 mm tehut rrotullues (vlen për të dyja anët e tehut, p.sh. kur hiqni mbeturinat e drurit). Afërsia e tehut rrotullues me dorën tuaj mund të mos jetë e dukshme dhe mund të lëndoheni rëndë.
- g) **Kontrolloni copën para prerjes.** Nëse copa e punës është e përkulur ose e shtrembëruar, fiksojeni atë me anën e lakuar të kthyer nga jashtë kundër ndalesës. Sigurohuni gjithmonë që të mos ketë boshllëqe midis copës së punës, ndalesës dhe tavolinës përgjatë vijës së prerjes. Pjesët e lakura ose të deformuara të punës mund të rrotullohen ose të zhvendosen dhe të shkaktojnë bllokimin e tehut rrotullues gjatë prerjes. Nuk duhet të ketë gozhda ose trupa të huaj në pjesën e punës.
- h) **Përdoreni sharrën vetëm kur tavolina nuk ka vegla, mbeturina druri etj.; vetëm copa e punës duhet të jetë mbi tavolinë.** Mbeturinat e vogla, copat e lirshme të drurit ose objektet e tjera që bien në kontakt me tehun rrotullues mund të hidhen me shpejtësi të lartë.
- i) **Pritini vetëm një copë në të njëjtën kohë.** Copat e punës të vendosura njëra mbi tjetrën mund të mos jenë të fiksuara ose të siguruara siç duhet dhe mund të shkaktojnë bllokimin ose rrëshqitjen e tehut gjatë prerjes.
- j) **Sigurohuni që sharra këndore dhe tërthore të jetë vendosur në një sipërfaqe pune të sheshtë dhe të qëndrueshme para përdorimit.** Një sipër-

faqe pune e sheshtë dhe e qëndrueshme zvogëlon rrezikun që sharra këndore dhe tërthore të bëhet e paqëndrueshme.

- k) **Planifikoni punën tuaj. Sa herë që rregulloni pjerësinë e tehut ose këndin e prerjes, sigurohuni që ndalesa e rregullueshme të jetë pozicionuar saktë dhe të mbështesë copën e punës pa kontaktuar tehun ose mbrojtësen.** Pa e ndezur makinën dhe pa asnjë copë pune mbi tavolinë, simuloni një lëvizje të plotë prerjeje të tehut për t'u siguruar që nuk ka pengesa ose rreziqe prerjeje në ndalesë.
- l) **Për copat që janë më të gjera ose më të gjata se sipërfaqja e tavolinës, siguroni mbështetje të mjaftueshme, siç janë zgjatjet e tavolinës ose mbajtëse e sharrës.** Copat e punës që janë më të gjata ose më të gjera se tavolina e sharrës këndore dhe tërthore mund të përmbysen nëse nuk sigurohen siç duhet. Nëse një copë druri e prerë ose një copë e punës përmbysen, ajo mund të ngrejë mbrojtësen e poshtme ose të hidhet në mënyrë të pakontrollueshme nga tehu rrotullues.
- m) **Mos përdorni persona të tjerë si zëvendësues për të zgjeruar tavolinën ose për të ofruar mbështetje shtesë.** Mbështetja e paqëndrueshme e pjesës së punës mund të shkaktojë ngecjen e tehut. Për më tepër, gjatë prerjes, copa e punës mund të zhvendoset dhe t'ju tërheqë ju dhe ndihmësin tuaj drejt tehut që rrotullohet.
- n) **Pjesa e prerë nuk duhet të shtypet kundër tehut që rrotullohet.** Nëse hapësira është e kufizuar, për shembull kur përdoren ndalesa gjatësore, pjesa e prerë mund të ngecë në tehi dhe të hidhet tutje me forcë.
- o) **Përdorni gjithmonë një kapëse ose një pajisje të përshtatshme për të mbështetur siç duhet materialet e rrumbullakëta siç janë shufrat ose tubat.** Gjatë prerjes, shufrat kanë tendencë të rrokullisen, duke shkaktuar "bllokimin" e tehut dhe rrezikun që pjesa e punës të tërhiqet në tehi së bashku me dorën.
- p) **Lëreni tehun të arrijë shpejtësinë e plotë përpara se të prisni copën e punës.** Kjo zvogëlon rrezikun që copa e punës të hidhet tutje.
- q) **Nëse copa e punës bllokohet ose tehu ngec, fikeni sharrën këndore dhe tërthore. Prisni derisa të gjitha pjesët lëvizëse të ndalojnë, shkëputeni nga priza dhe/ose hiqni baterinë.** Pastaj hiqni materialin e ngecur. Nëse vazhdoni të sharroni pavarësisht bllokimit, mund të humbni kontrollin ose të dëmtoni sharrën këndore dhe tërthore.
- r) **Pasi të keni përfunduar prerjen, lironi çelësin, mbanಿ kokën e sharrës poshtë dhe prisni që tehu të ndalet përpara se të hiqni pjesën e prerë.** Është shumë e rrezikshme të vendosni dorën pranë tehut në lëvizje.
- s) **Mbajeni dorezën fort kur bëni një prerje të paplotë ose kur lironi çelësin përpara se koka e sharrës të ketë arritur në pozicionin më të ulët.**

Efekti i frenimit të sharrës mund të shkaktojë që koka e sharrës të bjerë papritur poshtë, duke rezultuar në rrezik lëndimi.

6.2 Udhëzime sigurie për përdorimin e teheve të sharrës

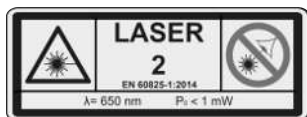
- Shmangni lëshimin e pakontrolluar të njësishë së sharrës në pozicionin e poshtëm.
- Mos përdorni tehe të dëmtuara ose të deformuara.
- Mos përdorni tehe me çarje. Zëvendësoni tehet e dhëmbëzuara të thyera. Riparimet nuk lejohen.
- Mos përdorni tehe sharre të bëra prej çeliku me shpejtësi të lartë.
- Kontrolloni gjendjen e teheve përpara se të përdorni sharrën.
- Përdorni vetëm tehe të përshtatshme për materialin që do të pritët.
- Përdorni vetëm tehe të specifikuar nga prodhuesi. Tehet, nëse janë të destinuar për përpunimin e drurit ose materialeve të ngjashme, duhet të jenë në përputhje me standardin EN 847-1.
- Mos përdorni tehe të bëra prej çeliku të shpejtë me aliazh të lartë (HSS).
- Përdorni vetëm tehe me një shpejtësi maksimale të lejuar jo më të ulët se shpejtësia maksimale e boshit të sharrës dhe të përshtatshme për materialin që do të pritët.
- Kushtojini vëmendje drejtimit të rrotullimit të tehut.
- Përdorni tehe vetëm nëse jeni në gjendje t'i trajtoni ato siç duhet.
- Respektoni numrin maksimal të rrotullimeve. Mos e tejkaloni shpejtësinë maksimale të treguar në tehi. Nëse tregohet, vëzhgoni diapazonin e shpejtësisë.
- Pastroni sipërfaqet e fiksimit nga papastërtia, yndyrat, vaji dhe uji.
- Mos përdorni unaza ose pjesë reduktues të lirshme për të zvogëluar vrimat e tehut.
- Sigurohuni që unazat reduktuese të fiksuar të përdorura për të siguruar tehun të kenë të njëjtin diametër dhe të paktën 1/3 e diametrit të prerjes.
- Sigurohuni që unazat e reduktimit të fiksuar të jenë paralele me njëra-tjetrën.
- Trajtoni tehet me kujdes. Është mirë t'i ruani në paketimin e tyre original ose në enë të përshtatshme. Vishni doreza mbrojtëse për të përmirësuar kapjen dhe për të zvogëluar më tej rrezikun e lëndimit.
- Para se të përdorni tehet, sigurohuni që të gjitha pajisjet mbrojtëse të jenë montuar siç duhet.
- Para përdorimit, sigurohuni që tehu i përdorur të përmbushë kërkesat teknike të kësaj sharre dhe të jetë i fiksuar siç duhet.
- Përdoreni tehun e dhënë vetëm për prerjen e drurit, kurrë për përpunimin e metaleve.

- Përdorni vetëm një teh me një diametër që korrespondon me specifikimet në sharrë.
- Përdorni mbështetëse shtesë për pjesën e punës nëse është e nevojshme për të siguruar stabilitetin e saj.
- Zgjatjet mbështetëse të pjesës së punës duhet të jenë gjithmonë të bashkangjitura dhe të përdoren gjatë punës.
- Zëvendësoni pajisjen e tryezës së konsumuar!
- Shmangni mbinxhjen e dhëmbëve të sharrës.
- Kur prisni materiale plastike, shmangni shkrirjen e tyre.
Përdorni tehe të përshtatshme për materialin që do të përpunohet. Zëvendësoni menjëherë tehet e dëmtuara ose të konsumuara.
Nëse tehu nxehet shumë, ndaloni makinën. Lëreni tehun të ftohet përpara se të rifilloni punën me pajisjen.
- Përdorni vetëm tehe të shënuara me një shpejtësi të barabartë ose më të lartë se ajo e treguar në mjetin elektrik.
- Sigurohuni gjithmonë që sharra të jetë e qëndrueshme dhe e sigurt.

6.3 Rrezatim lazer

KUJDES

Rrezatim lazer!
Mos e shiko rrezën!
Klasa e lazerit 2.



Mbrojeni veten dhe mjedisin përreth duke marrë masat e duhura për të parandaluar rrezikun e aksidenteve!

- Mos shikoni drejtpërdrejt në rrezën e lazerit me sy të lirë.
- Mos shikoni kurrë drejtpërdrejt në rrezën e ndriçuar.
- Mos e drejtoni kurrë rrezën e lazerit drejt sipërfaqeve reflektuese, njerëzve ose kafshëve. Edhe një rrezë lazeri me fuqi të ulët mund të shkaktojë dëmtime të syve.

⚠ VINI RE

Kryerja e procedurave të tjera nga ato të specifikuara këtu mund të rezultojë në ekspozim të rrezikshëm ndaj rrezatimit.

- Mos e hapni kurrë modulën e lazerit. Mund të ndodhë ekspozim i papritur ndaj rrezatimit.
- Lazeri nuk duhet të zëvendësohet me asnjë lloj tjetër lazeri.
- Riparimet me lazer duhet të kryhen vetëm nga prodhuesi i lazerit ose nga një përfaqësues i autorizuar.

Rreziqet e mbetura

Produkti është ndërtuar sipas standardeve më të fundit të teknologjisë dhe rregullave të njohura të sigurimit teknik. Megjithatë, gjatë punës mund të shfaqen rreziqe individuale të mbetura.

- Rreziku për shëndetin nga energjia elektrike, nga përdorimi i kabllove të pasakta të lidhjes elektrike.
- Gjithashtu më tej mund të lindin rreziqe të mbetura të paparashikueshme me gjithë masat e marra.
- Rreziqet e mbetura mund të minimizohen nëse "udhëzimet e sigurisë" dhe "përdorimi i parashikuar", si dhe manuali i përdorimit ndiqen që të gjitha.
- Mos e nënshtroji produktin ndaj ngarkesës së pa-nevojshme: presioni i tepërt gjatë prerjes së shpejtë dëmton tehun, duke kompromentuar performancën e produktit për sa i përket përpunimit dhe saktësisë së prerjes.
- Kur prisni materiale plastike, përdorni gjithmonë kapëse: copat që do të sharohen duhet të jenë gjithmonë të fiksuar midis kapësve.
- Parandaloni ndezjen aksidentale të produktit: kur futni spinën në prizë, mos e shtypni butonin e ndezjes/fikjes.
- Përdoren produktin siç rekomandohet në këtë manual përdorimi. Kështu bëni që produkti të japë performancën maksimale të tij.
- Mbani duart larg nga hapësira e punës kur makineria është duke punuar.
- Përpara se të bëni ndonjë rregullim ose mirëmbajtje, lironi butonin e ndezjes/fikjes dhe shkëputeni spinën e energjisë.
- Ndiqni udhëzimet e mirëmbajtjes dhe sigurisë në manualin e përdoruesit.

⚠ PARALAJMËRIM

Kjo vegël pune elektrike krijon një fushë elektromagnetike gjatë funksionimit. Në rrethana të caktuara, kjo fushë elektromagnetike mund të ndikojë në implantet mjekësore aktive ose pasive. Për të zvogëluar rrezikun e plagosjeve të rënda ose fatale, ne këshillojmë që personat me implante mjekësore të konsultohen me mjekun dhe prodhuesin e implantit mjekësor, përpara se të përdorin vëlgën elektrike të punës.

7 Të dhënat teknike

Tension nominal	220 - 240 V~ 50 Hz
Fuqia nominale	S1* 1700 W
Mënyra e funksionimit	S6 25%** 2000W
Shpejtësia e rrotullimit në gjendje boshe n_0	4800 min ⁻¹
Teh metalik i fortë	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Numri i dhëmbëve	24
Gjerësia maksimale e dhëmbëve të tehut	3 mm
Fusha e rrotullimit	-47° / 0° / +47°
Prerje këndore	nga 0° në 45° në të majtë
Gjerësia e prerjes në 0°	340 x 65 mm
Gjerësia e prerjes në 45°	240 x 65 mm
Gjerësia e prerjes në 2 x 45° (prerje me kënd të dyfishtë)	240 x 38 mm
Klasa e mbrojtjes	II / 
Pesha	rreth 10,8 kg
Klasa e lazerit	2
Gjatësia e valës së lazerit	650 nm
Fuqia e lazerit	< 1 mW

Rezervohet e drejta e ndryshimeve teknike!

*Modaliteti i funksionimit S1 (funksionim i vazhdueshëm)

Produkti mund të funksionojë vazhdimisht me fuqinë e treguar.

**Modaliteti i funksionimit S6

Funksionim periodik i pandërprerë. Ky lloj funksionimi përbëhet nga koha e ndezjes, një periudhë kohe me ngarkesë konstante dhe një periudhë kohe pa ngarkesë. Koha e ciklit është 10 min, kohëzgjatja relative e shërbimit është 25% e kohës së ciklit.

Pjesa duhet të ketë një lartësi minimale prej 3 mm dhe një gjerësi minimale prej 10 mm. Sigurohuni që pjesa e punës të jetë gjithmonë e siguruar me pajisjen e shtrëngimit.

Vlerat e zhurmës

PARALAJMËRIM

Zhurma mund të ketë ndikime serioze në shëndet. Nëse zhurma nga makina tejkalon 85 dB, vishni mbrojtëse të përshtatshme për dëgjimin dhe paralajmëroni këdo që është afër.

Vlerat e zhurmës dhe dridhjes u përcaktuan në përputhje me EN 62841-1.

Niveli i presionit të tingullit L_{pA}	90,5 dB
Pasiguria K_{pA}	3 dB
Niveli i fuqisë të tingullit L_{WA}	103,5 dB
Pasiguria K_{WA}	3 dB
Dridhja ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Vlerat e dhëna të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar testimi dhe mund të përdoren për krahasimin me një vegël pune elektrike tjetër.

Vlerat e dhëna të emetimeve të zhurmës mund të përdoren edhe për një vlerësim paraprak të ngarkesës.

PARALAJMËRIM

Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit real të veglës elektrike të punës mund të devijojnë nga vlerat e dhëna, në varësi nga lloji dhe mënyra që përdoret vegla e punës, në veçanti nga lloji i copës për përpunim.

Përpiquni ta mbani ngarkesën sa më të vogël të mundshëm. Masa shembull: kufizimi i orarit të punës. Për këtë duhen marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit (për shembull kohët për të cilat vegla elektrike e punës është e fikur dhe kohët në të cilat ajo është e ndezur, por punon pa ngarkesë).

8 Nxjerrja nga paketimi

PARALAJMËRIM

Produkti dhe materialet e paketimit nuk janë lodra për fëmijë!

Fëmijët nuk duhet të luajnë me qese plastike, shtresa plastike ose objekte të vogla! Ekziston rreziku i gëlltitjes dhe mbytjes!

- Hapni paketimin dhe nxirri me kujdes jashtë produktin.
- Largoni materialin e paketimit, si dhe siguruesit e paketimit dhe të transportit (nëse ka).
- Kontrolloni nëse përmbajtja e paketimit është e plotë.
- Kontrolloni produktin dhe aksesorët për dëmtime nga transporti. Raportoni menjëherë çdo dëmtim të transportuesit që ka dorëzuar produktin. Reklamimet e vona nuk do të merren parasysh.
- Ruani paketimin, sipas mundësisë, deri në përfundimin e periudhës së garancisë.
- Përpapa përdorimit familjarizohuni me produktin me anë të manualit të përdorimit.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale të aksesorët dhe pjesët e konsumit dhe të këmbimit. Pjesët e këmbimit mund t'i blini te shitësi.

- Gjatë porositjes jepni numrat e artikullit, si dhe tipin dhe vitin e prodhimit të produktit.

9 Para se të vihet në punë (fig. 3)

1. Lironi pajisjen e parainstaluar kundër rrëzimit (17) në pjesën e poshtme të sharrës, tërhiqeni plotësisht dhe shtrëngojeni përsëri me çelësin hekzakonal (22).
2. Produkti duhet të vendoset në një mënyrë të qëndrueshme. Sigurojeni produktin në një tavolinë pune, stendë ose diçka të ngjashme. Vendosni 4 vida (nuk përfshihen në furnizim) në vrimat në tavolinën e fiksuar të sharrës (10). Shtrëngoni vidat.
3. Rregulloni vidën e rregullimit (9b) në nivelin e sipërfaqes së tavolinës për të parandaluar lëkundjen e produktit.
 - Para përdorimit, të gjithë kapakët dhe pajisjet e sigurisë duhet të montohen siç duhet.
 - Tehu i sharrës duhet të jetë në gjendje të rrotullohet lirshëm.
 - Kontrolloni që druri i punuar tashmë të mos përmabajë trupa të huaj, siç janë gozhdët, vida etj.
 - Përpara se të përdorni çelësin e ndezjes/fikjes, sigurohuni që tehu të jetë montuar siç duhet dhe që pjesët lëvizëse të funksionojnë pa probleme.
 - Përpara se të lidhni produktin, sigurohuni që të dhënat në pllakën e specifikimeve përputhen me të dhënat e rrjetit.

9.1 Kontrolloni pajisjen e sigurisë së mbrojtëse së tehut (3) (fig. 4)

Mbrojtësja e tehut mbron nga kontakti aksidental me tehun dhe nga copat që fluturojnë.

Kontrolloni funksionimin

Për ta bërë këtë, anojeni sharrën poshtë:

- Mbrojtësja e tehut duhet të dalë nga tehu kur ulet pa prekur pjesët e tjera.
- Kur sharra ngrihet në pozicionin fillestar, mbrojtësja e tehut duhet ta mbulojë automatikisht tehun.

10 Montimi

10.1 Montimi i produktit (fig. 5, 6)

1. Lironi tryezën rrotulluese (9) duke e rrotulluar dorezën (9a) në kah të kundërt të akrepave të orës.
2. Rregulloni tryezën rrotulluese (9) në këndin e dëshiruar duke përdorur dorezën (9a).
3. Shtrëngoni përsëri dorezën (9a) duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës për të fiksuar tryezën rrotulluese.

4. Duke shtypur kokën e sharrës (2) pak poshtë dhe duke tërhequr njëkohësisht kunjin e sigurisë (2a) nga montimi i motorit, sharra çaktivizohet nga pozicioni i poshtëm.
5. Rrotullojeni kunjin e sigurisë (2a) 90 gradë për ta fiksuar në pozicionin e çaktivizuar.
6. Rrotullojeni kokën e sharrës (2) lart.
7. Pajisjet shtrënguese (12) mund të fiksohen si në anën e majtë ashtu edhe në atë të djathtë të tavolinës së fiksuar të sharrës (10). Vendosni një pajisje shtrënguese (12) në vrimën e parashikuar për këtë qëllim në anën e pasme të shinës së ndalimit (6) dhe sigurojeni atë me vidën e fiksimit (12c). Për prerje këndore nga 0° deri në 45°, pajisja shtrënguese (12) duhet të montohet vetëm në njërin anë (djathtas) (shih fig. 11-12).
8. Koka e sharrës (2) mund të anohet majtas deri në një maksimum prej 45° duke liruar vidën e fiksimit (13).
9. Mbajtëset e copës së punës (11) duhet të jenë gjithmonë të fiksuara dhe të përdoren gjatë punës. Rregulloni zgjatjen e dëshiruar duke liruar vidën e fiksimit (11a). Pastaj shtrëngoni përsëri vidën e fiksimit (11a).

10.2 Qese për mbledhjen e ashklave (15) (fig. 7)

Sharra është e pajisur me një qese për mbledhjen e ashklave (15). Shtypni së bashku fletët metalike të unazës së qeses së ashklave (15) dhe ngjiteni atë në vrimën e shkarkimit në zonën e motorit. Qesja e mbledhjes së ashklave (15) mund të zbrazet nëpërmjet zinxhirit në pjesën e poshtme.

10.2.1 Lidhja me një sistem të jashtëm për thithjen e pluhurit

1. Lidhni tubin e thithjes me sistemin e thithjes së pluhurit.
2. Thithja e pluhurit duhet të jetë e përshtatshme për materialin mbi të cilin do të punohet.
3. Për të thithur pluhurin që është veçanërisht i dëmshëm për shëndetin ose kancerogjen, përdorni një pajisje thithëse të posaçme.

10.3 Rregullim i imët i ndaluesit për prerje tërthore 90° (fig. 1, 8)

Veglat e nevojshme të punës:

- Çelës hekzagon 6 mm (21)
- Këndi i ndalesës 90° (A)*
- Kaçavidë me kryq*
- Çelës me fund të hapur SW 13 mm*

* = nuk përfshihen në përmbytjen e paketimit!

1. Ulni kokën e sharrës (2) dhe sigurojeni atë me kunjin e sigurisë (2a).
2. Lironi vidën e fiksimit (13).

3. Aplikoni një kënd goditjeje prej 90° (A) midis tehut (4) dhe platformës rrotulluese (9).
4. Lironi dadon e fiksimit (18a).
5. Rregulloni vidën e rregullimit (18) derisa këndi midis tehut (4) dhe tryezës rrotulluese (9) të jetë 90°.
6. Shtrëngoni përsëri dadot e sigurisë (18a).
7. Së fundmi, kontrolloni pozicionin e treguesit të këndit. Nëse është e nevojshme, lironi shigjetën (9d) me një kaçavidë me kokë kryq, vendoseni në 0° në shkallën (9c) dhe shtrëngojeni përsëri.

10.4 Rregullim i imët i ndaluesit për prerje këndore 45° (fig. 1, 9, 14)

Veglat e nevojshme të punës:

- Këndi i ndalesës 45° (B)*
- Çelës me fund të hapur SW 13 mm*
- Kaçavidë me kryq*

* = nuk përfshihen në përmbytjen e paketimit!

1. Ulni kokën e sharrës (2) dhe sigurojeni atë me kunjin e sigurisë (2a).
2. Fiksioni tryezën rrotulluese (9) në pozicionin 0°.

KUJDES

Shina rrëshqitëse e ndalimit duhet të fiksohet në pozicionin e jashtëm (ana e majtë) për prerjet këndore (koka prerëse e pjerrët).

3. Lironi vidën e bllokimit (7a) të udhëzuesve të ndalimit rrëshqitës (7) dhe shtyjeni udhëzuesit e ndalimit rrëshqitës (7) nga jashtë. Vendosni një kënd ndalimi prej 45° (B) midis tehut (4) dhe tryezës rrotulluese (9).
4. Shinat rrëshqitëse të ndalimit (7) duhet të jenë të kyçura në një mënyrë të tillë që distanca midis shinave të ndalimit (7) dhe tehut (4) të jetë të paktën 8 mm.
5. Shina rrëshqitëse e ndalimit (7) duhet të jetë në pozicionin e brendshëm (ana e djathtë).
6. Përpara prerjes, kontrolloni që të mos ketë mundësi përplasjeje midis shinave rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut të sharrës (4).
7. Lironi vidën e fiksimit (7a) dhe anoni kokën e sharrës (2) majtas me 45° duke përdorur dorezën (9a).
8. Aplikoni një kënd goditjeje prej 45° (B) midis tehut (2) dhe platformës rrotulluese (9).
9. Lironi dadon e fiksimit (19a) dhe rregulloni vidën e rregullimit (19) derisa këndi midis tehut (4) dhe tryezës rrotulluese (9) të jetë saktësisht 45°.
10. Shtrëngoni përsëri dadon e bllokimit (19a).
11. Së fundmi, kontrolloni pozicionin e treguesit të këndit. Nëse është e nevojshme, lironi shigjetën (9d) me një kaçavidë me kokë kryq, vendoseni në 45° në shkallën (9c) dhe shtrëngojeni përsëri.

11 Përdorimi

11.1 Funksionimi i pajisjes shtrënguese (12) (fig. 10)

Vida e fiksimit (12a) ju lejon të rregulloni lartësinë e pajisjes së fiksimit (12).

1. Ulni pajisjen shtrënguese (12) mbi pjesën e punës.
2. Shtrëngoni fort vidën e fiksimit (12a).
3. Rrotullojeni vidën e dhëmbëzuar (12b) në drejtim të akrepave të orës për të shtrënguar pjesën e punës.
4. Për të hequr copën e punës, veproni në rend të kundërt.

11.2 Kufizimi i thellësisë së prerjes (prerje brazde) (fig. 1, 11)



PARALAJMËRIM

Rrezik kthimi mbrapsht!

Kur bëhen brazda, është veçanërisht e rëndësishme që të mos ushtrohet presion anësor mbi tehun e sharrës. Përndryshe, koka e sharrës mund të ngrihet papritmas!

- Përdorni një pajisje shtrënguese kur bëni brazda. Shmangni ushtrimin e presionit anësor në kokën e sharrës.

1. Thellësia e prerjes mund të rregullohet vazhdimisht nëpërmjet vidës (16). Për ta bërë këtë, lironi arrën e nyjësuar (16a) në vidë. Rregulloni thellësinë e dëshiruar të prerjes duke e shtrënguar ose liruar vidën (16). Pastaj shtrëngoni dadon e nyjësuar (16a) përsëri në vidë (16).
2. Kontrolloni cilësimet duke bërë një prerje prove.

11.3 Fikja dhe ndezja e lazerit (fig. 12)

Ndezja:

1. Shtypni një herë butonin e ndezjes/fikjes së lazerit (1c). Një vijë lazeri projektohet mbi copën e punës, duke treguar saktë udhën e prerjes.

Fikja:

1. Shtypni sërish butonin e ndezjes/fikjes së lazerit (1c).

11.4 Prerja në seri (fig. 1, 13)

Për prerje të përsëritura të së njëjtës gjatësi, ndalesa e gjatësisë (11b) mund të hapet. Mund të përdorni ndalesën gjatësore (11b) në anën e djathtë dhe të majtë.

1. Ngrini ndalesën gjatësore (11b).
2. Lironi vidën e fiksimit të mbajtëses së pjesës së punës (11a).
3. Hiqni mbajtësen e pjesës (11).

- Vendosni matjen e dëshiruar midis tehut (4) dhe ndaluesit të gjatësisë (11b).
- Shtërngoni përsëri vidën e fiksimit të mbajtëses së pjesës së punës (11a).
- Bëni prerjet siç përshkruhet më poshtë 11.5, 11.6, 11.7 Prerje këndore 0°- 45° dhe tryezë rrotulluese 0° (fig. 1, 14, 17), ► Faqja 212 und 11.8.

11.5 Prerje tërthore 90° dhe tryezë rrotulluese 0° (fig. 1, 14, 15)

Për gjerësi prerjeje deri në afërsisht 100 mm, funksioni i tërheqjes së sharrës mund të fiksohet në pozicionin e pasmë me vidën e fiksimit (14a). Në këtë pozicion, sharra mund të përdoret në modalitetin e prerjes tërthore. Nëse gjerësia e prerjes tejkalon 100 mm, sigurohuni që vida e fiksimit (14a) të jetë e liruar dhe që koka e sharrës (2) të jetë e lëvizshme.

KUJDES

Shina rrëshqitëse e ndalimit duhet të fiksohet në pozicionin e brendshëm për prerje tërthore 90°.

Udhëzime për shtërngim:

- Mos punoni me copa që janë shumë të vogla për t'u fiksuar në mënyrë të qëndrueshme.
 - Përforconi copat shumë të holla duke i prerë së bashku me një shufër shtesë. Copat shumë të holla mund të "dridhen" ose të thyhen gjatë prerjes
- Lironi vidën e bllokimit (7a) të shinës rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe shtyjeni shinën rrëshqitëse të ndalimit (7) nga brenda.
 - Shina rrëshqitëse e ndalimit (7) duhet të jetë e kyçur përpara pozicionit më të brendshëm në mënyrë që distanca midis shinës rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut (4) të jetë maksimumi 8 mm.
 - Përpara prerjes, kontrolloni që të mos ketë mundësi përplasjeje midis shinave rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut të sharrës (4).
 - Shtërngoni përsëri vidën e fiksimit (7a).
 - Zhvendosni kokën e sharrës (2) në pozicionin e sipërm.
 - Shtyjeni kokën e sharrës (2) përsëri në dorezë (1) dhe, nëse është e nevojshme, fiksojeni atë në këtë pozicion (në varësi të gjerësisë së prerjes).
 - Vendosni drurin që do të pritet në shinën e ndalimit (6) dhe në tryezën rrotulluese (9).
 - Sigurojeni materialin me pajisjen shtërnguese (12) në tryezën fikse të sharrës (10) për të parandaluar lëvizjen e tij gjatë procesit të prerjes.
 - Zhblokonti njërin nga dy çelësat e kyçjes (1b) dhe shtypni butonin e ndezjes/fikjes (1a) për të ndezur motorin.

10. Lëvizni kokën e sharrës (2) me dorezën (1) në mënyrë të barabartë dhe me presion të lehtë poshtë derisa tehu (4) të ketë prerë përmes pjesës së punës.

11. Pasi të keni përfunduar operacionin e prerjes, kthejeni kokën prerëse (2) në pozicionin e sipërm të pusimit dhe lironi çelësin e ndezjes/fikjes (1a).

KUJDES

Falë sustës kthyesë, produkti ngrihet automatikisht. Pasi të keni mbaruar prerjen, mos e lëshoni dorezën, por ngriini ngadalë kokën e sharrës ndërsa ushtroni kundërpresion të lehtë.

11.5.1 Me udhëzues tërheqës të fiksuar (14) (fig. 4)

- Siguroini funksionin e tërheqjes së sharrës me vidën e fiksimit (14a) për udhëzuesin e tërheqjes në pozicionin e pasmë.
- Lëvizni kokën e sharrës (2) me dorezën (1) në mënyrë të barabartë dhe me presion të lehtë poshtë derisa tehu (4) të ketë prerë përmes pjesës së punës.

11.5.2 Me udhëzues tërheqës jo të fiksuar (14) (fig. 4)

- Tërhiqeni kokën e sharrës (2) plotësisht përpara. Uleni dorezën (1) plotësisht, duke ushtruar presion të lehtë dhe uniform. Tani shtyjeni ngadalë dhe në mënyrë të barabartë kokën e sharrës (2) deri në fund derisa tehu (4) ta ketë prerë plotësisht pjesën e punës.

11.6 Prerje tërthore 90° dhe tryezë rrotulluese 0°-47° (fig. 1, 14, 16)

Me sharrën këndore dhe tërthore është e mundur të bëhen prerje të pjerrëta majtas dhe djathtas 0°-47°.

KUJDES

Shina rrëshqitëse e ndalimit duhet të fiksohet në pozicionin e brendshëm për prerje tërthore 90°.

- Lironi vidën e bllokimit (7a) të shinës rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe shtyjeni shinën rrëshqitëse të ndalimit (7) nga brenda.
- Shina rrëshqitëse e ndalimit (7) duhet të jetë e kyçur përpara pozicionit më të brendshëm në mënyrë që distanca midis shinës rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut (4) të jetë maksimumi 8 mm.
- Përpara prerjes, kontrolloni që të mos ketë mundësi përplasjeje midis shinave rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut të sharrës (4).
- Shtërngoni përsëri vidën e fiksimit (7a).
- Lironi tryezën rrotulluese (9) duke e rrotulluar dorezën (9a) në kah të kundërt të akrepave të orës.

6. Rregulloni tryezën rrotulluese (9) në këndin e dëshiruar duke përdorur dorezën (9a).
7. Shtrëngoni dorezën (9a) duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës për të fiksuar tryezën rrotulluese (9).
8. Drejtoni prerjen sikurse tregohet më poshtë 11.5.

11.7 Prerje këndore 0°- 45° dhe tryezë rrotulluese 0° (fig. 1, 14, 17)

Me sharrën është e mundur të bëhen prerje këndore me dorën e majtë nga 0° në 45° ndaj sipërfaqes së punës.

KUJDES

Shina rrëshqitëse e ndalimit duhet të fiksohet në pozicionin e jashtëm për prerjet këndore (koka prerëse e pjerrët).

KUJDES

Për prerjet këndore nga 0° - 45°, pajisja shtrënguese (kapësja e copës së punës) duhet të montohet vetëm në të djathtë.

1. Lironi vidën e fiksimit (7a) të shinave rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe shtyjeni shinat rrëshqitëse të ndalimit (7) jashtë (ana e majtë).
2. Shina rrëshqitëse e ndalimit (7) duhet të jetë kyçur përpara pozicionit më të brendshëm në mënyrë që distanca midis shinës rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut (4) të jetë maksimumi 8 mm (ana e djathtë).
3. Përpara prerjes, kontrolloni që të mos ketë mundësi përplasjeje midis shinave rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut të sharrës (4).
4. Shtrëngoni përsëri vidën e fiksimit (7a).
5. Zhvendosni kokën e sharrës (2) në pozicionin e sipërm.
6. Fiksoni tryezën rrotulluese (9) në pozicionin 0°.
7. Lironi vidën e fiksimit (13) dhe anoni kokën e sharrës (2) majtas me dorezën (1) derisa treguesi i këndit (13b) të tregojë këndin e dëshiruar në shkallën e këndit (13a).
8. Shtrëngoni përsëri vidën e fiksimit (13).
9. Kryeni prerjen sikurse tregohet më poshtë 11.5.

11.8 Prerje këndore 0°- 45° dhe tryezë rrotulluese 0°- 47° (fig. 1, 14, 17, 18)

Me sharrën është e mundur të bëhen prerje këndore majtas nga 0° në 45° në sipërfaqen e punës dhe në të njëjtën kohë nga 0° në 47° në shinën e ndalimit (prerje këndore e dyfishtë).

KUJDES

Shina rrëshqitëse e ndalimit duhet të fiksohet në pozicionin e jashtëm për prerjet këndore (koka prerëse e pjerrët).

Me një pjerrësi të sharrës rrethore prej 31.6° dhe një pjerrësi njësie prej 33.9°, është e mundur të priten në mënyrë këndore shiritat dhe profile trekëndëshe izocele, të tilla si ato për kornizat e stukos, me anën e profilin poshtë.

Kjo është veçanërisht e dobishme në rastin e profileve të mëdha të cilat, nëse futen normalisht, tejkalojnë lartësinë maksimale të prerjes.

Edhe problemet që lidhen me përpunimin shpesh jo-ortogonal të këndit të skajet janë të lehta për t'u zgjidhur.

KUJDES

Për prerjet këndore nga 0° - 45°, pajisja shtrënguese (kapësja e copës së punës) duhet të montohet vetëm në të djathtë.

1. Lironi vidën e bllokimit (7a) të shinave rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe shtyjeni shinat rrëshqitëse të ndalimit (7) jashtë.
2. Shina rrëshqitëse e ndalimit (7) duhet të jetë e kyçur përpara pozicionit më të brendshëm në mënyrë që distanca midis shinës rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut (4) të jetë maksimumi 8 mm.
3. Përpara prerjes, kontrolloni që të mos ketë mundësi përplasjeje midis shinave rrëshqitëse të ndalimit (7) dhe tehut të sharrës (4).
4. Shtrëngoni përsëri vidën e fiksimit (7a).
5. Zhvendosni kokën e sharrës (2) në pozicionin e sipërm.
6. Lironi tryezën rrotulluese (9) duke e rrotulluar dorezën (9a) në kah të kundërt të akrepave të orës.
7. Duke përdorur dorezën (9a), rregulloni tryezën rrotulluese (9) në këndin e dëshiruar (shih 11.6).
8. Shtrëngoni dorezën (9a) duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës për të fiksuar tryezën rrotulluese (9).
9. Lironi vidën e fiksimit (13).
10. Duke përdorur dorezën (1), anoni kokën e sharrës (2) majtas derisa të arrihet këndi i dëshiruar.
11. Shtrëngoni përsëri vidën e fiksimit (13).
12. Drejtoni prerjen sikurse tregohet më poshtë 11.5.

12 Mirëmbajtja

PARALAJMËRIM

Përpara çdo pune rregullimi, mirëmbajtjeje ose riparimi, shkëputeni spinën nga priza e energjisë!

12.1 Masat e përgjithshme të mirëmbajtjes

- Mbajini mbrojtëset, vrimat e qarkullimit të ajrit dhe strehimin e motorit sa më të pastër nga pluhuri dhe papastërtia. Fshijeni produktin me një leckë të pastër ose fryjeni me ajër të kompresuar me presion të ulët. Rekomandohet të pastroni produktin menjëherë pas çdo përdorimi.
- Një herë në muaj, lubrifikoni të gjitha pjesët lëvizëse.
- Pastroni produktin rregullisht me një leckë të lagur* dhe pak sapun neutral. Mos përdorni detergjentë ose tretës, pasi ato mund të dëmtojnë pjesët plastike të produktit. Sigurohuni që të mos hyjë ujë brenda produktit.

12.2 Zëvendësimi i tehut (4) (fig. 1, 19-21)

PARALAJMËRIM

Përpara çdo pune rregullimi, mirëmbajtjeje ose riparimi, shkëputeni spinën nga priza e energjisë!

KUJDES

Vishni doreza mbrojtëse kur zëvendësoni tehut! Rrezik plagosjeje!

Veglat e nevojshme të punës:

- Çelës heczagon 6 mm (21)
- Kaçavidë me kryq*

* = nuk përfshihen në përmbytjen e paketimit!

1. Rrotullojeni kokën e sharrës (2) lart dhe fiksojeni atë me kunjin e sigurisë (2a).
2. Lironi vidën e fiksimit të kapakut (3a) me një kaçavidë me kokë kryq.
3. Ngrini mbrojtësen e tehut (3) derisa mbrojtësja e tehut (3) të pozicionohet mbi vidën e flanhës (4a).
4. Duke përdorur njërën dorë, vendosni çelësin heczagonal 6 mm (21) në vidën e flanhës (4a).

5. Shtypni fort bllokimin e boshtit të sharrës (2b) dhe rrotulloni ngadalë vidën e flanhës (4a) në drejtim të akrepave të orës. Pas një rrotullimi maksimal, kyçi i boshtit të sharrës (2b) aktivizohet.
6. Tani, me pak më shumë forcë, lironi vidën e flanhës (4a) në drejtim të akrepave të orës.
7. Hiqni plotësisht vidën e flanhës (4a) dhe hiqni flanhën e jashtme (4b).
8. Hiqni tehut (4) nga flanhja e brendshme (4c) dhe tërhiqeni poshtë.
9. Pastroni mirë vidën e flanhës (4a), flanhën e jashtme (4b) dhe flanhën e brendshme (4c).
10. Vendosni përsëri tehut e ri (4) duke ndjekur procedurën e kundërt dhe shtrëngojeni.
11. Ulni mbrojtësen e tehut (3) derisa mbrojtësja e tehut (3) të fiksohet me vidën e fiksimit (3a).
12. Shtrëngoni përsëri vidën e fiksimit (3a).

KUJDES

Këndi i prerjes së dhëmbëve, d.m.th. drejtimi i rrotullimit të tehut, duhet të korrespondojë me drejtimin e shigjetës së treguar në strehëz.

13. Përpara se të vazhdoni punën, kontrolloni që pajisjet mbrojtëse të funksionojnë siç duhet (fig. 4).

KUJDES

Pas çdo zëvendësimi të tehut, kontrolloni që tehu të rrëshqasë lirshëm si në pozicionin vertikal ashtu edhe në një kënd prej 45° mbi pajisjen e tryezës.

KUJDES

Zëvendësimi dhe rreshtimi i tehut duhet të bëhet siç duhet.

12.3 Pastroni pajisjen e sigurisë së mbrojtëses së tehut (3) (fig. 21)

Para çdo përdorimi, kontrolloni që mbrojtësja e tehut të jetë pa papastërti.

Hiqni ashklat e vjetra dhe copat e drurit duke përdorur një furçë ose një mjet të ngjashëm.

Sigurohuni që kllapa udhëzuese (3b) të rrëshqasë pa probleme.

12.4 Rregullimi i lazerit (5) (fig. 1, 22)

KUJDES

Kur rregulloni lazerin, mos e shtypni butonin e ndezjes/fikjes në asnjë rrethanë. Rrezik plagosjeje!

Nëse lazeri (5) nuk tregon më vijën e saktë të prerjes, mund ta rregulloni përsëri.

Veglat e nevojshme të punës:

- Kaçavidë me kryq*

* = nuk përfshihen në përmbajtjen e paketimit!

1. Për ta bërë këtë, hapni vidat me kokë kryqe të kapakut të lazerit (5b) dhe hiqeni kapakun e lazerit (5a). Rregulloni lazerin duke e lëvizur anash në mënyrë që rrezja e lazerit të godasë dhëmbët prerës të tehut (4).
2. Pasi ta rregulloni dhe shtrëngoni lazerin (5), montoni kapakun e lazerit (5a) dhe sigurojeni atë me dorë me vidat me kokë kryq të kapakut të lazerit (5b).
3. Për të rregulluar lazerin (5), sharra duhet të jetë e lidhur me rrjetin elektrik.

12.5 Zëvendësimi i pajisjes së tryezës (8) (fig. 1, 23)



PARALAJMËRIM

Nëse pajisja e tryezës është e dëmtuar, ekziston rreziku që objekte të vogla të ngecin midis pajisjes së tryezës dhe tehut të sharrës, duke e bllokuar atë.

Zëvendësoni menjëherë pajisjen e tryezës!

Veglat e nevojshme të punës:

- Kaçavidë me kryq*

* = nuk përfshihen në përmbajtjen e paketimit!

1. Hiqni vidën me kokë kryq (8a) në pajisjen e tryezës (8). Nëse është e nevojshme, rrotulloni tryezën rrotulluese (9) dhe anoni kokën e sharrës (2) për të qenë në gjendje të arrini vidën me kokë kryqe (8a).
2. Hiqni pajisjen e tryezës (8).
3. Vendosni pajisjen e re të tryezës (8).
4. Shtrëngoni vidën me kokë kryq (8a) në pajisjen e tryezës(8).

12.6 Inspektimi i furçave (fig. 24)

Kontrolloni furçat e karbonit të një produkti të ri pas 50 orëve të para të funksionimit ose kur janë montuar furça të reja. Kontrollojini ato çdo 10 orë funksionimi pas kontrollit fillestar.

- Nëse karboni konsumohet në një gjatësi prej 6 mm, telli i sustës ose i përcuesit është djegur ose dëmtuar, të dy furçat duhet të zëvendësohen.
- Nëse furçat gjenden të përshtatshme për përdorim pas çmontimit, ato mund të rimontohen.
- Për të mirëmbajtur furçat e karbonit, hapni dy çelësat duke i rrotulluar në kah të kundërt të akrepave të orës. Pastaj hiqni furçat e karbonit.
- Vendosni përsëri furçat e karbonit në rend të kundërt.

13 Transporti (fig. 25)

1. Shtrëngoni dorezën/vidën e bllokimit të tryezës rrotulluese (9a) për të bllokuar tryezën rrotulluese (9).
2. Shtypni kokën e sharrës (2) poshtë dhe fiksojeni atë me kunjin e sigurisë (2a). Sharra tani është e bllokuar në pozicionin e poshtëm.
3. Siguroni funksionin e tërheqjes së sharrës me vidën e bllokimit të udhëzuesit të tërheqjes (14a) në pozicionin e pasmë.
4. Mbani produktin duke përdorur dorezën e transportit (20).
5. Për të rimontuar produktin, r 9, 10, 11 veproni siç përshkruhet më poshtë.

14 Ruajtja

Ruajeni produktin dhe aksesoret e tij në një vend të errët dhe të thatë, të mbrojtur nga ngrica dhe larg fëmijëve.

Temperatura optimale e ruajtjes është midis 5°C dhe 30°C.

Ruajeni produktin në paketimin origjinal.

Mbuloni produktin, për ta mbrojtur nga pluhuri dhe lagështia. Ruani këtë manual përdorimi bashkë me produktin.

15 Lidhja elektrike

Elektromotori i instaluar është i lidhur gati për punë. Lidhja është bërë sipas kërkesave përkatëse të standardeve VDE dhe DIN. Lidhja elektrike në rrjetin e klientit dhe kabllot zgjatuese të përdorura duhet të zgjidhen me këto rregulla.

15.1 Paralajmërime të rëndësishme

Në rast mbingarkese, motori fiket automatikisht. Pas një periudhe ftohjeje (me kohëzgjatje të ndryshueshme), motori mund të rindizet.



PARALAJMËRIM

Impedanca maksimale e lejuar e rrjetit elektrik Z_{max} e produktit është 0,443 Ω . Si përdorues i këtij produkti, duhet të siguroheni, nëse është e nevojshme duke u konsultuar me furnizuesin tuaj të energjisë elektrike, që produkti të jetë i lidhur vetëm me një furnizim me energji elektrike me një impedancë më të vogël ose të barabartë me Z_{max} !

15.2 Kushtet e veçanta të lidhjes

- Produkti përmbush kërkesat e EN 61000-3-11 dhe i nënshtrohet kushteve të veçanta të lidhjes. Kjo do të thotë që nuk lejohet përdorimi i pikave të lidhjes të zgjidhet sipas dëshirës.

- Produkti mund të shkaktojë luhatje të përkohshme të tensionit, në rast të kushteve të pafavorshme të rrjetit.
- Produkti është menduar ekskluzivisht për përdorim në pikat e lidhjes që
 - a) kanë një impedancë maksimale të lejuar të rrjetit elektrik "Z" ($Z_{max} = 0,443 \Omega$) e cila nuk duhet të tejkalohet, ose
 - b) të cilat kanë një kapacitet mbajtës të vazhdueshëm të rrymës së rrjetit prej të paktën 100 A për fazë.
- Si përdorues, juve ju kërkohet të garantoni në konsultim me kompaninë e furnizimit me energji, nëse nevojitet, që pika e lidhjes në të cilën ju dëshironi të përdorni produktin, përmbush një nga dy kërkesat e përmendura a) ose b).

15.3 Kabllot me defekt të lidhjes elektrike

Në kabllot e lidhjes elektrike linden shpesh dëmtime të izolimit.

Shkaqet për këtë mund të jenë:

- Pikat e shtypjes, kur kabllot e lidhjes kalohen nëpër dritare ose hapësirat e dyerve,
- Pikat e përrhyerjes nga fiksimi ose kalimi i papërshtatshëm i kabllos së lidhjes,
- Pika e prerjes nga kalimi sipër kabllos së lidhjes,
- Dëmtimet e izolimit për shkak të nxjerrjes nga priza në mur,
- Plasaritjet nga vjetrimi i izolimit.

Kablo të tilla me defekt të lidhjes elektrike nuk duhen përdorur dhe përbëjnë rrezik për jetën për shkak të dëmtimeve të izolimit.

Kontrolloni rregullisht për dëmtime kabllot e lidhjes elektrike. Sigurohuni që gjatë kontrollit, kabloja e lidhjes elektrike të mos jetë e lidhur me rrjetin elektrik.

Kabllot e lidhjes elektrike duhet të përputhen me kërkesat përkatëse të standardeve VDE dhe DIN. Përdorni vetëm kablo lidhëse me të njëjtën shenjë.

Stampimi i emërimit të kabllos mbi kabllon elektrike është detyrim.

Udhëzime sigurie për zëvendësimin e kabllove të energjisë të dëmtuara ose me defekt

Lloji i lidhjes X

Nëse kabloja e energjisë e këtij produkti është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet me një kablo energjie të projektuar posaçërisht, të disponueshme nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit.

15.4 Motor AC

Lidhjet dhe riparimet në pajisjet elektrike lejohen të kryhen vetëm nga një specialist elektrikist.

- Sigurohuni që tensioni i rrjetit përputhet me tensionin në pllakën e emrit të produktit.

- Kordonët zgjatues deri në 25 m në gjatësi duhet të kenë një prerje tërthore prej 1,5 milimetra katrorë.

16 Riparimi dhe porositja e pjesëve rezervë

Pas riparimit ose mirëmbajtjes, sigurohuni që të gjithë komponentët e sigurisë të jenë të montuar dhe në gjendje të përsosur. Ruani pjesët që mund të shkaktojnë lëndime në mënyrë që të mos jenë të arritshme për personat tjerë dhe fëmijë.

KUJDES

Sipas Ligjit për Përgjegjësinë ndaj Produktit, ne nuk jemi përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme ose nga mos-përdorimi i pjesëve rezervë origjinale.

Kontaktoni shërbimin ndaj klientit ose një teknik të autorizuar. E njëjta gjë vlen edhe për aksesoret.

Lidhjet dhe riparimet

Lidhjet dhe riparimet në pajisjet elektrike lejohen të kryhen vetëm nga një specialist elektrikist.

16.1 Porositja e pjesëve të këmbimit

Kur porosisni pjesë këmbimi, duhet të jepni informacionin e mëposhtëm:

- Emri i modelit
- Numri i artikullit
- Të dhënat e etiketës së tipit

Pjesa e këmbimit / aksessori

Artikulli:	Numri i artikullit:
Teh rrethor HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
Komplet tehësh sharre rrethore HW Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3-copë - 24/48/60 Z	7901200715
Komplet furçash karboni (set = 2 copë)	5901312024
Pajisje tryeze me vida	5901215010
Qese për mbledhjen e ashklave	3901223014

16.2 Informacionet e shërbimit

Është për t'u theksuar që në këtë produkt, pjesët e mëposhtme i nënshtrohen konsumit të zakonshëm nga përdorimi apo konsumit natyral ose pjesët e mëposhtme mund të konsiderohen si materiale konsumi.

Pjesët e konsumit*: Furça karboni, tehi, pajisje tryeze, qese grumbullimi ashklash

* = Nuk përfshihen patjetër në përmbajtjen e paketimit!

17 Asgjësimi dhe riciklimi

Udhëzime për paketimin



Materialet e paketimit janë të riciklueshme. Asgjësoni paketimin në mënyrë ekologjike.

Udhëzime për asgjësimin e baterive të përdorura dhe pajisjeve elektronike



Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike nuk duhen hedhur në mbeturinat familjare, por duhen dorëzuar në asgjësimin ose grumbullimin e diferencuar!

- Bateritë e vjetra që nuk janë të integruara në pajisjen e vjetër, duhen hequr pa u shkatërruar përpara hedhjes! Asgjësimi i tyre rregullohet nga ligji për bateritë.
- Sipas ligjit, pronari ose përdoruesi i pajisjeve elektrike dhe elektronike ka detyrimin e kthimit të tyre pas përdorimit.
- Fshirja e të dhënave personale në pajisjen e vjetër për t'u hedhur është përgjegjësi individuale e përdoruesit fundor!
- Simboli i koshit të mbeturinave me kryq do të thotë që pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike nuk duhen hedhur në mbeturinat familjare.
- Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike mund të dorëzohen pa pagesë në pikat e mëposhtme:
 - Pikat publike të grumbullit ose asgjësimit të mbeturinave (p.sh. vend depozitimet komunale)
 - LIDL ofron mundësinë e kthimit të mallrave direkt në dyqanet dhe supermarketet e saj. Kthimi dhe asgjësimi janë falas.
 - Deri në tre pajisje të vjetra elektrike për çdo lloj pajisjeje me gjatësi bordi maksimumi 25 cm mund të kthehen falas te prodhuesi pa detyrimin për të blerë më parë një pajisje të re ose mund të dërgohen në një pikë tjetër të autorizuar grumbullimi pranë jush.
 - Kushtet e tjera plotësuese për kthimin te prodhuesi dhe shitësi i mësoni në shërbimin përkates për klientin.
- Në rastin e dërgimit të një pajisjeje të re elektrike nga prodhuesi te një familje private, ai mund të organizojë edhe tërheqjen pa pagesë të pajisjes së vjetër elektrike, me kërkesë të përdoruesit fundor. Për këtë qëllim kontaktoni me shërbimin për klientin të prodhuesit përkates.
- Këto deklarime vlejnë vetëm për pajisjet që shiten dhe instalohen në shtetet e Bashkimit Evropian dhe u nënshtrohen Direktivës Evropiane 2012/19/EU. Në vendet jashtë Bashkimit Evropian mund të zbatohen dispozita të tjera të ndryshme nga këto për asgjësimin e pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike.

Udhëzime për asgjësimin e baterive të përdorura



Bateritë e vjetra nuk duhen hedhur në mbeturinat familjare, por duhen dorëzuar në asgjësimin ose grumbullimin e diferencuar!

- Për të hequr në mënyrë të sigurt bateritë nga pajisja elektrike dhe për informacion mbi llojin ose sistemin e tyre kimik, ju lutemi referojuni informacionit shtesë në udhëzimet e përdorimit ose të montimit.
- Pronari ose përdoruesi i baterive të vjetra ka detyrimin e kthimit të tyre pas përdorimit. Kthimet janë të kufizuara në dorëzimin e sasive normale për përdorim shtëpiak.
- Bateritë e përdorura mund të përmbajnë substanca të dëmshme ose metale të rënda që mund të dëmtojnë mjedisin dhe shëndetin tuaj. Riciklimi i baterive të përdorura dhe përdorimi i burimeve që ato përmbajnë ndihmon në mbrojtjen e këtyre dy aseteve të rëndësishme.
- Pjesët plastike dhe metalike të përdorura mund të ndahen sipas llojit dhe më pas të riciklohen.
- Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të kryqëzuar tregon se bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake.
- Nëse simbolet Hg, Cd ose Pb janë gjithashtu të pranishme nën simbolin e koshit të mbeturinave, kjo do të thotë si në vijim:
 - Hg: Bateria përmban më shumë se 0,0005% mërkur
 - Cd: Bateria përmban më shumë se 0,002% kadmium
 - Pb: Bateria përmban më shumë se 0,004% plumb
- Bateritë e vjetra mund të dorëzohen pa pagesë në pikat e mëposhtme:
 - Pikat publike të grumbullit ose asgjësimit të mbeturinave (p.sh. vend depozitimet komunale)
 - Pikat e shitjes së baterive të përdorura
 - Pikat e grumbullimit të sistemit të përbashkët të grumbullimit për bateritë e përdorura për pajisjet shtëpiake
 - Pika e grumbullimit të prodhuesit (nëse nuk është anëtar i sistemit të përbashkët të grumbullimit)
- Këto pohime vlejnë vetëm për bateritë e vjetra që shiten dhe instalohen në shtetet e Bashkimit Evropian dhe u nënshtrohen Direktivës Evropiane 2023/1542/KE. Në vendet jashtë Bashkimit Evropian mund të zbatohen dispozita të tjera të ndryshme nga këto për asgjësimin e baterive të vjetra.

18 Ndhimja për eliminimin e problemeve

Tabela në vijim tregon simptomat e defekteve dhe përshkruan masat korrigjuese në rast se makineria nuk punon si duhet. Nëse nuk mund ta lokalizoni dhe ta mënjanoni problemin në këtë mënyrë, kontaktoni me qendrën e shërbimit.

Defekti	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
Motori nuk punon	Motor, kablo ose prizë me defekt, si- guresa kryesore të djegura.	Kontrolloni produktin nga një ekspert. Mos e ri- paroni kurrë motorin vetë. Rrezik! Kontrolloni si- guresat kryesore dhe zëvendësojini ato nëse është e nevojshme
Motori ndizet ngadalë dhe nuk arrin shpejtësinë e funksionimit.	Tensioni shumë i ulët, mbështjelljet e dëmtuara, kondensator i djegur.	Kontrolloni tensionin nga një electricist i kualifi- kuar. Kontrolloni motorin nga një teknik i speci- alizuar. Zëvendësoni kondensatorin nga një te- knik i specializuar.
Motori është shumë i zhurmshëm.	Mbështjella të dëmtuara, motor i dëm- tuar.	Kontrolloni motorin nga një teknik i specializuar.
Motori nuk arrin fuqinë e plotë.	Qarqet elektrike të mbingarkuara në si- stemin elektrik (llambat, motorët e tjerë, etj.).	Mos përdorni produkte ose motorë të tjerë në të njëjtin qark elektrik.
Motori nxehet lehtë.	Mbingarkesë e motorit, ftohje e pamjaft- ueshme e motorit.	Shmangni mbingarkesën e motorit gjatë prer- jes, hiqi pluhurin nga motorin për të siguruar ftohje optimale.
Prerja me sharrë është e parregullt ose e valëzuar.	Teh i çmprehur, forma e dhëmbit nuk i përshtatet trashësisë së materialit.	Mprehni tehun ose përdorni një teh të përshtat- shëm.
Pjesa e punës thyhet ose kriset.	Presioni i prerjes është shumë i lartë ose tehu është i papërshtatshëm për përdorim.	Përdorni një teh të përshtatshëm.

19 Deklarata e Konformitetit
e BE-së

Deklarata e konformitetit me origjinalin

Prodhuesi:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të plotë se pro-
dukti i përshkruar këtu përputhet me direktivat dhe stan-
dardet përkatëse.

Marka: PARKSIDE
Emri i artikullit: Sharrë rrethore dhe sharrë
tërheqëse -
PZKS 2000 C3
Numri i artikullit 3901257974 – 3901257981,
3901257995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN-Nr. 509609_2507
Numri i serisë 01001 - 48153

Direktivat e BE-së:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Objekti i deklaratës së përshkruar më lart përmbush
rregullat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Euro-
pian dhe të Këshillit, datë 8 qershor 2011, "Për kufizi-
min e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në
pajisjet elektrike dhe elektronike".

Rregullat e zbatuara:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Personi i autorizuar për dokumentacionin:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Certifikatë garancie

E nderuar kliente, i nderuar klient,

produktet tona i nënshtrohen një kontrolli cilësisë të rreptë. Megjithatë, nëse kjo pajisje nuk funksionon siç duhet, na vjen shumë keq dhe ju lutemi të kontaktoni shërbimin tonë ndaj klientit në adresën e treguar në këtë certifikatë garancie. Jemi gjithashtu në dispozicion me telefon në numrin e ndihmës të treguar më poshtë. Për të ushtruar të drejtat e garancisë, zbatohen sa vijon:

- Këto kushte garancie rregullojnë shërbimet shtesë të garancisë. Të drejtat tuaja statutores të garancisë nuk preken nga kjo garanci. Garancia jonë është falas për ju.
- Garancia mbulon vetëm defektet për shkak të defekteve të materialit ose prodhimit dhe kufizohet në riparimin e defekteve të tilla ose zëvendësimin e pajisjes. Mbani parasysh se pajisja jonë nuk është projektuar për qëllime përdorimi tregtar, profesional ose industrial. Prandaj, nuk lidhet kontratë garancie nëse pajisja përdoret për qëllime tregtare, profesionale ose industriale apo për veprimtari të ngjashme. Garancia jonë mbulon gjithashtu dëmet e shkaktuara gjatë transportit, dëmet që vijnë nga mos ndjekja e udhëzimeve të montimit ose instalimi i përshtatshëm, mos ndjekja e udhëzimeve të funksionimit (p.sh., lidhja me tensionin ose llojin e gabuar të rrymës), përdorimin e papërshtatshëm ose të pasaktë (p.sh., mbingarkesa e pajisjes ose përdorimi i mjeteve ose aksesoreve të pa miratuar), mos ndjekjen e rregulloreve të mirëmbajtjes dhe sigurisë, depërtimi i trupave të huaj në pajisje (p.sh., rërë, gurë ose pluhur), përdorimin e forcës ose ndikimeve të jashtme (p.sh., dëmtimin e shkaktuar nga rënia) dhe konsumimin normal.

E drejta për garanci humbet nëse në pajisje është kryer tashmë ndërhyrje.

- Periudha e garancisë është 3 vjet dhe fillon nga data e blerjes së pajisjes. Kërkesat për garanci duhet të paraqiten brenda dy javësh nga zbulimi i defektit, përpara se të skadojë periudha e garancisë. Reklamimi i të drejtave të garancisë pas skadimit të periudhës së garancisë përjashtohet. Riparimi ose zëvendësimi i pajisjes nuk nënkupton zgjatje të periudhës së garancisë ose fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen ose çdo pjesë këmbimi të instaluar. Kjo vlen edhe në rastin e ndihmës në vend.
- Për të ushtruar të drejtën tuaj të garancisë, ju lutemi kontaktoni adresën e shërbimit të treguar më poshtë. Nëse ankesa juaj bie brenda periudhës së garancisë, ne do t'ju ofrojmë një formular kthimi me të cilin mund të na e ktheni pajisjen tuaj me defekt pa pagesë. Ju lutemi përshkruani arsyen e ankesës suaj sa më hollësisht të jetë e mundur. Nëse defekti në pajisjen tuaj mbulohet nga garancia jonë, do të merrni menjëherë një pajisje të riparuar ose të re.

Sigurisht, ne jemi gjithashtu të lumtur të riparojmë çdo defekt të pajisjes që nuk mbulohet ose nuk mbulohet më nga garancia, me kusht që të rimbursohen shpenzimet. Për ta bërë këtë, ju lutemi dërgoni pajisjen në adresën tonë të shërbimit.

Menaxhimi i Rastit të Garancisë

Për të siguruar përpunimin e shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi ruani faturën dhe kodin e artikullit (p.sh. IAN 509609_2507) si provë e blerjes.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e emrit të produktit, në një gdhendje në produkt, në kapakun e manualit (poshtë majtas) ose në një afishe në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast të keqfunksionimeve ose defekteve të tjera, ju lutemi të kontaktoni së pari shërbimin e mbështetjes të listuar më poshtë me telefon ose email.
- Ju mund të dërgoni një produkt të regjistruar si defekt, duke bashkëngjitur provën e blerjes (faturën) dhe duke treguar defektin e gjetur dhe kohën kur ka ndodhur, pa pagesë në adresën e dhënë të shërbimit ndaj klientit.
- Mund t'i shikoni dhe shkarkoni këto dhe shumë manuale të tjera në parkside-diy.com. Me këtë kod QR mund të shkoni direkt në faqen e internetit parkside-diy.com. Zgjidhni vendin tuaj dhe kërkonte manualin e përdoruesit duke përdorur formularin e kërimit. Duke futur numrin e artikullit (IAN) 509609_2507 mund të qaseni në manualin e përdoruesit për artikullin tuaj.



Kontaktioni Asistencën (AL/MK):

Emri: Service Center Bushona - SCVB LTD
55 Iskar st
Sofia 1000

Telefon: 00800 4003 4003

E-Mail (AL): service.AL@scheppach.com

E-Mail (MK): service.MK@scheppach.com

Vendndodhja: Bullgaria

Содржина

1	Објаснување на симболите на производот.....	221
2	Вовед.....	222
3	Опис на производот (сл. 1-25).....	222
4	Содржина на пакувањето (сл. 1, 2).....	222
5	Правилна употреба.....	223
6	Безбедносни инструкции.....	224
7	Технички податоци.....	228
8	Отпакување.....	229
9	Пред секоја употреба (сл. 3).....	229
10	Монтажа.....	230
11	Ракување.....	231
12	Одржување.....	234
13	Транспорт (сл. 25).....	235
14	Складирање.....	235
15	Електричен приклучок.....	236
16	Поправка и нарачување резервни делови.....	236
17	Фрлање и рециклирање.....	237
18	Отстранување грешки.....	238
19	ЕУ-Декларација за сообразност.....	239
20	Документ за гаранција.....	240
21	Детален приказ.....	263

1 Објаснување на симболите на производот

Употребата на симболите во оваа брошура треба да ве наведе да внимавате на можните ризици. Мора точно да ги разбирате безбедносните симболи и нивните значења. Самите предупредувања не спречуваат ризици и не можат да ги заменат мерките за спречување несреќи.

	Прочитајте ги и разберете ги прирачникот за употреба и безбедносните инструкции пред употреба!
	Носете заштита од бучава.
	Носете заштитна маска за дишење кога ќе се создаде прашина!
	Носете заштитни очила.
	Внимание! Опасност од повреди! Не посегнувајте кон сечилото додека работи пилата!
	Внимание! Ласерско зрачење.
	Овој производ содржи ласер од класата 2 според EN 60825-1:2014.
	Ласерско зрачење – Избегнувајте контакт со очи!
	Класа за заштита II (двојна изолација).
	Број на запците на сечилото.
	Насока на вртење на сечилото.
	Производот одговара на важечките европски регулативи.
	Производот одговара на важечките српски регулативи.

2 Вовед

Произведувач:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Почитувани

Ви посакуваме задоволство и успех во работата со новиот производ.

Забелешка:

Според важечкиот закон за одговорност, произведувачот на овој производ не сноси одговорност за штети настанати на или поради овој производ при:

- Несоодветно ракување
- Непочитување на прирачникот за употреба
- Поправки од трето лице, неовластени специјалисти
- Вградување или замена со неоригинални резервни делови
- Неправилна употреба
- Дефекти на електричниот систем поради невнимание на прописите и одредбите за работење со струја.

Имајте предвид:

Прирачникот за употреба е составен дел од овој производ.

Содржи важни инструкции како да безбедно, професионално и економично да работите со уредот, како да ги избегнувате опасностите, како да ги намалите трошоците за поправка, како да ги намалите времињата на неактивност и како да ги зголемите достоинста и работниот век на уредот. Покрај безбедносните одредби во овој прирачник морате да внимавате и на локалните важечки прописи при употреба на уредот.

Запознајте се со сите инструкции за употреба и за безбедност пред да го користите производот. Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Добро чувајте го прирачникот за употреба и предадете ги сите документи кога ќе го дадете производот на трето лице.

3 Опис на производот (сл. 1-25)

1. Рачка
- 1a. Прекинувач за вкл/иск
- 1b. Блокирачки прекинувач
- 1c. Прекинувач за вкл/иск на ласерот
2. Глава на пила
- 2a. Сигурносни шрафови
- 2b. Блокатор на оската на пилата
3. Заштита од сечилото (подвижна)
- 3a. Шраф за зацврстување
- 3b. Држач за водење

4. Сечило
- 4a. Фланширан шраф
- 4b. Надворешна фланша
- 4c. Внатрешна фланша
5. Ласер
- 5a. Капак
- 5b. Крстест шраф
6. Гранична шина
7. Подвижна гранична шина
- 7a. Шраф за фиксирање
8. Маса
- 8a. Крстест шраф
9. Ротирачка маса
- 9a. Рачка/шраф за фиксирање
- 9b. Приспособлив шраф
- 9c. Скала
- 9d. Показувач
10. Фиксирана маса на пилата
11. Потпора за предметот што се обработува
- 11a. Шраф за фиксирање
- 11b. Граничник за должина
12. Затегнувач
- 12a. Шраф за фиксирање за приспособување по висина
- 12b. Рачен шраф за приспособување по висина
- 12c. Шраф за фиксирање
13. Шраф за фиксирање
- 13a. Аголна скала
- 13b. Аголен показувач
14. Водилка за влечење
- 14a. Шраф за фиксирање
15. Врекичка за фаќање деланки
16. Шраф (ограничување на длабочината на сечење)
- 16a. Рачен мутер
- 16b. Граничник (ограничување на длабочината на сечење)
17. Заштита од навалување
18. Приспособлив шраф (90°)
- 18a. Сигурносен мутер (90°)
19. Приспособлив шраф (45°)
- 19a. Контра-мутер (45°)
20. Рачка за носење
21. Имбусен клуч 6 mm
22. Имбусен клуч 3 mm

4 Содржина на пакувањето (сл. 1, 2)

Поз. Количина Ознака

- | | | |
|-----|-----|-------------------------------------|
| 4. | 1 x | Сечило |
| 12. | 2 x | Затегнувач |
| 15. | 1 x | Врекичка за фаќање деланки |
| 21. | 1 x | Имбусен клуч 6 mm |
| 22. | 1 x | Имбусен клуч 3 mm |
| | 1 x | Комбинирана сечачка и лизгачка пила |
| | 1 x | Прирачник за употреба |

5 Правилна употреба

Пилата служи за сечење дрво и пластика, соодветно на големината на машината. Пилата не е наменета за сечење дрва за огрев.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не користете го производот за сечење материјали што не се наведените во прирачникот за употреба.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Приложеното сечило е наменето исклучиво за сечење дрво! Не користете го за сечење дрво за огрев!

Смеат да се користат само сечила што се наменети за производот. Употребата на дискови за сечење од сите типови е забранета.

Производот смее да се користи само за пропишаната намена. Секоја поинаква употреба не е соодветна. Произведувачот не сноси одговорност за штетата или повредите настанати од таквата употреба, туку корисникот.

Под соодветна употреба се подразбира и почитувањето на безбедносните инструкции, како и прирачникот за монтажа и инструкциите во прирачникот за употреба.

Лицата што го користат и го одржуваат производот мора да се запознаени со нив и со можните опасности.

Произведувачот не сноси одговорност за штетата што ќе настане од измените на производот.

Производот смее да се користи само со оригиналните делови и оригиналната дополнителна опрема од произведувачот.

Мора да се почитуваат прописите за безбедност, работа и одржување на произведувачот, како и димензиите зададени во документот со технички податоци.

И покрај соодветната употреба, некои ризици не можат да се елиминираат целосно. Поради конструкцијата на производот, може да случат следните точки:

- Допир со сечилото кога пилата не е покриена.
- Посегнување кон сечилото додека работи (исеченици).
- Отскокнување на предмети што се обработуваат и нивни делови.
- Кршење на сечилото.
- Излетување на неисправни тврди метални делови од сечилото.
- Оштетување на слухот кога не се носи потребната заштита од бучава.

- Прав од дрво, штетен по здравјето, при употреба во затворени простории.

Имајте предвид дека нашите производи не се создадени за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена. Не прифаќае гаранција ако производот е користен за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена, како и при слични активности.

Објаснување на сигналните зборови во прирачникот за употреба

ОПАСНОСТ

Сигнален збор за означување непосредна опасност, која, ако не ја спречите, ќе предизвика смрт или тешка телесна повреда.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Сигнален збор за означување можна опасност, која, ако не ја спречите, може предизвика смрт или тешка телесна повреда.

ВНИМАНИЕ

Сигнален збор за означување можна опасност, која, ако не ја спречите, може предизвика лесна или средна телесна повреда.

ВНИМАНИЕ

Сигнален збор за означување можна опасност, која, ако не ја спречите, може предизвика материјална штета на производот или имотот.

6 Безбедносни инструкции

Општи безбедносни инструкции за електрични алатки

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни инструкции, упатства, илустрации и технички податоци што се предвидени за оваа електрична алатка.

Ако не се придржувате до следните упатства, може да дојде до електричен удар, пожар и/или тешки телесни повреди.

Чувајте ги сите безбедносни инструкции и упатства за во иднина.

Терминот „електрична алатка“ што се користи во безбедносните инструкции се однесува на електрични алатка што се приклучуваат во струја (со кабел за струја) или за акумулаторски електрични алатки (без кабел за струја).

1) Безбедност на местото за работа

- a) Одржувајте го местото за работа чисто и добро осветлено. Растурени или неосветлени места за работа може да предизвикаат несреќи.
- b) Не работете со електричната алатка во околина со опасност од експлозија или во која се наоѓаат запаливи течности, гасови или прав. Електричните алатки создаваат искри, коишто може да го запалат правот или пареата.
- c) Електричната алатка треба да се користи подалеку од дофат на деца или други лица. При навалување може да ја загубите контролата врз електричната алатка.

2) Електрична безбедност

- a) Приклучокот на електричната алатка мора да одговара на штекерот. Приклучокот не смее да се изменува на никаков начин. Не користете адаптери заедно со заземјени електрични алатки. Неизменети приклучоци и соодветни штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.
- b) Не допирајте ги со телото заземјените површини, како цевки, грејачи со телото, рингли и фрижидери. Постои зголемен ризик од електричен удар кога вашето тело е заземјено.
- c) Чувајте ги електричните алатки подалеку од дожд или влага. Навлезената вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- d) Не користете кабелот за струја за носење и за закачување на електричната алатка или за да го извлечете приклучокот од штекер. Чувајте го кабелот за струја подалеку од извор на топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетени или сплеткани кабли за струја го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- e) Ако работите со електричната алатка на отворен простор, користете само продолжни кабли што се соодветни за работа на отворено. Употребата на продолжен кабел што е соодветен за работа на отворено го намалува ризикот од електричен удар.
- f) Ако не може да се избегне работа со електричната алатка во влажна околина, користете прекинувач за диференцијална струја. Употребата на прекинувач за диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

3) Безбедност на лица

- a) Бидете внимателни, внимавајте што правите и паметно постапувајте при работата со електрична алатка. Не користете електрична алатка кога сте изморени или кога сте под дејство на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание при употребата на електричната алатка може да предизвика сериозни повреди.
- b) Постојано носете лична заштитна опрема и заштитни очила. Носењето лична заштитна опрема, како маска, безбедносни обувки што не се лизгаат, заштитен шлем или заштита од бучава, во согласност од типот и намената на електричната алатка, го намалуваат ризикот од повреди.
- c) Избегнувајте ненамерно вклучување на уредот. Проверете дали е исклучена електричната алатка пред да ја вклучите во струја и/или на батерија, пред да ја стартувате или пред да ја носите. Ако при носење на електричната алатка го ставите прстот на прекинувачот или ако е вклучена алатката кога ја поврзувате во струја, може да дојде до несреќен случај.
- d) Отстранете ги алатките за приспособување или клучевите за зашрафување пред да ја вклучите електричната алатка. Ако во некој подвижен дел се наоѓа алатка или клуч, може да се предизвикаат повреди.
- e) Избегнувајте неприродна положба на телото. Треба постојано да бидете во безбедна положба и да одржувате рамнотежа со телото. На тој начин ќе можете подобро да ја контролирате електричната алатка при неочекувани ситуации.

- f) Носете соодветна облека. Не носете широка облека или нажит. Чувајте ги косата и облеката подалеку од подвижните делови. Лабавата облека, нажитот или долгата коса може да се заглават во подвижните делови.
- g) Ако може да се монтираат уреди за вшмукување и собирање прав, треба да се поврзат и да се користат правилно. Употребата на правосмукалка може ги намали опасностите од прав.
- h) Не залажувајте се да ги занемарувате безбедносните правила за електрични алатки, дури и ако сте добро запознаени со електричната алатка од претходно искуство. Невниманието може за дел од секунда да предизвика тешки телесни повреди.

4) Употреба и ракување со електричната алатка

- a) Не преоптоварувајте ја електричната алатка. Користете електрична алатка соодветна за вашата работа. Со соодветната електрична алатка ќе работите подобро и побезбедно при зададените перформанси.
- b) Не користете електрична алатка чишто прекинувач е неисправен. Електричната алатка што не може повеќе да се вклучува или исклучува е опасна и мора да се поправи.
- c) Извлекете го приклучокот од струја и/или отстранете ја батеријата пред да ги приспособите уредот, пред да ги смените дополнителните делови на алатката или пред да ја складираате електричната алатка. Овие мерки за претпазливост спречуваат електричната алатка да се вклучи ненадејно.
- d) Кога не ја користите електричната алатка, чувајте ја надвор од дофатот на децата. Електричната алатка не смеат да ја користат лица коишто не се запознаени со неа или коишто не ги прочитале овие упатства. Електричните алатки се опасни ако ги користат неискусни лица.
- e) Внимателно грижете се за електричната алатка и дополнителната алатка. Проверувајте дали подвижните делови работат правилно и не се блокираат, дали деловите се скршени или оштетени, со што ќе се наруши функцијата на електричната алатка. Оштетените делови треба да се поправат пред употреба на електричната алатка. Лошо одржуваните електрични алатки се причина за многу несреќи.
- f) Алатките за сечење треба да бидат постојано наострени и чисти. Внимателно негуваните алатки за сечење со остри сечила помалку се блокираат и можат полесно да се водат.

- g) Користете ги електричната алатка, дополнителната опрема, дополнителните алатки итн. според овие упатства. Притоа земете ги предвид работните услови и постапките што треба да се извршат. Употребата на електричните алатки за поинаква намена од предвидената може да доведе до опасни ситуации.
- h) Рачките и површините за фаќање треба да бидат суви, чисти и без масло и маснотии. Лизгавите рачки и површини за фаќање не овозможуваат безбедна употреба и контрола на електричната алатка при непредвидени ситуации.

5) Сервисирање

- a) Електричната алатка смеат да ја поправаат само квалификувани стручни лица и со оригинални резервни делови. Со тоа ќе овозможите безбедна работа со електричната алатка.

6.1 Безбедносни инструкции за аголни пили

- a) Аголните пили се предвидени за сечење дрво и дрвени производи, а не можат да се користат за сечење железни материјали, како прачки, шипки, шрафови итн. Абразивниот прав доведува до блокирање на подвижните делови, како долниот заштитен капак. Искрите од сечењето го горат заштитниот капак, плочата за вметнување и другите пластични делови.
- b) Ако може, фиксирајте го предметот што се обработува со стеги. Ако го држите предметот што се обработува со рака, морате раката да ја поставите на растојание од најмалку 100 mm од секоја страна на сечилото. Не користете ја пилата за сечење премали предмети за да можете да ги стегнете со стеги или да ги држите со рака. Ако раката ви е преблиску до сечилото, постои поголем ризик од повреди поради допир со сечилото.
- c) Предметот што се обработува мора да биде неподвижен и фиксиран или притиснат кон граничникот и кон масата. Не туркајте го предметот што се обработува кон сечилото и не сечете „без раце“. Лабави или подвижни предмети што се обработуваат можат да излетаат со голема брзина и да предизвикаат повреди.
- d) Туркајте ја пилата со предметот што се обработува. Не влечете ја пилата со предметот што се обработува. За да исечете парче, дигнете ја главата на пилата и повлечете ја преку предметот што се обработува без да сечете. Потоа вклучете го моторот, заврнете ја главата на пилата

- надолу и притиснете ја пилата низ предметот што се обработува.** Ако влечете при сечењето, постои опасност сечилото да се качи на предметот што се обработува и единицата за сечење да излета силно вас.
- e) **Не преминувајте ја предвидената линија за сечење со раката, ниту пред ниту зад сечилото.** Ако го потпирате предметот што се обработува „со вкрстени раце“, одн. ако го држите предметот што се обработува десно до сечилото со левата рака или спротивно, претставува голема опасност.
 - f) **Не факајте зад граничникот кога се врти сечилото. Не преминувајте го безбедносното растојание од 100 mm помеѓу раката и сечилото што се врти (важи за двете страни на сечилото, на пр. при отстранување остатоци од дрво).** Може да не забележите колку блиску се наоѓа сечилото што се врти до вашата рака, па можете тешко да се повредите.
 - g) **Проверете го предметот што треба да се обработува пред сечење. Ако предметот што треба да се обработува е свиткан или извртен, стегнете го кон граничникот со страната свиткана нанадвор. Проверете дали по должина на линијата за сечење нема процеп помеѓу предметот што треба да се обработува, граничникот и масата.** Свитканите и извртените предмети што треба да се обработуваат можат да се изместат и да го заокчат сечилото при сечење. Не смее да има шајки или надворешни делови во предметот што треба да се обработува.
 - h) **Користете ја пилата само кога на масата нема алатки, остатоци од дрво; на масата мора да се наоѓа само предметот што треба да се обработува.** Мали остатоци, лабави парчиња дрво или друго предмети, што можат да дојдат во допир со сечилото додека се врти, можат да бидат исфрлени со голема брзина.
 - i) **Сечете само едно парче истовремено.** Предмети што треба да се обработуваат поставени еднонадруго не можат да се стегнат или да се фиксираат и може да предизвикаат сечилото да се закочи или да излета при сечење.
 - j) **Пред употреба, аголната пила треба да се постави на рамна и цврста работна површина.** Рамна и цврста работна површина ја намалува опасноста од дестабилизирање на аголната пила.
 - k) **Планирајте ја својата работа. При секое поместување на закосеноста на сечилото или на аголот на закосување, подвижниот граничник треба да биде приспособен правилно и предметот што треба да се обработува треба да биде потпрен и да не доаѓа во допир со сечилото или заштитниот капак. Треба да се симулира целосно движење**

при сечење без да се вклучи машината и без предмет што треба да се обработува на масата, за да се утврди дека нема пречки и опасност при сечење кон граничникот.

- l) **Предметите што треба да се обработуваат, кои се пошироки и подолги од горната страна на масата, треба да се потпрат соодветно, на пр. со продолжување на масата или со ноѓари за пилење.** Предметите што треба да се обработуваат, кои се пошироки и подолги од масата на аголната пила, може да се навалат ако не се потпрени цврсто. Ако се навали исечено парче дрво или предметот што треба да се обработува, долниот заштитен капак може да се дигне или неконтролирани да излета од сечилото што се врти.
- m) **Не поставувајте други лица како замена за продолжување на масата или како дополнителна потпора.** Нестабилна потпора на предметот што треба да се обработува може да го блокира сечилото. Исто така, предметот што треба да се обработува може да се измести и да ве повлече вас и помошникот кон сечилото што се врти.
- n) **Исеченото парче не смее да се турка кон сечилото што се врти.** Ако нема доволно место, на пр. при употреба на надолжни граничници, исеченото парче може да се заглави во сечилото и да излета силно.
- o) **Користете стега или соодветен уред за да ги потпрете заоблените материјали како шипки или цевки правилно.** Шипките може да се истркалаат при сечење, при што сечилото може згрлчи предметот што треба да се обработува и да го повлече заедно со вас.
- p) **Оставете го сечилото да постигне полна брзина пред да го сечете предметот што треба да се обработува.** Ова го намалува ризикот да се исфрли предметот што треба да се обработува.
- q) **Ако се заглави предметот што треба да се обработува или ако се блокира сечилото, исклучете ја аголната пила. Почекајте да застанат сите подвижни делови, извлечете го кабелот од струја и/или извадете ја батеријата. Потоа отстранете го заглавениот материјал.** Ако продолжите да сечете при такво заглавување, може да ја изгубите контролата или да дојде до оштетување на аголната пила.
- r) **Исклучете го прекинувачот кога ќе завршите со сечење, држете ја главата на пилата додека и почекајте сечилото да престане да се врти, пред да го отстраните исеченото парче.** Многу е опасно да посегнувате со раката во близина на сечилото додека работи.
- s) **Цврсто држете ја рачката ако сакате да не сечете докрај или ако сакате да го исклучите прекинувачот, пред главата на пилата да**

дојде во долна позиција. При сопирање на пилата, главата на пилата може да се повлече надолу и да доведе до ризик од повреда.

6.2 Безбедносни инструкции за справување со сечила

- Не спуштајте ја пилата неконтролирано надолу во крајна позиција.
- Не користете оштетени или деформирани сечила.
- Не користете сечила со пукнатини. Фрлете ги напукнатите сечила. Не е доволна само поправка.
- Не користете сечила произведени од брзо обработлив челик.
- Проверете ја состојбата на сечилото пред да ја користите пилата.
- Користете само сечила што се наменети за материјалот што треба да се сече.
- Користете само сечила наведени од производителот.
Сечилата мора да одговараат на EN 847-1 ако се предвидени за обработка на дрво или слични материјали.
- Не користете сечила создадени од високолегиран брзообработлив челик (HSS).
- Користете само сечила чиј максимален број вртежи не е помал од максималниот број вртежи на оската на пилата и кои се наменети за материјалот што треба да се сече.
- Внимавајте на насоката на вртење на сечилото.
- Користете сечила само ако знаете како да ги користите.
- Внимавајте на максималниот број вртежи. Не смее да се надминува максималниот број вртежи наведен на сечилото. Придржувајте се до максималниот број вртежи.
- Искристите ги површините за затегнување од нечистотији, маст, масло и вода.
- Не користете лабави прстени или пиксни за редуцирање на дупките на сечилата.
- Фиксираните редуцирачки прстени за фиксирање на сечилото треба да го имаат истиот дијаметар и најмалку 1/3 од дијаметарот за сечење.
- Фиксираните редуцирачки прстени треба да бидат меѓусебно паралелни.
- Ракувајте со сечилата внимателно. Најдобро е да ги чувате во оригиналното пакување или во специјални садови. Носете заштитни ракавици за да можете да ги факате подобро и да го намалите ризикот од повреда.
- Пред употреба на сечилата, проверете дали сите заштитни уреди се прицврстени правилно.

- Пред употреба, проверете дали сечилото што го користите ги исполнува техничките услови на пилата и дали е прицврстено правилно.
- Користете го приложеното сечило само за обработка на дрво, а не за обработка на метали.
- Користете само сечило со дијаметар според податоците наведени на пилата.
- Користете дополнителна потпора за предметот што треба да се обработува само по потреба.
- Продолжувањата за потпора на предметот што треба да се обработува мора да се прицврстат и користат за време на работата.
- Заменете ја истрошената маса!
- Избегнувајте прегревање на запците на сечилото.
- Кога сечете пластика, внимавајте да не се стопи.
Користете ги соодветните сечила за материјалот што треба да се обработува. Заменете ги оштетените и истрошените сечила правовремено.
Ако сечилото се прегрее, стопирајте ја машината. Оставете го сечилото да се олади пред да работите со уредот повторно.
- Користете само сечила што се означени со ист или поголем број вртежи од бројот на вртежи означен на електричната алатка.
- Внимавајте на стабилноста и сигурноста на пилата.

6.3 Ласерско зрачење

ВНИМАНИЕ

Ласерско зрачење!

Не гледајте во зракот!

Класа на ласер 2.



Заштитете се себеси и околината од несреќи со помош на соодветните безбедносни мерки!

- Не гледајте директно во ласерскиот зрак со незаштитени очи.
- Не гледајте директно во зракот.
- Не насочувајте го ласерскиот зрак кон рефлектирачки површини и кон лица. Ласерски зрак со помала моќност може да им наштети на очите.

ВНИМАНИЕ

Ако се вршат постапки поинакви од наведените, може да дојде до опасна изложеност на зрачење.

- Не отворајте го ласерскиот модул. Може да дојде до неочекувана изложеност на зрачење.
- Ласерот не смее да се замени со ласер од друг тип.
- Поправките на ласерот смее да ги врши само произведувачот на ласерот или овластено лице.

Други ризици

Производот е создаден според врвните и општопознатите безбедносни правила. Но и покрај тоа може да се појават други ризици при работата.

- Опасност по здравјето поради електричен удар при употреба на несоодветни електрични терминални линии.
- Покрај сите преземени мерки, може да дојде до други неочекувани ризици.
- Може да се намалат другите ризици, ако се внимава на делот „Безбедносни инструкции“ и делот „Соодветна употреба“, како и на целиот прирачник за употреба.
- Не оптоварувајте го производот непотребно: сечилото се оштетува побрзо со посилено притискање на пилата, што предизвикува намалување на моќноста на производот при обработка и на прецизноста при сечење.
- Користете стеги при сечење пластични материјали: деловите што треба да се сечат мора постојано да бидат фиксирани помеѓу стегите.
- Избегнувајте случајни вклучувања на производот: при вметнување на приклучокот во штекер за струја не смее да се притиска прекинувачот за вкл/иск.
- Користете го производот како што се препорачува во овој прирачник за употреба. Со тоа производот ќе понуди оптимални перформанси.
- Чувајте си ги рацете подалеку од местото за работа додека е вклучен производот.
- Пред да го поставувате или одржувате уредот, исклучете го прекинувачот за вкл/иск и исклучете го кабелот од струја.
- Придржувајте се до инструкциите за одржување и за безбедност во прирачникот за работа.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Оваа електрична алатка создава магнетно поле за време на работата. Ова поле под определени услови може да влијае врз активните или пасивните медицински импланти. За да се намали опасноста од сериозни или фатални повреди, препорачуваме лицата со медицински импланти да се консултираат со лекар или произведувач на имплантот, пред да работат со електричната алатка.

7 Технички податоци

Номинален напон	220 - 240 V~ 50 Hz
Номинална моќност	S1* 1700 W
Режим на работа	S6 25 %** 2000 W
Број на вртежи при работа на празно n_0	4800 min ⁻¹
Сечило од тврд метал	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Број на запците	24
Максимална ширина на запците на сечилото	3 mm
Агол на завртување	-47° / 0° / +47°
Закосено сечење	0° до 45° налево
Ширина на пилата при 0°	340 x 65 mm
Ширина на пилата при 45°	240 x 65 mm
Ширина на пилата при 2 x 45° (двојно закосено сечење)	240 x 38 mm
Категорија на заштита	II / 
Тежина	околу 10,8 kg
Класа на ласер	2
Бранова должина на ласерот	650 nm
Моќност на ласерот	< 1 mW

Се задржува правото на технички измени!

*Режим на работа S1 (постојана работа)

Производот може да се користи постојано со зададената моќност.

**Режим на работа S6

Непрекинат периодичен режим. Режимот се состои од време на стартување, време со постојано оптоварување и време на празно работење. Времето на работа изнесува 10 минути, релативното време на вклучување изнесува 25 % од времето на работа.

Предметот што се обработува мора има висина од најмалку 3 mm и ширина од најмалку 10 mm. Предметот што треба да се обработува треба да биде фиксиран со затегнувач.

Параметри за бучава

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Бучавата може сериозно да влијае врз вашето здравје. Ако бучавата на машината надминува 85 dB, вие и лицата во близина треба да носите соодветна заштита од бучава.

Вредностите на бучавата и вибрациите се определени според EN 62841-1.

Ниво на звучен притисок L_{pA}	90,5 dB
Несигурност K_{pA}	3 dB
Ниво на звучна моќност L_{wA}	103,5 dB
Несигурност K_{wA}	3 dB
Вибрација ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Зададените вредности за создавање бучава се измерени со стандардна процедура и може да се користат за споредба на една електрична алатка со друга.

Зададените вредности за создавање бучава може да се користат за првична процена на оптоварувањето.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Создавањето бучава може да се разликува од зададените вредности за време на употребата на електричната алатка, во зависност од типот и начинот на кој што се користи електричната алатка, поточно, кој тип дрво се обработува.

Обидете се оптоварувањето да биде што е можно помало. Пример за мерки: ограничување на работното време. Притоа треба да се земат предвид сите делови од работниот циклус (на пример времиња, при кои е исклучена електричната алатка и времиња при кое ретко е вклучена, но работи без оптоварување).

8 Отпакување

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Производот и материјалите од пакувањето не се детски играчки!

Децата не смеат да си играат со најлонските кеси, фолиите и малите делови! Постои опасност од голтање и задавување!

- Отворете го пакувањето и извадете го производот внимателно.
- Отстранете го материјалот од пакувањето, како и деловите за фиксирање при пакување и транспорт (ако има).
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите елементи.
- Проверете дали производот и сите дополнителни делови се оштетени при транспорт. Можните оштетувања пријавете ги веднаш на транспортното претпријатие, кое го испорачало производот. Подоцнежни рекламации не се признаваат.
- По можност, чувајте го пакувањето до истекот на гаранцијата.
- Прочитајте го прирачникот за употреба за да се запознаете со производот пред да го користите.
- Користете само оригинални делови како дополнителна опрема или како потрошни и резервни делови. Резервните делови можете да ги набавите кај вашиот дистрибутер.
- При нарачката наведете ги бројот на артикл, типот и годината на производство на производот.

9 Пред секоја употреба (сл. 3)

1. Олабавете ја заштитата од навалување (17) на долната страна од пилата, извлечете ја целосно и стегнете ја повторно со имбусен клуч (22).
2. Производот мора да се постави стабилно. Прицврстете го производот на работна маса, на подлога или сл. Вметнете 4 шrafoви (не се содржат во пакувањето) во дупките на фиксираната маса на пилата (10). Стегнете ги шrafoвите.
3. Поставете го приспособливиот шраф (9b) на нивото на масата за да се спречи производот да се навали.
- Пред употреба мора правилно да се монтираат сите капаци и безбедносни уреди.
- Сечилото мора да се движи слободно.
- Внимавајте на надворешни делови, на пр. шајки или шrafoви, при веќе обработено дрво.

- Пред да го притиснете прекинувачот за вкл/иск, проверете дали сечилото е поставено правилно и дали подвижните делови се движат лесно.
- Пред приклучување на производот, проверете дали податоците на табличката со податоци одговараат со податоците на електричната мрежа.

9.1 Проверка на безбедносниот елемент на заштитата на сечилото (3) (сл. 4)

Заштитата на сечилото штити од ненадејно допирање на сечилото и од остатоци што излетуваат.

Проверка на функцијата

За таа цел спуштете ја пилата:

- Заштитата на сечилото мора да го ослободи сечилото при спуштање без да ги допира другите делови.
- При дигање на пилата во почетна позиција, заштитата на сечилото мора да го покрие сечилото автоматски.

10 Монтажа

10.1 Составување на производот (сл. 5, 6)

1. Олабавете ја ротирачката маса (9) со завртување на рачката (9a) спротивно од стрелките на часовникот.
2. Со рачката (9a), поставете ја ротирачката маса (9) на саканиот агол.
3. Стегнете ја рачката (9a) повторно со вртење во насока на стрелките на часовникот за да ја фиксирате ротирачката маса.
4. Лесно притиснете ја главата на пилата (2) надолу и истовремено извлекете го сигурносниот шраф (2a) од држачот на моторот за да отклучи пилата од долната позиција.
5. Завртете го сигурносниот шраф (2a) за 90 степени за да го фиксирате во отклучена позиција.
6. Завртете ја главата на пилата (2) нагоре.
7. Затегнувачите (12) може да се прицврстат на левата и на десната страна на фиксирана маса на пилата (10). Вметнете еден затегнувач (12) во предвидената дупка на задната страна од граничната шина (6) и прицврстете ја со шрафот за фиксирање (12c).
При закосени сечења од 0°- 45° затегнувачот (12) треба да се монтира само на едната страна (десно) (погледнете ги сликите 11-12).

8. Главата на пилата (2) може да се навали налево на најмногу 45° ако се олабави шрафот за фиксирање (13).
9. Потпорите за предметот што се обработува (11) мора да бидат прицврстени и да се користат за време на работата.
Олабавете го шрафот за фиксирање (11a) за да го поставите саканиот радиус. Потоа прицврстете го шрафот за фиксирање (11a) повторно.

10.2 Вреќичка за фаќање деланки (15) (сл. 7)

Пилата содржи вреќичка за фаќање деланки (15). Спојте ги металните прстенести крила на вреќичката за фаќање деланки (15) и нанесете ја вреќичката на отворот за исфрлање кај моторот. Вреќичката за фаќање деланки (15) може да се испразни на долната страна преку патентот.

10.2.1 Приклучување на надворешна правосмукалка

1. Приклучете го цреводот за вшмукување на правосмукалната.
2. Правосмукалната мора да биде наменета за материјалот што треба да се обработува.
3. За вшмукување на особено штетни и канцерогени прадини користете специјален уред за вшмукување.

10.3 Фино приспособување на граничникот за сечење под 90° (сл. 1, 8)

Потребен алат:

- Имбусен клуч 6 mm (21)
- Граничен агол од 90° (A)*
- Крстест шрафцигер*
- Рачвост клуч SW 13 mm*

* = не се содржи во пакувањето!

1. Спуштете ја главата на пилата (2) и фиксирајте ја со сигурносниот шраф (2a).
2. Олабавете го шрафот за фиксирање (13).
3. Поставете граничен агол од 90° (A) помеѓу сечилото (4) и ротирачката маса (9).
4. Олабавете го сигурносниот мутер (18a).
5. Поместувајте го приспособливиот шраф (18) додека аголот помеѓу сечилото (4) и ротирачката маса (9) дојде на 90°.
6. Прицврстете го сигурносниот мутер (18a) повторно.

7. Потоа проверете ја позицијата на аголниот индикатор. Ако е потребно, олабавете го покажувачот (9d) со крстест шрафцигер, поставете го на позиција 0° на скалата (9c) и прицврстете го повторно.

10.4 Фино приспособување на граничникот за закосено сечење од 45° (сл. 1, 9, 14)

Потребен алат:

- Граничен агол од 45° (B)*
- Рачвест клуч SW 13 mm*
- Крстест шрафцигер*

* = не се содржи во пакувањето!

1. Спуштете ја главата на пилата (2) и фиксирајте ја со сигурносниот шраф (2a).
2. Фиксирајте на ротирачката маса (9) на позиција 0°.

ВНИМАНИЕ

Подвижната гранична шина за закосени сечења (навалена глава на пилата) мора да се фиксира во надворешна позиција (лева страна).

3. Отворете го шрафот за фиксирање (7a) на различните гранични шини (7) и турнете ги подвижните гранични шини (7) нанадвор. Поставете граничен агол од 45° (B) помеѓу сечилото (4) ротирачката маса (9).
4. Подвижните гранични шини (7) мора да се фиксираат на тој начин што растојанието помеѓу граничните шини (7) и сечилото (4) ќе изнесува најмалку 8 mm.
5. Подвижната гранична шина (7) мора да се наоѓа во внатрешна позиција (десна страна).
6. Пред сечење, проверете дали може да дојде до судир помеѓу подвижните гранични шини (7) и сечилото (4).
7. Олабавете го шрафот за фиксирање (7a) и навалете ја главата на пилата (2) со рачката (9a) налево, под 45°.
8. Поставете граничен агол од 45° (B) помеѓу сечилото (2) и ротирачката маса (9).
9. Олабавете го контра-мутерот (19a) и поместувајте го приспособливиот шраф (19) додека аголот помеѓу сечилото (4) и ротирачката маса (9) дојде на точно 45°.
10. Прицврстете го контра-мутерот (19a) повторно.
11. Потоа проверете ја позицијата на аголниот индикатор. Ако е потребно, олабавете го покажувачот (9d) со крстест шрафцигер, поставете го на позиција 45° на скалата (9c) и прицврстете го повторно.

11 Ракување

11.1 Ракување со затегнувачот (12) (сл. 10)

Преку шрафот за фиксирање (12a), затегнувачот (12) може да се поместува по висина.

1. Спуштете го затегнувачот (12) на предметот што треба да се обработува.
2. Стегнете го шрафот за фиксирање (12a).
3. Вртете го рачниот шраф (12b) во насока на стрелките на часовникот за да го стегнете предметот што треба да се обработува.
4. За да го олабавите предметот што треба да се обработува, вртете спротивно од стрелките на часовникот.

11.2 Ограничување на длабочината на сечење (пилење жлеб) (сл. 1, 11)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од отскокнување!

При правење жлебови, особено е важно да не се врши страничен притисок на сечилото. Главата на пилата може да отскокне ненадејно!

- Користете затегнувач при правење жлебови. Не вршете страничен притисок на главата на пилата.

1. Длабочината на сечење може фино да се приспособи со помош на шрафот (16). За таа цел олабавете го рачниот мутер (16a) на шрафот. Поставете ја саканата длабочина на сечење со завртување и одвртување на шрафот (16). Потоа зацврстете го рачниот мутер (16a) на шрафот (16) повторно.
2. Проверете ја поставеноста со пробно сечење.

11.3 Вклучување/исклучување на ласерот (сл. 12)

Вклучување:

1. Притиснете го прекинувачот за вкл/иск на ласерот (1c) еднаш. На предметот што треба да се обработува се проектира ласерска линија, којашто го означува точното движење при сечењето.

Исклучување:

1. Притиснете го прекинувачот за вкл/иск на ласерот (1c) повторно.

11.4 Сериско сечење (сл. 1, 13)

При повторливо сечење со иста должина, граничникот за должина (11b) може да се помести. Можете да го користите граничникот за должина (11b) на десната и на левата страна.

1. Дигнете го граничникот за должина (11b) нагоре.
2. Олабавете го шрафот за фиксирање за потпората на предметот што треба да се обработува (11a).
3. Извлечете ја потпората за предметот што треба да се обработува (11).
4. Поставете ја саканата димензија помеѓу сечилото (4) и граничникот за должина (11b).
5. Повторно зацврстете го шрафот за фиксирање за потпората на предметот што треба да се обработува (11a).
6. Изведете го сечењето како што е опишано подолу 11.5, 11.6, 11.7. *Закосено сечење 0°- 45° и ротирачка маса 0° (сл. 1, 14, 17), ► Странично 233 und 11.8.*

11.5 Сечење под 90° и ротирачка маса 0° (сл. 1, 14, 15)

При ширина на сечење до околу 100 mm, функцијата за влечење на пилата може да се фиксира во задната позиција преку шрафот за фиксирање (14a). Во оваа позиција, пилата може да се користи во режим на потсекување. Ако ширината на сечењето е поставена над 100 mm, мора да се внимава шрафот за фиксирање (14a) да биде лабав и главата на пилата (2) да биде подвижна.

ВНИМАНИЕ

Подвижната гранична шина мора да се фиксира во внатрешна позиција за сечења од 90°.

Инструкции за зацврстување:

- Не обработувајте предмети што се премали за зацврстување.
 - Многу тенките предмети што треба да се обработуваат можете да ги сечете заедно со дополнителна летва. Многу тенки предмети што треба да се обработуваат може да „вибрираат“ или да се скршат при пилење
1. Отворете го шрафот за фиксирање (7a) на подвижната гранична шина (7) и турнете ја подвижната гранична шина (7) навнатре.
 2. Подвижната гранична шина (7) мора да се фиксира колку е можно повнатре, така што растојанието помеѓу граничната шина (7) и сечилото (4) ќе изнесува максимални 8 mm.

3. Пред сечење, проверете дали може да дојде до судир помеѓу подвижната гранична шина (7) и сечилото (4).
4. Прицврстете го шрафот за фиксирање (7a) повторно.
5. Доведете ја главата на пилата (2) во горната позиција.
6. Турнете ја главата на пилата (2) со рачката (1) наназад и по потреба фиксирајте ја во оваа позиција (во зависност од ширината на сечење).
7. Поставете го дрвото што треба да го сечете на гранична шина (6) и на ротирачката маса (9).
8. Прицврстете го материјалот со затегнувачот (12) на фиксираната маса на пилата (10) за да се спречи поместување при сечењето.
9. Отклучете еден од двата блокирачки прекинувачи (1b) и притиснете го прекинувачот за вкл/иск (1a) за да го вклучите моторот.
10. Придвигнете ја главата на пилата (2) подеднакво со рачката (1) надолу и со лесно притискање, додека сечилото (4) го исече предметот што треба да се обработува.
11. По сечењето, доведете ја главата на пилата (2) во горната позиција на мирување повторно и исклучете го прекинувачот за вкл/иск (1a).

ВНИМАНИЕ

Производот се враќа нагоре автоматски, со помош на федерот. Не пуштајте ја рачката откако ќе заврши сечењето, туку придвигнете ја главата на пилата полека и со лесно притискање нагоре.

11.5.1 При фиксирана водилка за влечење (14) (сл. 4)

1. Фиксирајте ја функцијата за влечење на пилата со шрафот за фиксирање (14a) за водилката за влечење во задна позиција.
2. Придвигнете ја главата на пилата (2) подеднакво со рачката (1) надолу и со лесно притискање, додека сечилото (4) го исече предметот што треба да се обработува.

11.5.2 При нефиксирана водилка за влечење (14) (сл. 4)

1. Повлечете ја главата на пилата (2) целосно нанапред. Спуштете ја рачката (1) докрај надолу и со лесно притискање. Сега полека турнете ја главата на пилата (2) докрај наназад, додека сечилото (4) го исече целосно предметот што треба да се обработува.

11.6 Сечење под 90° и ротирачка маса 0°-47° (сл. 1, 14, 16)

Со пилата за закосено сечење можат да се вршат закосени сечења кон лево и кон десно од 0°-47°.

ВНИМАНИЕ

Подвижната гранична шина мора да се фиксира во внатрешна позиција за сечења од 90°.

1. Отворете го шрафот за фиксирање (7a) на подвижната гранична шина (7) и турнете ја подвижната гранична шина (7) навнатре.
2. Подвижната гранична шина (7) мора да се фиксира колку е можно повнатре, така што растојанието помеѓу граничната шина (7) и сечилото (4) ќе изнесува максимални 8 mm.
3. Пред сечење, проверете дали може да дојде до судир помеѓу подвижната гранична шина (7) и сечилото (4).
4. Прицврстете го шрафот за фиксирање (7a) повторно.
5. Олабавете ја ротирачката маса (9) со завртување на рачката (9a) спротивно од стрелките на часовникот.
6. Со рачката (9a), поставете ја ротирачката маса (9) на саканиот агол.
7. Стегнете ја рачката (9a) со вртење во насока на стрелките на часовникот за да ја фиксирате ротирачката маса (9).
8. Сечете како што е прикажано подолу 11.5.

11.7 Закосено сечење 0°- 45° и ротирачка маса 0° (сл. 1, 14, 17)

Со пилата можете да вршите закосени сечења кон лево од 0°- 45° до работната површина.

ВНИМАНИЕ

Подвижната гранична шина за закосени сечења (навалена глава на пилата) мора да се фиксира во надворешна позиција.

ВНИМАНИЕ

При закосено сечење од 0° - 45°, затегнувачот (стега за предметот што треба да се обработува) треба да се монтира само на десната страна.

1. Отворете го шрафот за фиксирање (7a) на подвижните гранични шини (7) и турнете ги подвижните гранични шини (7) нанадвор (**лева страна**).
2. Подвижната гранична шина (7) мора да се фиксира навртете го е можно повнатре, така што растојанието помеѓу граничните шини (7) и сечилото (4) ќе изнесува максимални 8 mm (**десна страна**).
3. Пред сечење, проверете дали може да дојде до судир помеѓу подвижната гранична шина (7) и сечилото (4).

4. Прицврстете го шрафот за фиксирање (7a) повторно.
5. Доведете ја главата на пилата (2) во горната позиција.
6. Фиксирајте на ротирачката маса (9) на позиција 0°.
7. Олабавете го шрафот за фиксирање (13) и со рачката (1) навалувајте ја пилата (2) налево, додека аголниот покажувач (13b) покаже на саканиот агол на аголната скала (13a).
8. Прицврстете го шрафот за фиксирање (13) повторно.
9. Сечете како што е прикажано подолу 11.5.

11.8 Закосено сечење 0°- 45° и ротирачка маса 0°- 47° (сл. 1, 14, 17, 18)

Со пилата можете да вршите закосени сечења кон лево од 0°- 45° до работната површина и истовремено 0°- 47° до граничната шина (двојно закосено сечење).

ВНИМАНИЕ

Подвижната гранична шина за закосени сечења (навалена глава на пилата) мора да се фиксира во надворешна позиција.

При вртење на пилата за потсекување на 31,6° и навалување на оската од 33,9° можат да се сечат рамнокраки триаголно лајсни и профили, како и заоблени профили со профилната страна надолу и накосо.

Тоа претставува особена предност кај големи профили, кои ја надминуваат максималната висина на сечење при нормално поставување. Едноставни за решавање се и проблемите со често неправилно обработување на аглите на рабовите.

ВНИМАНИЕ

При закосено сечење од 0° - 45°, затегнувачот (стега за предметот што треба да се обработува) треба да се монтира само на десната страна.

1. Отворете го шрафот за фиксирање (7a) на подвижните гранични шини (7) и турнете ги подвижните гранични шини (7) нанадвор.
2. Подвижната гранична шина (7) мора да се фиксира колку е можно повнатре, така што растојанието помеѓу граничната шина (7) и сечилото (4) ќе изнесува максимални 8 mm.
3. Пред сечење, проверете дали може да дојде до судир помеѓу подвижната гранична шина (7) и сечилото (4).
4. Прицврстете го шрафот за фиксирање (7a) повторно.

5. Доведете ја главата на пилата (2) во горната позиција.
6. Олабавете ја ротирачката маса (9) со завртување на рачката (9a) спротивно од стрелките на часовникот.
7. Со рачката (9a), поставете ја ротирачката маса (9) на саканиот агол (погледнете 11.6).
8. Стегнете ја рачката (9a) со вртење во насока на стрелките на часовникот за да ја фиксирате ротирачката маса (9).
9. Олабавете го шрафот за фиксирање (13).
10. Со рачката (1) навалете ја главата на пилата (2) налево, на саканиот агол.
11. Прицврстете го шрафот за фиксирање (13) повторно.
12. Сечете како што е прикажано подолу 11.5.

12 Одржување

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред секое поставување, употреба или поправка, извлекете го приклучокот за струја!

12.1 Општи мерки за одржување

- Заштитните уреди, отворите за воздух и кукиштето на моторот треба да ги чистите од прав и нечистотии што е можно повеќе. Искристите го производот со чиста крпа или издувајте го со компресиран воздух при низок притисок. Препорачуваме да го чистите производот веднаш по секоја употреба.
- Подмакувајте ги подвижните делови еднаш месечно.
- Чистете го производот редовно со влажна крпа* и течен сапун. Не користете детергенти или растворувачи; можат да ги оштетат пластичните делови на производот. Внимавајте да не влезе вода во внатрешноста на производот.

12.2 Замена на сечилото (4) (сл. 1, 19-21)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред секое поставување, употреба или поправка, извлекете го приклучокот за струја!

ВНИМАНИЕ

Носете заштитни ракавици при замена на сечилото! Опасност од повреди!

Потребен алат:

- Имбусен клуч 6 mm (21)
- Крстест шрафцигер*

* = не се содржи во пакувањето!

1. Завртете ја главата на пилата (2) нагоре и блокирајте ја со сигурносниот шраф (2a).
2. Олабавете го шрафот за зацврстување (3a) на капакот со крстест шрафцигер.
3. Дигнете ја заштитата на сечилото (3) нагоре за да биде заштитата на сечилото (3) над фланшираниот шраф (4a).
4. Поставете го имбусниот клуч 6 mm (21) на фланшираниот шраф (4a) со една рака.
5. Притиснете го блокаторот на оската на пилата (2b) и завртете го фланшираниот шраф (4a) во насока на стрелките на часовникот. По најмногу едно завртување, блокаторот на оската на пилата (2b) се вметнува.
6. Сега олабавете го фланшираниот шраф (4a) со поголема физичка сила во насока на стрелките на часовникот.
7. Одвртете го фланшираниот шраф (4a) целосно и извадете ја надворешната фланша (4b).
8. Извадете го сечилото (4) од надворешната фланша (4c) и извлекете го надолу.
9. Внимателно исчистете ги фланшираниот шраф (4a), надворешната фланша (4b) и внатрешната фланша (4c).
10. Поставете го и прицврстете го новото сечило (4) во спротивен редослед.
11. Спуштете ја заштитата на сечилото (3) надолу, додека се закачи заштитата на сечилото (3) во шрафот за зацврстување (3a).
12. Прицврстете го шрафот за зацврстување (3a) повторно.

ВНИМАНИЕ

Закосеноста на запците, одн. насоката на вртење на сечилото, мора да се совпаѓа со насоката на стрелката означена на кукиштето.

13. Пред понатамошна работа, проверете ја функционалноста на заштитните елементи (сл. 4).

ВНИМАНИЕ

По секое менување на сечилото, проверете дали сечилото се движи слободно во масата при вертикална позиција и при навалување од 45°.

ВНИМАНИЕ

Менувањето и порамнувањето на сечилото мора да се изврши правилно.

12.3 Чистење на безбедносниот елемент на заштитата на сечилото (3) (сл. 21)

Проверете дали има нечистотии на заштитата на сечилото пред секоја употреба.

Отстранете ги старите деланки и дрвените шпици со четка или со слична алатка.

Држачот за водење (3b) треба да се движи лесно.

12.4 Приспособување на ласерот (5) (сл. 1, 22)

ВНИМАНИЕ

Не притискајте го прекинувачот за вкл/иск додека го приспособувате ласерот. Опасност од повреда!

Ако ласерот (5) не ја покажува точната линија за сечење, може да се приспособи.

Потребен алат:

- Крстест шрафцигер*

* = не се содржи во пакувањето!

1. За таа цел одвртете ги крстестите шrafoви на капакот на ласерот (5b) и отстранете го капакот на ласерот (5a). Турнете го ласерот странично за да се сретне ласерскиот зрак со запците на сечилото (4).
2. Откако ќе го приспособите и прицврстите ласерот (5), монтирајте го капакот на ласерот (5a) и прицврстете го со крстестите шrafoви (5b) рачно.
3. Пилата мора да биде приклучена во струја за да се приспособи ласерот (5).

12.5 Замена на масата (8) (сл. 1, 23)

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ако масата е оштетена, постои опасност да се заглават мали предмети помеѓу масата и сечилото и да се блокира сечилото.

Веднаш заменете ја оштетената маса!

Потребен алат:

- Крстест шрафцигер*

* = не се содржи во пакувањето!

1. Извадете го крстестиот шраф (8a) на масата (8). Завртете ја ротирачката маса (9) по потреба и навалете ја пилата на главата (2) за да можете да дојдете до крстестиот шраф (8a).
2. Извадете ја масата (8).
3. Поставете ја новата маса (8).
4. Прицврстете го крстестиот шраф (8a) на масата (8).

12.6 Проверка на четкичките (сл. 24)

Проверете ги карбонски четкички по првите 50 работни часа кај нов производ или кога ќе поставите нови четкички. По првата проверка, проверувајте на секои 10 работни часа.

- Ако карбонскиот материјал е истрошен до должина од 6 mm, ако пружината или жицата за паралелна врска е изгорена или оштетена, морате да ги замените двете четкички.
- Ако забележите дека четкичките можат да се користат и понатаму, можете да ги вратите назад.
- За одржување на карбонските четкички, отворете ги двете брави спротивно од стрелките на часовникот. Извадете ги карбонските четкички.
- Поставете ги карбонските четкички во спротивен редослед.

13 Транспорт (сл. 25)

1. Прицврстете ја рачката/шрафот за фиксирање за ротирачката маса (9a) за да ја заклучите ротирачката маса (9).
2. Притиснете ја главата на пилата (2) надолу и блокирајте ја со сигурносниот шраф (2a). Сега пилата е заклучена во долна позиција.
3. Фиксирајте ја функцијата за влечење на пилата со шрафот за фиксирање за водилката за влечење (14a) во задна позиција.
4. Носете го производот на рачката за транспорт (20).
5. За повторно поставување на производот, постапете како што е опишано подолу 9, 10, 11.

14 Складирање

Чувајте го производот и дополнителната опрема на темно и суво место без мраз и подалеку од дофат на децата.

Оптималната температура за складирање изнесува помеѓу 5°C и 30°C.

Чувајте го производот во оригиналното пакување.

Покријте го производот за да го заштитите од прав и влага. Чувајте го прирачникот за употреба кај производот.

15 Електричен приклучок

Инсталираниот електромотор е приклучен и подготвен за употреба. Приклучокот го задоволува соодветните одредби VDE и DIN. Приклучокот за струја кај купувачот и користените продолжни кабли мора да ги задоволуваат овие прописи.

15.1 Важни инструкции

Моторот се исклучува автоматски ако е преоптоварен. Откако ќе се олади (временски различно), моторот може да се вклучи повторно.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Максималната дозволена импеданца $Z_{\max}$ на производот изнесува 0,443 Ω . Како корисник на овој производ, треба да се консултирате со јавното претпријатие за снабдување со електрична енергија и морате да го приклучите производот само на напојување со помала или импеданца како $Z_{\max}$!

15.2 Специјални услови за поврзување

- Производот ги задоволува условите на EN 61000-3-11 и подлежи на специјалните услови за поврзување. Тоа значи дека не е дозволено да се користат точки за поврзување по слободен избор.
- При несакани услови на електричната мрежа, производот може да предизвика привремени промени во напонот.
- Производот е предвиден исклучиво за употреба на приклучни точки, коишто
 - a) не ја надминуваат максималната дозволена импеданца „Z“ ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) или
 - b) имаат постојан капацитет за носење струја од најмалку 100 A по фаза.
- Како корисник морате да проверите со претпријатието за снабдување со електрична енергија дали приклучното место, на кое што сакате да го користите уредот, исполнува еден од двата услова а) или б).

15.3 Оштетени електрични терминални линии

На електричните терминални линии често се јавуваат оштетувања на изолацијата.

Причини за тоа може да бидат:

- потиснати места, ако терминалните линии се спроведени низ прозор или врата,
- свиткани места поради неправилно прицврстување или спроведување на терминалните линии,
- исечени делови од возење над терминалната линија,
- оштетени делови на изолацијата влечење на кабелот од штекер,
- искинати места поради застарена изолација.

Таквите оштетени електрични терминални линии не смеат да се користат и се опасни по живот поради оштетената изолација.

Редовно проверувајте ги електричните терминални линии дали се оштетени. При проверката внимавајте терминалната линија да не биде поврзана во струја.

Електричните терминални линии мора да одговараат на одредбите VDE и DIN. Користете само терминални линии со истата ознака.

Ознаката за типот мора да биде отпечатена на приклучниот кабел.

Безбедносни инструкции за замена на оштетени или неисправни кабли за струја

Тип на приклучок X

Ако кабелот за струја на производот е оштетен, мора да се замени со специјално подготвен кабел, којшто може да се набави од произведувачот или неговата корисничка служба.

15.4 Мотор на наизменична струја

Приклучоците и поправките на електричната опрема смеат да ги извршуваат само соодветно стручни лица.

- Проверете дали напонот на мрежата се совпаѓа со напонот наведен на плочката со името на производот.
- Продолжните кабли до 25 m мора да имаат пресек од 1,5 квадратни милиметри.

16 Поправка и нарачување резервни делови

По поправка или одржување проверете дали се поставени сите безбедносно-технички делови и дали се во беспрекорна состојба. Чувајте ги деловите, што можат да предизвикаат повреди, подалеку од децата и други лица.

ВНИМАНИЕ

Според законот за одговорност, не сносиме одговорност за штети предизвикани поради несоодветни поправки или поради употреба на неоригинални делови.

Обратете се до корисничка служба или овластено техничко лице. Истото важи и за дополнителните делови.

Приклучоци и поправки

Приклучоците и поправките на електричната опрема смеат да ги извршуваат само соодветно стручни лица.

16.1 Нарачка на резервни делови

При наработка на резервни делови мора да се наведат следните податоци:

- Ознака на моделот
- Број на артикл
- Податоци од табличката со податоци

Резервни делови / дополнителна опрема

Артикл:	Бр. на артикл:
Сечило за циркуларна пила HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW-комплет сечило за циркуларна пила Ø210x30x2,6x1,6 mm schepach (DIY) 3-делно - 24/48/60 Z	7901200715
Комплет карбонски четкички (комплет = 2 парчиња)	5901312024
Маса со шрафови	5901215010
Вреќичка за фаќање деланки	3901223014

16.2 Информации за сервисирање

Треба да имате предвид следните делови од овој производ подлежат на трошење при работа или поради природни услови, одн., следните делови се потребни како потрошни материјали.

Потрошни делови*: Карбонски четкички, сечило, маса, вреќичка за фаќање деланки

* = може да не се содржи во пакувањето!

17 Фрлање и рециклирање

Инструкции за пакувањето



Материјалите од пакувањето може да се рециклираат. Фрлете ги пакувањата во согласност со еколошките прописи.

Инструкции за фрлање електрични и електронски уреди



Старите електрични и електронски уреди не смее да се фрлаат во секојдневниот отпад, туку треба да се фрлат во одделен отпад!

- Старите батерии, што може да се отстранат од стариот уред, мора да извадите и да ги предадете без да ги уништите! Нивното фрлање се регулира со законот за батерии.
- Сопствениците и корисниците на електрични и електронски уреди се обврзани законски да ги вратат после нивната употреба.
- Крајниот корисник ја сноси одговорноста за бришење на личните податоци на стариот уред што треба да се фрли!
- Символот со пречкртана канта за ѓубре значи дека електричните и електронските уреди не смее да се фрлаат со секојдневниот отпад.
- Електричните и електронските уреди може да се предадат бесплатно на следните места:
 - Законско фрлање или собирање (на пр. општински градилишта)
 - LIDL ви нуди можности за враќање на отпадот во претставништвата и маркетите. Враќањето и фрлањето се бесплатни.
 - Можете да вратите до три електрични уреди по тип на уред со должина на раб од најмногу 25 центиметри, без да мора да купите нов уред од производителот или да ги однесете на друго овластено собирно место.
 - Дополнителни услови за враќање од производителите и дистрибутерите можете да дознаете од нивните кориснички служби.

- Ако производителот достави нов електричен уред на приватен имот, може бесплатно да го земе стариот електричен уред, на барање на крајниот корисник. За таа цел обратете се до корисничката служба на производителот.

- Овие изјави важат само за уреди што се инсталирани и купени во земји од Европска Унија и коишто подлежат на европската регулатива 2012/19/EU. Во земјите надвор од Европска Унија може да важат различни услови за фрлање на старите електрични и електронски уреди.

Инструкции за фрлањето на старите батерии



Старите батерии не смее да се фрлаат во секојдневниот отпад, туку треба да се фрлат во одделен отпад!

- За безбедно отстранување на старите батерии од електричниот апарат и за информации околу нивниот тип и хемиски состав, погледнете ги следните податоци во прирачниците за употреба и за монтажа.

- Сопствениците и корисниците на стари батерии се обврзани законски да ги вратат после нивната употреба. Враќањето е ограничено на испорака на нормални количини од домаќинството.
- Старите батерии може да содржат штетни материји или тешки метали коишто можат да штетно да влијаат врз околината и врз здравјето. Рециклирањето на старите батерии и употребата на ресурсите во нив придонесуваат за заштита на овие околината и на човековото здравје.
- Користените пластични и метални делови може да се одделат целосно и да се рециклираат.
- Символот со пречкртана канта за ѓубре значи дека старите батерии не смеа да се фрлаат со секојдневниот отпад.
- Ако на нив се наоѓаат ознаките Hg, Cd или Pb под символот во вид на канта за отпад, тоа го означува следното:
 - Hg: Батериите содржат повеќе жива од 0,0005 %
 - Cd: Батериите содржат повеќе кадмиум од 0,002 %
 - Pb: Батериите содржат повеќе олово од 0,004 %
- Старите батерии може да се предадат бесплатно на следните места:
 - Законско фрлање или собирање (на пр. општински градилишта)
 - Продажни места за стари батерии
 - Собири места од заеднички собирен систем за стари преносливи батерии
 - Собирно место на производителот (ако не е член на заедничкиот собирен систем)
- Овие изјави важат само за стари батерии што се продадени во земји од Европска Унија и коишто подлежат на европската регулатива 2023/1542/EU. Во земјите надвор од Европска Унија може да важат различни услови за фрлање на старите батерии.

18 Отстранување грешки

Следната табела прикажува симптоми за грешки и опишуваат како можете да дојдете до решение ако производот не работи правилно. Ако со нив не можете да го определите и отстраните проблемот, обратете се до сервисната работилница.

Пречка	Можни причини	Решение
Моторот не функционира	Моторот, кабелот или приклучокот е неисправен, осигурувачите се прегорени.	Производот треба да го провери стручно лице. Не поправајте го моторот самите. Опасност! Проверете ги осигурувачите и заменете ги по потреба
Моторот работи бавно и не ја постигнува потребната работна брзина.	Напонот е низок, калемите се оштетени, кондензаторот е прегорен.	Напонот треба да го провери електричар. Моторот треба да го провери стручно лице. Кондензатор треба да го замени стручно лице.
Моторот создава преголема бучава.	Калемите се оштетени, моторот е неисправен.	Моторот треба да го провери стручно лице.
Моторот не ја постигнува целата моќност.	Електричните кола во електричниот системот се преоптоварени (ламби, други мотори итн.).	Не користете други производи или мотори на истото електрично коло.
Моторот малку се прегрева.	Преоптоварување на моторот, недоволно ладење на моторот.	Намалете го преоптоварувањето на моторот при сечење, отстранете го правот од моторот за да се овозможи оптимално ладење на моторот.
Сечењето е грубо или нерамно.	Сечилото е тапо, формата на запците не е соодветна за дебелината на материјалот.	Наострете го сечилото или поставете соодветно сечило.
Предметот што се обработува се кине или се расчленува.	Притисокот при сечење е преголем или сечилото не е соодветно за намената.	Користете соодветно сечило.

19 ЕУ-Декларација за сообразност

Оригинална декларација за сообразност

Произведувач:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Изјавуваме на сопствена одговорност дека овој
производ е во согласност со важечките регулативи
и норми.

Марка: PARKSIDE
Ознака на
артиклот: Комбинирана сечачка
и лизгачка пила -
PZKS 2000 C3

Бр. на артиклот 3901257974 – 3901257981,
3901257995, 39012579915,
39012589915, 39012579959

IAN-бр. 509609_2507
Сериски бр. 01001 - 48153

ЕУ-регулативи:

2014/30/EU, 2006/42/EU, 2011/65/EU*,

* Погоре опишаниот предмет на декларацијата ги
исполнува прописите на регулативата 2011/65/EU
на Европскиот Парламент и на Советот од 8. јуни
2011 година за ограничување на употребата на
определени опасни материи во електричните и
електронските уреди.

Применети норми:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Овластено лице за документација:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Документ за гаранција

Почитувани,

нашите производи подлежат на строга проверка на квалитет. Ако уредот не функционира беспрекорно, се извинуваме и ве молиме да се обратите до нашата сервисна служба на адресата наведена во овој документ за гаранција. Достапни сме и преку телефон на зададениот број. За спроведување на барањата за гаранција важи следното:

- Овие гарантни услови регулираат дополнителни гаранции. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права за гаранција. Нашата гаранција е бесплатна за вас.
- Гаранцијата покрива само недостатоци настанати поради грешка во материјалите или во производството и е ограничена само на поправка на овие недостатоци или на замена на производот. Имајте предвид дека нашите производи не се создадени за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена. Договорот за гаранција не важи ако уредот е користен за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена, како и при слични активности. Нашата гаранција не покрива оштетување при транспорт, оштетување поради непочитување на прирачникот за монтажа или поради несоодветна инсталација, непочитување на прирачникот за употреба (како на пр. поради приклучување на погрешен електричен напон или тип на струја), погрешна или несоодветна употреба (на пр. преоптоварување на уредот или употреба на неodobрени алатки или дополнителна опрема), непочитување на одредбите за одржување и безбедност, навлегување надворешни предмети во уредот (на пр. песок, камења или прав), примена на сила или надворешни влијанија (како на пр. штета поради паѓање) и поради нормална и вообичаена истрошеност.

Правото на гаранција се поништува ако на уредот веќе се извршени некакви зафати.

- Гарантниот период изнесува 3 години и започнува со датумот на купување на уредот. Барањата за гаранција мора да се извршат пред да истече гарантниот период и во рок од две недели откако ќе го забележите дефектот. Спроведувањето на барањата за гаранција по истекот на гарантниот рок не се прифаќа. Поправката или замената на производот не значи продолжување на гарантниот период ниту пак значи дека ќе добиете нов гарантен период за уредот или за вградените резервни делови. Ова важи и при примена на услугите на самото место.
- За спроведување на вашите барања за гаранција, обратете се на долунаведената адреса за сервисирање. Ако рекламацијата е извршена во гарантниот период, ќе ви доставиме белешка за враќање со која ќе можете да ни го вратите неисправниот уред бесплатно. Опишете ни ја причината за рекламацијата што е можно подетално. Ако дефектот на уредот е покриен со нашата гаранција, веднаш ќе добиете поправен или нов уред.

Со задоволство ќе ги поправиме дефектите, што не биле и не се повеќе опфатени со гаранција, ако ги надоместите трошоците. За таа цел испратете го уредот на нашата адреса за сервисирање.

Постапка во случај на гаранција

За да се овозможи брза обработка на вашето барање, внимавајте на следните инструкции:

- За сите прашања, имајте ги при рака сметката и бројот на производот (на пр. IAN 509609_2507) како доказ за купувањето.
- Преземете го бројот на артикл од табличката со податоци на производот, од гравираниот текст на производот, од насловната страница на прирачникот (долу лево) или од налепницата на задната или на долната страна од производот.
- Ако се забележат грешки во функционалноста или слични недостатоци, веднаш обратете се до наведената сервисна служба преку телефон или преку е-пошта.
- Производот, што е заведен како неисправен, можете да го испратите без поштарина до приложената адреса за сервисирање заедно со доказ за купувањето (сметката од каса) и со наведениот дефект и времето кога настанал дефектот.
- На parkside-diy.com можете да го погледнете и преземете овој и многу други прирачници. Со овој QR-код одите директно на parkside-diy.com. Изберете ја вашата држава и побарајте ги прирачниците за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на производот (IAN) 509609_2507 пристапувате кон прирачникот за вашиот производ.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Контакт за сервис (AL/MK):

Име: Service Center Bushona - SCVB LTD
55 Iskar st
Sofia 1000

Телефон: 00800 4003 4003

Е-пошта (AL): service.AL@scheppach.com

Е-пошта (МК): service.MK@scheppach.com

Седиште: Бугарија

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	243
2	Einleitung	244
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-25).....	244
4	Lieferumfang (Abb. 1, 2).....	244
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	245
6	Sicherheitshinweise	246
7	Technische Daten	250
8	Auspacken	251
9	Vor Inbetriebnahme (Abb. 3)	251
10	Montage.....	251
11	Bedienung.....	253
12	Wartung.....	255
13	Transport (Abb. 25)	257
14	Lagerung	257
15	Elektrischer Anschluss	257
16	Reparatur und Ersatzteilbestellung.....	258
17	Entsorgung und Wiederverwertung	258
18	Störungsabhilfe.....	259
19	EU-Konformitätserklärung	260
20	Garantiekunde	261
21	Explosionszeichnung	263

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!
	Achtung! Laserstrahlung.
	Dieses Produkt enthält einen Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014.
	Laserstrahlung – Augenkontakt vermeiden!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung).
	Anzahl der Sägezähne.
	Drehrichtung Sägeblatt.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

2 Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-25)

1. Handgriff
- 1a. Ein-/Ausschalter
- 1b. Sperrschalter
- 1c. Ein-/Ausschalter Laser
2. Sägekopf
- 2a. Sicherungsbolzen
- 2b. Sägewellensperre
3. Sägeblattschutz (beweglich)
- 3a. Befestigungsschraube
- 3b. Führungsbügel

4. Sägeblatt
- 4a. Flanschschraube
- 4b. Außenflansch
- 4c. Innenflansch
5. Laser
- 5a. Abdeckung
- 5b. Kreuzschlitzschraube
6. Anschlagsschiene
7. Verschiebbare Anschlagsschiene
- 7a. Feststellschraube
8. Tischeinlage
- 8a. Kreuzschlitzschraube
9. Drehtisch
- 9a. Handgriff/Feststellschraube
- 9b. Justierschraube
- 9c. Skala
- 9d. Zeiger
10. Feststehender Säge Tisch
11. Werkstückauflage
- 11a. Feststellschraube
- 11b. Längenspanner
12. Spannvorrichtung
- 12a. Feststellschraube Höhenverstellung
- 12b. Rändelschraube Höhenverstellung
- 12c. Feststellschraube
13. Feststellschraube
- 13a. Winkelskala
- 13b. Winkelzeiger
14. Zuführung
- 14a. Feststellschraube
15. Spänefangsack
16. Schraube (Schnitttiefenbegrenzung)
- 16a. Rändelmutter
- 16b. Anschlag (Schnitttiefenbegrenzung)
17. Kippicherung
18. Justierschraube (90°)
- 18a. Sicherungsmutter (90°)
19. Justierschraube (45°)
- 19a. Kontermutter (45°)
20. Transportgriff
21. Innensechskantschlüssel 6 mm
22. Innensechskantschlüssel 3 mm

4 Lieferumfang (Abb. 1, 2)

Pos. Anzahl Bezeichnung

- | | | |
|-----|-----|------------------------------|
| 4. | 1 x | Sägeblatt |
| 12. | 2 x | Spannvorrichtung |
| 15. | 1 x | Spänefangsack |
| 21. | 1 x | Innensechskantschlüssel 6 mm |
| 22. | 1 x | Innensechskantschlüssel 3 mm |
| | 1 x | Kapp- und Zugsäge |
| | 1 x | Betriebsanleitung |

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Säge dient zum Kappen von Holz und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Die Säge ist nicht zum Schneiden von Brennholz geeignet.

WARNUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden anderer Materialien als in der Betriebsanleitung beschrieben.

WARNUNG

Das mitgelieferte Sägeblatt ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt! Verwenden Sie dieses nicht zum Sägen von Brennholz!

Es dürfen nur für das Produkt geeignete Sägeblätter verwendet werden. Die Verwendung von Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau des Produkts können folgende Punkte auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnten.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung**

fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

6.1 Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen

- a) **Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.** Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.
- b) **Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen.** Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten. Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- c) **Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt und schneiden Sie nie „freihändig“.** Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- d) **Schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Vermeiden Sie es, die Säge durch das Werkstück zu ziehen.** Für einen Schnitt heben Sie den Sägekopf und ziehen ihn über das Werkstück, ohne zu schneiden. Dann schalten Sie den Motor ein, schwenken den Sägekopf nach unten und drücken die Säge durch das Werkstück. Bei ziehendem Schnitt besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt am Werkstück aufsteigt und die Sägeblatteinheit dem Bediener gewaltsam entgegengeschleudert wird.
- e) **Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittnlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.** Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen“, d. h. Halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.

- f) **Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z. B. beim Entfernen von Holzabfällen).** Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.
- g) **Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist.** Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.
- h) **Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden.** Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- i) **Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück.** Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.
- j) **Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht.** Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.
- k) **Planen Sie Ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen.** Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.
- l) **Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z. B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.
- m) **Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran.** Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.
- n) **Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden.** Wenn wenig Platz ist, z. B. bei Verwendung von Längsanschlägen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- o) **Verwenden Sie immer eine Zwinge oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen.** Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.
- p) **Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden.** Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.
- q) **Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material.** Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.
- r) **Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen.** Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.
- s) **Halten Sie den Handgriff gut fest, wenn Sie einen unvollständigen Sägeschnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf seine untere Lage erreicht hat.** Durch die Bremswirkung der Säge kann der Sägekopf ruckartig nach unten gezogen werden und dadurch zu einem Verletzungsrisiko führen.

6.2 Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

- Vermeiden Sie ein unkontrolliertes Loslassen des Sägeaggregats in der unteren Endlage.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Sägeblätter.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter mit Rissen. Mustern Sie gerissene Sägeblätter aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.

- Verwenden Sie keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter.
- Kontrollieren Sie den Zustand der Sägeblätter, bevor Sie die Säge benutzen.
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller festgelegten Sägeblätter. Die Sägeblätter müssen, wenn Sie zum Bearbeiten von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS).
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren höchstzulässige Drehzahl nicht geringer ist als die maximale Spindeldrehzahl der Säge und die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
- Beachten Sie die Drehrichtung des Sägeblatts.
- Setzen Sie nur Sägeblätter ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
- Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
- Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Sägeblättern.
- Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Sägeblatts den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.
- Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
- Handhaben Sie Sägeblätter mit Vorsicht. Bewahren Sie sie am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
- Stellen Sie vor der Benutzung von Sägeblättern sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Sägeblatt den technischen Anforderungen dieser Säge entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
- Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
- Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
- Verwenden Sie zusätzliche Werkstück-Auflagen, wenn dies für die Stabilität des Werkstück notwendig ist.

- Die Verlängerungen der Werkstückauflage müssen während der Arbeit immer befestigt und verwendet werden.
- Ersetzen Sie die abgenutzte Tischeinlage!
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezähne.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoffen, dass der Kunststoff schmilzt. Verwenden Sie für das zu bearbeitende Material die richtigen Sägeblätter. Tauschen Sie die beschädigten oder abgenutzten Sägeblätter rechtzeitig aus. Wenn sich das Sägeblatt überhitzt, stoppen Sie die Maschine. Lassen Sie das Sägeblatt zuerst abkühlen, bevor Sie mit dem Gerät erneut arbeiten.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl gekennzeichnet sind als der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl.
- Sorgen Sie immer für Standsicherheit und Sicherung der Säge.

6.3 Laserstrahlung

ACHTUNG

Laserstrahlung!

Nicht in den Strahl blicken!

Laserklasse 2.



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.

⚠ VORSICHT

Wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.

- Lasermodule niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.

- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Belasten Sie das Produkt nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell, was zu einer Leistungsverminderung des Produkts bei der Verarbeitung und in der Schnittgenauigkeit führt.
- Beim Schneiden von Plastikmaterial verwenden Sie bitte immer Klemmen: die Teile, die gesägt werden sollen, müssen immer zwischen den Klemmen fixiert werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf der Ein-/Ausschalter nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und ziehen den Netzstecker.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

7 Technische Daten

Bemessungsspannung	220 - 240 V~ 50 Hz
Nennleistung	S1* 1700 W
Betriebsart	S6 25%** 2000W
Leerlaufdrehzahl n_0	4800 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Anzahl der Zähne	24
Maximale Zahnbreite des Sägeblattes	3 mm
Schwenkbereich	-47° / 0° / +47°
Gehrungsschnitt	0° bis 45° nach links
Sägebreite bei 0°	340 x 65 mm
Sägebreite bei 45°	240 x 65 mm
Sägebreite bei 2 x 45° (Doppelgehrungsschnitt)	240 x 38 mm
Schutzklasse	II / 
Gewicht	ca. 10,8 kg
Laserklasse	2
Wellenlänge Laser	650 nm
Leistung Laser	< 1 mW

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Das Produkt kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

**Betriebsart S6

Ununterbrochener periodischer Betrieb. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 10 min, die relative Einschaltdauer beträgt 25% der Spieldauer.

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben. Achten Sie darauf, dass das Werkstück immer mit der Spannvorrichtung gesichert wird.

Geräuschkennwerte

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 62841-1 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	90,5 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{wA}	103,5 dB

Unsicherheit K_{WA}	3 dB
Vibration ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

8 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.

- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Vor Inbetriebnahme (Abb. 3)

1. Die vorinstallierte Kippsicherung (17) an der Unterseite der Säge lösen, komplett ausziehen und mittels des Innensechskantschlüssels (22) wieder sichern.
 2. Das Produkt muss standsicher aufgestellt werden. Befestigen Sie das Produkt auf einer Werkbank, einem Untergestell o. ä.. Stecken Sie 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Bohrungen am feststehenden Säge Tisch (10). Ziehen Sie die Schrauben fest.
 3. Justierschraube (9b) auf das Niveau der Tischplatte einstellen, um ein Kippen des Produkts zu vermeiden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
 - Das Sägeblatt muss frei laufen können.
 - Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw., achten.
 - Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
 - Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen des Produkts, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

9.1 Sicherheitseinrichtung des Sägeblattschutzes (3) prüfen (Abb. 4)

Der Sägeblattschutz schützt vor versehentlichem Berühren des Sägeblattes und vor herumfliegenden Spänen.

Funktion überprüfen

Dazu die Säge nach unten klappen:

- Der Sägeblattschutz muss das Sägeblatt beim Herunterschwenken freigeben, ohne andere Teile zu berühren.
- Beim Hochklappen der Säge in die Ausgangsstellung muss der Sägeblattschutz automatisch das Sägeblatt abdecken.

10 Montage

10.1 Produkt aufbauen (Abb. 5, 6)

1. Den Drehtisch (9) durch Drehen des Handgriffs (9a) gegen den Uhrzeigersinn lösen.

2. Mit dem Handgriff (9a) den Drehtisch (9) auf den gewünschten Winkel einstellen.
3. Den Handgriff (9a) durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder festziehen, um den Drehtisch zu fixieren.
4. Durch leichtes Drücken des Sägekopfes (2) nach unten und gleichzeitigem Herausziehen des Sicherungsbolzens (2a) aus der Motorhalterung, wird die Säge aus der unteren Stellung entriegelt.
5. Sicherungsbolzen (2a) um 90 Grad drehen, um diesen in der entriegelten Position zu fixieren.
6. Sägekopf (2) nach oben schwenken.
7. Die Spannvorrichtungen (12) können sowohl links als auch rechts an dem feststehenden Sägeetisch (10) befestigt werden. Stecken Sie eine Spannvorrichtung (12) in die dafür vorgesehene Bohrung an der Hinterseite der Anschlagschiene (6) und sichern diese über die Feststellschraube (12c). Bei Gehrungsschnitten 0°- 45° ist die Spannvorrichtung (12) nur einseitig (rechts) zu montieren (siehe Bild 11-12).
8. Der Sägekopf (2) kann durch Lösen der Feststellschraube (13), nach links auf max. 45° geneigt werden.
9. Die Werkstückauflagen (11) müssen während der Arbeit immer befestigt und verwendet werden. Stellen Sie die gewünschte Ausladung ein, indem Sie die Feststellschraube (11a) lösen. Danach ziehen Sie die Feststellschraube (11a) wieder fest.

10.2 Spänefangsack (15) (Abb. 7)

Die Säge ist mit einem Spänefangsack (15) für Späne ausgestattet. Drücken Sie die Metallringflügel des Spänefangsackes (15) zusammen und bringen Sie ihn an der Auslassöffnung im Motorbereich an. Der Spänefangsack (15) kann über den Reißverschluss auf der Unterseite entleert werden.

10.2.1 Anschluss an eine externe Staubabsaugung

1. Schließen Sie den Absaugschlauch an die Staubabsaugung an.
2. Die Staubabsaugung muss für das zu bearbeitende Material geeignet sein.
3. Benutzen Sie zum Absaugen von besonders gesundheitsschädlichen oder krebserregenden Stäuben eine spezielle Absaugvorrichtung.

10.3 Feinjustierung des Anschlags für Kappschnitt 90° (Abb. 1, 8)

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 6 mm (21)
- 90° Anschlagwinkel (A)*
- Kreuzschlitzschraubendreher*
- Gabelschlüssel SW 13 mm*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Den Sägekopf (2) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (2a) fixieren.
2. Feststellschraube (13) lockern.
3. 90° Anschlagwinkel (A) zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) anlegen.
4. Lösen Sie die Sicherungsmutter (18a).
5. Die Justierschraube (18) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) 90° beträgt.
6. Ziehen Sie die Sicherungsmutter (18a) wieder fest.
7. Überprüfen Sie abschließend die Position der Winkelanzeige. Falls erforderlich, Zeiger (9d) mit Kreuzschlitzschraubendreher lösen, auf 0°-Position der Skala (9c) setzen und wieder festziehen.

10.4 Feinjustierung des Anschlags für Gehrungsschnitt 45° (Abb. 1, 9, 14)

Benötigtes Werkzeug:

- 45° Anschlagwinkel (B)*
- Gabelschlüssel SW 13 mm*
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Den Sägekopf (2) nach unten senken und mit dem Sicherungsbolzen (2a) fixieren.
2. Den Drehtisch (9) auf 0° Stellung fixieren.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagschiene muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden (linke Seite).

3. Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagschienen (7) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagschienen (7) nach außen 45° Anschlagwinkel (B) zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) anlegen.
4. Die verschiebbaren Anschlagschienen (7) müssen so arretiert werden, dass der Abstand zwischen Anschlagschienen (7) und Sägeblatt (4) mindestens 8 mm beträgt.
5. Die verschiebbare Anschlagschiene (7) muss sich in der inneren Position befinden (Rechte Seite).
6. Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen den verschiebbaren Anschlagschienen (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
7. Die Feststellschraube (7a) lösen und mit dem Handgriff (9a) den Sägekopf (2) nach links, auf 45° neigen.
8. 45°-Anschlagwinkel (B) zwischen Sägeblatt (2) und Drehtisch (9) anlegen.

- Kontermutter (19a) lösen und Justierschraube (19) soweit verstellen, bis der Winkel zwischen Sägeblatt (4) und Drehtisch (9) genau 45° beträgt.
- Ziehen Sie die Kontermutter (19a) wieder fest.
- Überprüfen Sie abschließend die Position der Winkelanzeige. Falls erforderlich, Zeiger (9d) mit Kreuzschlitzschraubendreher lösen, auf 45°-Position der Skala (9c) setzen und wieder festziehen.

11 Bedienung

11.1 Bedienung der Spannvorrichtung (12) (Abb. 10)

Über die Feststellschraube (12a) kann die Spannvorrichtung (12) in der Höhe eingestellt werden.

- Senken Sie die Spannvorrichtung (12) auf das Werkstück ab.
- Ziehen Sie die Feststellschraube (12a) fest an.
- Drehen Sie die Rändelschraube (12b) im Uhrzeigersinn, um das Werkstück zu spannen.
- Um das Werkstück zu lösen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

11.2 Schnitttiefebegrenzung (Nut sägen) (Abb. 1, 11)

WARNUNG

Rückschlaggefahr!

Beim Anfertigen von Nuten ist es besonders wichtig, dass kein seitlicher Druck auf das Sägeblatt ausgeübt wird. Der Sägekopf kann sonst plötzlich hochschlagen!

- Benutzen Sie beim Anfertigen von Nuten eine Spannvorrichtung. Vermeiden Sie seitlichen Druck auf den Sägekopf.

- Mittels der Schraube (16) kann die Schnitttiefe stufenlos eingestellt werden. Hierzu Rändelmutter (16a) an der Schraube lösen. Die gewünschte Schnitttiefe durch Eindrehen oder Herausdrehen der Schraube (16) einstellen. Anschließend die Rändelmutter (16a) wieder an der Schraube (16) festziehen.
- Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probesschnittes.

11.3 Ein-/ Ausschalten des Lasers (Abb. 12)

Einschalten:

- Ein-/Ausschalter Laser (1c) 1x drücken. Auf das zu bearbeitende Werkstück wird eine Laserlinie projiziert, die die genaue Schnittführung anzeigt.

Ausschalten:

- Ein-/Ausschalter Laser (1c) erneut drücken.

11.4 Serienschritt (Abb. 1, 13)

Für wiederholte Schnitte mit der gleichen Länge kann der Längenanschlag (11b) aufgeklappt werden. Sie können den Längenanschlag (11b) auf der rechten und auf der linken Seite nutzen.

- Clappen Sie den Längenanschlag (11b) nach oben.
- Lösen Sie die Feststellschraube für die Werkstückauflage (11a).
- Ziehen Sie die Werkstückauflage (11) heraus.
- Stellen Sie das gewünschte Maß zwischen Sägeblatt (4) und Längenanschlag (11b) ein.
- Ziehen Sie die Feststellschraube für die Werkstückauflage (11a) wieder fest.
- Führen Sie die Schnitte durch, wie unter 11.5, 11.6, 11.7 *Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0°* (Abb. 1, 14, 17), ► Seite 254 und 11.8 beschrieben.

11.5 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0° (Abb. 1, 14, 15)

Bei Schnittbreiten bis ca. 100 mm kann die Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube (14a) in der hinteren Position fixiert werden. In dieser Position kann die Säge im Kapp-Betrieb betrieben werden. Sollte die Schnittbreite über 100 mm liegen, muss darauf geachtet werden, dass die Feststellschraube (14a) locker und der Sägekopf (2) beweglich ist.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagsschiene muss für 90°-Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

Hinweise zum Festspannen:

- Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein zum Festspannen sind.
 - Verstärken Sie sehr dünne Werkstücke dadurch, dass Sie diese mit einer zusätzlichen Leiste gemeinsam durchsägen. Sehr dünne Werkstücke können beim Sägen „flattern“ oder brechen.
- Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagsschiene (7) und schieben Sie die verschiebbare Anschlagsschiene (7) nach innen.
 - Die verschiebbare Anschlagsschiene (7) muss soweit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlagsschiene (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt.
 - Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlagsschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
 - Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
 - Sägekopf (2) in die obere Position bringen.

- Sägekopf (2) am Handgriff (1) nach hinten schieben und gegebenenfalls in dieser Position fixieren (je nach Schnittbreite).
- Legen Sie das zu schneidende Holz an die Anschlagschiene (6) und auf den Drehtisch (9).
- Das Material mit der Spannvorrichtung (12) auf dem feststehenden Sägetisch (10) feststellen, um ein Verschieben während des Schneidvorgangs zu verhindern.
- Entriegeln Sie einen der beiden Sperrschalter (1b) und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1a), um den Motor einzuschalten.
- Sägekopf (2) mit dem Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck nach unten bewegen, bis das Sägeblatt (4) das Werkstück durchschnitten hat.
- Nach Beendigung des Sägevorgangs Sägekopf (2) wieder in die obere Ruhestellung bringen und Ein-/Ausschalter (1a) loslassen.

ACHTUNG

Durch die Rückholfeder schlägt das Produkt automatisch nach oben. Lassen Sie den Handgriff nach Schnittende nicht los, sondern lassen Sie den Sägekopf langsam und unter leichtem Gegendruck nach oben bewegen.

11.5.1 Bei fixierter Zugführung (14) (Abb. 4)

- Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube (14a) für Zugführung in der hinteren Position fixieren.
- Sägekopf (2) mit dem Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck nach unten bewegen, bis das Sägeblatt (4) das Werkstück durchschnitten hat.

11.5.2 Bei nicht fixierter Zugführung (14) (Abb. 4)

- Sägekopf (2) nach ganz vorne ziehen. Den Handgriff (1) gleichmäßig und mit leichtem Druck ganz nach unten absenken. Nun Sägekopf (2) langsam und gleichmäßig ganz nach hinten schieben, bis das Sägeblatt (4) das Werkstück vollständig durchschnitten hat.

11.6 Kappschnitt 90° und Drehtisch 0°-47° (Abb. 1, 14, 16)

Mit der Kapp- und Gehrungssäge können Schrägschnitte nach links und rechts von 0°-47° ausgeführt werden.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagschiene muss für 90°-Kappschnitte in der inneren Position fixiert werden.

- Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und schieben Sie die verschiebbare Anschlagschiene (7) nach innen.
- Die verschiebbare Anschlagschiene (7) muss so weit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt.
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
- Den Drehtisch (9) durch Drehen des Handgriffs (9a) gegen den Uhrzeigersinn lösen.
- Mit dem Handgriff (9a) den Drehtisch (9) auf den gewünschten Winkel einstellen.
- Den Handgriff (9a) durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen, um den Drehtisch (9) zu fixieren.
- Schnitt wie unter 11.5 beschrieben ausführen.

11.7 Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0° (Abb. 1, 14, 17)

Mit der Säge können Gehrungsschnitte nach links von 0°- 45° zur Arbeitsfläche ausgeführt werden.

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagschiene muss für Gehrungsschnitte (geneigter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden.

ACHTUNG

Bei Gehrungsschnitten 0° - 45° ist die Spannvorrichtung (Werkstückspanner) nur rechts zu montieren.

- Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagschiene (7) nach außen (**linke Seite**).
- Die verschiebbare Anschlagschiene (7) muss so weit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt (**rechte Seite**).
- Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlagschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
- Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
- Sägekopf (2) in die obere Stellung bringen.
- Den Drehtisch (9) auf 0° Stellung fixieren.
- Die Feststellschraube (13) lösen und mit dem Handgriff (1) den Sägekopf (2) nach links neigen, bis der Winkelzeiger (13b) auf das gewünschte Winkelmaß an der Winkelskala (13a) zeigt.

8. Feststellschraube (13) wieder festziehen.
9. Schnitt wie unter 11.5 beschrieben durchführen.

11.8 Gehrungsschnitt 0°- 45° und Drehtisch 0°- 47° (Abb. 1, 14, 17, 18)

Mit der Säge können Gehrungsschnitte nach links von 0°- 45° zur Arbeitsfläche und gleichzeitig 0°- 47° zur Anschlagsschiene ausgeführt werden (Doppelgehrungsschnitt).

ACHTUNG

Die verschiebbare Anschlagsschiene muss für Gehrungsschnitte (geeigneter Sägekopf) in der äußeren Position fixiert werden.

Bei der Schwenkung einer Kappsäge auf 31,6° und einer Aggregatneigung von 33,9° können gleichschenklige Dreiecksleisten und Profile wie Stuckrandprofile mit der Profelseite nach unten auf Gehrung geschnitten werden.

Das ist vor allem bei großen Profilen, die bei normalem Einlegen die maximale Schnitthöhe überschreiten, von Vorteil.

Auch die Probleme, mit der häufig nicht rechtwinkligen Ausarbeitung des Winkels an den Ecken, sind so einfach zu lösen.

ACHTUNG

Bei Gehrungsschnitten 0° - 45° ist die Spannvorrichtung (Werkstückspanner) nur rechts zu montieren.

1. Öffnen Sie die Feststellschraube (7a) der verschiebbaren Anschlagsschienen (7) und schieben Sie die verschiebbaren Anschlagsschienen (7) nach außen.
2. Die verschiebbare Anschlagsschiene (7) muss so weit vor der innersten Position arretiert werden, dass der Abstand zwischen der verschiebbaren Anschlagsschiene (7) und dem Sägeblatt (4) maximal 8 mm beträgt.
3. Prüfen Sie vor dem Schnitt, dass zwischen der verschiebbaren Anschlagsschiene (7) und dem Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.
4. Feststellschraube (7a) wieder anziehen.
5. Sägekopf (2) in die obere Stellung bringen.
6. Den Drehtisch (9) durch Drehen des Handgriffs (9a) gegen den Uhrzeigersinn lösen.
7. Mit dem Handgriff (9a) den Drehtisch (9) auf den gewünschten Winkel einstellen (siehe 11.6).
8. Den Handgriff (9a) durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen, um den Drehtisch (9) zu fixieren.
9. Die Feststellschraube (13) lösen.
10. Mit dem Handgriff (1) den Sägekopf (2) nach links, auf das gewünschte Winkelmaß neigen.

11. Feststellschraube (13) wieder festziehen.
12. Schnitt wie unter 11.5 beschrieben ausführen.

12 Wartung

⚠️ WARNUNG

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

12.1 Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitzte und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Ölen Sie einmal pro Monat alle beweglichen Teile.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch* und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

12.2 Austausch des Sägeblatts (4) (Abb. 1, 19-21)

⚠️ WARNUNG

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

ACHTUNG

Tragen Sie zum Wechseln des Sägeblatts Schutzhandschuhe! Verletzungsgefahr!

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 6 mm (21)
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Den Sägekopf (2) nach oben schwenken und mit dem Sicherungsbolzen (2a) arretieren.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube (3a) der Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Sägeblattschutz (3) soweit nach oben klappen, dass der Sägeblattschutz (3) über der Flanschschraube (4a) ist.
4. Mit einer Hand den Innensechskantschlüssel 6 mm (21) auf die Flanschschraube (4a) setzen.

5. Sägewellensperre (2b) festdrücken und Flanschschraube (4a) langsam im Uhrzeigersinn drehen. Nach max. einer Umdrehung rastet die Sägewellensperre (2b) ein.
6. Jetzt mit etwas mehr Kraftaufwand Flanschschraube (4a) im Uhrzeigersinn lösen.
7. Flanschschraube (4a) ganz herausdrehen und Außenflansch (4b) abnehmen.
8. Das Sägeblatt (4) vom Innenflansch (4c) abnehmen und nach unten herausziehen.
9. Flanschschraube (4a), Außenflansch (4b) und Innenflansch (4c) sorgfältig reinigen.
10. Das neue Sägeblatt (4) in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
11. Sägeblattschutz (3) nach unten klappen, bis der Sägeblattschutz (3) in die Befestigungsschraube (3a) einhängt.
12. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (3a) wieder fest.

ACHTUNG

Die Schnittschräge der Zähne, d.h. die Drehrichtung des Sägeblattes, muss mit der Richtung des Pfeils auf dem Gehäuse übereinstimmen.

13. Vor dem Weiterarbeiten die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen prüfen (Abb. 4).

ACHTUNG

Nach jedem Sägeblattwechsel prüfen, ob das Sägeblatt in senkrechter Stellung sowie auf 45° gekippt, frei in der Tischeinlage läuft.

ACHTUNG

Das Wechseln und Ausrichten des Sägeblattes muss ordnungsgemäß ausgeführt werden.

12.3 Sicherheitseinrichtung Sägeblattschutz (3) reinigen (Abb. 21)

Prüfen Sie vor jeglicher Inbetriebnahme den Sägeblattschutz auf Verunreinigungen.

Entfernen Sie alte Sägespäne sowie Holzsplitter unter Zuhilfenahme eines Pinsels oder eines ähnlich geeigneten Werkzeuges.

Achten Sie auf Leichtgängigkeit des Führungsbügels (3b).

12.4 Justieren des Lasers (5) (Abb. 1, 22)

ACHTUNG

Betätigen Sie beim Justieren des Lasers auf keinen Fall den Ein-/Ausschalter. Verletzungsgefahr!

Falls der Laser (5) nicht mehr die korrekte Schnittlinie anzeigt, kann dieser nachjustiert werden.

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Öffnen Sie hierzu die Kreuzschlitzschrauben Abdeckung Laser (5b) und entfernen die Abdeckung Laser (5a). Stellen Sie den Laser durch seitliches Verschieben so ein, dass der Laserstrahl die Schneidzähne des Sägeblattes (4) trifft.
2. Nachdem Sie den Laser (5) justiert und festgezogen haben, montieren Sie die Abdeckung Laser (5a) und befestigen Sie diese mit den Kreuzschlitzschrauben Abdeckung Laser (5b) handfest.
3. Die Säge muss zum Justieren des Lasers (5) an das Stromnetz angeschlossen sein.

12.5 Tischeinlage (8) wechseln (Abb. 1, 23)

⚠️ WARNUNG

Bei einer beschädigten Tischeinlage besteht die Gefahr, dass sich kleine Gegenstände zwischen Tischeinlage und Sägeblatt verklemmen und das Sägeblatt blockieren.

Tauschen Sie beschädigte Tischeinlagen sofort aus!

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Demontieren Sie die Kreuzschlitzschraube (8a) an der Tischeinlage (8). Drehen Sie ggf. den Drehtisch (9) und neigen Sie den Sägekopf (2), um die Kreuzschlitzschraube (8a) erreichen zu können.
2. Nehmen Sie die Tischeinlage (8) ab.
3. Setzen Sie die neue Tischeinlage (8) ein.
4. Ziehen Sie die Kreuzschlitzschraube (8a) an der Tischeinlage (8) fest.

12.6 Bürsteninspektion (Abb. 24)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einem neuen Produkt nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.

- Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen.
- Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.
- Zur Wartung der Kohlebürsten öffnen Sie die beiden Verriegelungen entgegen dem Uhrzeigersinn. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten.
- Setzen Sie die Kohlebürsten in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

13 Transport (Abb. 25)

1. Handgriff/Feststellschraube für Drehtisch (9a) festziehen, um den Drehtisch (9) zu verriegeln.
2. Sägekopf (2) nach unten drücken und mit Sicherungsbolzen (2a) arretieren. Die Säge ist nun in der unteren Stellung verriegelt.
3. Zugfunktion der Säge mit der Feststellschraube für Zugführung (14a) in der hinteren Position fixieren.
4. Produkt am Transportgriff (20) tragen.
5. Zum erneuten Aufbau des Produkts, wie unter 9, 10, 11 beschrieben vorgehen.

14 Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

15 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

15.1 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

WARNUNG

Die maximal zulässige Netzimpedanz $Z_{\max}$ des Produkts beträgt 0,443 Ω . Als Benutzer dieses Produkts müssen Sie, wenn nötig in Rücksprache mit dem Energieversorgungsunternehmen bestimmen, dass das Produkt nur an eine Versorgung angeschlossen wird, deren Impedanz kleiner oder gleich $Z_{\max}$ ist!

15.2 Sonderanschlussbedingungen

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ($Z_{\max} = 0,443 \Omega$) nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerbelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

15.3 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

15.4 Wechselstrommotor

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

16 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Befragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Artikel:	Artikel-Nr.:
Kreissägeblatt HW Ø210x30x2,6x1,6 mm / Z 24:	3901208701
HW Kreissägeblatt-Set Ø210x30x2,2x1,6 mm scheppach (DIY) 3-teilig - 24/48/60 Z	7901200715
Kohlebürstensatz (Satz = 2 Stück)	5901312024
Tischeinlage mit Schrauben	5901215010
Spänefangsack	3901223014

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt, Tischeinlage, Spänefangsack

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

17 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)

- LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.
- Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Altbatterien nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
 - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
 - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
 - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Altbatterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Altbatterien
 - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Alt Batterien
 - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)
- Diese Aussagen sind nur gültig für Altbatterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2023/1542/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Altbatterien gelten.

Hinweise zur Entsorgung von Altbatterien



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Altbatterien aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Altbatterien sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.

18 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Netzsicherungen durchgebrannt.	Produkt vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Netzsicherungen kontrollieren, evtl. auswechseln
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektro-Fachkraft kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann auswechseln lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor erreicht nicht die volle Leistung.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Produkte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt.	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke.	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen.
Werkstück reißt aus bzw. splittet.	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet.	Geeignetes Sägeblatt einsetzen.

19 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: PARKSIDE
Art.-Bezeichnung: Kapp- und Zugsäge -
PZKS 2000 C3
Art.-Nr. 3901257974 – 3901257981,
39012579995, 39012579915,
39012589915, 39012579959
IAN-Nr. 509609_2507
Serien-Nr. 01001 - 48153

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

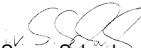
* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 07.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 509609_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mit tels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 509609_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Servicekontakt (CH):

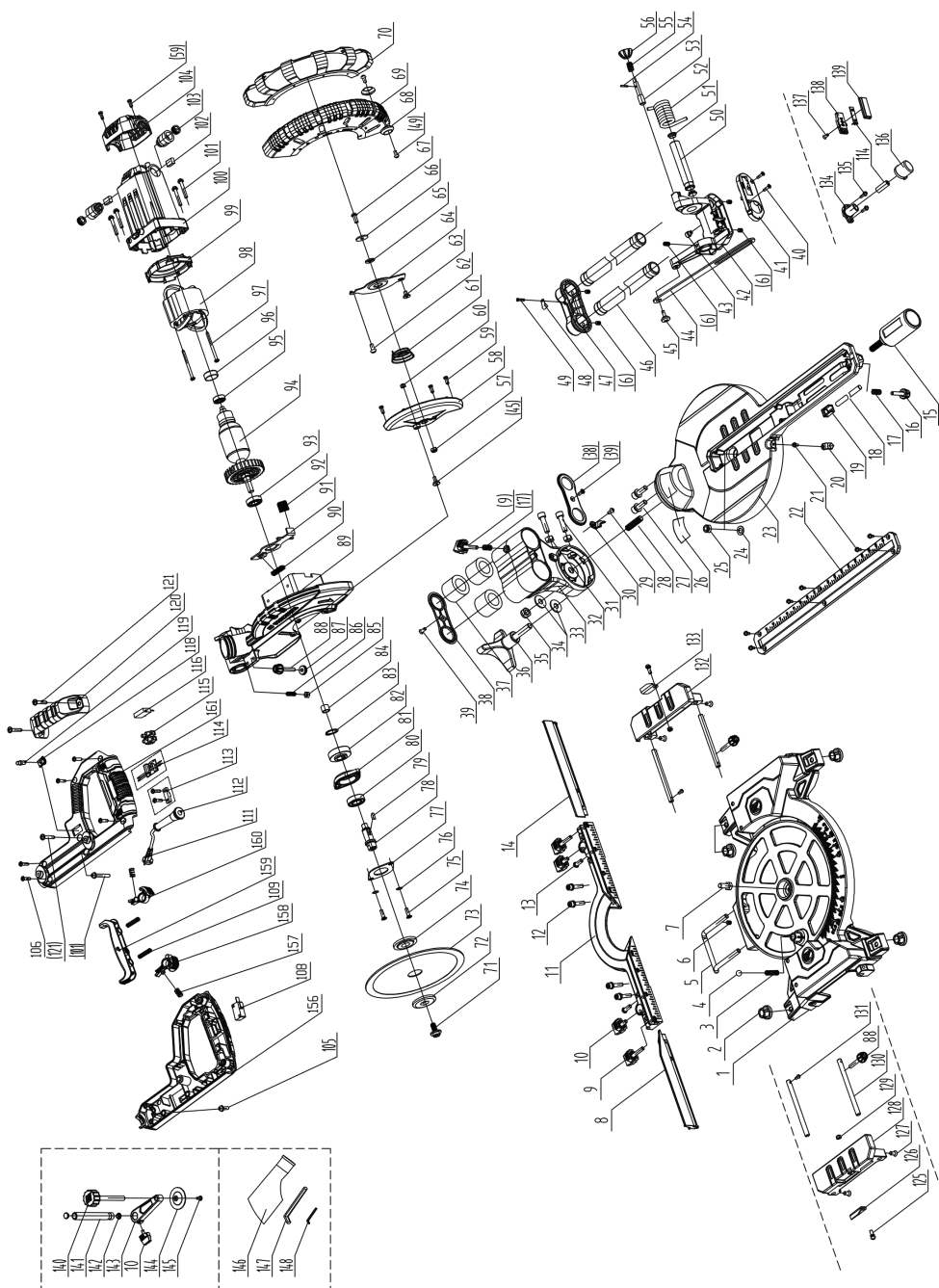
Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich

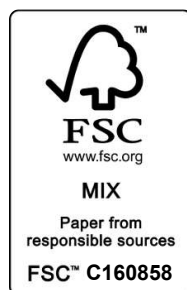
Servicekontakt (BE):

Name: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.BE@scheppach.com
Sitz: Deutschland





SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Az információk kelte · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Verzija informacija · Izdanie informacija · Stadiul informațiilor · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Statusi i informacionit · Статус на информацияте · Stand der Informationen
Update: 09/2025 · Ident.-No.: 509609_2507_3901257976, 39012579995

